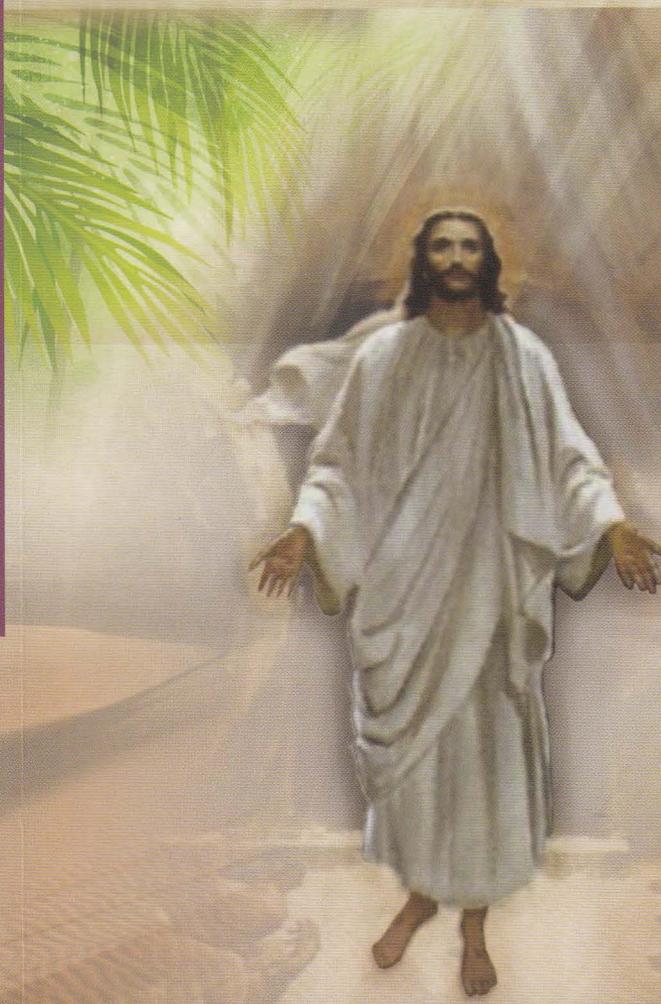
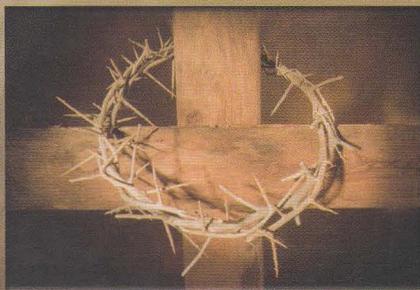
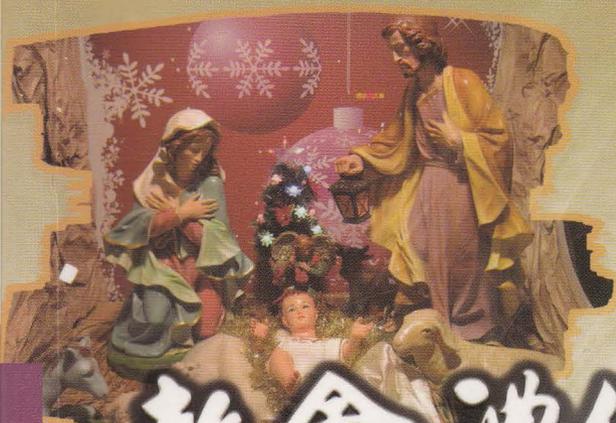


上冊

聖禮

# 教會禮儀年度



Bernhard Raas, SVD 著  
韓麗譯/輔大神學院審訂

上冊

輔大神學叢書99

# 教會禮儀年度



Bernhard Raas, SVD 著  
韓麗 譯/輔大神學院審訂  
2012年2月

 光啟文化事業  
Kuangchi Cultural Group

NO. 99  
FUJEN  
SERIES  
THEOLOGICA

# Liturgical Year

Volume I

by Berhard Raas, SVD  
translated by Mary Han

Copyright © 1994 by Society of Divine Word  
Published by Logos Publications, Inc., Manila, Philippines  
Edited by Faculty of Theology, Fugen Catholic University  
Chinese copyright © 2012 by Kuangchi Cultural Group, Taipei, Taiwan  
All rights reserved.

# 目 錄

- ix 時間成了永恆，永恆成了時間（潘家駿）  
xiii 中文版編審者序（胡國楨）  
xv 作者自序

## 緒論部分 教會禮儀年度的相關探討

- 3 第一章 時間觀與教會禮儀年度的文化背景  
3 第一節 人與時間  
11 第二節 基督信仰對時間的理解  
14 第三節 影響基督教會年曆發展的因素  
20 第四節 規範教會禮儀年曆的文件  
24 第二章 教會禮儀年度面面觀  
24 第一節 關於教會年度及其解讀的綜述  
28 第二節 「教會年度」一詞及概念  
29 第三節 禮儀日的不同價值  
31 第四節 正確理解禮儀年度的慶祝  
34 第五節 年曆的未來：永恆曆，或世界曆？

## 第壹部分 主日

- 45 第一章 主日的意義  
46 第一節 從安息日到主日：主日的歷史  
52 第二節 主日的意義和神學

- 63 第二章 主日的禮儀慶祝
- 63 第一節 羅馬年曆中禮儀年度裏的主日
- 65 第二節 主日的牧靈及禮儀問題

## 第貳部分 聖誕週期

### 73 一、聖誕週期鳥瞰

- 74 第一節 將臨期
- 74 第二節 聖誕節及聖誕八日慶期
- 75 第三節 主受洗節之前的聖誕期

### 76 二、將臨期

- 76 第一章 將臨期的意義與精神
- 76 第一節 將臨期的概念
- 77 第二節 將臨期的歷史來源
- 80 第三節 梵二的禮儀改革
- 82 第四節 將臨期的意義和精神
- 90 第二章 將臨期的禮儀特色
- 91 第一節 將臨期主日感恩禮的讀經
- 107 第二節 將臨期平日感恩彌撒的讀經
- 109 第三節 祈禱文
- 111 第四節 讚嘆式對經
- 123 第三章 聖母始胎無原罪節（12月8日）
- 123 第一節 歷史
- 124 第二節 節日內容

- 127            第三節    禮儀經文
- 129            第四節    牧靈評述
- 134    第四章    將臨期的牧靈
- 134            第一節    將臨期的三位指路人
- 138            第二節    民間的習俗與傳統
- 147            第三節    牧靈評述

### 151 三、聖誕期

- 151    前言：《羅馬年曆》中的聖誕期
- 154    第一章    聖誕節（12月25日）
  - 154            第一節    不同的名稱以及內容
  - 155            第二節    歷史
  - 159            第三節    聖誕節禮儀
- 169    第二章    聖誕八日慶期內的慶節
  - 169            第一節    聖斯德望慶日（12月26日）
  - 172            第二節    聖史若望宗徒慶日（12月27日）
  - 174            第三節    諸聖嬰孩慶日（12月28日）
  - 177            第四節    聖家節（聖誕八日慶期內的主日）
- 185    第三章    天主之母節（1月1日）
  - 185            第一節    歷史
  - 189            第二節    禮儀
  - 192            第三節    牧靈觀察
- 200    第四章    主顯節（1月6日或1月2~8日間的主日）
  - 200            第一節    歷史
  - 205            第二節    禮儀

208	第三節 牧靈觀察
215	第五章 主受洗節（主顯節之後的主日或星期一）
215	第一節 歷史
216	第二節 禮儀
222	第三節 牧靈觀察
224	第六章 獻耶穌於聖殿慶日（2月2日）
224	第一節 各種不同的名稱
226	第二節 歷史
228	第三節 禮儀
233	第四節 牧靈觀察
237	第七章 預報救主降生節
237	第一節 本節日的歷史及內容
239	第二節 禮儀
241	第三節 一般的習俗和傳統
242	第八章 聖誕期的精神和內容
242	第一節 慶祝天主的仁慈
243	第二節 一個有著兩極與和反差的時期
245	第三節 慶祝天主與人之間的「神聖交換」
247	第四節 意識到教會的使命向度的時期
248	第五節 瑪利亞的重要性
249	總結
250	第九章 一般的習俗和傳統
250	第一節 馬槽
255	第二節 「平安夜，聖善夜」的故事

257	第三節	聖誕樹
260	第四節	寫聖誕卡
261	第五節	互贈禮物
263	第六節	唱聖誕頌歌

## 第參部分 聖誕節與四旬期之間的重要慶節

267	第一章	基督徒合一祈禱週
271	第二章	聖母淨配大聖若瑟節
271	第一節	歷史
276	第二節	禮儀
279	第三節	對聖若瑟的敬禮

# 下冊內容概述

## 第肆部分 復活週期

### 2 一、復活週期鳥瞰

### 7 二、四旬期

8	第一章	四旬期的意義與精神
23	第二章	聖灰星期三
37	第三章	四旬期主日
67	第四章	四旬期平日

- 69 第五章 聖週總論
- 71 第六章 聖枝主日
- 93 第七章 聖週一、二、三
- 97 第八章 聖週四的聖油彌撒
- 105 第九章 有關四旬期的兩點反省

### 121 三、逾越三日慶典

- 122 第一章 總論逾越三日慶典
- 128 第二章 慶典第一日之一：聖週四晚主的晚餐彌撒
- 161 第三章 慶典第一日之二：聖週五紀念主的苦難
- 211 第四章 慶典第二日：聖週五黃昏到聖週六黃昏
- 220 第五章 慶典第三日之一：復活節守夜禮儀
- 272 第六章 慶典第三日之二：復活主日

### 285 四、復活期

- 286 第一章 總論歷史發展及梵二後的改革
- 292 第二章 復活期中的重要慶節之一：白衣主日
- 299 第三章 復活期中的重要慶節之二：耶穌升天
- 311 第四章 復活期中的重要慶節之三：五旬節（聖神降臨）

# 時間成了永恆，永恆成了時間

潘家駿

2012年元月，在台灣總統大選、立委選舉的諸多塵世時間流的騷動中，讀到了本書，簡直是一帖能讓人從永恆中觀看紅塵世界的清涼方，飛揚不安的情緒因之定靜下來。在世事變化多端、花朝一瞬的錯愕中，Raas 神父以美麗的《聖詠》九十篇提醒我們天主的永恆性；這提醒，為那些追求永恆的人們，在純淨心靈下所作的註腳，又是何等有分量而令人喟嘆：

「群山尚未形成，大地寰宇尚未生出，從永遠直到永遠，祢就已經是天主……千年在祢的眼前，好像是剛過去的昨天，好像夜裡的一更時間……」

面對永恆的渴望與追求，我曾在一篇名為〈思想起〉的文章中提出一個問題：我們常透過記憶，企圖要將過往留住，使之成為當下；藝術更進一步，透過對神聖的記憶，企圖將那靈光一閃的永恆留住。然而，不論是我們的回憶或是藝術的記憶，都有其限度。過去與現在、神聖與現實，雖然交疊，終究是交疊有度，仍是隔紗觀看。因此，是否真有一種對神聖時間的「記憶」，能讓聖所的紗幔斷裂，能使神聖真正地臨現當下，讓永恆的時間在此時此刻臨現？

後來我在教宗本篤十六世，在他還是拉辛格樞機時代的扛

鼎之作《禮儀的精神》（*The Spirit of the Liturgy*）一書中，找到了答案。拉辛格以三個步驟的討論，為這問題提出了回答：這答案就是「禮儀」。

1. 禮儀具有一個特徵，是由耶穌歷史性的逾越奧蹟，即祂的死亡和復活間之張力所形成的特徵，此亦禮儀實現的基礎。禮儀的基礎、根源及支柱，就在於耶穌歷史性的逾越奧蹟，這一次而永遠的逾越事件，已成了禮儀永遠不變的本質。
2. 在禮儀行動中，永恆進到了我們的現實中。
3. 因著對這永恆的渴望，使得這永恆進入到敬拜者的生命中，也進入到整個歷史的現實中。

這三個階段，就如教父們所言，是從影子到形象，再到現實的過程。聖殿的帳幔已被撕裂了，藉人子耶穌的死亡和復活，天被打開了。從兩千年前在歷史中發生的逾越奧蹟，到成為現實的永恆，其關鍵行動就在於禮儀中的「思想起」，正式的名稱是「紀念」（希臘文 *anamnesis*），這是一種透過聖神的記憶。

我們透過聖神回憶起救恩歷史中，聖父透過基督所完成的救恩工程。透過在聖神內的回憶，使救恩歷史再度進到我們的心靈中，並使之成為當下的臨在，這正是「禮儀」最基本的定義。透過「紀念」，正在舉行禮儀的基督徒團體，藉聖神回憶起天主的神妙化工，並使之實現在團體中。透過這「紀念」，敬拜者能夠在其生活中，經驗到天主的救恩工程。因此，彌撒和聖事的慶祝，就是天主救恩工程的「紀念」，它是一種聖事

性的臨在，同時也是一種信德的經驗。

是的，正因永恆之聖言通過降生成人，而使人類的存在成為永恆聖言自己的存在，也將時間納入了永恆的空間中。基督自己就是時間與永恆之間的橋梁；而禮儀正是讓我們能夠透過時間經驗永恆，在地若天。

所以，任何的禮儀組織必定是以複合的方式，與那充滿律動的宇宙週期有一細針密縫的關係。而之所以有此必然關係，多少是因時間的特質。一方面，它是一條有開始也有結束的射徑，也是從創造到最後審判的路徑。新約希臘字 *chronos* 來表達直線的時間觀；在這時間的盡頭，天主最後的審判將確定性地出現，並且祂所許諾的救恩，將決定性地完成。另一方面，爲了描述在這時間中的一些特殊點，特別是一些關鍵的時刻，或是一段意義滿全的時期，新約以希臘字 *kairos* 來表達救恩的決定性時刻。據此意義，耶穌從降生成人到十字架上的死亡，乃至光榮的復活，就是 *kairos*，因爲天主的許諾在這關鍵時期，已經開始實現，天主的救恩已穩穩靠靠地臨在我們當中。

據此時間的意義，梵二《禮儀憲章》，特別是在第五章中，爲我們提供了明證：

「慈母教會自信有責任，在每年的過程中，規定一些日子，以神聖的紀念慶祝其天上淨配的救世大業。在每週稱爲主日的那一天，紀念主的復活；並且每年一次，以最隆重的逾越典禮，連同主的榮福苦難，紀念其復活。教會在一年的週期內，發揮基督的全部奧蹟，從降孕、誕生直

到升天、聖神降臨，以致期待光榮的希望，及主的再來。教會如此紀念救贖奧蹟，給信友敞開主的德能與功勞的財富，必使奧蹟好像時常活現臨在，使信友親身接觸，充滿救恩。」（《禮儀憲章》102）

本書透過豐富的歷史、聖經、神學、禮儀、靈修，及牧靈評估、建議和可能性等幅度，加以一些有趣的習俗和傳統典故，把這梵二的明證一一呈現在這本讀來趣味盎然的傑作中。讀這部作品，可感受到作者對禮儀之美的極高著迷，也有極精緻的凝視，或許更好說，他對永恆具有追根究底的渴望，並且滿懷牧者心腸，盼望讀者們都能在禮儀的慶祝中親炙永恆。

誠如作者在自序中所言：「我們基督徒忘記或是忽略了一種對所有人都通用的靈修方式，即禮儀年度中所表達並慶祝的靈修。」當台灣教會如火如荼地透過堂區、總鐸區、教區、神學院及各修會團體，朝氣蓬勃地展開禮儀培育時，我們的地方教會是否有一座靈修寶庫，能守在這些禮儀講習的盡頭，讓信友們關注的，不只是如何更恰當地舉行禮儀，而更能在禮儀慶祝中獲得靈修寶藏，飽滿地體驗到永恆？「禮儀年度」的學習與理解，對於禮儀的慶祝而言，正是一盞通向禮儀靈修的燦爛明燈，因為正如作者所言：「在禮儀中所展開的，是基督奧秘的不同方面，也顯示並告訴了我們，如何才能夠更加相似祂曾經生活過的樣子。」

是啊！在時間流中的我們，透過禮儀年度的禮儀慶祝，時間成了永恆、永恆成了時間。

# 中文版編審者序

胡國楨

誠如本書作者 Raas 神父所說，教會實行禮儀年度是為讓教友們在生命旅程中，能夠藉著規劃好的年度計畫，逐步深入體驗天主救恩史的意義，幫助教友活出更有深度的基督生命。這是梵二禮儀革新的重點之一，藉著禮儀靈修把基督救恩貫徹進入教友日常生活之中。

教會禮儀年度，把一整年劃分出三個大的週期：聖誕週期、復活週期、常年週期。常年週期三年一大循環，希望教友每三年一次跟著三位對觀福音作者的思路，有系統地再次體驗耶穌基督宣講的福音：甲年在常年期主日彌撒中，按順序分段宣讀、講解《瑪竇福音》的單元，乙年《馬爾谷福音》，丙年《路加福音》。不過，本書並未著墨在禮儀年度的常年週期上，而是盡力把聖誕週期及復活週期做了全面性的研究介紹。

本書作者 Raas 神父是德國籍的聖言會士，長年在菲律賓從事牧靈教學工作，不止在大修院及神學院培訓年輕司鐸，也為平信徒開設訓練班，桃李滿天下。這套作品是他晚年，將一生教學成果的結晶整理彙集成書，極具教學及牧靈價值。因此，當我們得知河北韓麗小姐已經動手初譯本書時，我們就鼓勵她繼續以她的方式譯完全書。由於韓小姐對一些教會禮儀方面的

基本理念及專用詞彙不太熟悉，所以本人接手編審韓小姐的初譯稿，歷經數月終於完成。現在向讀者做一簡報，介紹本人的編審原則：

第一、書中的禮儀專用詞彙，儘量採用本人在台灣輔仁大學神學院教聖事禮儀時所用的中譯文，當然，這不一定是最好的譯法。不過截至目前為止，在整個基督宗教世界中，開始以中文寫神學、教神學，才不到四十年光景，所有觀念的中文表達方式的建立，以及詞彙的運用，都尚未達到成熟的地步。所以暫時借用已經有人思考過、且正在繼續使用的詞彙，應該是較好的方法。

第二、由於 Raas 是長年在菲律賓從事牧靈教學工作的德國籍神父，所以，在每個節期中的一些做法上，他除了介紹普世各地通用的做法外，有時還加強介紹了菲律賓及德國地區的特殊做法。這些做法對於華人地區的教會似乎幫助不大，本人就以編審者的身分，決定刪減。比如在第參部分「聖誕節與四旬期之間的重要慶節」單元中，作者所列「2月3日 Saint Blase」及「2月14日 Valentine's Day」，我們都刪減掉了。

當然，為華人地區的教會應該有些我們特殊的做法，比如：聖灰禮儀星期三剛好落在春節中國新年期間，可以如何適應等等。這些在 Raas 神父所編寫的本書中不可能提及，希望日後能有華人同道，以中文著述之。

## 作者自序

我們這時代的一個顯著特點，是重新發現了聖神在教會生活及基督徒個人生活中的重要性。人們大量地湧向靈修中心，參與一些課程或工作坊活動，以期找到通往在聖神內更完滿生活的道路。教會團體中也興起了很多運動，都在試圖幫助教友們發現最適合他們的靈修方法。比較現代的運動有「普世博愛運動」（focolarini）、「基督活力運動」（cursillo），以及「神恩復興運動」（charismatic renewal）等，這些新興運動與比較古老、也已經被實踐證明有價值的方濟會、道明會、本篤會、加爾默羅會等的靈修傳統，形成了「競爭」。

有時候，我們基督徒忘記或是忽略了一種對所有人都適用的靈修方式，即禮儀年度中所表達並慶祝的靈修。那些願意度真正基督徒生活的人，沒有一個能將自己的生活脫離不同禮儀季節的靈修精神。在禮儀中，所展開的是基督奧秘的不同方面，它顯示並告訴了我們如何才能夠更加相似祂曾經生活過的樣子。

不幸的是，許多基督徒並不太瞭解禮儀年度的靈修精神，而且通常教會宣講的道理，也不足以碰觸到要點。作者自己的經驗，就是人們對不同禮儀節期所表達出來的靈修，不僅僅是

感興趣而已，他們甚至對此充滿了渴求。在神父和平信徒的會議或工作坊活動中，不止一次有這樣的問題提出來：「爲什麼不把禮儀中有關的這些訊息，解釋給我們聽呢？」受到這些興趣的鼓舞——也因著我前兩本書的成功所帶來的鼓舞——在這裏，我才斗膽地奉上這一部書。

本書上冊，包含「總體介紹」，以及有關「主日」、「將臨期」和「聖誕期」的反省。每一大單元的構成如下：「歷史背景」總是爲正確理解該節期或慶節的前提，需要加以解釋；「禮儀經文」是我們發掘靈修精神的所在；之後加上有關某些靈修層面的一個簡短章節；最後是牧靈上的問題或可能性，尤其是普遍的傳統和習俗。我切實希望本書的出版，能夠幫助人們對教會禮儀年度能有更深的認識、更好的理解，並能正確地加以慶祝，並在日常生活中活出來。我也著意在寫作上力圖簡單明瞭，儘量略去神學和科學上的術語，因爲本書的第一目標讀者，不是專家和學者，而是所有從事牧靈工作的人，以及對此有興趣的平信徒。

同樣，由於本書（和前面兩本一樣）在寫作時面臨著較大的時間壓力，對因此而造成的不完善之處，我表示歉意。原本我的想法是將它寫得更爲全面，尤其是在靈修反省和牧靈建議上。本來還要囊括一些相關的默想文本，並提供一些完善的禮節和經文，作爲禮儀慶祝的輔助。但是所有這些，都因爲時間上的限制而無法實現了。「人靠希望生活」是我的座右銘。或許將來有一天，我的這些計畫會得到實現。同時在這期間，這第一卷

書或許會起點作用，使得主日、將臨期和聖誕期的慶祝，更加有意義和有靈修精神。

本書下冊中，四旬期、復活三日慶典、復活期、每年不固定日期的節日，和一些聖人慶節，將會一一加以解釋。

我很感謝我的長上給我時間來出版這本書。我也特別感謝聖言會在 Nemi 市第三會院（SVD Tertiate House in Nami）同仁中我的同會弟兄，他們曾「整天受苦受熱」（瑪廿 12），並在我缺席的情況下繼續著這份工作。對我在聖言會菲律賓北部會省的弟兄們，我也表示衷心的感謝，尤其是在 Vigan 市的那幾位。他們以極大的喜樂和弟兄之愛招待了我，我可以很誠實地說：我再次體驗到了《聖詠》作者所表達的真理：「兄弟們同居共處，多麼快樂，多麼幸福」（詠一三三 1）。

在時間緊迫的情況下寫一本書，如果沒有一位打字員兼秘書的有效服務，會是多麼大的負擔！Vigan 市法蒂瑪聖體君王的聖本篤女修會的 Mary Celeste Nidea 修女，犧牲了很多時間，甚至熬夜，才使本書得以及時出版。願天主酬謝妳，修女！也感謝 Vigan 市聖母始胎無原罪神學院的禮儀教授 William Antonio 神父，他的專業意見和建議，對本書的改進是非常有幫助。也感謝 Vigan 市大修院的所有其他工作人員。他們十分慷慨地允許我自由使用他們的圖書館，我也很享受在那裏與他們一起工作的那段快樂時光。願天主降福所有人！



## 緒論部分 教會禮儀年度的相關探討

# 第一章

## 時間觀與教會禮儀年度的文化背景

### 第一節 人與時間

關於時間有很多的神秘因素。一方面，人是時間的一部分：我們經歷自身從生命走向死亡，從年輕變老，我們能夠而且已確實適應了不同的時間和環境，人是真正地浸沒在時間內的；另一方面，人也經驗到自己是逃不脫時間的：人可以做許多事情，乃至管理整個地球、征服月球，唯獨對時間沒有任何權力；不論貧富，不論多有影響力，我們都既不能停止時間，也不能逃離時間。無怪乎這麼多世紀以來，無數哲學家都在統御了人與宇宙的時間向度上苦苦思考。主前四世紀的希臘大哲學家赫拉克利特<sup>1</sup>這樣說：「萬物皆動，一切皆流」（panta rhei）。在他之後，有更多諸如聖奧思定、聖多瑪斯（St. Thomas Aquinas, 1225~1274）、海德格等哲學家，對在時間綁定和限制下的人類提

---

<sup>1</sup> Heraclides Ponticus (388~315 BC) 是希臘天文學家和哲學家。他因提出地球圍繞地軸每日轉動的理論而聞名。他著名的言論「一切都在流動變化中」，首先是指太陽、星辰和整個宇宙，後來也在哲學意義上，指向所有的存在，尤其是人類與其居住的環境。

出了更多的見解<sup>2</sup>。

此外，在很多宗教中，人的時間向度也起了很重要的作用：人來自何方？又歸向何處？在世上的時間結束之後，會發生什麼？這些問題是在信仰許諾的背景下，被提出並得以解答的。幾大宗教都強烈認定，只有天主在時間之外，且超越了時間<sup>3</sup>。聖經中對於這些思考，都有很美的篇章做描述，其中一個就是《聖詠》九十篇：

「群山尚未形成，大地震球尚未生出，從永遠直到永遠，你就已經是天主。……千年在你的眼前，好像是剛過

---

<sup>2</sup> 曾經探討過人類與時間之間的關係的哲學家 and 神學家有如下幾位：聖奧思定（St. Augustine, 354~430），《懺悔錄》（六 11~29）；柏格森（Henri Bergson, 1859~1941），《時間與自由意志》（倫敦，1950）；海德格（Martin Heidegger, 1889~1976），《存在與時間》（倫敦，1962）；巴爾塔薩（Hans Urs von Balthasar, 1905~1988），《歷史神學》（紐約，1963）；庫爾曼（Oscar Cullmann, 1902~1999），《基督與時間》（費城，1964）。

<sup>3</sup> 所有的時間都在天主手中，而不是在人手中，這是聖經中最常提到的教訓之一。「你是我的天主，我的命運全掌握於你手」（詠卅一 15）就代表了聖經中很多這樣的內容。「虛而又虛，萬事皆虛」就是《訓道篇》的幾大主題之一（參閱：訓 2:14; 3:19; 11:8; 12:8），《訓道篇》作者是在此默想地上的一切如何流逝，只有天主和祂王國的珍寶永存。這一點在中世紀，成為基督信仰文獻最鍾愛的主題。比如《師主篇》一書中的「默想死亡」：「死亡的時刻來得很快，你該省察你的良心怎麼樣。今天你還是人，明天也許就不在人世了。趕你遠離了人的眼目，人也就想不起你來了」（卷一 23 章，台北：光啓文化）。原先任何一個避靜的經典佈局，總包括了一個對死亡和人、事如何迅速消亡的默想。

去的昨天，好像夜裏的一更時間。……我們的年歲，也不過像一聲歎息。我們的壽數，不外七十春秋，若是強壯，也不過八十寒暑；但多半還是充滿勞苦與空虛，因轉眼即逝，我們也如飛而去。」（詠九十二，4，9~10）

經驗到時間飛逝的人類，不得不創造出固定的點，來為重要的事情定位。在所謂的「原始文化」中，播種的時間、收穫的時間、狩獵的時間、發洪水的時間等，通常都是自然事件。在其它文化中，星星、太陽和月亮變成固定一些慶節和禮儀的好助手：日出、日落，月圓的日子、新月的日子……等。希臘人按照奧林匹克運動會的舉行來計算時間，羅馬人則從主前753年羅馬城的建立開始計算時間，猶太人對時間的概念則始於世界的創造<sup>4</sup>。因此，每個文化都有自己的辦法來固定、定位或記憶重大事件，並將它們存放入時間的洪流之中。

較近的古代，人類更發明了人工時間測定儀器，其形式就是各式各樣的鐘錶。日晷/日規是用圓盤上一個指標的影子來顯示時間，沙漏則是用沙子，或水從高處的容器到低處容器的流

---

<sup>4</sup> 在《羅馬殉道聖人錄》中有一個例子說明了計算日期和年份的不同系統，非常有意思。在12月25日，提到主的降生成人時，它是這樣描寫的：「那一年，從世界的創造、就是天主起初創造天地開始算起，已有5199年了；從羅馬城建立算起，已有752年；正是屋大維·奧古斯都帝國的第42年；這就是舉行第194次奧林匹克運動會的那一年，整個世界處於和平期間，在這個世界的第六時代，耶穌基督……誕生於猶大的白冷，由童貞女而降生為人」（《羅馬殉道聖人錄》在1749年由教宗本篤十四世所擴充並修正）。

動來衡量時間。近代，人們將每小時、每分鐘，都以機械轉動的齒輪帶動兩個指標在 12 個數字的指示器上移動，而有了機械式的鐘表；當代，我們還有了電動或電子形式的手錶。

在很久遠的時代，每一天、每個月都是奉獻給諸神的，尤其是星神們。這樣的做法，表明時間曾被認為是神秘的、不受人類掌控的存在，因而被託付於神仙之手。由於對時間的這樣一個神聖意識，以及對時間的神秘性，如今已經大打折扣，所以對於至今仍在使用的、關於時間的一些重要名詞，作一個簡單回顧，當是十分有用的。

## 一、一週中每一天的稱呼

「太陽日」（*dies Solis*、星期日）被奉獻於太陽神。由於對基督徒來說，那真正且永不落的太陽是主耶穌基督，因此這一天從第四世紀起，接受了「主日」（*dies Dominica*）這個名稱，即奉獻給復活的主耶穌基督的日子。今天這一點仍然可以在很多詞彙中發現，如西班牙語的 *Domingo*，義大利語的 *Domenica*，以及法語的 *Dimanche*。

「月亮日」（*dies Lunae*、星期一）被奉獻於月亮神；這一意義在西班牙語的 *Lunes*、義大利語的 *Lunedì*、法語的 *Lundi* 中仍有跡可循。

「火星日」（*dies Martis*、星期二）被奉獻於火星神（*Mars*，或稱「戰神」）。這在西班牙語的 *Martes*、義大利語的 *Martedì*、法語的 *Mardi* 中仍可看出。德國日耳曼部落用他們自己的戰神 *Tiu*

替代了 Mars，衍生出英文的 Tuesday，以及德文的 Dienstag。

「水星日」(dies Mercurii、星期三)被奉獻於水星神(Mercury，或稱「商業、演說及旅行之神」)，他也是眾神的信使。這一詞根，在西班牙語的 Miércoles、義大利語的 Mercoledì，以及法語的 Mercredi 中仍然存在。日耳曼部落用他們自己的沃頓神(Wotan)取代了水星神，也因此有了英文中的 Wotansday 或 Wednesday。德文的 Mittwoch 在十世紀時才開始廣為流傳。

「木星日」(dies Iovis、星期四)被奉獻於木星神(Jupiter，羅馬的主神，或稱「朱比特神」)，從西班牙語的 Jueves、義大利語的 Giovedì，以及法語的 Jeudi 可以看出。日耳曼部落用自己的 Donar 或 Thor 神代替了朱比特，因此有了英文的 Thursday 和德文的 Donnerstag。

「金星日」(dies Veneris、星期五)是奉獻於金星神(Venus，或稱「愛神」或「維納斯神」)，在西班牙語的 Viernes、義大利語的 Venerdì，及法語的 Vendredi 中可看出。日耳曼部落用沃頓神的妻子 Freja 或 Frija 代替了生育之神維納斯，因此有了英文的 Friday 和德文的 Freitag。

「土星日」(dies Saturninus、星期六)被奉獻給土星神(Saturn，羅馬的農業之神，是主神朱比特的父親)。這在英文中的 Saturday 中仍可看出。早期的希伯來語「安息日」(Sabbath)指的也是這一天，因此有了西班牙語的 Sabado、義大利語的 Sabto、法語的 Samedi。

由於基督徒並不相信這些神，而只認同那在耶穌基督身上

顯示了自己的唯一天主，因此他們除去了這些異教的名稱，並以漸進的方式計算每週的這幾天：

「太陽日」這一天的名稱沒有變，因為這一天仍然是「耶穌基督、永遠不落的太陽」的日子，或者，基督徒也稱這天為「主日」或「一週的第一天」；在中國則被稱為「星期日」。

「月亮日」改稱「瞻禮二」（*feria secunda*）；在中國稱「星期一」。

「火星日」改稱「瞻禮三」（*feria tertia*）；在中國稱「星期二」。

「水星日」改稱「瞻禮四」（*feria quarta*）；在中國稱「星期三」。

「木星日」改稱「瞻禮五」（*feria quinta*）；在中國稱「星期四」。

「金星日」改稱「瞻禮六」（*feria sexta*）；在中國稱「星期五」。

「土星日」則改以拉丁化了的希伯來語「安息日」（*Sabbatum*）來稱呼。在中國則被稱為「星期六」。

直到今天，教會正式的拉丁文件，仍然以「主日」、「瞻禮二」、「瞻禮三」、「瞻禮四」、「瞻禮五」、「瞻禮六」、「安息日」這樣的方式，來稱呼一週的每一天。

## 二、一年中每個月份的稱呼

現今的一月稱作「門神月」（*mensis Ianuarius*），被奉獻於守

門神（Janus，或稱「羅馬兩面神」），他是守門神和一切起始之神。他的形像是兩張臉的形像：一張朝前一張向後，這有時候被認為是新年的象徵，因為在新年我們回顧過去的同時，也展望面前新的一年。

現今的二月稱作「取潔月」（*mensis Februarius*），這個名稱得自洗淨節（*Februa* 或 *Februae*），是年終取潔的慶節和祭獻。由於現今的三月在古羅馬是一年的開始，因此人們在本月獻上祭獻，來為過去一年的過錯贖罪，以帶著一顆純潔的心進入新的一年。

現今的三月稱作「戰神月」（*mensis Martius*），被奉獻於羅馬戰神（*Mars*）。這個月在古羅馬時代，被認為是新年的開始（參考下列現今九月、十月、十一月、十二月等月份的名稱）。

現今的四月，稱作「開花月」（*mensis Aprilis*），這個名稱很可能來自這個月的特徵：衆多花朵開放（*aperire* 的意思是「打開、開放、盛行」）。

現今的五月稱作「花神月」（*mensis Majus*），被奉獻於生育及生長之神（*Majus*），在希臘神話中，這個神是花神瑪雅（*Maia*），即信使之神赫爾墨斯·墨丘利的母親。因此，現今的五月成為我們今天的「聖母月」，特別敬禮天主之母—耶穌基督的母親瑪利亞。

現今的六月稱作「朱諾神月」（*mensis Junius*），被奉獻於朱諾神（*Juno*，羅馬主神朱比特的妻子，也是「光明、生產、女性及婚姻」之神）。

現今的七月原先稱作「第五月」(mensis Quintilis)，即現今三月份新年開始之後的第五個月份。後來才改作「尤利烏斯月」(mensis Julius)，是爲了紀念凱撒尤利烏斯，在主前 100 年本月第 12 日出生的緣故。

類似的情況還發生在現今的八月，現今八月原先稱作「第六月」(mensis Sextilis)，即現今三月份新年開始之後的第六個月份。後來才改作「奧古斯都月」(mensis Augustus)，是因爲凱撒尤利烏斯的親戚兼收養的繼承人、羅馬皇帝蓋烏斯·屋大維·奧古斯，都是在主曆 14 年本月的第 19 日駕崩的。

現今的九月稱作「第七月」(mensis Septembris)，即三月份新年開始之後的第七個月份。

現今的十月稱作「第八月」(mensis Octobris)，即三月份新年開始之後的第八個月份。

現今的十一月稱作「第九月」(mensis Novembris)，即三月份新年開始之後的第九個月份。

現今的十二月稱作「第十月」(mensis Decembris)，即三月份新年開始之後的第十個月份。

這樣一個簡單淺顯的概述告訴我們，人類在之前的那些世紀裏，對時間懷有怎樣的敬畏和神聖的敬意。他經驗到自己是時間的一部分，完全浸入其間，並爲其所塑造，同時處於時間的統御之下。時間不在他手中，不在他權下，因此他將每個日子和月份都獻於諸天衆神，以求他們的祝福和庇護。無怪乎早期的基督徒在這樣一個文化中，也追隨了這些傳統的步伐，慶

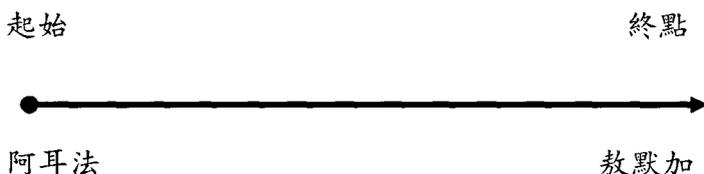
祝並創造出了他們自己的神聖新年。

## 第二節 基督信仰對時間的理解

按照世界觀、意識形態、信仰或信念，我們可有關於時間的諸多不同理解。簡單來說，可以分出三種基本形式：直線式的、迴圈式的和螺旋式時間理解方式。

### 一、直線式理解

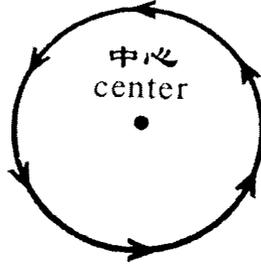
我們可以把時間認為是沿直線從頭跑到尾的，用圖形來表示就是：



這樣一個模型，將時間的特徵表達得很好；在時間裏有個動態的運動，它在飛逝，現在這個時刻將不再回返。但是這個模型不能表現這個世界的高峰及決定性的事件：這些卓越的時間點，能改變時間的走向，絕不僅是普通無異的一個時刻點。對於基督徒來說，純直線式的時間觀是不可接受的，因為我們確實相信基督事件，不單是與其它時刻無異的一個時間點，而是獨一無二的、突出的，或者就如《希伯來書》中所說的，是「一次而為永遠的」性質（希七 27：九 26：十 10）。

## 二、迴圈式理解

人們也可把時間想成圓圈或環形。時間上的時刻點，在距離中心點相同的距離上，沿著一個封閉的曲線運動，回到起始點，然後又再次出發。用圖形來表示就是：



佛教及一些印度宗教，就是採用了這種時間理解方式，它認定萬事萬物都有其起源、經過，然後返回原點。這個模型很好地表達了我們都圍繞著一個中心點：對我們基督徒來說，這個點就是基督事件。但是，與我們的信仰不能融合的是：一切又返回原點。基督徒自認是朝聖途中的教會，目的地是我們永遠的家鄉，有一天我們會達到我們的目標，我們將永遠與基督在一起<sup>5</sup>。

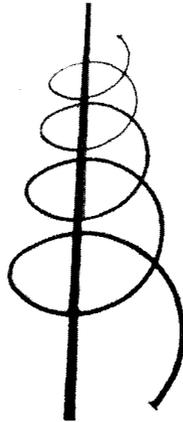
---

<sup>5</sup> 參閱：伯前一 17。「堂區」這個詞彙（英文字 parish 是來自希臘語 *paroikia*（拉丁：*parochia*），意思是沒有家的人，只是路過、暫住在庇護所之下的人。所以「堂區」的概念，是以很美的方式，表示我們只是這個世界上的朝聖者；基督徒真正的家在天上。不幸的是，為今天很多基督徒來說，這個詞不具任何意義。解釋一下這個意義，基督徒存在的一個重要方面就很明瞭了，或許甚至可以

### 三、螺旋式理解

螺旋是圍繞著一根柱子旋轉，並因而向前或向上推進，到更高的水準。用圖形來表示就是：

終點            時間的終結



開始

對時間的這一理解，十分符合基督徒的生活和信念。中間的線是基督事件，或是這一事件在教會集會和聖事中的再現。我們這些信祂的人都在圍繞並沿著這條線移動，這樣，我們一直前進到最終的目的地：永遠與天主在一起。這樣一個模型，把基督事件的中心地位表達得恰如其分，同時還強調了基督在聖事和禮儀中的動態再現。我們的禮儀年也應如此理解：在一年當中（螺旋中的一圈），我們圍繞著基督事件而生活，通過這

---

帶來堂區團體的革新。

樣做，我們前進或上升，越來越接近我們的最終目的（《禮儀憲章》102號）。

### 第三節 影響基督教會年曆發展的因素

今天的教會年曆，對我們來說相當容易：我們都使用一個教會年曆，這年曆由一些專家準備，經羅馬批准後分發給世界各地的教會。這一做法的積極之處，在於它捍衛並保證了全世界基督徒的基本合一。然而另一方面，集中的禮儀立法有時會限制作出重大改動的自由，而且通常教會禮儀及其年曆仍然以西方的形式表現，這就大大地限制了其適應地方文化的空間。而在基督教會的起初，事情並不是這樣的。

耶穌基督降世後，並未給其弟子們一個固定形式的禮儀，也未規定祈禱的格式，更不用說什麼年曆了。祂給我們的是朝拜天主的新精神和慶祝禮儀的新動機。當時每個基督徒團體都要根據自己已有的傳統和文化背景，來找到自己朝拜天主的方式。因此在教會中產生了許多不同的禮儀及年曆。下面要介紹說明的，就是現今教會禮儀年曆發展和形成中產生作用的因素。

#### 一、猶太文化和宗教的影響

天主在耶穌基督身上顯示了自己。通過降生成人，祂取了人性，變成了納匝肋一名木匠的兒子，並在猶太文化和宗教的框架下，帶來了天主的訊息和啓示。耶穌的朋友和祂最早的追

隨者十二宗徒，都是猶太人，因此他們都是以猶太方式活出自己的門徒身分的，並創立了第一批猶太基督徒團體。無怪乎猶太人的宗教、節日和慶典，對基督信仰的禮儀形成及慶節的安排有著關鍵性的影響。

我們很多祈禱也有著猶太禮儀的根源，比如：「阿們」（Amen）、「賀三納」（Hosanna）、「全能的天主」（Sabaoth），以及根源於猶太讚頌和感恩祈禱祝福詞（Berakah）的感恩經。

按照基督的榜樣以及傳統的要求，天主教會行感恩祭時，跟猶太人慶祝逾越節晚餐時一樣，使用未發酵的麵餅。

猶太人在慶祝安息日及其它重大節日時，都是在前一天晚上開始的，這也為基督教會所延續，通常一般的禮儀日都在當天的午夜開始，但在主日及大慶節的瞻禮日，我們按照猶太傳統，在前一天的第一晚禱時，就開始進入節日的慶祝<sup>6</sup>。

逾越節在猶太的禮儀年中，是最重要的節日慶祝。這是慶祝天主大能的手將猶太人從埃及的奴役和拘禁中解救出來，並在禮儀上再現這一事件，紀念天主是如何將新的自由、新的希望和新的未來，賜給祂的子民的。同樣在基督徒的禮儀年中，復活節是核心及最重要的節日。和猶太人一樣，我們慶祝我們

---

<sup>6</sup> 參閱：《禮儀日曆通則》第三條：「禮儀日自午夜開始、午夜結束，但是對主日和節日的遵守，從前一天的傍晚就開始。」猶太人在前一天就開始安息日的古老傳統，是主日彌撒能夠提前舉行的原因之一。當然，主要的原因還是牧靈方面的，即讓現今狀況下的教友們，能以更好的方式慶祝主日。

因基督的死亡與復活所得的、自罪惡束縛下的解放，和作為天主子女的金色自由。與猶太逾越節類似的，還有基督徒復活節日期的每年變化，取決於春天的月圓之日。

在復活節後 50 天，就是復活慶期的終結節日：聖神降臨。這個節日在猶太禮儀年曆中也能找到其根源，即七七節（*Shawuot* 五旬節）。這本來是一個農耕節日，是為收穫而感恩。後來它獲得了靈修意義上的闡釋，變成了宣讀猶太律法書的日子，以及對西乃山盟約和其它盟約的紀念日。

還有很多其他的例子，可以拿出來證明猶太節日表對基督信仰禮儀年的影響，但這會在後面解釋各個節日背景的時候提到。上面提到的例子，在目前已足夠表明基督教會的禮儀在總體上，特別在禮儀慶節表上，在多大程度上受到猶太禮儀的影響。畢竟，天主聖子在降生成人之後，是一名猶太人。

## 二、希臘羅馬文化的影響

早期的時候，基督信仰的訊息也曾傳到猶太文化之外的、對猶太宗教及習俗慶典一無所知的地方。《宗徒大事錄》為我們生動地描述了適應外邦宗教的過程，以及將基督的訊息從猶太圈子和影響下向外文化輸出、並將其與新的異邦背景融合的問題。甚至伯多祿都需要一個來自天上的啓示才能明白：天主不僅召叫了猶太人相信耶穌基督，而是所有心懷善意的人。在為科爾乃略施洗後，他遭遇了來自信友弟兄的詰難。他們責問他，使他不得不為自己的行為辯護（參：宗十 9 ff）。

在耶路撒冷會議上發生了「激烈的討論」（宗十五 7），問題就是外邦人是否應該先受割損，並按照梅瑟法律生活之後，才能被接納進入基督徒團體。幾次回合之後，在伯多祿的率領下，終於決定不再把任何不必要的負擔加給他們：「因為聖神和我們決定，不再加給你們什麼重擔，除了這幾項重要的事：即戒食祭邪神之物、血和室死之物，並戒避姦淫；若你們戒絕了這一切，那就好了」（宗十五 28-29）。這是基於牧靈需求而作出的十分有魄力的決定，它打開了真正作為天主的兒女所應踏上的自由坦途。

將耶穌基督的訊息與外族文化融合的另一個絕妙例子，是在聖保祿的雅典講道中發現的。他必須為自己的福傳，和雅典當地的文化找到一個連接點，他也確實在雅典供奉無名神的祭壇上找到了（宗十七 23）。保祿對於被誤會，或在這些異教神明與那在耶穌基督身上顯示了自己的天主之間劃清界限上，沒有表現出絲毫懼怕。《宗徒大事錄》所記載的些許事蹟，表明了基督訊息的傳播（以及隨之而來的信仰當地語系化和異地化）帶給當時信友團體的緊張氣氛，以及要克服這些困難所需要的牧靈創意。但是因著他們滿腔的傳教熱情和努力，以及大膽的嘗試，他們取得了成功。在羅馬也是如此，在這個偉大帝國的首都，基督信仰紮下了堅實的根基，基督徒團體開始遍地開花。這樣，在那個城市的異教和都會環境下，基督徒面臨著的挑戰，就是適應環境，並找到自己的身分。

羅馬文化對於禮儀的形成所發揮的影響，不僅僅是因為伯

多祿和保祿都在該地殉難並埋葬，也是因為羅馬在當時是世界的中心。希臘羅馬文化對天主教會的禮儀，最著名的遺贈或許就是語言。前後約有 1500 年的時間，我們的禮儀都是以拉丁文進行的，中間穿插一些來自希臘文化的因素，比如 *kyrie eleison*（上主求你垂憐）。拉丁語是羅馬教會禮儀最突出的特點，甚至今天她還被稱為「拉丁教會」（與那些用本地語言進行禮儀的教會比較而言）。教會禮儀中的一些傳統和習俗，都起源於羅馬的教會，像聖誕節的三台彌撒、主受難日朝拜十字架的遊行，以及許多的禮儀服裝（領帶、長白衣、執事服、披肩）。

12 月 25 日作為基督誕生的慶典，也是來自羅馬。在那一天信奉異教的羅馬人慶祝永不落的太陽（*natale solis invicti*），後來由基督徒轉變成紀念基督誕生的節日。羅馬同時也是宗徒伯多祿和保祿的埋葬地，因此那座城市的教會，對其他地方教會起著主導性的作用。這就是為什麼羅馬大教堂的奉獻日，也進入了教會年曆並在世界各地慶祝：11 月 9 日拉特朗大殿奉獻日，11 月 18 日聖伯多祿及聖保祿大殿奉獻日，8 月 5 日是最重要的聖母教堂、聖母大殿的奉獻日。

最後，必須提到羅馬對基督徒年曆的另一影響：對聖人，尤其是殉教者的敬禮。在羅馬城及當時羅馬帝國的很多地方，由於基督徒拒絕參與對皇帝的敬拜，發生了針對基督徒的嚴酷迫害。但他們只承認他們的唯一天主和君王耶穌基督，寧願赴死也不背叛祂。在很早的時候，大概主曆第二世紀初，殉道者的埋葬地開始得到了基督徒團體的敬禮。羅馬這塊福地就有著

以伯多祿和保祿為首的殉道者群體，其中還包括羅馬的主教們，如卡利克斯特（Callixtus）、西斯篤（Sixtus）、高爾乃略（Cornelius），老楞佐執事（Lawrence）、塞巴斯蒂安（Sebastian）、依搦斯（Agnes）、則濟利亞（Caecilia）等。他們的慶日不僅在羅馬教會慶祝，在世界各地的教會中有紀念，且他們當中有幾個人的名字在羅馬教會彌撒禮典中有提及（今日的感恩經第一式）。

這幾項事實足以說明希臘羅馬文化對教會禮儀發展，尤其是對其中的禮儀慶祝時間表的影響。

### 三、日耳曼文化的影響

羅馬帝國滅亡之後，有好幾個民族曾入侵過義大利。在短短 16 年時間裏（主曆 536-552 年），羅馬城六易其主，而這幾次陷落，對這座城市和其居民來說，意味著什麼大家可想而知。法蘭克王國的查理曼大帝（Charlemagne, 742-814）想要建立一個新的帝國：神聖羅馬日耳曼帝國。他將自己理解為君士坦丁第二，也是蒙召保護教會於內外，並明白這反過來會鞏固他的統治。在一封給教宗良三世的信中他寫道：「保護基督的神聖教會對外不受異教人的攻擊、對內以宣認天主教信仰來支撐她，這是我在神聖天意護佑下的職責」<sup>7</sup>。在此氛圍和環境下，教會禮儀生活自然是欣欣向榮了。在這位皇帝的領導下，在他的老師、朋友兼顧問阿爾昆（Alcuin）的協助下，查理曼帝國所遵行的禮

<sup>7</sup> 費爾南德·穆雷，《天主教會史》卷三（倫敦，1946），369 頁。

儀習俗被引入了羅馬的禮儀，慶節的數量有了可觀的增加，對聖人的敬禮也有很大發展。事實上，正是由於阿爾昆，在英格蘭和愛爾蘭所慶祝的諸聖節，才在歐洲大陸爲人所知，並傳播開來。「我們應將諸聖節歸功於阿爾昆」<sup>8</sup>，這是著名學者 Gerald Ellard 的專業研究所得的結論。

總結下來，我們可說基督信仰及其禮儀慶祝，經歷了不間斷的當地語系化和異地化，而對教會日曆產生了影響。其中有三種文化，尤其發揮了決定性的作用：猶太文化、希臘羅馬文化和日耳曼文化。希望在將來，非洲、美洲和亞洲的多彩多姿文化，能對禮儀年曆產生更多的影響。那樣，教會將變得更豐富，將成爲真正意義上的大公教會（普世教會）。

## 第四節 規範教會禮儀年曆的文件

### 一、《羅馬殉道聖人錄》

《殉道聖人錄》，如名所示，是按照聖人在地方教會的慶日所列的殉道聖人名錄。後來又加上了那些不是殉道者的聖人。《殉道聖人錄》裏所提到的，通常是聖人或殉道者的名字、其紀念日、殉道或敬禮的地點，以及關於他生平和死亡的簡單評注，有時候是傳說性的，有時則是歷史性的。這個殉道者列表，便規定了地方教會的聖人慶祝。

---

<sup>8</sup> Gerald Ellard, 《禮儀專家阿爾昆導師》(芝加哥, 1956), 92 頁。

我們所知最古老的《殉道聖人錄》，可追溯至主曆 354 年。由 *Furius Dionysius Filocalus* 所著，始作於 336 年，完成於 354 年。它由兩個「聖人列表」組成：一個包括了羅馬教會每年所敬禮的主教們 (*depositio episcoporum*)，另一個包含了該教會中所紀念的殉道者名字 (*depositio martyrum*)。另有一部《殉道聖人錄》，在主曆 362 至 381 年間編撰，也很可能是 363 年，原著已經遺失，但我們有其始於主曆 411 年的敘利亞抄本，即所謂的《敘利亞日課》或《安提約基雅年曆》。它有著一個很妙的副標題：「我們的老師、殉道者和凱旋者名單，及他們領受屬於自己的冠冕的日期」，這個標題表明了殉道者在基督徒團體生活中的重要性，以及基督徒對他們的聖人所懷有的自豪。

在古老的殉道聖人傳記中，最為重要的很可能就是聖熱羅尼莫的《殉道聖人錄》 (*martyrologium Hieronymianum*)，主曆 430 年左右出現在義大利北部地方。據稱此著的作者為聖熱羅尼莫，但後來被證實為假的訊息。熱羅尼莫這個名字的使用，只是為加重這個《殉道聖人錄》的份量，以有助於其傳播和接受度。這本書彙集並列出了在羅馬、迦太基及一些東方教會中所敬禮的殉道聖人。中世紀期間出現了很多《殉道聖人名錄》，教宗額我略十三世於 1584 年 1 月 14 日，出版了一本羅馬官方的《殉道聖人錄》，為整個拉丁教會所奉行。

當下，正有一本新的《殉道聖人錄》在歷史科學和現代的

視角下編寫<sup>9</sup>。但是，儘管《殉道聖人錄》決定著慶祝聖人慶節的順序、負責將它們分配到一年的不同日期，它仍不足以規範教會的整年安排。作為基督徒團體，我們不僅慶祝聖人的慶節，更要首先紀念分派至不同季節的、關於主的生活的不同奧蹟。爲了這個調整，以及聖人節日的慶祝，我們便有了「禮儀年曆」。

## 二、《羅馬年曆》

年曆 (calendar) 一詞來自拉丁語 *calendae*，指的是古羅馬時代每個月份的第一天。人們在這一天宣佈即將到來的事件，和未來這個月的慶祝活動 (*calare* = 宣告)。

因此《羅馬年曆》是一部囊括了禮儀年度結構，以及掌管禮儀年度的規則和規範的書。本書的第二部分便是對規則的正式解說，和對年曆修訂所用的原則的解釋。該書出版於 1969 年，於 1970 年 1 月 1 日生效。這一文件包括以下幾個部分：

1. 聖座禮儀部 1969 年 3 月 21 日的法令，其中對於新年曆的使用，尤其對於從舊年曆到新年曆的艱難過渡，列出了一

---

<sup>9</sup> 很容易想像去更新、檢查、複查所有聖人的資料，並且增加史實性、減少傳奇性，這該是多麼龐大的工程。新的《殉道聖人錄》將更加國際化，而之前的幾乎只是關於西方的聖人們。新版本中的聖人，更是遍及各個時代，從基督教會的開始一直到廿世紀。革新工作從 1970 年開始，中間曾由於困難重重而中斷，1984 年重拾。新的《羅馬殉道聖人錄》爲全世界教會所慶祝的聖人提供簡單、簡潔的有用資訊。尤其是，它將不僅是幾個專家的工作成果，而是在來自世界各地的人們的參與下完成的。

些原則。

2. 教宗保祿六世 1969 年 2 月 14 日的通諭《復活奧蹟》，在這封詔書裏，教宗解釋了教會在這幾百年來，如何一直努力將主的奧秘的慶祝，作為基督徒生活的中心。並且這個新年曆及其規則的目的，也不外乎強調復活奧秘的中心性。對聖人節日的慶祝是合法、有用且符合傳統的，但它們的光芒永遠不該模糊復活的奧秘。「天主教會一直相信聖人的慶節，是宣告並更新基督的復活奧蹟」（法令 2）。
3. 禮儀年度及年曆的通用準則。有 61 條準則和法律規定了禮儀年度的慶祝，並解釋了指導新年曆的原則。1~47 條是關於禮儀年度的：一般的禮儀日、不同的季節以及大祈禱日和大小齋日。48~61 條是關於年曆的：年曆的種類、舉行慶祝的恰當日子和禮儀日表格。
4. 通用準則之後，是新的通用羅馬年曆，之後則是新的禮儀本發行之前，過渡時期的聖人禱文和羅馬年曆。
5. 下一個是關於禮儀節期、聖人慶日和聖人禱文的注釋。這個注釋是非常有價值的，因為它不僅給出了改革的原則及解釋，也提供了關於禮儀慶節，尤其是聖人慶日的透徹、簡潔而精確的歷史資料。

《羅馬年曆》是一本通用書籍，意在作為一個基本的結構和指導。它要適應全世界不同地方的教會（及修道團體），使這些地方的合法習俗、慶節和傳統與之融合。

## 第二章

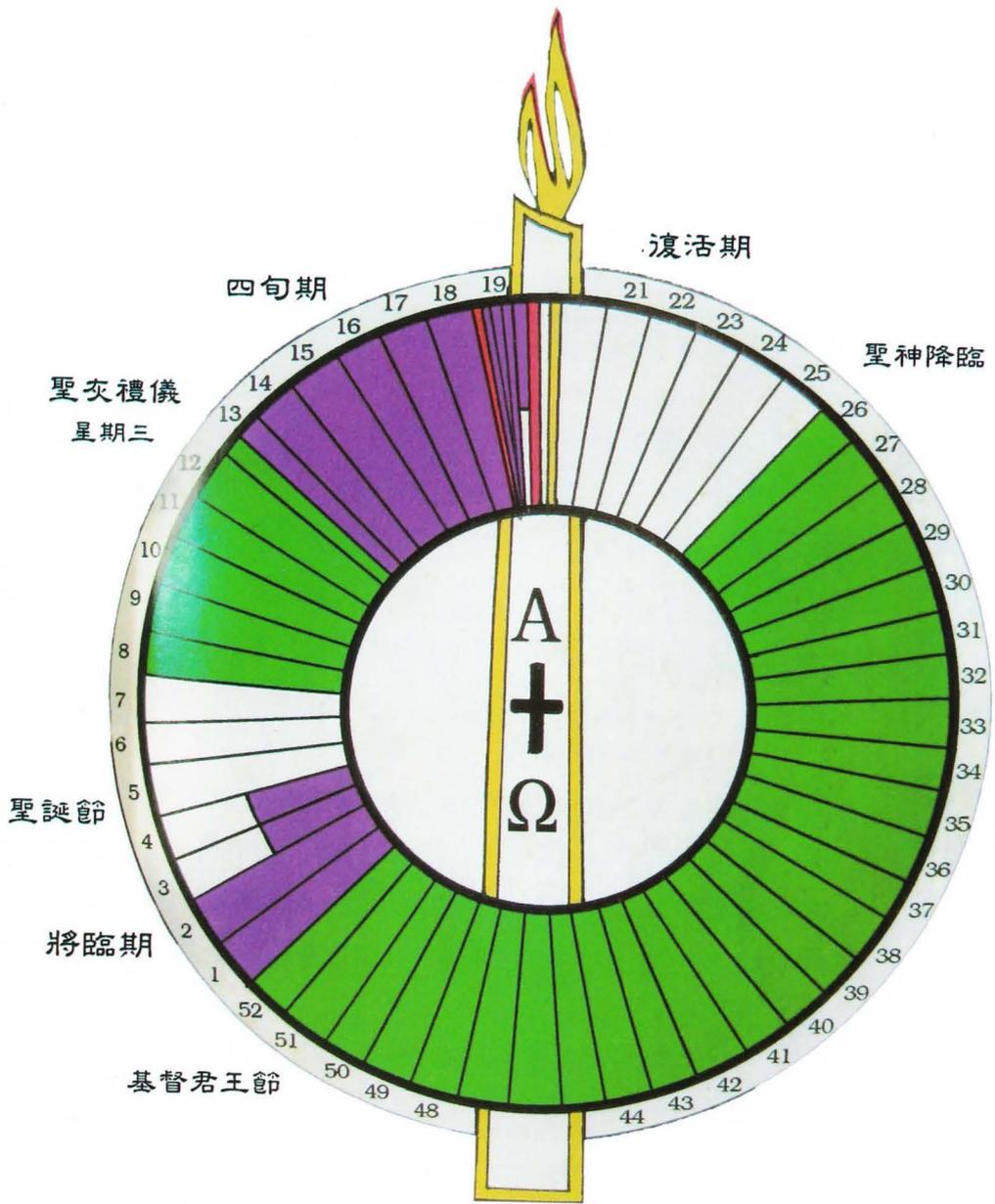
### 教會禮儀年度面面觀

#### 第一節 關於教會年度及其解讀的綜述

「教會在一年的週期內，發揮基督的全部奧蹟，從降孕、誕生，直到升天、聖神降臨，以至期待光榮的希望，及主的再來。」（《禮儀憲章》102 號）

梵二大公會議的這個聲明極易被人誤讀，讓人們錯解為：幾百年前曾經有個人制定了一個奇妙的計畫，將基督不同奧蹟的慶祝分配到整個年度的時間裏。但是歷史事實與這個設想大相逕庭。實際上這全起始於每週對主受難和主日天復活的簡單紀念。之後又加上了每年舉行的復活奧蹟的慶祝。在很久以後才有了降孕和誕生的紀念。因此禮儀年度的發展是綿延幾個世紀的演變的過程。

下一頁的這個圖表，很好地展現了整個年度 52 週是如何圍繞著基督的復活奧蹟，並以之為中心，以十字架（死亡）和復活蠟（復活）作為象徵。此圖還由阿耳法和敖默加特別指明它們是



希臘字母的首和尾，來表示「基督是萬物的開始和終結」<sup>1</sup>。圓圈中的黑線表示「主日」；它們也是指向復活奧蹟的象徵，因為在還沒有每年的復活慶典時，基督徒每個「主日」都慶祝「主的死亡與復活」。主的日子因此就真正成爲一個小復活節，是最初的慶祝日，是整個禮儀年的基礎和核心（梵二《禮儀憲章》106號）。這個圖表清楚地標明了兩個特別的週期：聖誕週期（第1~7週）和復活週期（第14~25週）。

聖誕週期由將臨期和聖誕期組成。聖誕期可以分爲聖誕節當日、聖誕八日慶期和聖誕期其餘部分。

復活週期以復活節三日慶典作爲其中心和最高峰，從聖週四傍晚開始直到復活主日。這之前是四旬期，之後是復活期。復活期又可以分爲復活節八日慶期和復活期其餘部分，直至聖神降臨。

教會年度剩餘的部分（綠色）是所謂的「常年期」或「貫穿全年的時期」，在這段時期內，沒有任何關於基督奧蹟的慶祝，而是全方位地展示基督事件，尤其是在教會的聖人中啓示並彰顯了的基督的權威。這段時期分爲兩部分：第一部分，自聖誕期的末尾至聖灰禮儀星期三；第二部分，自復活期末尾至將臨

<sup>1</sup> 「阿耳法和敖默加」一詞出現在默一8；廿一6；廿二13，意思是基督是萬物的「元始和終結」、「源頭和圓滿」。復活夜的禮儀中也提到這個詞，並很好地描述了它的意思：「基督過去和現在，元始和終結，阿耳法和敖默加，時間屬於祂，世代也屬於祂，願光榮和權力都歸於祂」。基督是「萬物的元始和中心」也是哥一15~20的主旨。

期的開始。以大綱的方式描述教會年的進度應當是這樣的：

A、聖誕週期

I、將臨期：禮儀年的開始；將臨期第一主日至 12 月 24 日止

II、聖誕節

節日當天：12 月 25 日

八日慶期：12 月 26 日至 1 月 1 日為止

聖誕期其餘部分：1 月 2 日至主受洗節

B、常年期第一部分：主受洗節後的星期一，直至聖灰禮儀星期三前的星期二為止

C、復活週期

I、四旬期：聖灰禮儀星期三直至聖週四祝聖聖油彌撒為止

II、復活三日慶典：聖週四最後晚餐彌撒直至復活主日為止

III、復活期

八日慶期：復活主日至復活期第二主日

復活期其餘部分：復活期第二主日後的星期一至聖神降臨節為止

D、常年期第二部分：聖神降臨後的星期一至將臨期第一主日前的星期六為止

按照歷史根源所做的概述，看起來與各節期的進度描述非常不一樣。要指出各節期的歷史根源，並將它們置於合適的順序，並不容易，因為它們是逐漸推進發展的，而且各地方教會

的情況不一。下面的大綱裏，所指明的時間也因此需要謹慎地接受。

1. **主日**：最古老的節日，是對主的死亡與復活的每週紀念，可回溯至宗徒時代。天主的降生，包含在這個每週的復活慶節中。
2. **每年的復活慶祝**：起源於主曆二世紀中葉（或許也可以追溯到宗徒時代，但對此沒有相應的書面證明文件）。在主曆四、五世紀，這個慶祝發展成了三日慶典。
3. **四旬期**：這是為每年的逾越慶節做準備的時期；可以追溯至主曆四世紀。
4. **復活期**：這是對於主復活的喜樂與慶祝的延伸期，其中包括了聖神降臨節。這個節期始發於主曆三、四世紀之間。
5. **聖誕節**：起源於主曆四世紀。
6. **將臨期**：類似四旬期（作為復活節的準備期），基督徒自主曆四世紀開始了這一聖誕節的準備期。在主曆六至八世紀得到了更進一步的發展。
7. **聖誕期**（包括主顯節這個東方的聖誕節）：起源於主曆四世紀，並在七世紀得到進一步發展。
8. **常年期**：不太可能指出其根源，但貫穿整個歷史發展過程。

從這大綱展示，明顯可知，禮儀年度最古老和最重要的部分，是復活慶典及其四旬預備期與之後直到聖神降臨的慶祝期。聖誕節及將臨預備期和慶祝期（聖誕期）是後來才出現的。

## 第二節 「教會年度」一詞及概念

「教會年度」一詞，相對來說是個較年輕的詞，第一次出現於 1589 年德國馬格德堡 (Magdeburg) 一位名叫 Johannes Pomarius 的路德宗牧師的講道中。這一概念的形，是一個標記：民間年度只能用在世俗的社會中。中世紀時的人們認為，從開始到末尾的整個年度是「*annus Domini*」（主的年度，縮寫為 AD，中文簡稱「主曆」），整年都屬於天主，並在祂的關懷之下。這樣的理解方式在十六世紀時，似乎有些淡化，這也就是為什麼 Johannes Pomarius 要創造出一個新的「年度」，他稱之為「教會年度」。這個名字後來以它的拉丁文名稱「禮儀年度」（*annus liturgicus*）而為人所知。

在起源上，禮儀年度被認為是對民間年度世俗化理解的一個對立。今天我們就不能再那樣理解了。我們這些相信天主的人知道，所有的時間都是天主的，每一種年度，無論是社會的、還是教會的，全是屬於天主的年度。畢竟，基督曾經來到這個世界，並將自己臣服於時間之下，因此萬物都因而得到聖化而成為神聖的。當我們今天使用「教會年度」或「禮儀年度」一詞時，我們並不是想要創造一個「民間年度」的對手，而只是要說明基督徒在一年當中要慶祝的慶節與節期的進度。將臨期自中世紀起，就被視為禮儀年度的開始（參：下文將臨期的內容）。

或許已經到了我們仔細審查「教會年度」這一概念和事實的時候了。我們需要一個類似於「學年度」、「會計年度」概

念的名稱，來標示禮儀節期和慶祝的進度，並將其作為一個整體。但是，在絕大部分人都在元月 1 日慶祝新年的時候，我們有必要仍繼續以將臨期作為每一教會年度的開始嗎？不能在同一天，即元月 1 日，同時慶祝「民間年度」和「禮儀年度」的開始嗎？這樣做，將更有機會為「民間年度」的開端增添靈性和宗教的分量，特別是目前，新年在教會的正式禮儀中受到極大的忽視（參下文：元月 1 日）。

### 第三節 禮儀日的不同價值

在安排和制訂「禮儀年度」時，教會在幾個世紀以來創造出了不同的系統，來為單個的節日分類，並表達出它們的重要性和優先性。在 1969 年的年曆中，引入了以下的術語：

1. **主日**：是最初的節慶日，是對主復活的每週紀念，可以追溯至宗徒時代。因此它是具有特殊重要性的一天，只有節日或主的慶日才能取而代之。按照猶太人慶祝安息日的習俗，主日在星期六的傍晚業已開始。
2. **節日**：最重要的節慶日，內容可以是主或某位聖人的奧蹟。由於其重要性，節日不僅僅開始於半夜，甚至在前一天傍晚就開始了，以便有很好的靈修準備，營造節日的氛圍。有好幾個節日，都有各自特別的前夕彌撒，可以在前夜慶祝。節日分為可變動日期的節日（每年這個節日的日期都

- 不相同)，以及固定日期的節日（這個節日的日期是固定的）<sup>2</sup>。
3. **慶日**：是對基督生活中某事件的紀念性慶祝（比如：2月2日獻主於聖殿；8月6日耶穌顯聖容），或是某個具有特別重要意義的聖人。慶日也分為可變動日期的慶日（比如：聖家節、主受洗節），以及23個固定日期的慶日（其中包括十二宗徒的慶日）。但這個數目，可以根據當地情況而加以斟酌。
  4. **紀念日**：這是對某個聖人的簡單紀念，一般都是該聖人進入永恆生命的出生日，即他/她死亡的日子。我們分出了「必須的紀念日」和「可選擇的或特許性的紀念日」。「必須的紀念日」是對具有普遍重要性的聖人的紀念性慶祝，因此要在全世界的教會慶祝。羅馬年曆列出了63個這樣的紀念日。「可選擇的或特許性的紀念日」是對某個聖人的紀念性慶祝，遵守與否是留給個人分辨的；年曆中有95個這樣的紀念日。很明顯，紀念日的變動性較大，隨著聖人和真福列品每年都在進行，隨著牧靈需求的多樣化，以及當今時代國家民族意識的更新，按照當地需要而

---

<sup>2</sup> 根據《羅馬年曆》，固定日期的節日有十個：1月1日瑪利亞天主之母節；1月6日主顯節；3月19日大聖若瑟節；3月25日天使報喜節；6月24日洗者若翰節；6月29日聖伯多祿和聖保祿節；8月15日聖母升天節；11月1日諸聖節；12月8日聖母始胎無原罪節；12月25日聖誕節。為適應各地不同的情況，這個固定日期節日的數目可以斟酌增添或減少。其中5個節日有其特別的前夕彌撒：聖誕節、聖神降臨節、洗者若翰節、聖伯多祿和聖保祿節、聖母升天節。

調整年曆，就成了每個主教團會議的任務了。地方教會所慶祝的聖人列表，應該真正地表達出其文化和歷史背景。同時也不應忘記，地方教會是肩負共同使命的普世教會的一部分。

5. **平日**：平日的價值各異。聖灰禮儀星期三和聖週的星期一至星期五是最重要的，並優先於所有其它的慶祝。從 12 月 17 日至 24 日的將臨期平日、聖誕八日慶期內的幾天，以及四旬期的平日，則讓位於節日和慶日，但超越紀念日。所有其它的平日，都讓位於節日和慶日，或者與紀念日相結合。

## 第四節 正確理解禮儀年度的慶祝

### 一、節日慶祝的意義和重要性

基督徒永遠都有理由舉行慶祝，因為我們相信天主，祂就是愛，祂接近我們，曾經成了我們中的一員。基督信仰理解下的節日慶祝有兩個面向：感謝天主愛的行爲；以及人類對此作出的回應。這應該有雙向的表達：對天主之愛的稱頌和感謝，並將此愛傳遞給他人。因此，才有聖經中無數關於互施愛德的訓誡，也有了那些服務天主、卻沒有服務周圍鄰人的行爲飽受批評，被視為虛空的情況（參：依一 10~17；雅一 19~二 9；若壹四 19~21）。

基督徒的節日並不起源於人爲的努力，甚至也不是來自從

天主那裏取得恩惠的渴望，而是體認天主首先愛了我們。因此，最終還是天主邀請我們來慶祝。這樣，節日便可以被認為是先知性的警告，告訴我們不要忘記天主在我們每日生活的憂慮中所做的偉大事工。

由於節日總包括慶祝活動、喜樂和個人的時間，因此也是與每日生活和工作對等的另一面。它應當使我們對時間和責任的壓力，產生謹慎而公正的判斷。人不是工作動物，不能只是簡單地生產並產出各種物品；而是為了保護其作為人的尊嚴，他需要停下來休息、休閒，這也是節日所給予的。因此每個節日慶祝，總有一股解放的力量，產生人性化的功效，因為它幫助我們成為我們自己，並將我們帶入與天主、與鄰人的新關係之中<sup>3</sup>。

節日的最後一個面向—團體的向度—最終要被提及。「節日」一詞在完整的意義上，就不是個人單獨的，而總是團體慶祝。最古老的敬拜團體是家庭、宗族或部落，在他們中間有節日（包括宗教節日）的慶祝。後來隨著這些群體的發展、數量的增多，形成了比較重要的宗教團體，比如猶太人、基督徒、穆斯林等。他們整體團結的強烈紐帶，一直就是他們所慶祝的節

---

<sup>3</sup> 關於節日和節日慶祝的理論與神學，有大量文獻存在。其中有些經典著作如下：海德格，《存在與時間》（倫敦，1962）；Josef Pieper，《閒暇：文化的基礎》（紐約，1963）及《與世界合拍：節日慶祝的理論》（紐約，1965）；Harvey Cox，《愚人慶典》（劍橋，1970）；莫特曼，《戲劇神學》（紐約，1972）。

日。現今的趨勢是：大型的節日慶祝漸行漸遠，開始重新回歸到原始的家庭式慶祝，如基礎的基督徒團體、街區彌撒等等，但是一起慶祝節日，能促成並培養團結和團體意識，這是不變的事實。

## 二、所有的基督徒節日都是基督的慶祝

天主在耶穌基督內成爲人，祂在除了罪以外的各方面都相似我們。祂曾受難死亡，而後復活，現在坐在祂父親的右邊。這是我們《信經》的一部分，也正是基督的這一奧蹟構成了整個禮儀年度的內容。祂成爲人、受難、死亡，一次而完成了永遠。但基督現在在祂的光榮中，祂就是聖神（參：格後三 17），祂不會再有苦難和死亡。受到光榮的基督與祂的團體同在，當他們聚在一起時指引他們、教導他們，祂主持著他們的慶祝儀式並聖化他們。每個禮儀慶祝都是超越其它所有的神聖行爲，因爲它是受到光榮的基督和祂的身體（教會）的行爲（參：梵二《禮儀憲章》7號）。

基督徒們意識到受光榮的基督臨在於他們的聚會中，這個意識使他們給了他們的主一個君王的稱號：*Kyrios*，並在教堂的後殿處，將祂的形象置於天庭環繞著的王位寶座上，主持著衆人的聚會。在慶祝禮儀年度的節慶活動時，將這一點銘記於心是很重要的。當我們在聖誕節相聚、慶祝基督的誕生，亦或是在聖週五紀念主的受難與死亡時，基督在這些紀念性的慶祝中，不會再次變成人，也不會再次受難與死亡。這些事件在基

督徒團體中，是以奧秘的形式**再現**，卻不再重演，也沒有必要再次重演。在這方面，信友中仍有一些誤解之處，還需要做適當的教理講授，淨化或糾正一些流行習俗和傳統的說法。

並且，在聖人的慶祝日，我們最終慶祝的一直還是基督。一個人如果能達到非凡的神聖境界，並不是他/她個人自己努力的結果，而是天主恩寵透過基督臨在於我們內的做工。因此，梵二大公會議才會說：「聖人們的慶節，實乃宣揚基督在某忠僕身上所行的奇功，並為信友提供應仿效的適當模範」（梵二《禮儀憲章》111號）。在這方面，要引領人們正確地敬禮聖人，還需要很多的努力。聖人們其實是要成為透明人，不會吸引人們歸向自己，而是成為指向天主恩寵的路標，因為聖人們只是基督的映射而已。所以梵二大公會議警告，聖人節日的快速增加，會削弱救恩奧蹟的慶祝。為避免這一不好的影響，很多聖人的慶節應留為個別教會的選項，便已足夠。

## 第五節 年曆的未來：永恆曆，或世界曆？

### 一、年曆簡史

古埃及人是一個擁有非凡文化的民族。他們的神廟、金字塔，及農業技巧和對天文的博學多識，至今仍然令人歎為觀止。他們流傳至今的遺產之一就是曆法。古埃及的曆法大概始於主前 2769 年，將一年分為三個季節：尼羅河的氾濫期、夏季和冬季，每個季節由四個月組成，每個月三十天。每年的常規季節

之外，還加了 5 天，這樣每年有 365 天。新年的開始定於 7 月 17 日。

古羅馬人從主前 753 年開始了他們的計時法，這一年正是傳說中羅穆盧斯（Romulus：羅馬神話中的戰神之子，羅馬城的創建者，「王政時代」的第一個君王）奠定羅馬城基礎的一年。羅馬人的一年有 355 天，因為太短，為了補足時間，他們在每兩年中間插入了一個月，這一月有 22 或 23 天。每年的開始訂在 3 月 1 日。主前 46 年，蓋烏斯·尤利斯·屋大維重新訂制整個年度的年曆，並在埃及天文學家索西琴尼的幫助下，引入了太陽年的系統。這個後來廣為人知的凱撒曆，又名儒略曆，就有了每年的 365 天，每四年有一個閏年，天數多一天。一年的開始被調整至 1 月 1 日。

在中世紀，凱撒曆很明顯與太陽年不能調和，這就是為什麼特利騰大公會議建議改革曆法。在 1576 年，一個委員會得以組建，來研究這個問題。1582 年 2 月 24 日，教宗額我略十三世（1572~1582）發佈了名為 *Inter gravissimas* 的宗座諭旨，其中他命令刪去 11 天，以符合太陽年的時間。因此在 1582 年 10 月 4 日後，緊跟而來的是 10 月 15 日。當時的教宗可以這樣做，是因為中世紀以基督信仰為主的歐洲，很多屬靈和世俗的權利都掌握在教廷手中。非天主教國家也只是稍作猶豫之後便接受了額我略曆法<sup>4</sup>。

---

<sup>4</sup> 天主教國家很快就接受了新年曆：法國和荷蘭 1582 年；德國的天

## 二、今天的問題和改革建議

現今的曆法也並非是皆大歡喜的結果。很多人都渴望一個更有規律的、均衡的曆法，他們希望能除去各個月份長短的不一。並且，每年各月份的日期所在的星期數都不同，這也常常造成混淆；比如，如果 2 月 1 日一直落在星期三、3 月 1 日永遠都是星期五，這就容易得多了。有些大節日（比如：復活節、基督聖體節等）的日期都是變動的，對很多人也造成了困擾，而如果將這些節日的日期固定，每年的規劃也會簡易許多。「人們想要的是一個均衡分割的年曆，有著清楚的結構，不易變動，這樣我們可以更容易計畫來年、規劃將來」。

關於曆法改革的建議，已出現了幾個，但是沒有很成功的。法國數學家羅姆（Romme）在法國大革命後，為「自由和平等的偉大時代」設計出了一個年曆。這個革命性的年曆始於 1789 年，即攻陷巴士底獄的那年。1849 年，另一位法國人、哲學家和社會學家孔德（Auguste Comte, 1798~1857）建議將一年分為十三個月，每月有四個星期。還有另幾個建議出現，並得以詳釋修改，因此造成 1923 年至 1937 年間，位於瑞士日內瓦的國際聯盟委員會收到了大約 200 份關於修改曆法的計畫書。或許最受

---

主教州 1584 年；波蘭 1586 年；新教國家不願接受來自羅馬教宗的曆法改革是情理之中。德國的新教州和瑞士在 1700 年才採用了額我略曆；英國（及其殖民地）及瑞典 1752 年；俄羅斯 1918 年；位於土耳其伊斯坦堡（即以往東正教中心的君士坦丁堡）的泛東正教代表大會在 1923 年才接受了新曆。

矚目、也最有影響力的計畫，是 1834 年由義大利神父 Marco Mastrofini 遞交的那份，之後，這個計畫由其他人整理並進一步做了發展。

根據 Mastrofini 的計畫，一年分爲四個相等的季度，每季度有三個月，三個月當中一個有 31 天，另外兩個各有 30 天，因此每個季度有 91 天，或是 13 周。每季度的第一天都是星期日，最後一天都是星期六。第 365 天沒有日期，並將置於 12 月 30 日之後，作為世界性的節日。在閏年，第 366 天將沒有日期，並被置於 6 月 30 日之後。用圖表概括修正後的 Mastrofini 曆法是這樣的：

## 世界曆

一月	二月	三月
1 日 (星期日)	1 日 (星期三)	1 日 (星期五)
8 日 (星期日)	5 日 (星期日)	3 日 (星期日)
15 日 (星期日)	12 日 (星期日)	10 日 (星期日)
22 日 (星期日)	19 日 (星期日)	17 日 (星期日)
29 日 (星期日)	26 日 (星期日)	24 日 (星期日)
30 日 (星期一)	29 日 (星期三)	29 日 (星期五)
31 日 (星期二)	30 日 (星期四)	30 日 (星期六)

四月	五月	六月
1 日 (星期日)	1 日 (星期三)	1 日 (星期五)
31 日 (星期二)	30 日 (星期四)	30 日 (星期六)

在閏年有一天沒有日期，作為世界性的節日

七月	八月	九月
1 日 (星期日)	1 日 (星期三)	1 日 (星期五)
31 日 (星期二)	30 日 (星期四)	30 日 (星期六)

十月	十一月	十二月
1 日 (星期日)	1 日 (星期三)	1 日 (星期五)
31 日 (星期二)	30 日 (星期四)	30 日 (星期六)

每年都有一天沒有日期，是世界性的節日

看這樣一個年曆方案，我們可以注意到以下幾點：

1. 由於每季度各日期的星期數得以固定，這個方案的簡便性驚人。這會使年度或季度的規劃變得很容易。
2. 星期日得到了一個傑出的位置：每個新年和每個季度都以「主日」為開始。
3. 聖人的慶日每年都會落在一週的同一天。
4. 復活節將會固定在三月末或四月初的某個星期天。現在的

多數聖經注解家都相信基督的死亡發生於主曆 30 年的 4 月 7 日，因此星期天，也就是 4 月 8 日，將是作為復活節非常合適且有意義的日子。

5. 這個建議中的年曆方案因其簡易性，不僅對當代的商業世界有巨大的吸引力，對教會也是如此，因此它可以成為將人類更緊密地聯繫在一起的一個工具。

因此，毫不奇怪 Mastrofini 建議的改革方案得到了各方面的大力支持。1930 年，世界曆法協會在紐約成立，其宗旨即在於提倡 Mastrofini 的方案。1953 年，印度請求聯合國將這個曆法在全世界範圍內普遍引進，但是遭到來自不同國家及宗教團體的反對，結果導致了 1956 年聯合國關於曆法改革的討論會無限期休會。但在過去的幾十年裏，關於新曆法的爭論一直沒有停止過，這也是為什麼梵二大公會議對此也有話要說。

### 三、梵二關於曆法修訂的看法

1963 年 12 月 4 日，關於禮儀的憲法，《禮儀憲章》作為梵二大公會議的第一份文件而發表。會議的教父們因為察覺到人類在合一方面的進步，但曆法的不同，卻常成為分裂因素和更親近關係的障礙，因此認為有必要討論年曆的修訂問題。他們也認識到，工業社會需要一個穩定而規律的秩序，而現今的年曆因為眾多的節日，常常為人們的工作週帶來困擾。這些原因導致會議的教長們為《禮儀憲章》加上了「附錄」，其中表

達了他們對固定復活節日期和曆法改革問題上的看法。不幸的是，這個《附錄》通常爲人所忽視，很少有人去閱讀、解釋或研究，儘管這對於未來有很重要的作用，儘管它關注的是人類的合一。

關於固定的復活節日期，大公會議是這樣說的：

「如果各有關方面，尤其和宗座分離的弟兄們也贊成的話，大公會議並不反對把復活節日，安置在額我略曆的一個固定的主日上。」

考慮到《禮儀憲章》的內容，對於一個固定的復活節日期，教會權威方面沒有任何問題<sup>5</sup>。但是有兩個條件：首先，需要問那與我們分離的弟兄們的意見，並得到他們的同意。很高興看到大公議會如此尊重並聽取其他教會的意見，而不是一意孤行。這當然是一個偉大的、值得稱許的大公態度。第二，復活節必須一直放在主日慶祝（一個固定的星期天）。這符合教會最古老的傳統，認定星期天爲主復活的紀念日。

至於革新並固定曆法，即大公議會所稱的「永恆曆」，它是這麼說的：

「同樣，大公會議不反對一般社會引進永久日曆的計畫。不過，在各種永久日曆及某向社會引進的方法中，必須確保連主日在內的七日爲一週，一週之外，無任何空日，

---

<sup>5</sup> 最終版本只是說公議會「不反對」（拉丁文 *nonobnititur*）。第一份草稿的說法更加積極：公議會「建議」（拉丁文：*commendat*）將復活節安置在某個固定的日期，並引入一個永恆曆。

俾使每週接連不斷，天主教才不表示反對；除非遇有極重大的理由，宗座方可以另加考慮。」

原則上，大公會議接受曆法的修訂是沒有困難的。但是他們設定的條件相當嚴苛：不破壞每週的七日、不引入每週之外的日期，即不引入空白日期。這樣一來，Mastrofini 的方案就被否決了，因為在他的設計中，每年都有星期之外的一天，在閏年還是兩天。但是大公會議也沒有就此關上大門，因為最後它將最終的審訂權留給了梵蒂岡：「除非遇有極重大的理由，宗座方可以另加考慮」。關於「永恆曆」的討論，也因此將繼續下去，同樣繼續的，還有關於大公會議所提要求的有效性的討論。



## 第壹部分 主日

# 第一章

## 主日的意義

在過去三十年中，還幾乎沒有哪個禮儀上的主題像「主日」這樣吸引了神學家和牧靈人員的注意。它是教宗演講的主旨，是不同的主教團會議的牧函內容，也是許多神學雜誌和評論的主題，更是所有從事信友牧靈關懷的人所關注的焦點<sup>1</sup>。它在聖經、神學、歷史、靈修和現實的角度下被研究和反省。這些都表明主日在教會和教友個人的生活中，所具有的重要及基礎地位，並且，它同時也暗示出在今日對主日的遵守和慶祝，已經成爲牧靈上的問題和巨大挑戰。考慮到這方面的材料之浩繁，很明顯這裏出現的幾點思考並不全面，但卻意在鼓勵人們去進一步研讀、對主的日子做更多的個人反省，這個日子便會立時成爲舊日的珍貴遺產、今日的挑戰和明日的任務。

---

<sup>1</sup> 教宗若望保祿二世在接見致辭中多次談過主日的問題。比利時、德國、瑞士、英國、荷蘭、義大利和加拿大的主教團會議，都發佈過關於主日及其聖化的牧函。1981年的第三期《禮儀年鑒》，刊載了好幾篇關於主日的文章；1982年的第三期《國際天主教期刊》和1984年的第一期的 *diakonia* 也都以主日天爲主題。

## 第一節 從安息日到主日：主日的歷史

追溯主日的歷史，是個很大膽的舉動，因為資料來源有限且稀少，而且歷史學者們的意見也大相逕庭，有時甚至相互矛盾。也必須考慮到各個地方，由於其基督徒團體背景的不同，導致主日的發展也各不一樣，不論是猶太基督徒團體或外邦基督徒團體。因此我們要避免桎梏於細節，把討論和爭議留給歷史學家，我們所做的是回溯其大致的路線走向。

根據新約聖經的見證，有兩件事情顯而易見：一方面，早期的基督徒繼續參與聖殿及會堂裏的敬拜；另一方面，他們在安息日也有了自己的特殊集會<sup>2</sup>。聖經裏諸多關於復活及復活後主的顯現的描述，都在強調發生於安息日後的一天（參：谷十六 1~8；路廿四 36~43；若廿 1~23），這一點的指向性非常強，表明主日在主曆第一世紀的基督徒團體中，已經有了特殊的意義和重要性。至於他們如何度過這一天，則無更多描述。我們只有一些暗示和痕跡可尋。

---

<sup>2</sup> 關於參加聖殿敬拜活動，請參閱：宗二 46（信眾）；三 1,11（伯多祿與若望）；五 12（全體信眾）；五 21, 42（宗徒們）。關於會堂禮儀，他們按照耶穌的榜樣而定期參加（路四 16）。聖保祿的傳教辦法，就是首先將基督的福音在會堂裏向猶太人宣講，然後再去外邦人中間（參閱：宗九 20；十三 14；十四 1ff）。基督徒遵守安息日，後來也為歷史學家一凱撒勒雅的歐瑟比（Eusebius of Caesarea, 約 260~339）所證實，他寫道：「他們保留了安息日，也遵守猶太人的其它做法；但是他們對主日的慶祝幾乎和我們一致，都是紀念復活」（歐瑟比，《教會史》參廿七 2~5）。

在主曆第二世紀就有了來自敘利亞、小亞細亞、埃及、北非及羅馬的文字見證，證明主日已成為基督徒傳統的每週慶日，在那天，他們聚到一起，聆聽天主聖言、擘餅、收集捐獻，以幫助有需要的弟兄。

由於這些文件不易獲得，或許簡單地列出幾個最重要的會比較有用，尤其是本章關於主日神學所提到的幾個：

- (1) 《十二宗徒訓誨錄》<sup>3</sup>：關於「主日」，是這樣寫的：「在主的日期，你們聚到一起之後，要擘餅並獻上感恩祭，要首先承認你的過犯，以使你的犧牲潔淨。但那些與近人爭吵的人，在他與人和解之前，不要讓他參與你們，免得你們的祭獻遭到玷污」（十四1）。
- (2) 安提約基雅的聖依納爵在《致馬尼西人書》<sup>4</sup>中說了基督徒遵守主日但不再遵守安息日的情況：「他們不再遵守猶太安息日，卻尊主的日子為聖，在那一天，透過祂和祂的死亡，我們的生命出現」（九1）。
- (3) 聖猶斯定在《護教書》<sup>5</sup>中，對於感恩祭他寫道：「然後

---

<sup>3</sup> 《十二宗徒訓誨錄》是一種「教會向外邦基督徒的訓令」，1873年由 Philotheus Bryennios 在君士坦丁堡發現，被譽為十九世紀最重要的教父學發現，寫於主曆 100~180 年間，有些段落甚至可以追溯到 50~70 年，或許是新約之外最古老的基督信仰檔案。

<sup>4</sup> 大約主曆 110 年，安提約基雅的第三任主教依納爵，他從敘利亞被帶往羅馬致命。他在路上給基督徒團體寫了幾封信，問候並勸誡他們。有一封是給馬西尼的基督徒的。

<sup>5</sup> 這本《護教書》大約寫於主曆 150 年，是寫給皇帝、參議會和羅馬人民的請願書。他描述了基督信仰和其做法，請求基督徒能得到

將麵包與一杯盛著摻了水的葡萄酒被送到眾弟兄的主禮面前。他接過它們，便以聖子聖神之名，讚美及榮耀宇宙之父，並用相當長的時間，為我們配在天父手中領受這些事物而獻上感謝。感謝禱詞之後，全體會眾同說『阿門』表示贊同。這『阿門』一詞是希伯來語，意思是『但願如此』。當主禮獻畢感謝，全體會眾表示贊成之後，我們所稱為執事的人，便將這已獻上了的餅和混了水的酒，分給在場的各位，也留給那些未能出席的人」（六五章）。

聖猶斯定還寫道：「生活較富裕的人會去幫助貧乏者；我們總是彼此給予支援。藉著我們的奉獻，我們藉由聖子耶穌和聖神而讚美宇宙的創造者。在太陽日，眾人由鄉村、城市聚集到一處。按時間的許可去宣讀先知和宗徒的記載。然後，主席便按照所宣讀的內容勸勉眾人依照這些高尚的訓導去生活。跟著我們就起立，為眾人祈禱。然後，就如前面提到的，祈禱結束後，端上餅、酒和水。然後主席盡己所能祈禱和讚頌。所有會眾以歡呼詞『阿門』回答。這之後，分發聖體給眾人，再由執事為那些未能到場的人送去。生活較富裕的人按其意願準備禮品，禮品收集上來之後交給主席。主席就是要幫助孤兒和寡婦、那些因疾病而生活困難的人、囚犯、過路

人，總而言之，就是一切需要幫助的人。我們都是在太陽日舉行這個集會，因為這是一週的第一天，是天主轉換物質和黑暗、創造世界的日子，也是因為在同一天，我們的救主耶穌基督從死者中復活了」（六七章）。

- (4) 聖猶斯定還在《與特來弗對話錄》<sup>6</sup>中，對於「主日」有下列相關的正文：「割損的戒律使你必定要在第八天為你的兒子行割損禮。這是真正割損的類型之一。透過割損我們的錯誤和邪惡，得以藉著在一週的第一天自死者中復活的耶穌基督而被割除。至於一週的第一天，它仍居所有日期的首位，雖然也被稱為第八天，但按照日期迴圈的數目，它還是第一天」（四一4）。

在這段時期，基督徒們也從外邦的羅馬文化中吸收了「太陽日」這個名詞，並賦予其基督教義的闡釋。當時這一天不是休息日，而是正常的工作日，信徒們只在晚上或大清早聚到一起，做這些敬拜。

到了主曆第四世紀，即主曆 321 年 3 月 3 日，在羅馬皇帝君士坦丁統治下，一項法律被公告天下，使「太陽日」成為帝國政府辦公室和法庭的義務休息日。這條法律的目的，在於保護「太陽日」，並使服務於政府機關的基督徒，更容易參加他

---

<sup>6</sup> 這封信大約寫於主曆 160 年，記述的是在厄弗所發生的猶斯定與猶太人特來弗之間的討論。關於特來弗這個人，我們所知甚少，也不確定這個對話是否真的發生過，是否一切都是虛構。

們主日的信仰集會。君士坦丁的法律，可以在《查士丁尼法典》（*codex Justinianus*）第參部第 12 項中找到，它這樣寫道<sup>7</sup>：

「讓所有法官、所有城市居民，以及所有從事貿易的人，在可敬的太陽日得到休息。但是讓那些居住在鄉間的人們，自由地參與他們有關土地的活動，因為穀物的播種和葡萄酒的釀製，通常只有某些時日最合適；因此佳期不宜錯過，以免喪失天上的預許。」

關於「太陽日休息」的君士坦丁法律，對於基督徒也不完全是皆大歡喜的一件事。他們對於「主日」的慶祝，在理解上非常不同於安息日，也就是，他們慶祝的是被猶太人所棄絕、被釘死，但又從死者中復活了的那一位。新的「太陽日」法律如今使「主的日子」看起來像是另一個安息日。基督徒們學猶太人，在每週的假日避免勞作，這也給教會帶來一個新的牧靈問題：基督徒們在「主日」要做些什麼呢？無所事事是有害的，而在羅馬帝國的異教文化環境中，人們有足夠的其它機會來參與相反基督徒新的生活方式的活動<sup>8</sup>。因此他們強調了：「真正

<sup>7</sup> 引自《最新天主教百科全書》，十三卷（紐約，1967），「主日立法」一文。

<sup>8</sup> 敘利亞的執事厄弗冷（Ephraem the Syrian, 306-373），也被稱為「聖神之琴」。他在他的一篇復活節講道中強調了這一點：「我們停下田地的耕耘、中斷我們的勞作，但是卻因著經常光顧酒館和青樓而在為永罰孜孜不倦地忙碌。工作能停止長久閒暇所滋生的罪惡。因此，不要只用自己的身體來光榮這個休息日」（敘利亞的厄弗冷，*Sermo ad nocturnum dominicae resurrectionis* 4）。聖本篤也在他的第 48 條會規中，表達了對主日無所事事的同樣考慮：「在主日，同樣要花時間去

的安息」是在天主內，與主一起的安息，而不僅僅是身體的休息。

在最初的幾個世紀裏，沒有關於參加主日感恩祭的法律規定；基督徒們的熱誠、他們之間的弟兄友愛、他們的信德及在復活的主內自發的喜樂，成就了每週感恩祭的全體參與：「眾人由鄉村、城市聚集到一處」（猶斯定，《護教書》六七）。那些無論因為什麼原因而不能參加集會的人也不會被遺忘，而是由執事將聖體送到他們家中（猶斯定，《護教書》六五）。儘管在早期，「主日」仍然是正常工作的日子，他們還是能夠找到舉行共同聚會的時間。

然而，這種情況在後來發生了改變。在中世紀，很多的宗座會議及地方參議會都不得不制定法律，規定在主日休息、並參與主日感恩祭，對那些不能服從的也給予制裁。神學家們開始為這些法律賦予神學上的基礎，將主日感恩祭與梅瑟十誡中的第三誡聯繫起來，並新創了會導致大罪的「聖教法規」這一概念。在 1918 年的《教會法典》中，主日休息和主日感恩祭成為全世界教會的普遍法律。1983 年新的《天主教法典》中，1246~1248 條重申所規定的義務；1246 條強調了主日的價值：

---

閱讀，但那些已有職責分配在身的人除外。但是如果有人懶散、粗心，而不願或不能學習、閱讀，將會有工作給他來完成，這樣他就不致無所事事了。病弱的弟兄應該有些任務、手工，讓他們不致閒散，但同時也不會讓他們過度勞苦而被壓垮，甚至被逐出修道院。院長應該考慮到他們的虛弱狀況」（引自 Justin McCann 的譯本，倫敦，1976 年）。

「慶祝逾越奧蹟的主日，根據宗徒的傳統，應在整個教會內，首先奉為當守的法定慶節」，從「主日」的這一尊位上，便產生了參與彌撒和休工的責任。

總結這個簡單的歷史研究，我們可以說，在早期，「主日」是基督徒團體中顯著而獨特的節日。他們在這天聚到一起，慶祝從降孕至復活的整個基督事件始末。他們明白：「復活的主」（*Kyrios*）就在他們中間，在慶祝關於祂的奧蹟時，祂也與他們同在，等待祂在光榮中的再來。基督徒只是在主曆第二世紀才開始在眾多太陽日中選擇了一個，即猶太逾越節之後的那個太陽日，做比其他「主日」更盛大的慶祝，自此才發展出每年除了每週的復活慶祝之外的復活節大慶典。「主日」的尊嚴、價值和重要性，因而得以顯明，這一點也完全與梵二大公會議在《禮儀憲章》106條中關於主日的說法相符：

「主日是較原始的慶節，應該提倡並強調，使信友虔誠注意，也應該成為歡樂休假的日子。其它的慶祝活動，如非確屬及其重要者，不得超越主日，因為主日乃整個禮儀年度的基礎與核心。」

## 第二節 主日的意義和神學

要發掘「主日」的意義，有個很簡單又很好的方法，就是以反省的方式去想這一天的不同名稱。名字通常能揭示其主體一些本質上的東西，這就是為什麼默觀這些不同的名稱，能幫

助我們洞察「主日」的價值。

## 一、主的日子

這個名字出現在聖經和早期的傳統中<sup>9</sup>。這一點表明：「主日」與上主、受到光榮的耶穌基督有特別的關係。這一天是祂的日子，歸祂所有，這一天所敬禮的內容，就是祂的復活。

藉這名字，還顯示出另一個事實：「主的日子」與「主的晚餐」形成對應（參：格前十一 20），因此，這名字指向的事實，是在這一天所慶祝的感恩祭。主日有其聖事上的向度：這是團體為聖事的慶祝而相聚的一天，在這一天，上主藉著聖事臨在於祂的信徒中間。這麼多世紀以來，一直到我們這個時代，主的日子都的確是慶祝聖事的日子，不僅僅是感恩（聖體）聖事，也是舉行聖洗聖事和聖職聖事的日子<sup>10</sup>。

當然，如果只從外在來理解主日的聖事向度：即這是舉行聖事的一天，就未免過於膚淺了。當基督徒們聚集在一起這樣做的時候，是為慶祝已經過去了的一件事（基督、祂的死亡與復活），這個事件又以記號和象徵的方式臨在於他們中間，為他們帶來新生命和未來的希望，並確定他們在最後選拔的日子，

---

<sup>9</sup> 在聖經中可以找到這個名字（默一 10），即神視者看到神魂超拔的那一天，這是關於一週有一天奉獻於天主的最早提示。教會傳統上，這個名稱是《十二宗徒訓誨錄》十四 1 中提到的；聖依納爵《致馬西尼人書》九 1。

<sup>10</sup> 《聖洗聖事禮典》及《聖職聖事禮典》中，都強調這兩件聖事應盡可能在主日舉行。

能夠在主這一邊。主日（星期日）與上主的日子（祂在時間的終結來臨的日子）之間，有一定的關係，因此，主日如果慶祝得當，能夠獲得一個准聖事的價值，它是有救恩性的。

## 二、第八天

這個名字不是來自聖經，似乎是根源於埃及的亞歷山大城。理解這一名詞的文化背景，就是猶太默示文學的思想，世界有七個時期；第七個時期將帶回失掉了的樂園；而伴隨著第八個時期，則開始了新的永恆。主日作為第八天，也因此成為新世界的開幕日，這個新世界就開始於耶穌基督的復活。這一天，超越了每週七天的自然順序，是觸摸到了另一個世界和永生的一天。主日是最好的受洗日，就是因為在這項聖事中，信者在永遠的生命中重生。這就是為什麼連古時候的洗禮池，都經常被工匠築成八角的形狀，來表示洗禮與第八天之間的關係：藉著與基督一起死亡和復活，聖洗聖事將人們帶入超性的世界<sup>11</sup>。

聖猶斯定在他的《與特來弗對話錄》四一 4 中，透露出一些有關「第八天」很有意思、慢慢在滋生的解讀方式（但並非直接提及，本章前述注釋 6 中有具體內容）。他寫說：一週的第一天也

---

<sup>11</sup> 很多洗禮池都建成如羅馬拉特朗大殿中的八角形，這根源於主曆第四世紀。其它的洗禮池則有六角形的，指向第六天（星期五）——上主的死亡之日，象徵著洗禮即意味著與主同死。古代洗禮池的另外一個形狀是環形，沒有起始也沒有終結的環形，是永恆的象徵，受洗也因此意味著進入永恆的生命。

稱為第八天；他以此提醒猶太人特來弗，第八天對於希伯來民族是割損日。有了這個提示，再加上「割損是天主與亞巴郎之間的盟約的一部分」（參：創十七 10ff）的說法，我們就可以將第八天作為以耶穌基督寶血訂立新而永久盟約的日子；這一天，我們的「心」藉著基督、偕同基督、並在基督內，接受了割損（參：耶四 4；羅二 29），成為真正天主子民中的一員。主日作為盟約日，也是天主新子民的教會日，這也就是為什麼我們要聚集起來，通過聆聽基督的話、通過擘餅並彼此分享、通過為貧窮人收集捐獻，在基督內彰顯我們的弟兄友愛。

### 三、 猶太人的 一週的第一天，安息日後的一天

這是聖經上出現的名字，並且很可能是最古老的一個，出現於約主曆 55 年寫成的《格林多前書》（格前十六 2；並參：宗廿 7；谷十六 1~8；若廿 1~13；路廿四 1, 13）。作為「安息日後的一天」，它清晰地指向復活；作為「一週的第一天」，它指向《創世紀》關於創世的故事（創一）：在第一天天主創造了光，「天主說：『有光』，就有了光。天主見光好，就將光與黑暗分開。天主稱光為『晝』，稱黑暗為『夜』。過了晚上，過了早晨，這是第一天」（創一 3）。因此主日成為創造世界的紀念日，包括這世界及它所承載的一切。

主日還有一個隱含的生態學向度，這就是為什麼在這一天的晨禱中，教會用三位青年的讚美詩來祈禱（達三 52~88）。在這首讚美詩裏，整個受造世界都被邀請來與我們一起讚美天

主。主日作為創造日的這一層面，使它值得很多的關注和傳播，因為我們所生活的這個時代，非常注意這個世界的美好，也很明白這個世界和環境所面臨的危險和傷害。或許這裏有個可待挖掘的牧靈機會，來復興對主日的欣賞，並提倡更有意義地度過這一天。

由於在《創世紀》的記載中，第一天天主創造了光，並將其與黑暗分開，主日也因此有了光明之日的意味。我們慶祝作為世界真光、在這個世界的黑暗中普照每人的那個祂（若一 3~9）。基督作為世界的光，這是最初幾個世紀裏的基督徒一貫而又最愛的主題。他們不僅在夜晚新火的隆重點火儀式中慶祝且紀念祂，更為祂創作優美的讚美詩歌。這些讚美詩中最出名的就是那首古老且莊嚴的 *phos hilaron*<sup>12</sup>。

---

<sup>12</sup> 名為 *phos hilaron* 的讚美詩，是新約聖經記載之外的讚美詩中，我們所知的最古老的基督論創作，可追溯至主曆第三世紀。是當時基督徒的晚禱讚美詩。在日落時讚頌天主使他們意識到耶穌基督、他們真正的太陽，永遠不落、永遠照耀。下面是 William G. Storey 所翻譯的這首讚美詩的英文版：

O radiant light, O Sun divine  
 Of God the Father's deathless face,  
 O Image of the light sublime  
 That fills the heavenly dwelling place.  
 Lord Jesus Christ, as daylight fades,  
 As shine the lights of eventide,  
 We praise the Father with the Son,  
 The Spirit blest and with them one.  
 O Son of God, the source of life,

「安息日後的一天」，也是「一週的第一天」，同時是耶穌從死者中復活的日子。因此，在這個名稱中，受造世界、光明和復活之間，彼此有了聯繫。在主的復活中，所有的受造物得以重生，這個世界的黑暗被驅逐。「所以誰若在基督內，他就是一個新受造物，舊的已成過去，看，都成了新的」（格後五17）。

有了這些因素，也就不奇怪為什麼基督徒們一定要在每週的這第一天聚到一起來慶祝創造，來表達他們對萬物更新的喜樂和感恩，並體認自己在耶穌基督內作為新受造物而存在。聖猶斯定在寫作中也表明了這一點：「我們都在太陽日舉行這個集會，因為這是第一天，是天主轉換物質和黑暗、創造世界的日子，也是因為在同一天，我們的救主耶穌基督從死者中復活了。祂在土星日的黃昏被釘死，而在今日一早，也就是太陽日，祂出現在宗徒和門徒們面前」（猶斯定，《護教書》六七）。

#### 四、太陽日

這個名字連接了猶太和基督徒文化中關於主日的內容，又加上了異教團體的宗教經驗。古羅馬人曾把這一天奉獻給太陽神。作為羅馬帝國主要神明之一的太陽神，曾受到極大的尊崇。基督徒很早就接納了這個異教文明的遺留物，並賦予它基督信

---

Praise is your due by night and day.  
 Unsullied lips must raise the strain  
 Of your proclaimed and splendid name.

仰的闡釋。第一個使用這個名字的是聖猶斯定（主曆 150 年），在其《護教書》六七章：「在被稱為太陽日的那一天，我們有一個全體的共同集會」。聖熱羅尼莫在主曆第四世紀末，為這個名字作了基督信仰上的解讀，他說：「當外教人將這一天稱為太陽日的時候，我們也樂於贊同，因為在這一天，這世界的光明、正義的太陽升起來了，救恩藏在祂的羽翼蔭庇之下」<sup>13</sup>。

從基督對於信友個人生命和世界生命的意義上來說，太陽確實是很恰當的一個象徵。太陽不僅僅發出光明、驅散黑暗，生命和生長也是藉著它才成為可能。太陽還給予溫暖以取代寒冷；它充滿了能量和動力。復活之主對於追隨祂的團體來說，則意味著這一切。無怪乎早期的基督徒們在他們的復活式信德的光照下，取了太陽的形象來描述耶穌的光榮（參：瑪十七 2，耶穌顯聖容）。對於他們來說，太陽的暗淡也是預示末世的現象之一（瑪廿四 29；谷十三 24）。在天上的耶路撒冷，人們不再需要太陽，因為羔羊的光榮將取而代之（默廿一 23；廿二 5）。

將基督理解為太陽，也是早期基督徒總是面向東方祈禱這一習慣的起源，因為東方是太陽升起的地方。當他們在主曆第三世紀開始建造教堂時，所有的教堂也都造成了向東的。基督是太陽，「太陽日」就是奉獻給祂的一天，這就是最初幾個世紀裏基督徒們朝拜天主的中心思想。

---

<sup>13</sup> 聖熱羅尼莫，*in die dominicae Paschae homilia*。

## 五、休息日

在嚴格的詞彙意義上，這並不是主日的名字，而是它的一個顯著面向。在後來的時期，這個詞被用作顯示主日特徵的一個名稱。在歷史概觀中已經強調過，在早期教父時代的文獻裏，找不到「主日要休息」這個概念。那時候的希臘人和羅馬人也都沒有每週的自由日，只有猶太人才按照《出谷紀》和《申命紀》中所吩咐他們的，在安息日迴避工作（參：出廿 8~11；申五 12~15）。

非常重要的是要強調休息日，並非僅是不工作，這休息應被賦予意義。猶太人給他們的安息日休息所找到的神學基礎，就是天主在完成創世工程以後自己也休息了：「到第七天天主造物的工程已完成，就在第七天休息，停止了所作的一切工程」（創二 2）。我們基督徒以復活之主作為我們主日的核心，因此要轉變我們的神學基礎，強調我們迴避工作是因為我們想要花一些時間來想想、並深思天主藉著耶穌基督的復活為我們所做的偉大工程：祂出於愛而來到這個世界上，救贖我們並成就新的受造世界；祂藉著戰勝死亡、征服世界、堅實地建立起自己的王國而顯示了自己的威能。主日是教會對天主的拯救工程所做的回應，我們應該不僅僅以在集會中慶祝祂來度過這個休息日，更應該自己默想和反省天主的大愛。

我們的休工也有一個象徵性的特徵。這是表示我們及我們所從事的任何活動，都無法帶來救恩。救恩是來自天主的禮物，我們本配不上它。透過在主日放棄手頭的工作，我們獻上的是

奉獻敬拜天主的一個行動，祂的絕對權威、祂充滿了愛的神意，都在此得以明認，我們空空的雙手在此表露無遺。空空的雙手，也只有手中空空的時候，才能夠去深層理解天主為我們所做的。這就是為什麼教會的教父們如此強調「天主的空」（*vacare Deo*）的重要性的原因（即在天主面前空虛自己，以便對天主的恩賜開放）。這也是聖保祿在《格林多前書》所說的：「你有什麼不是領受的呢？既然是領受的，為什麼你還誇耀，好像不是領受的呢？」（格前四7）

主日作為休息日還有另外一層意思。在安息日迴避工作，這其中第一個、且很可能是最正宗的一層意思，就是讓自己乃至所有的輔助者，包括牛羊在內，都得到喘息機會的社會理念：在安息日「你自己、連你的兒女、你的僕婢、你的牲口，以及在你中間居住的外方人，都不可做任何工作」（出廿10）。因此，安息日法律表明了為自己同仁的考慮，對抗的是人對人的剝削，堅守了「所有的生物，包括動物在內，都應受到尊重」的原則。這難道不是一個十分切合我們這個時代的主日理念嗎？難道不該更多地提倡並闡釋主日的這一面向嗎？

主日休息不僅僅有宗教屬靈的向度，也有十分實際且相關的社會層面。基督徒通過每個主日聚會所舉行的獻儀，為自己的弟兄們表達了他們的社會關切。聖猶斯定在《護教書》六七章做了這樣的記錄：「生活較富裕的人按其意願準備禮品，禮品收集上來之後交給主席。主席就是要幫助孤兒和寡婦、那些因疾病而生活困難的人、囚犯、過路人，總而言之，就是一切

需要幫助的人」。捐獻不只用來幫助團體內的窮人，也為其他地方的窮苦基督徒，正如為耶路撒冷教會所收集的獻儀所表明的（格前十六2；羅十五26；參：格後八～九）。

**綜合上述主日的不同意義，我們可以說主日是：**

1. 屬於復活之主的一天。
2. 基督徒團體一起慶祝感恩（聖體）聖事的一天。
3. 確保基督徒得到最終選拔的救恩日（准聖事）。
4. 末世開始的一天。
5. 盟約之日，以及教會之日。
6. 首次創造之日，也是新創造日。
7. 光明之日。
8. 我們在基督內的生命和生長之日。
9. 明認萬有都是天主恩賜、是天主白白賜給的禮物之日。
10. 關愛窮苦人之日。

思考一下這些意義，我們就可以明白主日是天主賜給我們的一個多麼珍貴的禮物，是天主出自愛而給予的。我們可以理解為什麼基督教會從開始、一直到今天都深切關注這個日子所應得的珍視，並予以恰當的慶祝。但是主日的聖化還有長足的進步空間，不能只把它理解為參與彌撒和休工的日子；而是應把這一天更多地當作與天主、與復活了的主基督一起度過，而能更欣賞這個世界，領會自己在靈魂上成爲一個新受造物，並積極表達我們對周圍弟兄的關懷的日子。

儘管在事實上，主日另有其不同於猶太安息日的神學定位，我們仍可以取出猶太法典中，關於安息日的詞，改動之後用在主日上：「那位當受稱頌的聖者說：我在我的寶庫裏有個名叫主日的禮物，我想把它送給我的子民、教會；去告訴他們吧」<sup>14</sup>。

---

<sup>14</sup> 最初的文本發現於《塔耳木得》（Talmud，猶太古代法典）：「神聖的那位，願祂受讚美，祂對梅瑟說，在我的寶庫裏有件珍貴的禮物，名叫安息日，我想將它送給以色列；去告訴他們吧」（「安息日」條 10b）。

## 第二章

### 主日的禮儀慶祝

#### 第一節 羅馬年曆中禮儀年度裏的主日

羅馬年曆中關於主日的規定，其目的無非是爲了維護主日的尊貴地位，並將天主所賜給的這一珍貴禮物，在教會生活中置於合適的位置。看到信友們對流行習俗和傳統的熱愛與重視，這些指導方針聽起來，或許太過苛刻嚴厲了，但是考慮到主日的價值和重要性，這些嚴格的要求其實並不過分。在實際的牧靈工作中，我們需要找到一個良好有效的中間路線：既不要太法定化，同時也不能因漠視法律而喪失其中所含的精神意義。

#### 一、主日不可以、也不應該被輕易取代

主的日子是如此重要，在意義上也是如此豐富，因此一般來說，它是不應被取代的；只有節日和主的慶日（但不是其它慶節）才對主日有優先權。不過這也很少發生。在將臨期、四旬期，以及復活期中，甚至連節日都要讓位於主日，因爲這些節期是密集的禮儀時期。這幾個節期之中的節日，都在之前的星

期六預先舉行和慶祝。爲了保護主日，年曆中硬性規定不可在主日舉行節日的慶典，只有四個例外（聖家節、主受洗節、天主聖三節、基督君王節）。不過，按照各地區主教團會議的決定，如果該地區情況適宜，其它的節日也可以被永久移至某個主日來慶祝。

對主日價值的重新強調，有一個很實際的禮儀上的結果，就是教會需要在禮儀書中，提供更多不同的經文，以避免單調的重複。這就是爲什麼現在的讀經本，有三年的主日循環讀經，以及《感恩祭典》中，比以前多出很多的「集禱經」與「頌謝詞」。在「感恩經」方面，仍有一個問題有待解決：我們現在共有十三式感恩經<sup>1</sup>，不幸的是，它們沒有被好好地運用。感恩經第二式則用得太多，尤其是在堂區的主日中。

## 二、主日始於星期六傍晚

如上文所提，安息日始於星期五傍晚，是猶太人的習俗和傳統，因爲猶太人遵循的是一種陰曆。安息日以點燃蠟燭、誦念適當的頌詞開始，並以優美語句歡迎安息日到來：「我的至愛伴隨著齊聲的讚頌來到；歡迎安息日新娘、白晝之皇后」<sup>2</sup>。

<sup>1</sup> 十三式的「感恩經」如下：在《感恩祭典》中有四式：有兩式以「修好」爲主題；有三式爲兒童彌撒用的；另有四式以「在旅途中」爲主題：「教會邁向合一之路」、「天主帶領教會走上得救的道路」、「耶穌是走向父的道路」、「耶穌到處施恩行善」。

<sup>2</sup> 這是 *Solomon ha-levi Alkabez* 的古老讚美詩。中文譯自 Hertz 的英譯本 *The Authorized Daily Prayer Book*。

我們基督徒保留了這個傳統，這也是爲什麼主日在星期六第一晚禱時就開始了，主日彌撒也可以在頭天晚上舉行。從靈修的角度看，星期六可以是爲即將到來的主日預備自己的良好機會，使自己心靈準備妥當、以合適的心境度過主的日子。

## 第二節 主日的牧靈及禮儀問題

### 一、需要好好準備的主日感恩祭

「在作聖化工作時，本堂司鐸當使彌撒聖祭，成爲整個教友團體生活的中心及頂峰」，這是梵二大公會議《主教在教會內牧靈職務法令》第 30 號所描述的堂區主任司鐸諸多責任之一。這是一個關於感恩祭的總體聲明，但是由於大多信友都只是每個主日參加一台彌撒，因此這一條必須特別地應用於主日彌撒。

在上面關於主日意義的反省中，很明顯的是，基督徒們聚在一起擘餅以慶祝在他們中間的復活之主，這是主日的主要特色和精華。休工只是後來加上去的，而且休工的引入，一點都沒有被認爲是個百分之百的祝福。

在今天，大多數的教友把主日認作「我們必須去教堂」的日子。堂區主任司鐸及他的平信徒助理的職責和任務，就是要讓主日的聚會，成爲教友們真正遇見天主、並在信德中與弟兄們相聚的日子。這需要非常認真的準備，包括外在和心靈的準備，也需要好好利用讀經本和《感恩祭典》所提供的種種可能，

使它們切合堂區教友具體的生活狀況和水準。

最後，也非常重要的，是要使慶祝方式莊嚴肅穆、使人產生敬意。這不是個容易的任務，需要很多的反省、諮詢和計畫，也需要神職人員和平信徒有很好的培育，以及這兩者之間有建設性的合作。只有主日彌撒聖祭（或者司鐸缺席情況下的祈禱儀式）變得有意義、成爲與復活之主和其他教友相遇的日子時，主日才成爲真正意義上的「主日」，並在整個星期和每日的生活中產生影響<sup>3</sup>。

## 二、有特別意向的主日問題（為各種需要的彌撒）

梵二大公會議對禮儀年曆所做的修訂，其指導原則是恢復主日作爲基督復活日的原本尊位，並歸還它在禮儀年度的中心地位。也相應地制定了法令和指南來保護主日，避免它被聖人的慶典所模糊。不幸的是，今天主日所面臨的危險，並不是來自聖人慶節，而是依附於彌撒慶祝的各種各樣的意向和需要。

---

<sup>3</sup> 根據文化和意識形態背景，這樣的主日預備，可以用多種方法進行。作者對童年時代的經驗有很深情的回憶：星期六中午就停止了工作，房子及四周都打掃乾淨，真正的家庭聚餐開始，直到夜禱時才結束。整個星期都在期盼著主的日子。其它的預備形式是：誦讀主日福音，進行個人反省或家庭分享，這能使我們對第二天的講道開放自己；從收音機、答錄機或電視上收聽宗教談話或會議；閱讀復活的福音，或關於主復活後顯現的描述，以便與主日的內容保持一致的步調；如果被安排做主日讀經員，可以在家中練習這篇讀經，聽取意見、問題和建議。爲主日的預備提供協助是「聖經中心」或「牧靈中心」一個很棒、很美的任務。

我們有「傳教主日」、「聖召主日」、「原住民主日」、「大眾傳播主日」、「聖經主日」等等。毫無疑問這都是些很有價值的意向，也真正值得引起教友們的注意。但是，一定要以主日為代價嗎？是不是這些意向，主日已將人們的注意力從主之復活上轉移開來了？這些日子的道理，也通常都是相關各自主題的資訊，有時候這些意向，還會引發人們的募捐，意圖是好的，卻是在神聖的情境下進行商業行為。難道這不相悖於梵二會議為修訂禮儀年曆所做的艱辛努力？更令人沮喪的是，有時候還會看到這些主題主日是由主教或主教團建議或命令的，無視《感恩祭典》中的指導原則是：當地教區長只有在「非常需要、或者有牧靈益處時」才有權這樣做，並且從來不能在「節日、將臨期、四旬期和復活期，以及聖灰禮儀星期三、聖週時」這樣做（《聖事概述》332頁）。

這不能說是一個禮儀規程和法令的問題，這是一個對主日的神學理解和正確慶祝的問題，尤其是整個梵二的改革不因意向主日而禍起蕭牆的問題。我們永遠不能忘記：每項禮儀的主題和中心，都是天主對我們的救恩性和愛的行為，而不是我們這個團體的需要。當然，總會有團體的需要，時不時地遮蓋了主日及其訊息，比如某個國家或地區的生活中有自然災害或其它非常重要的事件發生時，這是例外情況；但這些例外，應該一直是例外，而不應是每年重演的固定曲目。

這些值得稱許的意向，並不一定要排除出主日的禮儀之外。有足夠的機會可以表達出來，讓人們都能明白：比如在「進

堂式」、「懺悔禮」、「信友禱詞」、「頌謝詞」和「讀經的引言」、「禮成式」中，當然也可以出現在講經中，但是千萬不要削弱、甚至忽略了：講經應該以基督為中心。

### 三、主日獻儀的重要性

當教父們說到或寫到主日獻儀的時候，他們不僅從感恩祭方面，更從相聚和集會的角度來表達。重要的是人們聚在一起，經驗他們在復活的主內的一體性、他們的新生命，以及他們在彼此之間的團體友誼中所得的祝福。在這些集會中，奉上重大的感恩（彌撒聖祭）是很自然的事，同樣自然的，還有他們記起那些生活在困頓中的弟兄們並伸以援手。相聚一起、慶祝感恩祭、用自己的捐獻來幫助他人，這是基督徒主日慶祝的三大組成部分。

很遺憾地，今天的彌撒聖祭幾乎沒有哪個部分像獻儀一樣被貶低和奚落。教友們公開地開它的玩笑，說些惡毒的話，顯示出他們對這些錢的出路的懷疑。這些現象的背後，則是令人悲哀的經驗，以及有些人不能令人信服的生活方式。只有帳目的清晰和透明，才能消除這個不信任。另外，我們也需要盡所有努力來使我們的獻儀更加「屬靈化」，解釋出它背後的神學意義，即我們的獻儀是我們參與基督之犧牲的一個表達。正如感恩經所表達的美好意義一樣：「求你垂念那些參與此奉獻的人」，意即那些帶來個人奉獻的人，他們的奉獻會幫助教會援助那些處於危難之中的人們。

#### 四、我們需要真正的基督徒「主日文化」

正如上文所提到的，有數個主教團會議發佈了關於主日的牧函，表明他們對天主賜予祂子民的這一偉大禮物今日所處危險境遇的巨大擔憂。不能否認對主日的遵守，在過去三十年中有了很大的改變，可惜沒有變好。這不僅僅是由於世界上許多地方的世俗化，在威脅著真正的基督徒主日慶祝，更高水準的生活所帶來的社會福利，以及擁有更多自由時間的長週末，對許多基督徒來說都是一個問題。

幾十年前，主日是「家庭日」，今天的人們反而不知道在這一天該做什麼了，因此往往把時間花在電視機前或電影院裏。對許多人來說，這是一個孤獨無趣的日子，而不是喜樂日，結果就是這一天常常標誌著過量的飲酒，以及與之如影隨形的其它惡習。其他人則再一次把主日花在鬥雞場上，崇拜著他們的小偶像，自娛自樂，把家人都撇在了一邊。之前的主日文化所存留的唯一一點東西，就是我們在主日這天所穿的漂亮衣服：表示我們的節日氣氛、象徵著我們在復活之主內成為新造的人。

要使主日再次成為一週的第一天、最不同凡響的一天，要創造出這樣一個氛圍和文化，是當今所面對的巨大挑戰之一，也是一項重要的牧靈任務。主日的慶祝，各個地方都不一樣，但是不同的形式下，有一點必須是共同的：它們必須幫助主日真正成為「主的日子」，並讓平安和喜樂因著復活之主，而洋溢整日。

猶太人中間有個很妙的說法：「與其說猶太民族保存了安息日，不如說是安息日保存了猶太民族」<sup>4</sup>。這話也適用於主日：「與其說教會保存了主日，還不如說主日保存了教會」。可能兩者都是真的。願教會真正地尊主日為「主的日子」，這一點反過來，將成為我們在真理和現實上，成為、並一直做天主忠信子民的最好保證。

---

<sup>4</sup> 猶太拉比 Isidoro Kahn 在他的文章《猶太生活中的安息日》所引用。  
*SIDIC* 10 (1977)， 6 頁。



## 第貳部分 聖誕週期

## 聖誕週期鳥瞰

主日是整個禮儀年度的核心、基督徒第一個慶節的日子，這個說法屢屢被提起。從這個每週的復活慶節，發展出了每年的復活慶祝，之前還有四旬期作為準備時間，以及之後 50 天的節慶期。只是在後來，基督徒們開始以一個特別的節日，來紀念並慶祝天主降生成人，與復活節類似的是，這個節日也附以一段準備時期（將臨期）和一段節慶期（聖誕期）。因此在關於主日的章節之後，對於復活週期的反省是十分切合其神學上的重要性及歷史根源的。但由於實際的牧靈要務上，以及在眾多基督徒中間，將臨期都被認為是禮儀年度的開始，又鑒於本書是為對感興趣的平信徒、堂區主任司鐸及修生們，而不是為神學專家，所以優先介紹聖誕週期也當屬情理之中。

在規範並解釋了教會年曆的文件中，聖誕週期得到了一個恰到好處的名稱：「對主的顯現的慶祝」<sup>1</sup>。在聖誕週期的幾個星期裏，教會是真地在慶祝主在過去的諸多顯現，並期待祂在時間末期的最終光榮顯現。在這個時期內，我們所慶祝的幾個顯現將在下文概要敘述：

---

<sup>1</sup> 《羅馬年曆》，注解 II。

## 第一節 將臨期

將臨期的第一部分：從開始到 12 月 16 日當日。在這期間，我們期盼的是「在光榮中的顯現」。我們問這樣的問題：那位兩千年前來過、又將要來審判生者和死者、其王國無窮無盡的那位是誰？我們要怎樣為祂的到來，而準備自己？祂的統治和王國是什麼樣子的？在禮儀經書中，我們能夠發現這些問題的答案。

將臨期的第二部分：自 12 月 17 日至 24 日當日。在這期間，我們追溯並回想：「主成為人的顯現，是如何得以妥當預備的」。我們要在幾天後為之慶賀並紀念生日的那位，祂是誰？祂在今天要告訴我們什麼？我們必須用什麼樣的態度，來相稱地慶祝祂的誕生，以使祂今天能在我們當中「誕生」？

## 第二節 聖誕節及聖誕八日慶期

(12 月 25 日至 1 月 1 日)

我們充滿喜樂和感激，回顧主在極大謙卑和軟弱中的顯現。我們起敬起畏，是因為大能的天主除了罪惡之外，成為和我們一樣的人，一個完全依賴自己母親的小嬰兒。這對於我們會有什麼樣的結果呢？對於我們理解人和這個世界又帶來什麼結果呢？

在聖誕八日慶期內所慶祝或紀念的幾個聖人節日向我們表

明，降生成人的天主曾經並且一直對人類有著祂的影響。

### 第三節 主受洗節之前的聖誕期

這段時期的明顯標誌，是對主的兩大顯現的紀念：

1. 「主顯節」是天主不僅僅作為猶太人的救世主，也作為全人類的救世主的顯現；長途跋涉前來，尋找並朝拜嬰孩的賢士們，表明了這個新生兒對全世界的重要性和使命。
2. 「主受洗節」是耶穌作為充滿聖神的天主之愛子的顯現。

考慮到這些慶節，必須承認聖誕週期是向信友們展示耶穌基督的不同方面和向度的時期，也因此是一段有著豐富基督教義和默想內容的時期。

# 第一章

## 將臨期的意義與精神

### 第一節 將臨期的概念

「將臨期」一詞來自拉丁語 (*adventus*)，按字面意義可翻譯為「到達」或「進入一個地方」。用在教會年度中，是指聖誕節之前的時期，用以紀念基督的來臨。

但這個詞卻不是基督信仰專有，在別的宗教裏，也使用來象徵神祇每年駕臨其廟宇，並作為盛大的節日來慶祝。在世俗意義上，*adventus* 這個詞也被用於政治，表示某個大人物在取得權力後，第一次正式訪問某個城鎮或城市，第一次公開顯示他的權勢和權威。比如主曆 306 年的君士坦丁大帝加冕日，就被某編年史作者稱為 *adventus Divi*，即神來到人的視野和地域內。

基督徒接受了 *adventus* 這個字彙，並賦予它新的意義。因此這個詞就變成了一年中，等待基督來臨的時期的表示：這個時期回顧祂降生成人的第一次來臨，也是期待祂帶來新天新地的第二次、也是最後的一次來臨。

## 第二節 將臨期的歷史來源

要追溯將臨期的歷史來源並不容易，因為對於其歷史發展歷程中的諸多階段，所作研究甚少。其歷史在不同的地方教會中也不一樣，因此用幾句話來展示其歷史，確實是問題重重。

聖誕節前進行特別準備時期的最古老記錄，來自於主曆 380 年的西班牙。那一年的薩拉戈薩（Saragossa）主教議會敦促教友們，在 12 月 17 日至 1 月 6 日的主顯節期間，要熱心地去教堂參與彌撒。主顯節原本是基督誕生的節日，這一點在東方教會延續至今。這樣的勸勉，在當時是形勢所需，因為普利西廉宗派的人（Priscillianist）對基督的人性持懷疑態度，並因此在紀念祂降生成人的日子裏特意不去教堂<sup>1</sup>。因此主教議會的勸誡，是為讓人們通過在節日前的日子裏，熱誠地參與禮儀慶典，來尊崇並強調降生成人的奧蹟。

---

<sup>1</sup> 普利西廉是個受過良好教育的富人。大約 375 年他在西班牙南部創立了一個宗派，其成員被稱為普利西廉宗派的人。後來他成功地被祝聖為阿維拉（Avila）的主教，並藉這個職位的影響力促使人們相信他謬誤百出的教義。380 年的薩拉戈薩主教議會，將他及其追隨者開除教籍，384 年馬克沁斯皇帝（Maximus）將其處死在日耳曼的特里爾市（Trier）。有關普利西廉宗派教義的學術研究至今仍不明朗。現今可得的原始文件有不同的闡釋，也造成關於這一宗派的意見不一。似乎普利西廉宗派維護某種二元論，因此衍生出一種幻影說，即基督在世時，並沒有取得真正人的肉體，祂有的只是一個人體的表象而已。這就是為什麼他們迴避紀念基督降生成人的聖誕禮儀慶典。薩拉戈薩主教議會譴責了普利西廉宗派，並勸誡其信徒忠實地參與這一時期的教會儀式。

圖爾（Tours，法國）主教額我略匯報說：Perpetuus 主教（逝於 490 年）在當地教會引入了準備聖誕節的守齋規定。從 11 月 11 日起，即圖爾的聖馬丁節後第一天，直到聖誕節的這段日子裏，教友們應在每週的星期一、星期三和星期五這三天中，守齋一天。當時這個準備時期還沒有獲得「將臨期」這個名字，而是被稱為「聖馬丁四旬期」（Quadragesima Sancti Martini）<sup>2</sup>。

很多其它地方教會也接受、並發展了這樣一段為聖誕做準備的時期，與復活節的準備期（四旬期）相呼應。如果復活節之前有幾週的準備時間，為什麼聖誕節不呢？我們所知道的這樣一個禮儀上的準備時期，來自大約主曆 450 年義大利的拉文納教會（Ravenna）；米蘭教會（所謂的「安博禮儀」，發展出了一個為期六週的準備時間，並保存至今。羅馬教會在教宗額我略一世（590~604）在任時，這個準備時間持續四週，有四個主日。四個將臨期主日這一羅馬慣例在西方，尤其在克呂尼的本篤修會和方濟會士的強大影響下，逐漸普及開來，原因不外乎這些修會士的流動性，他們像移民教士一樣各處講道，同時把羅馬教會的傳統帶到他們所及之處。

---

<sup>2</sup> 參閱：圖爾的聖額我略，《法蘭克人紀事》十 31。著名的歷史學家和禮儀專家 J. A. Jungmann 已證明該準備期背後的理念，是擁有一個真正的四旬節，也就是和復活節前的四十天守齋期一樣。從 11 月 11 日至 1 月 6 日（這是早期的聖誕節，是八週，即 56 天的時間。傳統上週六和週日是不守齋的，因此正好留下 40 天的守齋期（參閱：J.A.Jungmann，《變化的禮儀，將臨期與將臨期之前》（茵斯布魯克，1941），232~294 頁。

對將臨期的理解，曾有個重點上的演變，這個變化來自高盧（法國）教會。在那裏，聖誕節前的準備期給加上了末世論的論調：「主的來臨」被詮釋為祂在世界終結時的來臨，且與聖誕節並沒有太多關聯。爲了準備主的第二次來臨，以及與之相關的總審判，將臨期發展成了痛悔期。其結果就是在將臨期的彌撒中，沒有了「光榮頌」，紫色也成了該時期的禮儀顏色。在 12 世紀，這個痛悔的特徵也進入了羅馬禮儀，僅僅在梵二的禮儀改革中才再次去除。

自 10 至 11 世紀的交替開始，直到今天，將臨期就一直被認爲是禮儀年度的開始。這是由於將臨期的禮儀經文放在了當時《聖事手冊》的開始部分。禮儀書的這一安排，使人們逐漸相信將臨期必須是教會年度的開始。這樣一個演變的後果，就是有時人們誤以爲教會年度的安排，就是要展現耶穌的一生，從出生到受難再到復活，直至祂第二次來臨。但事實上，整個禮儀年度的中心是復活奧蹟和復活的基督。

梵二的禮儀改革，澄清了這一點，並重新組織了將臨期的內容，這些將在以下的章節中重點解釋。

總結這段歷史發展，我們可以列出以下幾點：

1. 將臨期發展於西方，即西班牙（薩拉戈薩）教會、高盧（圖爾）和義大利（拉文納、米蘭及其它）教會。
2. 將臨期首先是聖誕節的準備時期，是回溯基督降生成人的第一次來臨，但後來這個意義得到擴展（來自高盧），也涵蓋了基督在末世的第二次來臨。

3. 在中世紀前期，將臨期有了悔罪的意味，部分原因是由於對基督第二次來臨的期待（那將是一個審判，所以我們必須準備自己面對那個審判，因此需要痛悔）；還有一部分原因，是將臨期的發展在時間上與四旬期是平行的，而四旬期恰恰是個悔罪期。
4. 在中世紀將臨期開始被看作是禮儀年度的開始，是因為其經文被放在了禮儀書的開始。

羅馬年曆的官方注解，用下面的話恰如其分地描述了將臨期的歷史發展：「將臨期是西方慣例。它的確立是為準備人們來慶祝聖誕，並在確立不久之後就加上了末世論的意味」<sup>3</sup>。

### 第三節 梵二的禮儀改革

梵二大公會議的《禮儀憲章》中，整個第 5 章都在講禮儀年度，且 102~111 號給了關於禮儀年度的一些總體反省。109~110 號清楚地談到四旬期的內容，將臨期卻只包含於總體反省中，未直接提出。下列原則是教會禮儀年度改革的基礎：

1. 須記得禮儀年度是整個基督奧蹟的展開，「從降孕、誕生，直到升天、聖神降臨，以至期待光榮的希望，及主的再來」（102 號）。
2. 聖人們，尤其是童貞瑪利亞、天主之母，都在教會傳統上得到尊敬，但是他們不能優先於對主的奧蹟的慶祝和紀念

---

<sup>3</sup> 《羅馬年曆》，注解 II，2。

(103、104、111 號)。

3. 通過在各時期慶祝主的奧蹟，教友們能夠瞭解並知曉他們的信仰（105 號）。
4. 修訂禮儀年度時，應該保存神聖季節的傳統習慣與紀律，或是在需要時，按照我們現代的環境予以改動（107 號）。

在這些指導方針的基礎上，再加上對其歷史發展的一些洞察，1969 年的《羅馬年曆》為將臨期決定了以下內容：

1. **持續期間**：將臨期保留傳統的四週時間：從「11 月 30 日主日或距其最近的主日第一晚禱開始，直到聖誕節第一晚禱之前結束」<sup>4</sup>。
2. **結構**：可以明顯分出兩個部分。第一部分從開始到 12 月 16 日，表達了將臨期的末世意味：它使我們期盼基督在時間終結時的來臨。第二部分從 12 月 17 日到 12 月 24 日，類似一個聖誕節九日敬禮。這幾天的禮儀經文，定位是主誕生節日的準備，其中的福音也回溯了發生於基督誕生前的那些事情。
3. **將臨期的意義**：教會用這段時間來默想主的來臨。我們記念祂的第一次來臨，並渴望、期待祂的第二次來臨。
4. **將臨期的禮儀**：正如在其歷史發展中所解釋過的，在好幾個世紀的時間裏，將臨期都是一個悔罪期，表現在紫色的

---

<sup>4</sup> 關於這一點及之後的內容，參閱：《羅馬年曆》一般準則 39~42；注解 II，2。

祭衣和光榮頌的短暫消失。梵二之後仍然保留了紫色，光榮頌仍然沒有出現在將臨期的主日彌撒中，但不再是悔罪的特質了，而是爲了能在聖誕節時更好地唱這首頌歌。短暫的規避，應幫助我們免於形式化，並在之後更好地、更有意識地使用這首美麗的讚美詩歌。

5. **鮮明的基督徒生活**：將臨期應當是一個以密集的基督徒生活方式而著稱的時期。我們應通過聆聽天主聖言、並特別努力地回應它，來預備自己慶祝基督的誕生和祂最終的來臨。歷史上發展出了很多的普遍傳統，應有助於我們更強化活出這段時期的精神。《禮儀憲章》也建議我們，在這期間應當鼓勵聖經學習（梵二《禮儀憲章》35號、第4點）。

## 第四節 將臨期的意義和精神

「將臨期有個雙重特徵。這是聖誕節的準備時期，以回溯天主子來到人中間的第一次來臨。這個時期也由此紀念，而引導人心歸向祂在時間終結時的第二次來臨。<sup>5</sup>」  
這是有關羅馬年曆的文件中所恰當描述的將臨期之意義。

### 一、聖誕節的準備時期

正如前面關於歷史發展的章節所示，將臨期的這一層面和理解，爲這一時期是極根本的。這一意義主要體現在12月17

---

<sup>5</sup> 《羅馬年曆》，普遍準則39。

日至 24 日這幾天。在這段日子裏，我們回頭看兩千年前基督第一次來臨時所發生的事，祂在謙遜中取了人的血肉而來。因為我們要追溯回憶，因此可以稱為這個時期的回顧層面。

回顧降孕之前所發生的一系列事件，我們能夠體現幾個特別的心態：

1. 對天主取得人性、在除罪之外的各方面都相似我們這一偉大奧蹟，有個更新且深層的理解。「基督徒，應記得你的尊位，因你既然分享了天主的本性……」<sup>6</sup>：這是在將臨期的這一部分應該反省的，以使我們能恰當地準備慶祝即將到來的聖誕節。
2. 聖誕節前的這幾天，也應該帶領我們更好地理解救恩的歷史，回看過去天主如何在以色列的歷史中預備祂的默西亞的道路，我們只能讚嘆其中的智慧和這項美妙的計畫。儘管有人性的軟弱、失敗、忤逆，以及來自人的離棄和不忠，天主仍然找到了給人類帶來救恩、並教導祂子民的方法。這就是為什麼教會有幾個教父都把天主稱為「那偉大的教師」。這種對天主的計畫的敬畏和讚嘆，應在將臨期的我們心間產生些許激蕩。
3. 最後，將臨期的這個部分應為我們帶來對基督的新渴望。聆聽並默想這些指向祂成為人而到來的事件，我們應對祂在末世光榮中來臨的渴望有所增加，也更增加對祂在教會

---

<sup>6</sup> 教宗良一世，*Sermo I in Nativitate Domini PL 54*, 190~193。

聖事奧蹟中來臨的渴望。有些聖詠使用了令人驚歎的美妙詞句，形成生動的畫面，來表達信者是如何渴望、期待天主的來臨和干預：「天主，我的靈魂渴慕你，真好像牝鹿渴慕溪水。我的靈魂渴念天主，生活的天主」（詠四二 2-3）；「天主，你是我的天主，我急切尋覓你；我的靈魂渴慕你，我的肉身切望你，我有如一塊乾旱涸竭的無水田地」（詠六三 2）。或者與夜間的更夫做強烈的類比：「我仰賴上主，我靈期待他的聖言；我靈等候我主，切於更夫的待旦」（詠一三〇 5-6）。聽著《聖詠》及其它經書中舊約子民所發出的呼喊，我們應當努力在這將臨期對這樣的渴望和期盼有所體會，以等待主的到來。

## 二、對主最終來臨的預備時期

將臨期也是將我們的心引向基督第二次來臨的時期；這點主要體現在將臨期的第一部分（從開始到 12 月 16 日止）。在這段時間我們放眼未來，這也是為什麼它稱之為將臨期的未來層面。

主的最終光榮來臨與其降生成人是密切相關的，實際上第二次來臨也是第一次來臨的完成。在耶穌降孕的時候，一個綿延諸多世紀的過程也開始了，這個過程將最終把萬事萬物都放在耶穌腳下，到那一天，「天主成為萬物之中的萬有」（參：格前十五 27f）。因此我們基督徒是一個處於等待中的民族，如舊約中的民族一樣。他們等待的是即將要來的默西亞，我們等待的是祂的王國的完成。將臨期禮儀中所宣讀的舊約經書，也因

此很容易適用在我們身上，描述的就是我們自身的狀況。我們以及整個世界都急切地需要救恩和解放。

將臨期，尤其第一部分，是以特殊的方式，急切期待我們救主最終來臨的時刻，也因此是極大的喜樂日子。這樣歡欣地期待主的日子，是基督徒生活中所匱乏的，這也是為什麼要好好地利用將臨期，把這個丟失的屬靈向度追回來，這是我們基督信仰的存在中很本質的東西。早期的基督徒們，正如我們在聖經和早期的禮儀中所看見的，對主來臨的日子有很大的渴望。那歡樂的呼叫聲「瑪拉拿塔」(Maranatha)：「主來吧」或「我們的主已來到」是早期基督徒祈禱的一個必備部分<sup>7</sup>。聖奧思定在他關於《聖詠》九五首的講道中，表達了他對那些不期

---

<sup>7</sup> 「瑪拉拿塔」(maranatha) 這個阿拉美語在聖經中出現了兩次：格前十六 22、默廿二 20。這一定是早期基督徒禮儀中的一個表達方式，眾人皆知，否則保祿不可能在給講希臘語的格林多教會的書信中使用這詞。「瑪拉拿塔」可翻譯成肯定的語氣「我們的主已經來到」，或是請求的語氣「上主，請來」。兩者都表達了對主來臨(將臨期)的極大喜樂。在今日的禮儀經本中，也表達了這喜樂地期盼主最終來臨的心態。問題是，或許只有為數不多的人意識到這一點，並為此全心祈求。很值得在將臨期間拿出這些經文，並向人們加以解釋。「感恩經」祝聖餅酒後的歡呼詞，都表達出這個意義：「基督，我們傳報你的聖死，我們歌頌你的復活，我們期待你光榮地來臨」；「基督，我們每次吃這餅、飲這杯，就是傳報你的聖死，期待你光榮地來臨」。感恩經第三式的紀念禱詞：「我們期待他再度來臨，以感恩的心情，獻上這具有生命的聖祭」。感恩經第四式的紀念禱詞：「我們期待著他榮耀地降來，向你獻上他的聖體聖血」。

待、反而懼怕基督再次來臨的基督徒的驚訝之意：「基督的愛是一種什麼樣的愛呢，居然要人們懼怕祂的來到？弟兄們，我們不該滿面羞慚麼？我們愛祂，卻又怕祂來臨。我們真的確信自己是愛著祂的嗎？」然後，他繼續給自己的教友們一些好好準備主的日子日的建議：

「我們不要拒絕祂第一次來臨，以免畏懼祂第二次來臨。那麼，基督徒該做什麼呢？他該利用世界，而不該做世界的奴隸。……最悅樂天主的祭品：慈悲、謙遜、讚頌、平安、仁愛。我們若攜帶著這些禮品，就可安心地期待著法官的駕臨。<sup>8</sup>」

強調對基督最終來臨的喜悅期盼，並沒有否決將臨期的悔罪特徵。基督將作為一個審判官而來，而且，儘管將要進行的是一個仁慈的審判，它仍然還是一個審判。基督的每個追隨者都必須誠實、且誠懇地承認自己並沒有一直按照祂的召叫去生活，因此無論如何，將臨期都在本質上是一個懺悔和回歸的時期。但如果讓悔罪的論調壓倒了喜樂的層面，也是不對的，兩者必須並肩同行。又因為我們在期待一個仁慈的審判，因此喜樂期盼的態度應當佔據更優先的地位。

比起四旬期來，我們可以把將臨期看作一個次痛悔時期，因為四旬期才是主要的悔罪期。這一點也由《羅馬年曆》的官方注解所證實，聲明將臨期不再是以悔罪為主的時期了，而更

---

<sup>8</sup> 聖奧思定，《論聖詠》CCL 39, 1351~1353。《每日頌禱》（日課）：常年期 33 主日，誦讀日課（讀經二）。

是一個充滿喜樂的期待時期<sup>9</sup>。將臨期需要的是兩者同時都有：喜樂和悔罪、敬畏和敬愛。因此，在這期間向教友們建議一個悔罪日程表，也是很有意義的，這樣他們可以好好地為聖誕節準備自己，並為主最後的來臨而做好準備，但是要記得瀰漫於這期間的精神當是喜樂。

那麼，將臨期的重要性及其意義就是：這是等待上主的時間，是在喜樂、期盼和充滿信心的希望中等待。將臨期的時間很短，只有一個月左右，被教會專門拿出來，使人們重獲基督徒生活中已喪失的末世考量，因此我們該好好利用。

### 三、當下就是基督在奧蹟中來臨的時刻

基督在奧蹟中來臨，亦即在聖事中、以及在祂地上教會的集會上的臨在，是處於祂降生成人的第一次來臨和祂在末世的第二次來臨之間。這是祂於當下這時刻的來臨，是隱藏在各種標記和象徵之下的，來給祂在旅途中的教會加油，幫助他們滿懷信心地期待祂的最後來臨。回顧過去並記起祂的第一次來臨，我們稱這為將臨期的回顧向度，期待祂的第二次來臨則稱為將臨期的未來向度，而基督在奧蹟中來臨可以被稱作將臨期的現在向度，也就是關注並影響當下情形的那個層面。基督的來臨主要發生於基督徒團體的禮儀中，但也會發生於個人的祈

---

<sup>9</sup> 《羅馬年曆》，注解 II，2：「將臨期不再被視作以懺悔為首的時期，而更是一段喜樂期待的時間」。因此將臨期的悔罪特徵還是保留了下來，只是形式上有所緩和。

禱和為窮人的服務中。在這些事件和心態中基督是臨在的，並在我們生活的每天和時代中一次次來臨。

基督在奧蹟中的來臨是祂第一次到來與末世來臨之間的橋樑。當基督徒團體聚集在一起慶祝主的紀念時，是因為有過主的第一次來臨才這樣做，才可以這樣做。教會的禮儀在本質上是對基督事件的一次追溯，帶著感懷來紀念，並帶著服從去做祂在世上與我們一起時要求我們去做的事。基督的命令和榜樣就是基督徒禮儀的正統化，使之成為一個「必須」，一個神聖的「順從行為」。感恩經第三式很清楚地表達了這一點，明言感恩（聖體）聖事的慶祝是出於基督的命令：「我們遵照他的命令，舉行這項奧蹟」。一旦基督徒團體聚集在一起慶祝復活了的主，他們都禁不住看向祂第二次即最終的到來。

我們所知道的最古老的感恩經文來自《十二宗徒訓誨錄》，上面記載當時的基督徒是以這樣的話來結束祈禱的：「願上主來臨，願世界消逝！……主請來」<sup>10</sup>。今天的彌撒，在祝聖餅酒禮儀後的歡呼詞中，我們也在做類似的事：「基督，我們傳報你的聖死，我們歌頌你的復活，我們期待你光榮地來臨」。教會的每項禮儀都在回顧和期待，並以此連接了主第一次和第二次的到來。這在某種程度上「確保」了未來，給了我們在邁向基督第二次來臨的朝聖旅途中的力量。因此，在將臨期我們應

---

<sup>10</sup>《十二宗徒訓誨錄》九 10。《十二宗徒訓誨錄》的歷史及價值簡介，請參閱：關於主日的章節注釋 3，本書 47 頁。

該努力去重新發現我們的禮儀。在這些禮儀中基督每天都來臨，是現在進行的將臨期。

## 將臨期意義的綜合以及三次來臨的比較

將臨期是紀念基督第一次來臨（聖誕節）的準備期

第一次來臨

1. 已經發生的肉體性來臨
2. 已經發生在過去
3. 已經發生的以人性的身分來臨
4. 以「看向過去」的方式表達將臨期的回顧幅度
5. 我們回顧他的第一次來臨
6. 懷著感恩、敬畏、喜悅的心情

將臨期是期待基督末日最後來臨的預備期

第二次來臨

1. 精神性的將要來臨
2. 將要發生在未來
3. 將要在極大光榮中來臨
4. 以「看向未來」的方式表達將臨期的回顧幅度
5. 我們在禮儀中期待、並預嚐他最後的來臨
6. 懷著極大的期望、喜樂、並準備好我們自己，來迎接我們完滿解放那一天的來臨

將臨期是在特定時期慶祝基督在禮儀中的來臨

（以記號及象徵方式在奧蹟中來臨）

在奧蹟中的來臨

1. 以記號及象徵方式的來臨
2. 現在正發生，就在眼前
3. 在奧蹟中來臨
4. 我們就在眼前看到；我們藉著禮儀慶典被塑造、形成、改變，因而領受邁向世界的新使命；我們以這種方式表達將臨期的回顧幅度
5. 我們在禮儀中回顧並期待；以回顧基督第一次來臨，來準備、並「確保」未來的第二次來臨
6. 我們藉著禮儀慶典領受了改變、解放、並拯救今日世界的使命；我們因此而準備好自己，迎接基督的第二次來臨

將臨期（基督的來臨）

## 第二章

### 將臨期的禮儀特色

將臨期是紀念天主派遣自己的聖子，成為我們中的一員這個愛的計畫的時期，同時也是渴望祂第二次來臨、為我們帶來完全的救贖和解放的時期。在這個時期，我們以特別的方式經驗天主的國在耶穌身上來到，並引發我們心中的喜樂和感激（天國的「已實現」）；這也是我們期盼天國完全啓示給我們的時期（那「尚未完成」的天國），這一點激發希望和期盼，並召叫我們積極參與並投身於為其準備道路的過程。在教會生活中，這是一段很重要的時期，在基督徒個人的生活中也是如此，這一點在這些天的禮儀價值分類中一目了然：將臨期的主日在「禮儀日優先順序排列表」中，排在第二組，與聖誕節、主顯節及耶穌升天節是同一級別，因此它們相對於其它節日，都有優先權；從12月17日開始到24日的平日在第九組，因此比任何的紀念日都優先；將臨期其餘的平日在第十三組，重要性次於紀念日。

在下面的內容中，我們將試圖反省某些禮儀經文，這個廣泛的反省，將至少涉及主日和慶日的內容，以便能抓住這個時期的精神。同時這也能給我們一些反省或講道的內容，以說明

我們實際的牧靈工作。為防止離題，日課中的內容就不再贅述。

## 第一節 將臨期主日感恩禮的讀經

讀經本導言 93 條，以下列方式描述了將臨期主日的讀經：

「每篇福音都有其清晰的主題：主在時間終結時的來臨（將臨期第一主日）、洗者若翰（第二和第三主日），及主的誕生前夕所發生的準備事件（第四主日）。舊約讀經是關於默西亞的預言以及默西亞的時代，尤其是來自依撒意亞先知的預言。來自一位宗徒的讀經是作為勸誡和宣告，與將臨期的不同主題相吻合。」

在這個大概描述的指引下，我們可以看看各個主日的情況，並試圖發現讀經所傳達給我們的訊息。

### 一、將臨期第一主日

#### 福音

全部三年的福音（甲、乙、丙）都在講基督在時間終結時的第二次來臨，並敦促人們要警醒。

在甲年的《瑪竇福音》中（瑪廿四 37~44）強調了主再來的不可預料性，因此我們不能對此漠不關心，而是要時刻準備。他提到諾厄時代，人們是如何置洪水的審判於不顧，而我們不該這樣，「所以，你們要警醒！」

乙年簡短的《瑪爾谷福音》（谷十三 33~37）傳達了同樣的訊

息：「你們要當心，要警醒，要警醒不寐！」這裏也暗指塔冷通的比喻（瑪廿五 14~30），以及主人在出遠門之前，安排任務給那忠信和不忠信的僕人的比喻（瑪廿四 43~51）。那麼，這裏強調的，就是我們作為管家的責任。我們需要照顧上主託付給我們的事物，並與之合作。祂不期而至的那天，將證明我們的忠信與否。

丙年的《路加福音》（路廿一 25~28, 34~36）給我們描述了另外一幅圖像。基督光榮來臨之前的標記，那將引起極大焦慮與恐慌的標記，與基督的門徒昂首闊步、意識到主的日子，將是我們得救恩的日子的態度，形成強烈的反差：「你們得救的日子近了」（28節）。所以，儘管有那些不同尋常的事件引起的所有苦惱思慮，基督的跟隨者還是充滿了喜樂、希望和信心，因為那是我們的主作為仁慈的法官來完成我們的救贖和解放的日子。準備祂的第二次來臨，需要的是警醒和祈禱，以「能站立在人子面前」（36節）。

### 讀經一

讀經一描述的是主在時間終結時來臨的附加層面。甲年和乙年的讀經都選自《依撒意亞先知書》，展現了以色列對上主來臨和普世和平王國的巨大渴望。

甲年讀經一（依二 1~5）向我們展示了先知所見那要到來的一天的宏大場面。這是上主最終勝利並統治萬邦的神視：「上主的聖殿所在的山嶺必矗立在群山之上……萬民都要向它湧來」（2節）。這也是普世和平王國的神視，因為上主的審判到

來：「他要統治萬邦……他們要把刀劍鑄成鋤頭……民族與民族不再持刀相向……」（4節）。如此光輝場景，怪不得答唱詠讓我們唱出我們的喜樂和幸福：「我真高興，因為有人對我說：我們要進入上主的聖殿！」

乙年讀經一（依六三 16b~17、六四 1, 3b~8）顯示了以色列（人類）的痛苦，以及人們是如何強烈地意識到自己的軟弱和有罪：「你為什麼讓我們離開你的道路？使我們那麼頑固而不敬畏你呢？……我們的罪惡好似狂風一般將我們捲去」（依六三 17）。從這個經驗裏，發出了渴望上主來臨、渴望救恩的大聲呼喊：「求你爲了你的僕人……啊！望你衝破諸天降下」（依六三 17, 19）。答唱詠則重拾以色列對救恩的極大渴望，並使這個渴望成爲了我們的祈禱，一個解救的祈禱：「天主，求你扭轉我們的命運，顯露你的聖容，使我們獲得救恩。」

丙年讀經一來自《耶肋米亞先知書》（耶卅三 14~16）。這篇讀經很短，但其中的預言，卻給我們的未來一個令人讚歎的希望：在那個時候，上主會實現祂所做的許諾，並生出正義的苗芽，在地上執行公道和正義，如此，耶路撒冷必能安居樂業。

## 讀經二

讀經二均來自保祿書信。這些讀經給出了具體的建議，教我們如何在生活中不致失去等待主來臨該有的警醒，或是表達了讓我們忠於自己的召叫，直到主來臨的希冀和祈禱。

甲年讀經二來自《羅馬書》（羅十三 11~14），告訴我們要從睡夢中醒來，要認清，因為時期將至。因此要「拋棄黑暗的行

為……舉止要端莊」（12節）。讓我們真正地作為祂的追隨者而生活，在祂內、與祂一起死於罪惡，並復活於新的生命。所有這些都總結在一句偉大的勸誡中：「但該穿上主耶穌基督」（14節）。

乙年讀經二（格前一 3~9）幫助我們回顧過去、展望未來。回顧過去，讓我們看到自己所領受的宏大祝福，尤其是我們的信德和洗禮。它們為我們並不是理所當然的，而是天主愛的標記，是我們蒙選的標記，我們該為此而感恩。這就是為什麼保祿不斷地感謝天主賦予格林多人的大恩惠。因為我們也同樣蒙受了祝福，我們有十足的理由，滿懷信心地期待基督最終的來臨，那時我們的蒙選將得到滿全和定論：「天主是信實的」（8節）。因此，在將臨期我們所做的，就是更加意識到自己的聖召，那發生於我們的信德和洗禮中的聖召，為此而感恩，並將這個聖召全方位地生活出來。

丙年讀經二（得前三 12~四 2）對於如何準備我們的主耶穌及祂的眾聖者（13節）來臨，給出了很具體的建議：通過聖德的增長和愛情的滿溢。在將臨期，我們必須在基督徒這些基本的態度上有更多的進步（「你們還要更向前邁進」），並成為更有愛的和更可愛的人。

## 總結

將臨期第一主日的讀經，都指向上主在時間終結時的來臨。這將是一個充滿威能的來臨，帶著令人戰慄的標記，但同時也是一個帶來和平與正義的來臨。沒有人知道這些事情發生

的時刻，也正因此我們必須要準備、要警醒，並在基督徒的生活中日益進步，以預備自己。看看天主的愛，和我們在耶穌基督內的蒙選，我們就能滿懷信心、甚至喜樂地期待那一天。但是要活出我們的召叫，則需要很認真的努力。這個主日的集禱經，是我們祈禱時對這些思想的美好總結：「求你激發我們的心志，使我們能邁向正義，以迎接基督的來臨；使我們得蒙召選，在你左右，以獲享天國永福」。

## 二、將臨期第二主日

將臨期第一主日把強調的重點放在末世、主的最終來臨上，第二、三主日則採取中間立場。洗者若翰的介入，幫助我們回想起主的第一次來臨，因為若翰是耶穌極偉大出色的先驅，聆聽他關於那將來審判的教訓，將指引我們走向基督的第二次來臨。

### 福音

甲年福音（瑪三 1~12）把若翰這位強大無懼的宣講者展現給我們，他用他的話，更用他的生活方式，給人們指出生活的道路，以及如何準備主的日子。我們需要的是我們生活的革新（*metanoia*），一次完全、徹底的轉身。在天主面前沒有個人的考慮，沒有擔保；重要的是對祂的信德和信賴，並按照祂的誠命生活。這是一個嚴肅的訊息，也是要我們活出我們的洗禮的一個召叫，因我們的洗禮不僅是悔改的洗禮，也是「**聖神與火**」的洗禮（11節）。

乙年福音（谷一 1-8）的特點，在於對若翰作為上主的訊息者的描述：他要預備主的道路。若翰只是一個路標、一個前鋒，他指向那即將到來的更強大、更有力量的那位。若翰的資訊相當籠統但又直指重點：「預備上主的道路」（2節）。

丙年福音（路三 1-6）也傳達了若翰同樣的訊息：「你們當預備上主的道路。」正如若翰為耶穌的公開傳教生涯預備了道路，我們也要為主的第二次來臨而預備道路。本段福音的末尾表達了歡欣喜樂的語氣：「凡有血肉的，都要看見天主的救援」（6節）。因此，上主的來臨首先是救恩的時刻，而不是審判和定罪的日子；這就是為什麼將臨期並不以痛悔為首位，而是一個歡樂期待的時間。

### 讀經一

這幾篇讀經都有令人慰藉的訊息，即主的到來將是巨大的喜樂，因為它將除去所有的悲哀、痛苦和不義，並將建樹一個和平的王國。

甲年讀經一（依十一 1-10），以對那將來的審判官的描述為開始：「由葉瑟的樹幹將生出一個嫩枝」（1節），一位達味的後裔將充滿了天主的神。他的審判將不以外表為依據，而是為貧窮人帶來正義、為萬物帶來和平。讀經描述了那些時日和諧、和睦的美麗景象：「豺狼將與羔羊共處，虎豹將與小山羊同宿；牛犢和幼獅一同飼養，一個幼童即可帶領它們……」（6節）。答唱詠則為我們默想這篇讀經做了總結：「他為王時，正義必要伸張，如月之恆，永享安康。」

乙年讀經一（依四十 1~5, 9~11），先知宣告了以色列將從巴比倫流徙之地重返家園的喜訊：這是個十分安慰和解救性的訊息，也是天主光榮和美善的啓示。但是需要為祂預備出道路，這一切才能發生。這篇讀經中，天主的溫良、仁慈和威能權勢，與被囚禁的以色列人的苦難與無助，是個奇妙的融合。上主到來的那一天將是人類得解救的偉大日子，也是天主的仁慈彰顯的日子。答唱詠：「上主，求你大發慈悲，賜給我們救恩。」

丙年讀經一來自《巴路克先知書》（巴五 1~9）。其中描述了從放逐之地歸來的日子，以及因而帶來的喜樂和榮耀。這一天是偉大的「歸家」之日，而這一切都是天主的作為：「上主為我們行了奇蹟，我們都滿心歡喜」（答唱詠）。那些對以色列來說是真理的東西，對我們仍然有效：當基督在祂的光榮中來臨的時候，我們在地上的朝聖之旅和流徙的日子就會終結，我們會回到家裏。因此將臨期是我們展望將來永遠與上主在一起的日子，是喜樂的時期。

## 讀經二

甲年讀經二（羅十五 4~9）。保祿對羅馬城的基督徒提到了基督的第一次到來；耶穌為後世萬代祂的追隨者樹立了一個偉大的榜樣，成為了他們的準則。因此我們要「按照耶穌基督的精神」而生活（5節），並服從「經上所寫的鼓舞之語」（5節），這樣我們才可以為主的第二次來臨做好準備。

乙年讀經二來自《伯多祿後書》（伯後三 8~14），確認了主的再次來臨。沒有人知道那確切的時刻，它「要如盜賊一樣來

到」(10節)，但在等待的過程中，我們應盡一切努力生活得使自己配得上那「新天新地」(13節)。因此，等待的這段時間是恩寵的時間，也是天主耐心等待的時間，等待所有的人都能獲救。

丙年讀經二來自《斐理伯書》(斐一 4~6, 8~11)，這篇讀經將我們的注意力引向基督的日子，並勉勵我們懷著信心期待主的第二次來臨。救恩的工作已經在斐理伯通過信德和洗禮(「在你們內」)開始了，而通過忠實於自己的聖召，我們將在那快樂的日子看到選拔工作的完成。在等待的同時，我們要協助福音的宣傳(5節)，愛德日漸增長(9節)，並超越其它一切德行(10節：「辨別卓絕之事」)。這篇讀經給我們展示了一幅很美的、根植於信德和洗禮的將臨期規劃。在這裏我們蒙選，而這一選拔將在主的日子得以完成和終結。

### 總 結

我們通過聆聽洗者若翰來回顧基督的第一次來臨；我們把基督看作是我們的偉大榜樣和生活準則，尤其是在他對人的愛與接納方面。信德和洗禮使我們明白基督來到我們中間，並以慈愛選擇和召叫了我們。那麼基督的最終來臨，將只是那完成的日子，是回到我們真正家園的日子，是那最終和確定救恩的日子，是我們能夠並且應該帶著巨大的渴望和喜樂期待的日子，這就需要我們準備好自己，並為此認真努力。這個主日的集禱經提醒我們，在祈禱的時候記得這幾個方面：「全能仁慈的天主，求你開啓我們的心去迎接你的聖子。並革除我們心中

的障礙，使我們能喜樂地迎接基督。」

### 三、將臨期第三主日

就如將臨期第二主日一樣，本主日仍是洗者若翰向我們介紹了基督，我們正是在等待祂的最終來臨。今天的讀經則告訴我們如何預備自己。

#### 福音

甲年福音（瑪十一 2~11）中，我們看到被囚禁的若翰對耶穌這個人的不確定：「你就是要來的那一位，或是我們還要等候另一位？」（3 節）這種外在的折磨（囚禁、迫害），以及內在的痛苦（不確定、疑問），是每個認真預備主的道路的人將要承受的命運；在這方面，若翰是每個充滿將臨期精神、做天主傑出訊息者的人的原型。基督通過述說祂的作為，回答了若翰的問題：瞎子看見、瘸子行走等等。基督在祂的第一次來臨中，是作為偉大的解放者和救贖者顯示給我們的；在祂第二次來臨時，人將變得更整全和更神聖。

乙年福音（若一 6~8, 19~28）。洗者若翰懷著極大的坦誠與謙遜，描述自己並非默西亞，而是「在曠野裏呼喊者的聲音：修直上主的道路」（23 節），他指出基督是那位「他連鞋帶也不配給解開的人」（27 節）。這是將臨期的雙重訊息：意識到那一位是如何偉大與神聖，我們在等待，正因如此，請為祂的到來而預備自己。

丙年福音（路三 10~18）提出了我們在將臨期都會有的問題：

「我們應該怎麼做」，以便爲主的到來而時刻準備著？人們帶著這個問題湧向洗者若翰，他也爲每個人提供了答案，適合個人生活狀況的答案。但這些答案都可以用一句話來總結：要正直，並愛你的鄰人。這就是我們今天該有的將臨期計畫。

### 讀經一

讀經一傳達的都是歡樂和幸福的訊息，因爲上主將要來並解救祂的子民。這些讀經對這個被稱「歡樂主日」(Gaudete Sunday)的主日，是很好的闡釋，都在說明上主來臨的日子將是巨大的歡樂時期。

甲年讀經一(依卅五 1~6, 10)，是個歡樂的訊息，告訴我們天主會親自來拯救我們(4節：「天主的報酬已到，他要親自來拯救你們」)，並且我們將看到祂的榮耀和光輝(2節)。祂的到來將徹底改變我們的狀況：軟弱的將變強壯(3節)，瞎眼的將看見，耳聾的要聽見(5節)。這篇讀經與福音呼應得很好，在福音裏耶穌回答洗者若翰的問題，確認祂自己就是要完成先知預言的那位。上主到來的日子，帶著它的期許，將是極大喜悅和歡樂的日子，這就是爲什麼我們在答唱詠中渴望那一天：「上主，請你來救援我們。」

乙年讀經一(依六一 1~2, 10~11)，先知發出歡樂的呼喊(10節：「我要萬分喜樂於上主，我的心靈要歡躍於我的天主」)，因爲救恩和解放已經臨近以色列人民了。對於天主在新約中的子民也是一樣，這個新的子民是在許多方面都被壓垮、飽受脅迫的人群。因此，尤其是在這將臨期，我們和以色列人一樣充滿喜樂地期

待解放的日子。

丙年讀經一來自《索福尼亞先知書》（索三 14~18），以歡樂的主題開始：「熙雍女子，你應歡樂！以色列，你應歡呼！耶路撒冷女子，你應全心高興喜樂！」這樣喜樂的原因，是天主全能的救主在祂的子民中間了，祂撤銷了對人的定案，並在祂的愛內更新祂的子民。

## 讀經二

甲年讀經二來自《雅各伯書》（雅五 7~10）。雅各伯告訴他的教友及我們：主來臨的日子近了（8 節）。儘管我們並不知道祂來到的時間，但這永遠是我們耐心地忍受困境和痛苦、並平安和睦相處的動力。

乙年讀經二來自《得撒洛尼人前書》（得前五 16~24）。我們聽到保祿為得撒洛尼的基督徒團體祈求堅忍的神恩，以便他們能「在我們的主耶穌基督來臨時，保持的無瑕可指」（23 節）。在等待那一天的同時他給了他們勸誡：要歡樂，要祈禱，要感謝，要有分辨的精神。「應常歡樂」（16 節）是這個主日的宏偉主題，因為主要來到了。

丙年讀經二來自《斐理伯人書》（斐四 4~7）。我們聽到與甲、乙年相類似的訊息。這封信是聖保祿宗徒在獄中寫的：儘管承受很多困苦，他仍然寫出：「在主內應當常常歡樂」（4 節）。這個歡樂的原因是：上主臨近了。和這個轉向歡樂的訓誡一起的，還有其它建議，這些建議同樣根源於主的即將來到：不要自私，去除焦慮，要祈禱。所有這些都引領人進入天主的平安

之中，這平安又反過來，使我們期待上主來到時的無限平安和歡樂。

## 總結

將臨期第三主日以往也被稱為「歡樂主日」（Gaudete Sunday），但是由於這個名稱來源的拉丁語幾乎已經不再使用了，因此這個名稱也隨之消失。這個詞起源於拉丁彌撒經本進堂詠的第一個詞（GAUDETE in Domino semper：「你們應在主內常常歡樂」）。將臨期的發展與四旬期密切相關，歡樂主日的歷史根源也因此必須在這一事實的背景下游溯。四旬期的第四個主日也稱作「歡樂主日」（Laetare Sunday），是很重要的歡樂主日，因為嚴格痛悔的時期已經過了一半了。在四旬期中間歡樂的做法也出現於將臨期，儘管將臨期嚴格說來從來都不是一個悔罪期。在將臨期歡樂的動機就是上主來臨的日益臨近。作為這個歡樂主題的外在表現，禮儀所用祭衣可以用玫瑰色來代替紫色。從牧靈和靈修的角度來看，很重要的是在慶祝和講道中強調：上主到來之日才真正是每個努力活出信仰生命的人的歡樂之源，因為我們的救援臨近了。

### 第一至第三主日讀經的總結：

將臨期的前三個主日的讀經，大都引導我們默想、並反省「主在末日的第二次來臨」。在這裏很有必要簡單、而系統地回顧讀經中所展現的主的日子的不同面向，以及基督徒當有的態度。

### **主的日子是：**

- 回家的日子
- 天主的光輝和榮耀彰顯的日子
- 這一天將在我們不知道的時刻到來
- 將有引起巨大焦慮和恐懼的記號作為預示
- 是我們的救恩日和解放日
- 是帶來普世和平與和諧的日子
- 是我們最終和確定被選的日子
- 是去除一切哀悼、苦難、不義的日子
- 是真正的審判到來的日子（而非依賴表面的審判）
- 是天主的仁慈之日
- 是我們及所有受造物重新整全的日子
- 是新天新地到來的日子
- 是我們對天主所託付給我們的一切事情交帳的日子

### **基督徒在將臨期當有且當身體力行的態度**

- 要做好準備且保持警醒
- 真正活得像祂的跟隨者（「穿上主耶穌基督」）
- 要明瞭，通過天主的恩寵我們已經被選了（藉由信德和洗禮）
- 讓愛滿溢，在聖德上成長
- 不自私
- 要革新我們的生命（體悟生命的真義）
- 要歡樂
- 要按照耶穌的精神生活
- 要追隨經書中的勉勵之言（讀聖經）
- 要有正確的價值觀

- 要廣揚福音
- 要接納別人
- 要容忍痛苦
- 要公正
- 要生活在平安與和諧中
- 要奉獻於祈禱

讀經所展現的，是一個很棒的將臨期計畫。講道者的重要任務，就是把這些思想以喜聞樂見、並打動人心的方式表達出來。這就意味著他必須將此真理訴諸於清晰明白的語言（只有這樣他才能講道）；他必須以聽眾喜歡且樂於接受的方式表達；他要鼓動人們的意願，使他們樂意付諸實踐<sup>1</sup>。尤其在將臨期，不要忘記主題性的講道能夠幫助人們，以恰當的精神和態度，來慶祝這一禮儀時期。有宣講職務的人也不要忘記，將基督奧秘性、並以具體方式的來臨，與將來的來臨聯繫起來。我們在聖祭中等待的那一位已經臨在了，這才使我們有可能帶著喜樂和信心，行走在朝向基督最終來臨之日的旅途上。

#### 四、將臨期第四主日

這主日落在 12 月 17~24 日之間，因此它傳達的訊息也不

---

<sup>1</sup> 這是偉大的神學家聖奧思定的講道式著作《論基督教教義》IV, 12, 17 的自由翻譯。他要求講道者必須以「讓真理彰顯、使人喜悅且感動」（*ut veritas pateat, placeat et moveat*）的方式宣講他的道理。講道者必要達成使人「接受教訓、誠心悅納、完成改變」（*ut doceat, ut delectat, ut flectat*）的任務。

再是主的最終來臨，而是紀念第一次來臨之前所發生的那些準備性事件。這個紀念告訴我們：聖誕節所慶祝的生日主角是誰。

### 甲年的讀經

福音（瑪一 18~24）描述天使顯現給若瑟，其時他正考慮暗暗休掉瑪利亞，因為他發現她已經懷孕。在這次顯現中耶穌被宣告為救世主，那「與我們同在的天主」（厄瑪奴耳）、天主之子（因聖神而降孕）、達味之子、童貞女的兒子。

與福音相連的讀經一來自《依撒意亞先知書》（依七 10~14），告訴我們天主的愛的標記，要臨於達味家族，也就是一位貞女要懷孕生子，起名為「厄瑪奴耳」。

讀經二是《羅馬人書》的開端（羅一 1~7）。保祿介紹自己為達味之子、天主之子耶穌基督的宗徒。祂召叫了保祿，並使他成為自己的宗徒，來傳揚祂的名字。保祿得到的召叫和使命，也同樣是我們的聖召。

以上三篇讀經，對我們將要紀念並慶祝其生辰的那位，是絕好的引言。關於耶穌基督有很多的名號，且都與祂奧蹟的啓示有關。在默想和講道時，很值得在這些名號上稍作停留，來引介那已經來過、且將來還要再來的那位：明瞭基督的偉大之處，將使我們為能被選為祂的宗徒而備感自豪。

### 乙年的讀經

福音（路一 26~38）中，我們聽到的是聖母領報的故事。天使向我們宣告並介紹耶穌是「天主子」（32節：「他將被稱為至

高者的兒子」；35節：「那要誕生的聖者，將稱為天主的兒子」），也是「達味之子」（32節：「上主天主要把他祖先達味的御座賜給他……他的王權沒有終結」）。

讀經一（撒下七 1-5, 8-11, 16）描述了在耶穌身上完成的一個舊約預言。達味王想要為天主建造一座宮殿，以表達對自己所領受的祝福的感恩之情，但是天主拒絕了，並提醒君王：天主的偉大是人手建造的房子所不配的。天主反過來要為達味建造一座殿宇（11節：「他要為你建立家室」），他的後裔及王權將鞏固到永遠。在達味之子耶穌身上，這個預言得到了實現。

讀經二（羅十六 25-27）簡短表明：隱藏多年的奧秘，如今通過衆先知和保祿的職分而得啓示和彰顯。它所指的就是救恩的計畫，這計畫在基督第一次來臨時達到高峰，並將在祂末世的最終來臨中得以完成。

乙年的讀經強調：耶穌是達味的後裔，且是天主子。我們必須有敬畏之心，因為馬棚中那個不起眼的小孩，也是天主的權能和力量（參：讀經一中達味的故事）。

### 丙年的讀經

福音（路一 39-45）是聖母拜訪依撒伯爾的記載。這段福音的高潮之一，是兩位聖婦之間的會面，也是依撒伯爾的慧眼所識：「在女人中你是蒙祝福的，你的胎兒也是蒙祝福的」（42節）：這也是整段福音的中心。

讀經一來自《米該亞先知書》（米五 1-4），描述「孕婦生下一個兒子」後所發生情況的預言，是上述福音的一種解釋方

式。其中提及下列特質：他將「統治以色列，他的來歷源於亙古，從太初就存在」（1節），他將以極大的威權，牧放自己的羊群（3節：「以上主之名的威權」），他本身就是和平。

讀經二來自《希伯來人書》（希十5~10），指出基督第一次來臨的意圖和意義：「你給我預備了一個身體……天主！我來為承行你的旨意」（6節）。第一個亞當違背了天主的意願，第二個亞當（基督）通過順從父命、死於十字架而作了賠補。「腹中的胎兒」作為那曾來到這個世界做我們贖罪羔羊的那位而展現給我們。

### 總結

將臨期第四主日，和前述三個主日一樣，對於準備聖誕節的慶祝是很重要的幫手。它從宏觀上用各種不同的名稱講述了那曾經來過、並且將要再次來臨的那位。這些名號或許並不容易理解，因為它們大多聯繫到舊約的內容，但是稍加講解，它們便會成為極好的輔助工具，讓我們能更好地理解基督本身的富有，使我們能在祂到來時，更好地迎接祂。

## 第二節 將臨期平日感恩彌撒的讀經

將臨期平日彌撒的讀經，啟發我們對於那已經來過、並將要再來的那一位的理解。為了讓神聖經書活起來，並產生意義，下列問題需要每天問：

第一：我們在等待的那位是誰？那位兩千年前來過、今天

的我們在紀念、並慶祝其生日的那位是誰？在現在的聖祭中來臨的那位是誰？關於祂的描述是什麼樣的？關於祂的名號和看法是什麼？這些名號和看法又透露了關於祂的什麼資訊？

第二：這事件給這個世界和教會團體帶來的是什麼結果？如果祂今天要來，祂會要求什麼樣的改變？教會和整個世界在審判日的命運會是什麼？他們該如何表現，才是回應天主的計畫？為使教會和世界變得更好，我該有什麼貢獻呢？

第三：我需要擁有什麼樣的心態，以便在聖誕節及在末世，為迎接祂而做好準備呢？我需要做什麼樣的改變？哪些態度該得到加強？我該如何做到這些？

第四：基督在禮儀中的來臨這一現實，如何影響具體的每一天？今天的我，該實施什麼樣的將臨期心態？

如果這些問題被提出來並加以考慮，那麼平日的禮儀也會變得有趣而豐富起來，我們也能一天天地生活在讀經的精神中。

為了恰當地將這些讀經聯繫起來，我們必須知道統御它們的原則。下列原則是讀經本中提到的，它告訴我們這些讀經彼此之間的關係。

## 一、12月16日當日及之前

甲、從將臨期第一主日後的星期一，直到第二主日的星期三當日，讀經均來自《依撒意亞先知書》。我們可以聽到有關默西亞的不同預言，這些預言描繪了基督本身（祂是誰？），以及對天主的國的描述（祂帶來的是什麼？我們在等待什麼？）。福音

的選擇與讀經有關。因此**決定性的因素是讀經**，在默想聖經經書時，必要考慮到：應先去看看讀經，然後再轉向福音，並反省這兩者之間的關聯。

乙、從將臨期第二主日的星期四，直到 12 月 16 日當日，福音都是關於洗者若翰的。讀經或繼續來自《依撒意亞先知書》，或是鑒於福音內容而選擇的其它讀經。因此**決定性的因素是福音**，在默想聖經經書時，我們的注意力應首先是福音，之後才轉向讀經一。

## 二、12 月 17 日至 24 日

這幾天的讀經，都是作為基督聖誕慶祝的一個預備。這就是為什麼我們聽到的是主誕生前夕所發生的事情，即《瑪竇福音》和《路加福音》第一章所記載的。讀經一是根據福音而從不同的舊約經書中選擇的。默想聖經經書時，我們首先要注意福音的內容，然後才是讀經。

### 第三節 祈禱文

將臨期的每個主日都有自己的祈禱文，並且不按照讀經的循環而變化，三年都是一樣的。將臨期的平日，直到 12 月 16 日，也都有各自的「集禱經」。但是「獻禮經」及「領聖體後經」每週重複出現。從 12 月 17 日至 24 日的所有經文，都是固定的。

「頌謝詞」特別重要，因為頌謝詞以簡潔的語言，表達了我們禮儀慶祝的目的。梵二的禮儀改革豐富了將臨期的禮儀，為其添加了兩個頌謝詞。1968年這兩個頌謝詞與新的感恩經一起公佈。

第一個頌謝詞用於將臨期的開始至12月16日，符合將臨期第一部分的主旨，更多強調主最終的來臨，但也沒有忽略祂的第一次來臨。在聖言降生成人到來的時候，是在極大的謙遜和卑微之下來到，為我們開啓了救恩的道路。這就是為什麼我們作為信徒，在今天要守候著祂最終的來臨。那時，我們那藉著祂的誕生而開啓、在今生的死亡和復活中完成的救恩，將終有定論。在這個頌謝詞中，基督的首次來臨和第二次來臨之間有了聯繫：前者是我們得救贖的開始，後者是完成。我們滿心喜樂與感激地回顧前者，又滿懷著希望與期待展望後者。主的兩次到來是我們對祂感恩和讚頌的理由。

第二個頌謝詞用於12月17日至24日。與將臨期第二部分的主旨吻合的，是它更多強調基督的首次降來。在對救恩史的簡短回顧中，我們想起祂在幾個世紀以前就由先知們做了預告，宣佈祂將「由童貞女懷孕降生，這份愛超越所有的表達」，也告訴我們若翰是祂的先驅，將祂帶到人面前。為好好地預備自己以慶祝祂的出生，我們要祈禱能使自己在祂面前做好歡迎祂的準備，在祈禱中警醒，並充滿驚歎和讚頌。

將臨期還有一個特別的「隆重祝福禮」。該禮儀三個禱詞的第一和第三式，詳釋了基督首次來臨、第二次來臨，及祂在

奧秘中降臨這三者之間的關係：由於我們在信德內接受祂第一次作為人而來到，願祂第二次（及在奧蹟中）的來臨，使我們能分享祂的聖德，並帶領我們走向完滿的救贖；我們因祂的第一次來臨而欣喜雀躍，那麼，願祂最終的來臨帶給我們永遠的生命。第二式則要求我們為進入永生而在今生所需的德行，即堅固的信德、喜樂的望德，以及永不懈怠的愛德。

祈禱詞的內容與讀經展示給我們的畫面相得益彰，很值得將其作為我們反省和默想的內容，以使我們能在禮儀中更好地去理解、並用開放的心靈去接納它們。所有那些受特選而從事授課或講道使命的人，都有向教友建議並解釋這些祈禱文的挑戰，因為彌撒講道不應只是發揮讀經中的幾點內容，也應當有彌撒經文的其它內容（參：《羅馬彌撒經書總論》41條）。

#### 第四節 讚嘆式對經（The O-Antiphons）

將臨期禮儀的一個特別之處，就是所謂的「讚嘆式對經」。之所以有「讚嘆式對經」這個名稱，是因為它們都是以舊約中默西亞不同名號的「祈求式讚嘆句」（例如：「智慧啊」、「上主啊」等等）開始。從12月17日至23日當日的「讚嘆式對經」，是用在晚禱中的「謝主曲對經」，以及感恩祭中「福音前歡呼詞」，但作為歡呼詞其形式稍有不同。「讚嘆式對經」的起源並不為人知，很有可能是來自主曆第七世紀，有些或許還來自古羅馬

時代<sup>2</sup>。

所有「讚嘆式對經」的結構完全一致：首先以舊約中默西亞不同名號的「祈求式讚嘆句」（例如：「智慧啊」、「上主啊」等等）開始，然後對這名號做個簡短的解釋，結尾總是呼喚祂的快點到來、帶來祂的救恩。

從內容來看，這些特別的對經，是對那已經來過、我們尤其在將臨期正在等待的那位的美麗描述。舊約中那些有力而形象化的語言，使得這些對經有了直入人心的力量，因此它們可以作為聖經默想的經文，甚至作為講道和要理講授的基礎點。由於它們的重要性和在基督論方面的豐富性，我們需要簡短地向人們加以推介和解釋。但我們使用出現在《每日頌禱》（日課）中的對經版本，因為《每日頌禱》中的翻譯比《感恩祭典》中的更貼近其拉丁原文。

## 一、12月17日 智慧啊

智慧啊，你由至高者的口中出生，從地極到地極，治理萬物，寬猛相濟；求你來教導我們智慧之路。

這首讚嘆式對經所涉及的，是舊約中的智慧作品（箴八 22；德廿四 5；智八 1）。這裏對智慧的描述，是永恆和起始、來自天

---

<sup>2</sup> 阿爾昆（Alcuin）在第八世紀末已經知道有這七首對經的一部分。梅茲的阿麥拉（Amalarius of Metz，逝於約 850 年）也曾提到這七首對經（參閱：De. or. Antiph. 13）。諸如 Adam 和 Berger 等禮儀專家都相信：這些讚嘆式對經有一部分其根源可以追溯到早期的羅馬教會。

主、指引並命令萬有。這些思想與《若望福音》引言對天主聖言的描述一致：「在起初已有聖言，聖言與天主同在，聖言就是天主……萬物是藉著他而造成的；凡受造的，沒有一樣不是由他而造成的」（若一 1~3）。這聖言在耶穌基督內成為血肉。聖保祿在《哥羅森書》中表達了同樣的思想：天上和地上的一切都是在祂內受造、祂在萬有之先（哥一 15~20）。

在這首對經中，我們看到的是舊約智慧概念的一個美妙合成，這個智慧就是基督，且適用於受造世界。萬有都存在於基督內、都為祂而存在，祂是一切受造物的起始和終結，萬有都在祂權下，因祂是「天主的德能和智慧」（格前一 24）。祂的統治強大有力，沒有人或事物能夠逃脫，但同時祂又是柔和且滿懷慈愛的，祂接近人類，解放並重新造就了他們。在祈禱意向中，我們請求祂的到來，表達我們對祂的強烈渴望。在等待那蒙受祝福的日子的同時，也願祂賜予我們真正的洞察力和知識，使我們能夠認出祂處處都臨在，助佑我們始終行走在救恩的路上。

在這人類極易受誤導的時刻，在人們的關注點在次要而非首要價值觀的時刻，這是個很有實際價值的祈禱。將臨期是我們應當重新發現萬有之真中心的時期：基督、祂的訊息和祂的國度。在將臨期，我們要調整自己的世界觀，開啓我們的眼，要再次在以基督為中心的層面上看待一切事物。人很容易覺得在我們這個問題和困難重重的時代，世界已經遭到了天主的遺棄；人類或許已經拋棄了天主，但天主並沒有離人類而去。在

每個事物上、在每個事物背後，都有一個以基督為核心的計畫。我們也應當意識到我們在天主的這一救贖計畫中，佔據多大分量：祂是頭，我們就是肢體；祂是葡萄樹，我們就是葡萄枝；祂是世界的光明，而我們在祂內也成為世界的光。將臨期就是再次發現基督的角色和使命、發現基督徒的使命的時期。

## 二、12月18日 上主啊

上主啊，以色列家族的首領，你曾在荊棘叢冒出的火焰中，顯現給梅瑟，又在西乃山上頒賜給他你的法律；求你伸出援手來救贖我們。

以「上主啊」和「首領」開始了第二首讚嘆式對經：「上主啊，以色列家族的首領」。天主的兩個權威名號告訴我們，那已經來過、並將要再來的那位的力量和權威。當猶太人以雅威的神聖名號為太神聖而不能說出時，他們開始戒避這個名號，用「上主」（Adonai）這名號來代替，因此這名稱有了超越的涵義和命令的權力，要求的是服從和臣屬。這個上主啓示自己為以色列的偉大首領。祂指引以色列人出離埃及的奴役，並將他們帶到預許之地；祂藉柱子的形像告訴他們、給他們指明道路，並從一切的困擾和危險中解救他們（參：出十三 21）。祂在燃燒的荊棘叢中，將自己作為以色列的天主、作為使人懼怕和尊敬的那一位而顯示給梅瑟（出三 2）。通過在西乃山將祂的神聖法律頒佈給以色列這一特別的方式，祂彰顯自己為以色列子民的首領，使以色列人成為祂盟約內的子民，並藉由祂的法

令指引他們。天主又以非凡的方式在耶穌基督、降生成人的天主身上顯示自己為上主、為領袖。通過耶穌的講道和祂的生活方式，祂給我們的是一個榜樣、一個需要我們終生效仿追隨的準則。祂的使命不是為消除舊的法律，而是要把它帶向完滿（瑪五 17）。這個意向請求的，是天主的巨大權能所帶來的解放，是從一切的奴役和勞苦中的解放。

人們常注意到我們這個時代，是法律空缺的時代，我們缺少能夠作為傑出領袖的人。這就是為什麼被誤導的領導者們，很容易攫取權力，並將周邊存在的理念隨便拿來填入這個空缺。現代的歷史，滿溢的是各種不同的「主義」，無數人都為這些理論所掌控。將臨期就是要人們意識到，耶穌基督為唯一的真天主、導師和領袖。祂的領導和法律不會使我們淪為奴隸，而是要解放我們、將我們帶向天主子女所擁有的真自由。將臨期意謂著抬頭看向我們的真領袖和解救者，期待祂的最終來臨。

### 三、12月19日 葉瑟之根啊

葉瑟之根啊，你將成為萬民的旗幟：在你面前，列王都要緘口無言，萬民都要驚奇不已。求你來拯救我們，不要再遲延。

這首讚嘆式對經，將我們帶到《依撒意亞先知書》（依十一 1~10）關於默西亞的預言中。在那裏，即將到來的默西亞被描述為葉瑟的樹幹上生出的嫩芽。葉瑟是達味的父親，白冷人，因此「葉瑟枝幹上的嫩芽」，詩意地表達了默西亞將是達味的後

裔，別無它意。這個預言裏，也提到了默西亞的其它特徵：祂將充滿上主的神、祂將是公義的判官、在祂的日子裏將充滿和平與融洽。首先祂要收集殘存的聖民，由他們而復興以色列子民，以取勝列邦。祂是一切歷史的支柱；國王和各民族來了又走，但唯有葉瑟枝幹上的嫩芽永不消亡。因此，祂是所有民族的記號，君王在祂面前都緘口不言，列邦都鞠躬朝拜祂。在這個祈禱中，我們求的是祂能夠到來，做我們的力量和助佑，並願祂的到來不會遲延。我們知道祂已經藉著耶穌本人來到了，但我們等待和請求的，是祂最終的來臨。同時我們須時刻牢記：天主有時候並不急於實現祂的許諾，這並非出於祂的不忠信或無能力，只是因為祂「對你們含忍，不願任何人喪亡，只願眾人回心轉意」（伯後三9）。

這首讚嘆式對經提醒我們，在時間的轉瞬即逝中，我們基督徒有一個固定點：耶穌基督。葉瑟枝幹上的嫩芽昨天、今天以及未來都是一樣，亞述和巴比倫以及所有其它的強權和統治，卻都已銷聲匿跡。正如黑人靈歌裏所唱的一樣：「在祂手中握有整個世界」，不僅是世界，還有所有時代和整個歷史。將臨期意味著要意識到整個人類歷史的結局，也就是基督和祂的王國：要根植於祂內，並在此世度過一個喜樂的朝聖旅程，期盼著主的日子到來。

#### 四、12月20日 達味之鑰啊

達味之鑰啊，你是以色列家的權杖，你開了，無人能

關；你關了，無人能開。求你前來，從牢獄中領出那些坐在黑暗中和死影裏的囚犯。

鑰匙是巨大力量的工具：有了鑰匙，我們能打開門，能進入房屋，能讓其他人進入、歡迎他們，亦或把他們鎖在外面、拒絕他們進入。鑰匙是對一所房子擁有合法所有權的標記，表示對某一財物的權威。基督是達味家族的鑰匙，這樣「當他開門的時候沒有人能關上，他關門的時候沒有人能打開」（默三7）。

「掌管鑰匙的人」這一概念，由其第二個名號得到強化：「以色列的王權」，這個名號在拉丁原文中為「以色列家的權杖」。權杖是由國王或其他掌權者所拿，用來表示其權威的手杖。在《路加福音》裏，重拾權威和力量的主題，並將其用於耶穌：「上主天主要把他祖先達味的御座賜給他；他要為王統治雅各伯家，直到永遠；他的王權沒有終結」（路一33）。耶穌、達味家的鑰匙持有者、手拿以色列權杖的人，有打開天堂之門、光明國度之門的權力。「我就是門，誰若經過我進來，必得安全」（若十9）。在這個祈禱中，我們請求的是自己的牢獄之門能夠打開，住在黑暗中的人們能看到光明出現。我們知道，通過我們對耶穌的信德，我們已經成為光明之子了，但我們正在渴望、等待這一事實的完全彰顯。

這首讚嘆式對經為我們描述了默西亞的絕對統治權和能力。只有祂能夠轉變人類的信仰，通過祂救贖性的死亡，使黑暗中的人們成為光明之子。但是儘管我們已經被選拔、被聖化，我們仍感覺到自己人性的弱點。我們所有人都經歷過聖保祿宗

徒的體驗：「我所願意的，我偏不做；我所憎恨的，我反而去做」（羅七 15）。將臨期意味著要直視我們人性的狀況，並有勇氣去接納它。基督徒是能夠與自己人性上的弱點和睦共處的，因我們有個強大的上主，祂將在祂自己的日子裏，或許僅僅在祂最終來臨的那天，轉變我們的狀況。將臨期也應使我們意識到那些仍住在黑暗中、對這神聖希望仍一無所知的人們，因為這來自作為天門之鑰的強大默西亞的希望，已經臨於我們。

## 五、12月21日 升起的旭日啊

升起的旭日啊！你是永恆光明的光輝，正義的太陽。

求你來光照那坐在黑暗和死影中的人們。

在這首讚嘆式對經裏有三個名號：「升起的旭日」、「永恆光明的光輝」和「正義的太陽」。現在已經很難去追溯這幾個名號的原始聖經意義了，因為它們都是基於《拉丁文通行本》。「升起的旭日」是根據《匝加利亞先知書》（匝六 12）的預言而來，在《拉丁文通行本》中作如下記載：「看，有一個人名叫『苗芽』，他將自動萌芽，他要建築上主的殿宇」。那要建築上主殿宇和承載上主光榮的人，對於我們基督徒來說，就是耶穌基督，祂被稱為「東方」因為東方是太陽升起之地，是光明來臨的地方。

在匝三 8 中，上主的天使確認天主的僕人會從東方來。而匝加利亞〈讚主曲〉重拾這一思想，將即將到來的救主稱為「高天之上的旭日」（路一 78）。「永恆光明的光輝」是根據《智慧

篇》(智七 26)。在那裏，智慧被描述為「永遠光明的反映，是天主德能的明鏡，是天主美善的肖像」。基督徒在這永恆和統御萬物的智慧中，認出耶穌基督。「正義的太陽」是在《瑪拉基亞先知書》(拉三 20)中所找到的名號。該處這樣描述了雅威的日子：「作惡的人將被燒盡，但對那些敬畏上主名號的人，正義的太陽要升起，普施救恩」。這三個名號的共同之處，就是它們都象徵著巨大的光明源泉，以及驅散黑暗的光明。在有光明的地方，不但沒有黑暗，而且還有生長和富饒，各種形式的生命都成為可能。我們這些相信的人，體認到藉著基督而到來的大光明，祂是「那普照每人的真光」(若一 9)。我們追隨著這光，就會成為肥沃的土地，結出許多的果實：即愛德和正義的工作。在這個祈禱中，我們請求的是在這光的權能下，黑暗和死亡的影子能消失殆盡。

儘管基督信仰已在今日的世界紮了根，但仍有諸多陰影存在，部分原因是我們基督徒並沒有活出我們承載光明的聖召，另一方面是有很多人還沒有聽到過基督和祂的救恩訊息。將臨期也因此成為渴望真光之權能的日子，這樣，我們自己和整個世界才能在這治癒的光芒下得到改變。

## 六、12月22日 萬民的君王啊

萬民的君王啊！你是萬民的希望，使雙方合而為一的角石：求你來拯救你用黃土所造成的人類。

這首讚嘆式對經中有兩個名號：「萬民的君王」和「角石」。

雅威是萬民的君王，這個主題是《先知書》和《聖詠》最愛提及的。不論樂意與否，列邦的國王及萬民都要屈膝朝拜並讚美上主，因為祂高於一切。他們「在祂面前好像烏有，因為在祂看來只是空虛淨無」（依四十 17）。在拉丁原文中，這個名號的全稱是「萬民的君王啊，你是萬民的渴望」。根據拉丁譯本，這句話來自《哈蓋先知書》（蓋二 8），表明對天主的意識乃是人類與生俱來的。每個受造物對於他的造物主都有個「天線」，或者按今天的神學家所表述的：人具有超自然的向度，有超越的意識。這就是為什麼拉丁譯本可以說祂是萬民的渴望，英文的翻譯也很優美：人類內心唯一的喜樂。

第二個名號是「角石」，基於《依撒意亞先知書》（依廿八 16），天主使祂的子民確信祂將為新耶路撒冷安放一塊寶貴的角石作為基石。新約中，「角石」這主題在《伯多祿前書》（伯前二 6）及《厄弗所書》（弗二 20）中重提，在那裏基督被視為凝聚整體的角石。對信者來說，這是塊寶貴、帶來救恩的石頭；對不信者，它卻是塊絆腳石。在這祈禱中，我們請求祂來拯救由祂興自泥土的我們。在這裏，將臨期碰觸到聖灰禮儀星期三，提醒我們是來自灰土，並將歸於灰土。這是向天主發出的謙卑呼喊，請祂不要忘記我們的軟弱和無助，請祂來救拔我們。

將臨期是從現實的角度看待我們自身的一個時期：我們是誰，以及我們是多麼地需要救恩。我們自灰土中被創造，僅僅若干年之後，就又重歸灰土。如果我們沒有忘記萬民的君王與我們同在、我們是由耶穌基督這個角石所搭建的建築（教會）中

的一部分，我們就可以帶著完全的誠實、毫無懼怕和焦慮地，對自己進行這樣一個實在的審視。

## 七、12月23日 厄瑪奴耳啊

厄瑪奴耳啊！我們的君王和立法者，萬民的期望，萬民的救主：求你前來拯救我們，上主、我們的天主。

最後一首的讚嘆式對經，類似一個總結，或者我們也可以這樣稱呼它：一首宏偉的終場曲。似乎教會想要給我們一個對過去幾天的總述，並以此預備我們度過一個有價值的聖誕慶祝。這首對經中有許多名稱，這些名稱在前面的對經中也已經以不同的方式顯示給我們了：君王、立法者、萬民的期望、萬民的救主。有一個名號是新且與眾不同的：「厄瑪奴耳」，意思是「天主與我們在一起」。這是依撒意亞先知留給我們的寶貴遺產，這名號是留給已被宣報誕生的聖子（參：依七 10-17）。

以色列子民在其歷史過程中的經驗，就是他們的天主是拯救人的天主，是忠於盟約且一直與他們同在、並在他們中間的天主。雅威就是那解放他們，並陪伴他們走過曠野漫漫征途的天主，是在遭遇外敵威脅時，與他們的軍隊並肩作戰的天主（*sabaoth* 意即「萬軍之主」）。從更深的意義上說，與我們同在的天主在降生成人時顯示給我們，除了罪之外，祂與我們並無二致。儘管祂當時有了人性的向度，祂仍然是我們的上主天主、君王和立法者。當聖誕節的慶祝只停留在祂人性的角度，而忽略了祂絕對的王權，那麼整個聖誕節就失去了它的意義。聖誕

節靠這兩極支撐：全能的天主成爲無助的嬰兒，但仍然是萬有的主。這個祈禱相當籠統，我們求的是祂能夠來釋放我們。但這個籠統性，或許恰恰是它的意義所指：即每個人都可以用自己個人最需要拯救的方面，來填補這個祈禱詞。

我們這個時代，很多人都有很大的孤獨感。這讚嘆式對經挑戰我們，能常常意識到總有一位陪伴在我們左右，就是名爲「與我們同在」的天主。將臨期意味著要明白，哪怕是我們的父母忘卻了我們，天主也永遠不會（參：依四九 14~15），因爲祂是「厄瑪奴耳」。這是個多麼喜樂和富於挑戰性的訊息啊！

## 總 結

對這幾首讚嘆式對經的反省，證明了它們所包含的、豐富的聖經學和基督信仰的訊息。很值得將它們作爲我們默想和講道的內容。我們需要常常問到下面三個問題：

首先，關於天主和祂的基督：我們在等待的那位是誰？也就是我們要慶祝的，是誰的生日？人們是如何描述祂的？

第二，關於我們：我們今天處於何等狀況？所有這些名號對於我們今日的生活，如何產生意義和影響？

第三，關於運用這個訊息：我要挑戰的具體的將臨期行爲是什麼？

這樣這些讚嘆式對經，將變得與我們的生活和時代息息相關，並幫助我們度過有意義、有價值的將臨期和聖誕節。

## 第三章

### 聖母始胎無原罪節

(12月8日)

#### 第一節 歷史

這個節日和衆多其它的聖母節日一樣，是由東方教會傳至西方教會的。12月8日這個日期的選擇，與9月8日聖母誕辰這個古老的慶節有關：出生前的9個月當是其孕育期。在東方教會，我們發現早在主曆七世紀就有一個慶節，名稱非常有意思：聖婦亞納因孕育瑪利亞而成爲天主之母的母親，其內容就是天主的偉大作爲，使原本不育且年老的亞納懷了孕，因爲爲天主沒有不可能的事。這個慶節由義大利南部進入西方世界，並在那裏形成了新的神學內容；在這之前，其焦點多在天主所行的奇事，使年事已高且不生育的亞納有了孕育子嗣的可能，現在的注意力則轉向了那個嬰孩，確認了瑪利亞的始胎無原罪。

董思高（Duns Scotus）及方濟會的神學流派，發展並發揚了始胎無原罪的教義，並在1476年由教宗西克斯圖斯四世——他本身就是一名方濟會士及董思高神學思想的追隨者——設立了始胎無原罪的節日，並將其納入《羅馬年曆》中。1708年教宗克萊

孟十一世將其推廣到整個教會。1830年聖女加大利納·拉布萊（Catherine Laboure）在神視中看見聖母，並由此產生了於1832年第一次出現的「顯靈聖牌」，上面呈現的是聖母的形象，並刻有文字：「噢，瑪利亞，無原罪之始胎，我等奔爾台前，望爾為我等祈」。這批聖牌，以及猶太富人阿爾方斯·拉丁司本（Alphonse Ratisbonne）令人驚異的突然悔改，大大促進了這個節日及始胎無原罪教義的普及度。

1854年12月8日，教宗碧岳九世宣佈這一信念為普世所接受的教義。僅僅四年之後的1858年，露德顯現就發生了，在那裏，聖母將她的名字，即「始胎無染原罪者」，顯示給伯爾納德·蘇比魯（Bernadette Soubirous）。在露德發生的多次顯現，以及全世界對此顯現的關注，也為推廣對無染原罪聖母的敬禮增加了力度。1863年，這個節日的彌撒和日課都有了新的內容。梵二大公會議的禮儀改革保留了這些新內容的絕大部分，但是引入了新的讀經和一個特別的頌謝詞。

## 第二節 節日內容

在12月8日，我們慶祝瑪利亞自她存在之初就免受原罪的侵染。教宗碧岳九世在他名為《無可言論的天主》的勸諭中，對這個教義及這個節日的內容，作了如下表述：「我們宣佈、聲明並界定：萬福童貞瑪利亞自她受孕的第一刻起，通過全能天主的獨特恩許、並按照人類的救世主耶穌基督的德能，而免

受原罪的所有侵染，這一教義來自天主的啓示，因此，所有的信徒要堅定不移地、時時銘刻於心」。在這個界定中，下列幾點非常重要：

第一，瑪利亞沒有罪，這一點具有徹底性。她被保護免於原罪，未受到沾染，且在她一生中從來都沒有（原罪為何物？我們該如何理解它？在教宗的勸諭中沒有解釋，但留給了神學家們去反省和猜測）。其結果就是她也沒有受到其它罪的干擾（本罪），因為本罪根源於原罪。因此 12 月 8 日慶祝的是無罪和最為純潔的童貞女瑪利亞。

第二，這個特恩是來自天主的一個特別和獨特的恩寵。這個特恩被賦予瑪利亞，並不是由於她自身的德能，而是因為她蒙選成為天主子的母親。這個獨一無二的特許，使得她不同於所有人，因為瑪利亞的角色在整個救恩史上一直都是獨一無二的。在始胎無原罪節日，我們首先慶祝的不是瑪利亞，而是天主在她身上的偉大作為。這個做法也正是追隨了聖母〈謝主曲〉的思想：「今後萬世萬代都要稱我有福；因全能者在我身上行了大事」（路一 48）。我們敬禮瑪利亞，但是朝拜和讚頌的則是天主的仁慈和美善。

第三，這樣一個特許並不減弱耶穌作為全人類拯救者和救世主的角色。它被賦予瑪利亞是「由於人類的救主耶穌基督的德能」。因此，她也是由耶穌基督所拯救。她與我們的不同處，在於她得到了提前的、完全的救贖。甚至在耶穌基督的救世工作開始之前，她已獲得了上主犧牲性的死亡所帶來的效果和果

實（提前的救贖）；所有的其他人在相當一段時間內，仍處於原罪的控制下，但瑪利亞從未受過原罪的碰觸（完全的救贖）。

第四，瑪利亞被准予特恩，自罪惡中得到保全，這是由於耶穌基督的緣故，因她被選立為天主之母。因此始胎無原罪節日在其終極意義上，仍是基督的節日。瑪利亞的尊貴和美麗，都是因為基督才有的。因此，如果給這個瞻禮一個副標題為「瑪利亞被選擇並預備為天主之母節」，也不可謂不恰當。

「始胎無原罪」的信理，是教會內長時間的反省和神學論證的結果。這一教義在教父時代就初現端倪，教父們在瑪利亞身上看到了第二個夏娃，因為她被宣佈為蛇的仇敵：「我要把仇恨放在你和女人，你的後裔和她的後裔之間」（創三15）。其他人則視加俾額爾的問候詞「萬福！充滿恩寵者」（路一28），為瑪利亞以特別的方式得到恩寵與聖化、與其他人不一樣的一個證明。在中世紀，這曾引起神學家們的巨大討論。克萊沃的聖伯納德（Bernard of Clairvaux, 1090~1153）是個非常熱心敬禮聖母的人，但中世紀神學界的中流砥柱——聖多瑪斯（1224~1274）——卻嚴厲反對，至少是批評始胎無原罪教義的。其他如艾特穆（Eadmer, 1064?~1124），以及在某種程度上坎特柏利的安瑟倫（Anselm of Canterbury, 1033~1109）是持贊成態度的。後來是方濟會稱為「精微聖師」或「聖母聖師」的神學家董思高，也通過在他的神學思想中引入了一個微妙的區分，而為始胎無原罪的教義奠定了堅實的神學基礎。他證明對始胎無原罪的信仰，並不相反聖經，更沒有將聖母豁免於救恩之外。相反，基督顯示自己為最成全

的救世主，因為祂不僅將人類從原罪桎梏下釋放出來，而且在瑪利亞身上，祂甚至擁有保全的能力。

總結始胎無原罪節日的意義，我們可用下面簡短的話表述：我們慶祝天主的偉大作爲，使瑪利亞成爲人類中第一個獲得救恩的，且獲得了完全的救贖，因為她被選作天主之母。在她那裏我們可以看到，人越是接近基督，他/她就越能免於犯罪。這，爲我們每個人都是一個挑戰！

### 第三節 禮儀經文

該節日的讀經沒有三年的循環。讀經一（創三 9~15, 20）描述的是對引誘人違背天主命令的蛇的審判。但比這審判更重要的，是關於女人和蛇以及女人的後裔與蛇的後裔之間的對立這一好消息。同樣預示的還有誘惑者的落敗：「她的後裔要踏碎你的頭顱，你要傷害他的腳跟」（創三 15）。這段讀經，曾被好幾個教父視作始胎無原罪教理的標示，因爲拉丁譯本表明女人就是戰勝仇敵的那位：「她要踩碎你的頭顱，你要伺機等待她的腳跟」。

儘管這段舊約經文沒有直接指向瑪利亞，但這一指向在新約的光照下，無疑是暗指救世主的母親。就如保祿在亞當和基督之間看到了對應（羅五 12~21）；同樣，這裏厄娃和瑪利亞之間也有了彼此的對應關係。厄娃聽了蛇的話，帶來了死亡與罪

惡；瑪利亞聽從並接受了天使的話，帶來了基督與生命<sup>1</sup>。救恩和對誘惑者的完全勝利被宣告給諸天，而女人與她的後裔，則在這場鬥爭中起關鍵性的作用。這段讀經是從救恩史這一更廣闊的背景，來看待該節日所展示的奧蹟的好機會。

讀經二來自《厄弗所書》（弗一 3~6, 11~12）。保祿在此為天主的救恩計畫而讚美天主，因祂在基督內給予了我們各樣祝福，並在創世以前就揀選了我們。這篇讀經的宏大主題是天主的揀選，並非由於我們的德能，而是因為祂就是愛。這個揀選對所有基督徒都有效，對瑪利亞亦然，不過是以特別的方式。她蒙召成為基督的母親，與此召叫相關的，就是她被賦予自受孕起便免受罪惡沾染的特恩。這篇讀經也讓我們有機會在蒙召成為基督徒這更廣闊的背景下，去反省始胎無原罪。瑪利亞確實受到特別的選拔，但這一點不能阻止我們看到每個人——尤其是每個基督信徒——都有進入主的光榮和讚頌的召叫。

福音是對聖母領報的描述。選擇這段聖經是由於天使的問候：「萬福！充滿聖寵者」，這被很多教父及神學家認為是始胎無原罪信理的聖經基礎。這篇福音也使我們有可能指出瑪利

---

<sup>1</sup> 在厄娃與瑪利亞之間的對應關係上，最早的一個見證來自聖猶斯定。在他的《與特來弗對話錄》（約作於 160 年）中，他寫道：「基督由童貞女而成為人，這樣，由蛇引發的背命，會以與其起源相同的方式得以毀滅。對於夏娃來說，作為無瑕的童貞女，因為孕育了來自蛇的話語，而生出了背命與死亡。童貞女瑪利亞卻因為接受了信德與喜樂，在天使加俾額爾向她宣佈好消息的時候……答道：願照你的話成就於我」。

亞受到特別恩許的原因，她被保全於罪的沾染是因為她蒙召成為基督的母親。福音也告訴我們瑪利亞對天主的意願和對這訊息的態度：無條件的服從和接受。在這方面，始胎無原罪者是我們的偉大榜樣。

頌謝詞以很美的語言表述了這個瞻禮的意義，其中大大地強調了天主的作為：「你曾保護童貞瑪利亞，免受原罪的沾染」：「你從所有婦女中揀選了她……」。始胎無原罪的原因，兩次被提及：「使她堪做你聖子的母親」、「她為人類生育了你的聖子：除免世罪的無玷羔羊」。作為耶穌母親的瑪利亞，與其聖子緊緊結合一起，並與基督的身體（教會）有密切的關聯。這個頌謝詞指出了始胎無原罪屬天的向度。瑪利亞作為天主恩寵和喜愛的標記和化身站立於教會的開端，並在她的無罪和聖德中，顯示了教會將有的形象：即基督最成全和最美麗的新娘。頌謝詞短短幾句話，便讓我們真正認識並理解始胎無原罪的瑪利亞。

## 第四節 牧靈評述

### 一、始胎無原罪與將臨期

12月8日作為始胎無原罪瞻禮，這一日期的選擇非因它與將臨期有什麼關係，而是因為它是9月8日聖母誕辰之前的九個月。始胎無原罪與將臨期之間的關係問題很自然會被問起。這樣一個節日與該季節吻合嗎？還是相當有干擾性？這個節日

是有助於將臨期的精神呢，還是會另有所指？從所有關於將臨期及始胎無原罪瞻禮的說法中，我們可以由衷地確認：它們之間彼此烘托。

將臨期是等待主並為祂預備道路的時期，始胎無原罪的節日則讓我們看到一個準備好迎接上主的完美榜樣。其時瑪利亞也在等待默西亞，而當天使將訊息帶給她的時候，她順從並接受了這個挑戰。她的完全無罪，是天主為自己的到來而預備她的獨特方式。這為我們來說是無法企及的理想，但卻可以在我們小小的道路上努力去接近。正如在基督第一次來臨的時候，天主很好地預備了瑪利亞去迎接祂，所以我們也必須準備自己去迎接祂的第二次及祂在奧蹟中的來臨。因此瑪利亞是將臨期精神所塑造的人的榜樣和偉大理想：等待著默西亞並真正準備好去迎接祂。

將臨期也是我們一遍遍地自問關於耶穌這個人的時期：那已經來過的那位，祂是誰？那要再來的是誰？這應當是讓我們更親密地認識耶穌的時期，認識祂所代表的價值觀，以及祂所帶來的國度。在對耶穌的靈性尋求中，很自然會出現關於祂的父母的問題。尤其是將臨期作為聖誕慶典的準備期，在這個層面上，不可避免地會使人想到救世主的母親、始胎無原罪者。因此我們可以說，將臨期與始胎無原罪瞻禮不僅彼此契合，而且還相互補充。

## 二、不能脫離了背景去看始胎無原罪瞻禮

人類的一個普遍經驗是，凡事若是脫離了其背景，就有被誤解或歪曲的危險。事實上，這是每個異端的根源（異端英文 heresy，來自希臘詞 haireo = 只取事實部分層面），即信仰的某些片面與其它真理的關係被忽略，受到不應得的強調和重視。這一「背景」原則應當加以特別的運用，尤其是在有關瑪利亞的教義、關於瑪利亞的禮儀慶祝及普遍敬禮上。天主教會常被指責太過關注瑪利亞，而非以基督為中心；這不公平的指控經常是由於信友間蒙昧的做法，或者片面的講道所引起。我們永遠都不應忘記：「在瑪利亞這裏，一切都與基督相關、且依賴於祂」。

在始胎無原罪瞻禮，總有一個危險存在，即一味地強調這個節日教義上的真理性，而不是在整個救恩史的環境下對這個奧蹟的背景予以足夠的考慮。這個做法孤立了這個訓導，使瑪利亞的美麗和純潔、而不是天主和祂藉耶穌基督賦予瑪利亞的美善成為中心。從人的角度來看，這樣的孤立很容易理解，因為我們中間有一個人受到天主如此的恩寵和祝福，誰會不因此而歡欣呢？但若太過以瑪利亞為中心的始胎無原罪節日出現，就會模糊焦點，而這對任何人都毫無益處：對教會沒有益處，是因為她強調聖人的慶節必須宣告基督的奇妙事工（《禮儀憲章》111 號）；對禮儀沒有好處，是因為這個節日的經文是在救恩史的背景下展現始胎無原罪的（參：上述禮儀經文）；對瑪利亞沒有益處，是因為她是第一位把自己身上發生的事與天主相聯繫的人（參：謝主曲「我的靈魂頌揚上主」）。在適當的背景下慶祝始胎

無原罪，對我們每個人都是巨大的挑戰和任務。在這一點上，教會的禮儀，尤其是讀經，可以大有助益。

### 三、瑪利亞是很好的榜樣

「聖人們的慶節，實乃宣揚基督在某忠僕身上所行的奇功，並為教友提供應仿效的適當模範」（《禮儀憲章》111 號）。在這段文字中，梵二大公會議給出了兩條指導原則，並說明了教會內聖人敬禮的兩個方面：首先，他們必須永遠被視為指向基督和天主恩寵的路標；其次，他們是我們今天的榜樣。聖人是我們當盡力去效法的榜樣。因此，在真正對聖人的敬禮中，只仰望並欣賞他們是不夠的，而是要一直問他們在今天想告訴我們什麼，他們的訊息是什麼，以及如何我們的時代去仿效他們？

始胎無原罪作為一項特別的、獨一無二的、且只賦予了瑪利亞的恩寵，是我們無法追隨的。但與之相關的其它真理，可以讓我們去師從。比如：

1. 瑪利亞因著她與基督的密切關係，以及她成為天主之母的召叫，而被塑造得如此純潔。這表明一個人離天主愈近，愈能從罪惡中得到解脫。因此這個訊息，是要我們尋求與基督更親密的共融，使祂的聖德能反映在我們身上，就如以非常獨特而傑出的形式，反映在始胎無原罪者身上的一樣。
2. 瑪利亞得到天主特別、且不同尋常的恩寵。我們每個人都

有滿被恩寵的情況。始胎無原罪的節日，可以讓我們發現自己得到的特別恩寵的時候，並反思我們是如何與這恩寵合作的。

3. 始胎無原罪是慶祝「瑪利亞蒙選、天主為其聖召而預備她」的節日。在每位信友的生活中，都有一個來自天主的如此的奇妙計畫和特別聖召。12月8日可以成為深化天主對我們的召叫、並預備更加忠實地活出這個召叫的日子。

最重要的是，我們要避免只看到始胎無原罪者，而仰慕她，卻要向那造就她如此美麗的天主獻上讚頌。天主將她賜給我們，不只是讓我們去仰慕，還要去仿效。

## 第四章

### 將臨期的牧靈

#### 第一節 將臨期的三位指路人

從我們對禮儀經書的分析中，可以清楚地看到在將臨期的經書中，有三個偉大的人物一次次與我們相遇。通過話語或榜樣，他們向我們講話，想告訴我們如何度過將臨期，並如何在主來臨的日子，做好迎接祂的準備。這三位嚮導分別是依撒意亞先知、主的先驅洗者若翰，以及耶穌的母親瑪利亞。

##### 一、依撒意亞先知

關於先知的個人生活，我們所知甚少，他在聖經中所寫的书，是我們瞭解他的唯一管道。他的先知使命起始於烏齊雅王駕崩那年（主前 742 年，參：依六 1）。如果我們假設他蒙召時年方二十，那麼可以推知他大約出生於主前 765 年左右。他生活在耶路撒冷，結了婚，且有兩個兒子。按照一個猶太傳統的說法，他在主前 687~642 年間，默那協為猶大王時殉難。

依撒意亞在他的書中，描寫了雅威天主的一項奇妙計畫，這計畫將要推行並達到其目的，哪怕遭到人的反對。而對天主

計畫的詮釋，可以是審判，也可以是救恩，這取決於人的合作與開放與否。在描述來自雅威天主的救恩時，依撒意亞窮盡其詩化技巧，將那一天描述為解放和自由的日子，是一個新天新地，瞎子可以看見、跛子可以行走。天主要來拯救祂的子民，而要帶來這救恩的那一位，將是達味家族的受傅者、默西亞、誕生於童貞女，並名為厄瑪奴耳（天主與我們同在），這將作為救恩的記號給了阿哈次王。那時，有一個平安、幸福、喜樂的普世王國將來臨。在人這裏，為這一天的到來我們需要有兩個態度：對雅威的日子的極大渴望，並為主的到來預備道路。

不必奇怪，教會為什麼在將臨期這段時間，大量從《依撒意亞先知書》中選擇讀經。通過聆聽這些讀經，先知的宏偉神視應當變成我們的，而我們的心，應該為對那一天的渴望而燃燒。如果我們對那個國度的渴望是真誠的，那麼這個渴望，必然會帶向行動和新的許諾。

依撒意亞也帶領我們沉思、並默觀救恩的計畫和歷史，不只在籠統宏觀方面，也在個人的具體生活上。我們可以回顧過去幾個世紀的歷史，可以回想自己的生活，我們將發現天主為這個世界所預備的奇妙計畫，以及為我們每一個人預備的奇妙計畫。這個計畫在抗拒、軟弱和罪惡的情況下，仍然繼續推進。依撒意亞的默西亞預言，能幫助我們對我們的救主有更清楚和更好的理解。聆聽關於救世主和祂帶來的天國的描述，將在我們心中點燃對祂的愛和承諾。

## 二、洗者若翰

這個偉大的神恩人物，可以視為將臨期的化身。他是將臨期第一部分的中心：他在等待救主，而且也深深參與到為祂預備道路，不僅藉著召喚人們悔改，也通過自己的苦修生活。在等待上主並預備祂的道路時，他遇到了很多困難：個人的疑問和不確定（參：瑪十一 3「你就是來的那一位，或是我們還要等候另一位？」）；慷慨地放手，讓他的門徒離開去跟隨耶穌（若一 35-37）；最後，英勇地殉道了。若翰在將臨期的訊息多麼重要。我們可以三點總結：

1. 他的聖召是為主的到來做準備，這是悔改和皈依的召叫。按照《路加福音》（路三 1~18）的內容，若翰講的道不容易理解。他的要求很高，且很清楚地告訴你：要麼悔改，要麼承受後果。那要來的，不僅僅是某個人而已，而是在這之前沒有安全與保障。唯一有用的，就是結出好的果實，因此在將臨期，我們的挑戰就是對基督有更清楚的認識和瞭解，並因此而生活。
2. 若翰是為基督作真見證的一個偉大榜樣。他的個人生活、無私的態度（若三 30：「他應該興盛，我卻應該衰微」），以及站出來堅持正義的勇敢無懼，都是若翰所做見證的突出之處，也是基督的每位見證人所應做的。這些都是我們在將臨期應身體力行的心態，因為尤其在這時期，我們的挑戰是為主來臨的日子做更真實的見證。
3. 若翰的洗禮是悔改的洗禮，並指出在他之後將有一位「以

聖神與火洗你們」的人（瑪三 11）。將若翰作為將臨期的指路人，也包括更加認識到自己的洗禮。在洗禮的神聖時刻，基督進入我們的生活，擁有了我們。這是祂召喚我們永遠與祂在一起的標記；因此，只要我們努力活出我們的洗禮，我們就可以帶著極大的信心期待主的日子。

### 三、瑪利亞

如果若翰可以稱為「將臨期的化身」（personification of Advent），那麼聖母瑪利亞就更堪當這個稱號了。她是用她整個人來等待主，並為祂預備道路：她的身體、她的靈魂，以及她整個心。所以她才在將臨期的禮儀中，擁有突出的地位，不僅僅有始胎無原罪的瞻禮，尤其在聖誕節前的最後一週，更是如此。

瑪利亞不僅僅用她的子宮，為天主的來臨孕育了人性身體，也在祂誕生之前就將祂帶給其他人：「瑪利亞就在那幾日起身，急速往山區去，到了猶大的一座城」（路一 39），去探望她的親戚依撒伯爾，把好消息帶給她。瑪利亞也告訴我們，等待上主究竟意味著什麼。在〈謝主曲〉中，她稱自己為上主「卑微的使女」。她是窮人（anawim）中的一人，不期待來自人力的拯救，但信救恩只能來自天主。這就是為什麼她時刻準備著，並樂意接受來自天主的這個禮物，完全服從天主的救恩計畫。

瑪利亞生命中最後一個重要的方面是：她是對天主的許諾和計畫保有信德的人。依撒伯爾將她作為受天主祝福的人而問

候她，是因為她對救恩的許諾保有信念（路一45）。由於她的信德和接納，她完全成為救恩史的一部分；她是工具，為天主所用，促成了主的第一次到來。

對天主計畫的信賴與託付、聽從祂的話、期待來自天主而不是來自人的救恩、懷著愛去迎接那要來的、為救恩的歷史而讚頌天主（謝主曲），這就是瑪利亞在將臨期要教給我們的態度。

## 第二節 民間的習俗與傳統

阿道夫·亞當（Adolf Adam）在他的《禮儀年度》一書中，把將臨期的特徵表述得恰如其分：「若細察聖誕節的民間習俗與傳統，就可在基督信仰的意識中，為將臨期賦予一個特別的地位」（130頁）。在整個教會年度裏，幾乎沒有哪個時期像將臨期這樣，有如此多的民間習俗和傳統；這些習俗和傳統，為這廣受稱道的聖誕節準備期，也貢獻良多。重新發現並賦予它們新的意義，將是一項牧靈任務，完成這任務會使它們再次成為一個管道，以把真正的將臨期精神帶給我們。

考慮這些民間傳統的時候，我們必須意識到它們與其起源的特定時間和文化不可分割。因此，單單把它們複製並引入到其它文化，是毫無意義的，而是要仔細地檢查它們的標記性特徵，是否吻合它們要進入的另一文化與時間。另一方面，我們也要避免國家或文化的優越感，而認為所有外來的都不合適。每種文化都能夠、並且必須學習其它的文化，否則會陷入孤立

甚至滅亡的危險。在這個基礎上，我們將為一些將臨期傳統做出解釋，它們通常都起源於某個文化，但後來變得很普遍，乃至今日擁有了「國際價值」。

## 一、將臨期花環

這是起源於歐洲且在歐洲普遍流行的習俗，但如今世界各地都在沿襲。其根源很可能要追溯到古時候，並與民間十一月底至十二月初之間的許多光明象徵有關。但其「現代形式」出現的年代還不很久遠，且來自德國的基督新教。

### （一）歷史

一切都始於 1833 年的漢堡（德國）。Johann Heinrich Wichern 是當時那座城市的新教牧師；他屬於一個復興運動，也積極投入社會及慈善工作中。他成立並管理著一個庇護之家（Ruhe Haus），收容處於危險的兒童和青少年。1833 年，他想出了一個主意，讓他的團體花時間來祈禱和做默想，來為聖誕節的到來做準備。為此，他在房間地板上放了一個巨型的十字架，四角各放一支蠟燭。後來他們增加了蠟燭的數目，並將其圍成一圈。他們又加上綠色的松樹枝作為裝飾，因為在歐洲的冬季，所有的樹都乾枯了，只有松樹還保持著青綠的顏色。後來，Wichern 牧師的一個朋友做了一個巨大的木環（直徑兩米），從天花板垂下來，上面放置著裝飾了常青樹枝的蠟燭。並不是所有的蠟燭都一次性點燃，而是一個接一個地點著，以象徵光明的增加。僅僅在聖誕節前幾天，所有的蠟燭才都亮起來。

慶祝將臨期、準備聖誕節的這一辦法，在德國的新教團體中一下子流行起來。大約一百年之後，將臨期花環的習俗也為天主教徒所接納，他們不僅在教堂、也在家裏，如此慶祝將臨期<sup>1</sup>。將臨期花環成了家庭成員聚在一起聆聽聖言、唱將臨期讚美詩、默想該時期的屬靈意義的地方。將臨期花環可以看作早期大公分享的標記：它發源於基督新教，但是成為天主教會很重要的一部分，並且豐富了基督徒家庭將臨期慶祝的內容。

## （二）將臨期花環的意義

我們需要區分最初的意義和後來的象徵性解釋。Wichern 牧師的想法，本是在等待基督來臨的人們中間，光明逐漸增加，他將這一想法視覺化了；也要指出所有這一切，都以十字架開始，這很重要，十字架是整個人類歷史的中心和轉捩點，一切都要與之相關，包括基督第一次和祂在世界末日的第二次來臨。耶穌取得人性，是為開始祂邁向十字架和復活的旅程；我們現在等待的，是祂最終的來臨，因為基督藉著十字架和復活，征服了整個世界，萬有都屬於祂；我們在將臨期所等待的，就是這一事實的顯明。因此在今天，將十字架與將臨期花環放在一起，反省並默想它們彼此之間的關係，是很有意義的。

隨著時間的推移，將臨期花環被賦予了各種各樣的解釋，

---

<sup>1</sup> 1925年，科隆市的天主教教堂出現了將臨期花環，1930年出現於慕尼黑教會，1935年出現於貝希特斯加登。從1937年開始，發展出了天主教徒在將臨期第一主日前夕祝聖將臨期花環的習俗。

其實在起初並沒有這麼多考慮，但是加上這些解釋又很有意義。其中四支蠟燭被解釋為代表了將臨期的四個主日，亦或是猶太人等待默西亞的到來等了四千年，而其實一開始，它們只是十字架四邊的裝飾。松樹枝的綠色被視作希望與生命的象徵，但在起初，它們也不過是裝飾而已。花環的形狀被看作永恆的象徵，因為它沒有起始與結尾。所有這些解釋，都是合理且有意義的，使將臨期的精神實物化了，但卻不是最原本的意義。

### （三）實用評注

很重要的是，將臨期花環不要單單成為聖誕準備期的一件飾品而已，而是要像起初那樣，成為默想與祈禱的地方。教友家庭圍繞著花環所做的慶祝活動，往往成為很多人心中最珍貴的童年記憶。在這些聚會中，人們唱帶有將臨期含義的聖歌、讀聖經、分享新舊約中光照性的讀經，也可以藉著聆聽音樂而進入默想的心境中。

其次，將臨期花環的初始意義，就是為了準備聖誕節，這就是為什麼它更多圍繞著基督降生成人的第一次來臨。今天這一點要變動、要得到意義上的擴展，使基督在末世的第二次來臨，也成為其中的一部分。正如在闡釋將臨期意義的章節中所解釋過的，這兩次來臨是一起的，分開則傷害彼此：沒有第二次來臨，第一次就是不完整的；沒有第一次來臨，第二次是不可能的。

第三，將臨期花環上光亮遞增的象徵性，可以大大提升將

臨期禮儀慶祝的意義。這就是爲什麼衆多的基督徒團體，都在自己的教堂中放置花環。蠟燭可以在禮儀慶祝中點燃，但是在這方面並沒有定規，因此我們可以隨意去做、去挑選時間。也沒有必要讓蠟燭在彌撒過程中一直點著。可以選擇比較高峰的時刻，比如宣讀福音或成聖體時。在晨禱和晚禱中也是如此，可以在祈禱時間前點燃蠟燭，或者爲了強調祈禱中某些特別的時刻而點燃，比如讀經或福音讚美詩。

第四，有些地方有在將臨期第一主日前夜，祝聖將臨期花環的習慣。在這些地方，《祝聖手冊》中的一些原則應當謹守：這個禮節當以話語祈禱的形式進行，祝福的對象是人，而非物（將臨期花環），不必非得神父來行祝福，家庭的一家之長、修會團體的長上也可以主持這個禮節。

## 二、聖誕老人（聖尼各老）

聖誕老人（聖尼各老）在西方基督信仰世界中，是最受歡迎的聖人之一，儘管他其實是東方教會的一位主教。每年在 12 月 6 日他的慶日，很多地方都會爲他舉行各樣的傳統慶賀，以表達對他的敬意，這些慶祝盡情顯示了大家不分年齡大小、富貴或貧賤，對他一樣的喜愛。

聖尼各老本人爲人所知所愛的原因，主要是通過各種傳說，關於其歷史事實我們所知甚少，僅僅知道他生活於主曆第四世紀，是 Myra 城（現今土耳其的 Demre 城，位於 Antalya 灣）的主教。在他死後，他的墳墓成爲重要的朝聖地。主曆十一世紀時，

由於穆斯林和基督徒之間的戰爭，Myra 不再是一個安全的城市，聖尼各老所安葬並受到敬禮的聖地發生了不少劫掠事件。因此在 1087 年，一些義大利商人將聖人的遺骸帶到了 Bari（義大利），就是今天人們敬禮這位聖人的地方。根據傳說，聖尼各老曾經幫助了一個貧困家庭的三個女孩子，給她們金錢，減輕了她們的貧困，挽救她們免墮於風塵。另外一個傳說中，他使三個被殺死的男孩復生。還有更多奇蹟故事，告訴我們這位聖人是個很有靈驗的轉求者，患難需求中的重要幫手，尤其是窮人與兒童的好朋友。基於這些傳說，普遍的傳統就將他作為帶給兒童、窮人和孤獨人禮物的人。在 12 月 6 日，世界上很多地方都有聖尼各老穿上主教的服裝，有時在扮成天使的兒童們的陪伴下，到處分發禮物，給孩子們、生病的人、囚犯和老人們。他帶給人們的，連同禮物一起，還有他的忠告與安慰。

對聖尼各老的敬禮，連同與之相關的普遍傳統，如今已遍及全世界。荷蘭人尤其喜愛這位聖人，他們稱他為 Sinter Klaas；當荷蘭人移居到美洲，並建立了新阿姆斯特丹殖民地時（1614 年，即後來的紐約），他們帶去了 Sinter Klaas 的流行傳統，之後把這個荷蘭名字英文化了，成為現在的 Santa Claus（讀音與 Sinter Klaas 幾乎相同，中文譯作「聖誕老人」）。甚至在長期處於共產主義統治下的俄羅斯，「聖誕老人」的傳統也沒有消失，不過換了一個 Papa Frost 的名字而已。但不幸的是，在美國以及俄羅斯，「聖誕老人」的名字喪失了其大部分的宗教含義，商業味道日益濃厚。

要評價將臨期關於「聖誕老人」的各種傳統，我們可以說它們都十分吻合將臨期的內容，尤其是在第一部分，當我們期待救主第二次來臨的時候。這些傳統告訴我們如何去預備主的最終來臨，也就是活出信仰生活，讓自己的工作和援助他人的行為，來顯示自己所生活著的信仰。畢竟將來我們會被問到，並將會按照自己對窮人的所作所為得到審判：「凡你們對我這些最小兄弟中的一個所做的，就是對我做的」（瑪廿五 40）。「聖誕老人」傳達了一個持久不衰的訊息，並指向那將要來臨的天主！

### 三、降露彌撒（Rorate Masses：拂曉燭光彌撒）

這個相當不尋常的名字，來自拉丁語「Rorate, Coeli, desuper, et nubes pluant justum」（「望雲彩降下正義，願大地裂開生出救恩」：依四五 8）。這是將臨期聖母彌撒的進堂式對經。這台彌撒通常是作為特別敬禮彌撒，在有些地區只在將臨期星期六，又有地方在聖誕節前九日持續做這個彌撒。由於福音內容一直是大天使加俾額爾宣報天主的訊息，因此這降露彌撒也有了「天使彌撒」的名稱。

這些彌撒的特徵就是在清晨舉行，通常遠遠早於日出。它們很受歡迎，教友們都冒著冬季早晨的黑暗和寒冷、滿懷喜悅湧向教堂。另一個特徵就是其莊重性，有很多歌唱，燭光也很多。在西方世界不斷世俗化的今天，降露彌撒的傳統也深受其害，在很多地方已經取消了，至少不再那麼受歡迎了。但很有

意思的是，近些年來又有了復興的跡象，很多年輕人被吸引到了這些彌撒聖祭中。有時候為適應今日的生活方式，這些彌撒不再在清早舉行了，而是在夜晚，這樣「黑暗中的光明」這一重點仍得以保留。

降露彌撒的象徵意義是很美的，也是對將臨期很好的說明。這台彌撒有著教堂內外光明與黑暗的強烈對比。這是要體現耶穌的第一次到來，是作為這個世界黑暗中的偉大光明而來；也表明我們正在期待祂的第二次來臨，作為我們這時代的黑暗中的偉大光明，作為救贖日和解放日。主的日子也因此不再是讓我們懼怕的日子，而是充滿光明的日子，所以在將臨期，我們懷著喜樂期盼那一天。

與光明和黑暗的象徵性密不可分的，還有寒冷與溫暖的對比。降露彌撒的光明來自無數燃燒著的蠟燭，這蠟燭散發出溫暖，使我們覺得舒適自在。電燈很實用，但電燈是冷光，不會給予溫暖。因此很多地方的降露彌撒都不用電燈，完全在燭光中進行禮儀，使能產生舒適的溫度。這也是基督在祂的第一次來臨時所帶來的，在祂第二次來臨時，祂將帶來最終的絕對溫暖：祂充滿了溫暖的愛與仁慈，使我們自在而歡樂地與祂永遠在一起。降露彌撒使我們體驗到由黑暗進入光明、由寒冷進入溫暖的滋味。

由於降露彌撒是將臨期特別敬禮萬福聖母的彌撒，這些彌撒將瑪利亞作為迎接主到來的偉大榜樣介紹給我們。她是如何完全使自己順服天主的意願的，她是如何仔細聆聽天主聖言，

並分辨其意義的，她是以怎樣的愛與喜樂期盼祂的第一次到來的。所有這些態度，都是我們在將臨期要設法做到的，以使我們能為祂最後的到來而預備自己。

#### 四、準備馬槽

這個習俗起源於法國，但也流傳到了許多其它的國家。準備馬槽，還包括在裏面放上一些乾草和稻草，使裏面相當於有個舒服的床。這個任務尤其可以讓兒童來做，當然成人也可以。

空槽放在祭台前面。在聖誕節前的最後幾天裏（在整個將臨期一直這樣放著也很有意義），人們就有機會將稻草或乾草放進去，作為自己所行的一件善事的象徵性表達。當空槽滿了的時候，草就被拿出來，仔細地保存。12月24日，所有這些草都會用在建造馬槽上，用來鋪一個很舒服的小床，是耶穌貧窮但美好的家。

這個習俗很美地展現了基督在聖誕節來臨時，會發現我們已經用我們的善工和奉獻，充分地做好了迎接祂的準備。這個習俗的危險之處，在於很容易讓人進入一種「工作熱誠」，或者公開顯示自己所做的好事。所以要用好的教理講授課程來做平衡，告訴人們做好事永遠不要為了讓別人看見（瑪六1f）；另一方面，我們也不要羞於去做好事（瑪五16）。空的馬槽放在祭台前，是很有意義甚至是很重要的。這樣，感恩祭與善工之間的关系便有形可見了。

## 五、聖母周遊

這是個非常古老的習俗，也不知源自何方。在將臨期，人們舉著聖母的塑像或聖像走到各家各戶，聖像在那家停留一晚。在晚上，這家人就聚集在聖像前敬禮聖母，或是念玫瑰經，或是做相關的聖經活動。在許多地方都發展出了特別的儀式和讀經，配合這一習俗。

聖母周遊看起來像是聖家尋找旅店的一個特別形式，但只專注於聖母。瑪利亞藉她的像，在尋找一個住所。這個習俗或許是受到了12月8日所慶祝的始胎無原罪的影響。在牧靈工作中，必須要防止這個傳統變味，成了常規的瑪利亞敬禮，而是要把它與基督的兩次來臨之間的關係強調出來，所以要仔細預備和挑選合適的讀經。聖母周遊的積極方面，就是它告訴我們瑪利亞是將臨期的好指路人，她是被天主選來促成基督第一次來臨的人，她也藉著自己的心態向我們表明如何為基督的最終來臨做充分準備。進入一所房屋並停留一夜，這是她要聚集這家人，教導他們正確的將臨期心態。

### 第三節 牧靈評述

上面所提到的內容已經很清楚地表明，將臨期是教會年中一段寶貴的時間：這是教會單獨列出來等待救主來臨、激發對祂的期盼與渴望的時期。作為基督徒，很重要又很基本的德行是耐心等待，這必須成為我們全年所力行的，但在這裏，給我

們的明確建議是僅僅在將臨期的幾週內做到就可以了。看看今天的將臨期是如何慶祝的，這個現實會讓我們有更深的思慮。

## 一、將臨期是極為外在化和商業化的時期

在一年當中，幾乎沒有任何一個時期比神聖的將臨期更能為商業設施、為百貨商場帶來更大的利潤了。所有一切都指向商業。聖誕音樂、聖誕頌歌、聖誕老人，乃至聖像都被用來提升收益，無一倖免。在此情況下，將臨期變成了緊張繁忙的購物狂歡，卻沒有時間來尋找這段時期的屬靈財富了。我們被弄得很忙，商業一直在我們內心創造出新的需求，而不是花時間來反省、默想我們等待的那一位。要擺脫這惡性循環卻非易事，因為商業在將臨期已有很牢固的根基，我們已經茫然不知該如何恢復它原本的宗教價值了。我們所能做的，是至少可以在人們中間喚起這個意識，讓他們明白危機所在。將臨期在今天對許多基督徒來說，都是一個花更多錢的時間，而不是豐富靈修、以特別而無私的方式接近窮人的時期。

## 二、將臨期：準聖誕節？

將臨期是為聖誕節做準備的時期，永遠不能當作準聖誕節（anticipated Christmas）。今天很多的將臨期做法，都讓人們覺得聖誕節在整個將臨期持續進行著。從12月初，甚至是更早的時間，電視和廣播裏、商場和街道上就能聽到聖誕頌歌了。這在很大程度上，是由商業界的既定利益所驅使，來提醒人們不要忘記購物。但是也有我們的原因，我們沒有發展出將臨期讚美

詩和聖歌的豐富承繼。其實我們有很多很美的將臨期歌曲，有的是幾百年以前流傳下來的，只是從未能像聖誕歌一樣流行，也因此它們經常為聖誕歌所取代。將臨期，在很多方面都像是預先的聖誕節，這對我們是個巨大的挑戰，要付出很多的努力，才能提倡並創造一個如今已丟失了大部分內容的「將臨期文化」。

### 三、將臨期是歷險期

將臨期是教會年中令人激動的時期。我們面臨多方面的挑戰：要警醒、要喜樂、要做些事情、要改變我們的心態、要改變這個世界、要學著在耐心中等待、要增長對天主的渴望。因此，勇於嘗試不同的辦法、新的辦法，以使自己更深地進入將臨期的靈修中，是這段時期最適宜的做法了。將臨期召喚富有冒險精神的人們，鼓起勇氣去探索新而未知的方式、方法。這樣做的時候，我們必須一直記得讓禮儀和聖經經書做我們將臨期旅程的指南。如若不然，我們就極易太過奉行自己的主觀想法和計畫，而不是教會所樂見的將臨期靈修道路。下面是一些問題形式的建議：

1. 讚嘆式對經用奇妙的聖經語言，為我們描述了我們在等待的那一位。你有沒有試過反省、默想，或者做關於讚嘆式對經的講道？
2. 你有沒有嘗試過與家人在家裏慶祝將臨期的方法？在一個特別的意義上，將臨期是「家庭教會」變得活躍，並逐

漸預備去迎接救主的一個時期。對於你的家庭或團體，哪種慶祝方式是最合適的？

3. 對於你和你的團體來說，將臨期的哪個傳統最有吸引力？怎樣才能讓它變得更加表達我們的文化呢？
4. 好的事情不是說發生就發生了，而是需要好好地預備和計畫。對於我個人來說，試著做一個將臨期日程表或月曆表，是不是有意義、有價值呢？對於團體和堂區呢？對家庭呢？
5. 將臨期是梵二大公會議所薦舉的適宜聖經誦讀的時期之一（《禮儀憲章》35號4項：「尤其在將臨期的若干平日……應當鼓勵聖經誦讀」）。在我的堂區、團體或家庭中，有這樣一個計畫嗎？這樣的聖經服事活動，會是什麼樣子的呢？我可以從哪裏得到幫助和建議？
6. 將臨期的主要標記之一，是黑暗中的光明或光明的遞增。什麼樣的聖經篇章，可以在這段時期閱讀並默想呢？我們可以做個以光明與黑暗為主題的閱讀計畫（禮儀讀經之外的）嗎？

# 聖誕期

## 前言：《羅馬年曆》中的聖誕期

《羅馬年曆》的文件中，清楚地確認並強調了復活奧蹟慶祝的優先性，因為它說聖誕期「僅次於每年復活奧蹟的慶祝」（32 條）。這一聲明，有它歷史和神學上的根基。聖誕節和聖誕期是在主曆 4 世紀才發展起來的，而復活節和復活期則要早得多。從神學的角度來看，復活奧蹟是耶穌生命的最高潮，也是整個人類歷史的轉捩點。祂成了人（聖誕節），是因為在天父的奇妙計畫中，祂要通過犧牲的羔羊（復活節）來拯救這個世界。因此耶穌誕生與復活節，是密不可分的。在一般人的理解中，聖誕節似乎比復活節更加隆重，所以需要更多的時間、耐心和努力，才能改變這一本末倒置的現象。

聖誕期從聖誕節第一晚禱（12 月 24 日傍晚），一直持續到主顯節後的那個主日，即包括主受洗主日在內（32 條）。在有些國家，1 月 6 日不是主顯節假日，那麼主顯節會在 1 月 2 日至 8 日間的主日慶祝。如果恰好主顯節日是 1 月 7 日或 8 日，與主受洗慶日重疊，勢必要捨去一個。在此情況下，主受洗節不會

被忽略，而是會移至該主日後的星期一<sup>1</sup>。

聖誕期的內容，被描述為慶祝主的誕生和祂早期的顯現（32條）。因此在主顯節，我們所慶祝的不僅僅是祂的誕生、祂作為人的顯現，更是祂作為所有人的救主的顯現。主受洗的慶日，展示祂為天父的愛子。所有這些基督的啓示，都是教會年本時期內的內容。因此聖誕期是一個非常以基督為中心的時期，但是聖母瑪利亞也不可或缺，因為她是生育基督、且是在祂早年陪伴並撫養祂的人。

「聖誕期」這詞，並不足以明示我們在教會年度的這段時期所慶祝並紀念的所有內容。這個詞太過於圍繞著耶穌的出生，在廣度上不足以涵蓋其它關於主顯現的事件。由於現在對此並沒有更好的建議，因此在我們的默想和講道中，努力在聖誕期的背景下看待耶穌誕生就很重要了，也就是把耶穌誕生看作我們主的一個偉大顯現，並與祂的其它顯現相聯繫。

《羅馬年曆》35~38 條所列聖誕期的大綱為：

聖誕八日慶期內的主日為聖家節。

12 月 26 日是聖斯德望慶日。

12 月 27 日是聖若望宗徒慶日。

---

<sup>1</sup> 1969 年的《羅馬年曆》這樣說：「如果與挪到本週日的主顯節日重合，主受洗慶日在當年就略去了」（《羅馬年曆》，注解 II，1）。1977 年 10 月 7 日，由於收到很多請求，也由於這個慶日「高度重要的教義、牧靈和普世向度」，教廷聖事和禮儀部的一項法令改變了這一決定，因此今天這個慶日不會被略去，而是會挪到下週一慶祝。

12月28日是諸聖嬰孩慶日。

1月1日是聖誕慶期第八天，以及瑪利亞天主之母節。

1月6日為主顯節，但是可由當地主教團會議決定，挪至2日至8日中的主日。

主顯節之後的主日是主受洗慶日。

# 第一章

## 聖誕節（12月25日）

### 第一節 不同的名稱以及內容

研究不同的文化賦予這個節日的衆多名稱，是一件很有意思、很有啓發性的工作。每個名字都表達了這個節日內涵的某個方面。

《拉丁彌撒經書》稱它爲 *Nativitas Domini*（主的誕生）。這個名字指出了救恩的事實：我們慶祝主的誕生，慶祝祂的降生成人，成了和我們一樣的血肉之軀。義大利語的 *Natale*、西班牙語的 *Natividad* 以及法語的 *Noel*（*natale*），都是取自拉丁詞彙的「聖誕節」<sup>1</sup>。

英文的 *Christmas* 這詞，來自古英語中的 *Crist maesse*，字面意義爲「基督的彌撒」。不過這詞並未表示出聖誕節的特色層面，它所表明的，不過是慶祝的形式（彌撒、感恩祭）。如果「彌撒」一詞取它「使命」的本源意義和形式（*missa* = *mission*）

---

<sup>1</sup> 關於法語的聖誕節 *Noel* 一詞有個爭議。有人認爲它來自拉丁詞語 *natale*（生日），有人認爲其根源爲 *nowel*（新聞）一詞。

的話，Christmas 這名稱就成爲對聖誕節全部內容的美麗詮釋。這也可以聯繫到《希伯來書》，那裏對基督的介紹，使用了祂進入世界時所說的話：「犧牲與素祭，已非你所要，卻給我預備了一個身體……天主，我已來到！我來爲承行你的旨意」（希十5）。所以聖誕節是基督在這世界上使命的開始，即祂取了人的身體，並承行天父的旨意。

德語中的聖誕節爲 Weihnacht 一詞，意爲「有福的夜晚」、「神聖之夜」。這個詞也沒有表達出基督的誕生，但它指向那個受祝福的夜晚，因爲在那一夜「世界之光」誕生了。德語使用了「光/黑暗」的象徵意義，正如在《若望福音》的引言中所說的一樣：祂是「在黑暗中照耀的光，黑暗絕不能勝過他」（若一5）。

總結這些不同名稱所表達出來的聖誕節的意涵，可以說聖誕節是我們的主誕生的慶節，祂作爲光來到這個世界上；我們以感恩聖祭的形式慶祝。

## 第二節 歷史

對於在 12 月 25 日舉行聖誕節慶典，最早的書面證據來自羅馬教會，可追溯至主曆 330 年。被歸到 Furius Dionysius Filocalus 名下的年曆中，有來自 336 年的兩個清單，一是《羅馬主教們的忌日》（*depositio episcoporum*），另一個爲《殉道者的周年列表》（*depositio martyrum*）。在殉道者名單上有這樣一句話：VIII kal. Jan.

natus est Christus in Bethlehem Judaeae，字面翻譯為「1月1日的八天前，基督誕生在猶大的白冷」。因此毫無疑問，主曆336年時，羅馬教會是在12月25日慶祝基督生日的。

那麼為什麼會是12月25日呢？福音上並沒有對基督的誕生日有任何提示。這裏主要有兩個理論：一是所謂的「推算假設」，一是來自宗教歷史的假設。

「推算假設」這名稱，來自於它是建基於教會早期教父們的計算之上的。教父們早在主曆第三世紀。就開始推算基督誕生的日期。這個理論的問題是，教父們的推算都各不相同，有時候還很難闡釋。這些推算與「基督/太陽象徵論」有很大關係，因此與季節分點（春分、秋分）和至點（夏至、冬至）有關。簡單地說，「推算假設」最普及的版本認為，聖誕節之所以在12月25日慶祝，是因為天主的救贖發生於3月25日。人們普遍相信創造始於3月21日的春分日。在第四天，即3月25日，是太陽的受造日，因此基督是在3月25日被孕育的，九個月之後便是祂的誕生日。這就是為什麼聖誕節放在了12月25日。「推算假說」的擁護者為數不多，而且沒有很多有力的論證。

廣為人們所接受的理論是：宗教歷史上把異教節日「無敵太陽神的誕辰」，作為基督徒聖誕節的來源。這個異教節日是由羅馬皇帝奧雷連（Aurelian）在主曆274年引入的，在12月25日的冬至日慶祝。這個節日本是慶賀在冬至這一天（一年之中「天氣最冷、白晝最短」的一天），太陽神再一次開始發揮威能了，日子將愈來愈暖、白晝愈來愈長，這就是為什麼稱它為「無敵太

陽神」的緣故，因為它是征服不了的。基督徒接納了這個異教節日，但是賦予它基督信仰的內涵：它成了他們真正且無敵的太陽—耶穌基督—的誕生日。但是，似乎這個異教節日基督化的過程並不那麼順利，因為幾百年之後的教宗良一世（440-461），在他的聖誕節講道中提到，仍然還有基督徒不是因為基督、卻只是因為太陽，才尊這一天為聖<sup>2</sup>。

基督誕生的慶典，自羅馬迅速傳播到其它地方：第四世紀末已經有了來自非洲、西班牙、米蘭教會和東方教會的見證；第五世紀又有了高盧（法國）和埃及；第六世紀時又加上了耶路撒冷和巴勒斯坦。

有個不同凡響的事實值得一提，即東方教會也接受了羅馬的聖誕慶節，儘管他們早就把1月6日的主顯節作為主誕生的

---

<sup>2</sup> 教宗良一世，《講道集》22，6及27，4。要接納一個異教的習俗或節日，並將其基督化，這通常是在禮儀中進行的。這種傳教適應方式，在梵二大公會議的《禮儀憲章》中也有提到。「只要不涉及信仰及全體公益，連在禮儀內，教會也無意強加嚴格一致的格式；反之，教會培養發展各民族的精神優長與天賦；在各民族的風俗中，只要不是和迷信錯誤無法分解者，教會都惠予衡量，並且盡可能保存其完整無損，甚至如果符合真正禮儀精神的條件，教會有時也採納在禮儀中」（梵二《禮儀憲章》37號）。這裏所捍衛的理論是非常大膽的，因為只要不是和迷信錯誤無法分解的，都有可能得以研究甚至被納入禮儀中。看聖誕節慶的發展歷史，其中敬拜太陽的謬誤花了一百多年的時間才消除。不幸的是，這為很多傳教領域來說，都只是一個美好的理論而已，實際做起來和理論非常不一樣。好多情況下，融合當地文化的大膽建議遞到羅馬之後，都遭到拒斥。

紀念了。羅馬反過來也接受了來自東方教會的主顯節，並定在賢士找到嬰孩的日子，來紀念這一天。其實在禮儀發展史上，東方教會自西方教會引進節日是很罕見的現象。西方教會有很多來自東方教會的節日，反過來則不盡然。

這兩個節日的互換所引發的一個後果，就是聖誕大奧蹟的分歧。在西方，12月25日是專門奉獻於基督誕生的紀念，諸聖嬰孩的節慶發生於28日，賢士找到嬰孩並朝拜他則在1月6日紀念。在東方，主顯節成了耶穌約旦河受洗時顯示自己這一原本紀念內容的附加成分，而12月25日的聖誕節成了基督的慶節，這一天慶祝的是早期大公會議，尤其是尼西亞大公會議和厄弗所大公會議所定的所有關於基督的信理。這樣，把同一奧蹟用不同面向加以分割的作法，可以看作是積極的，因為它展現了奧蹟的豐富性；但，同時也會有其消極的影響，因為這樣分割，會有使同一奧蹟的整體性丟失的危險。

多少世紀以來，很多民間傳統都與聖誕節產生了關聯，許多聖誕頌歌的問世，也打動了無數人的心靈。因此也造成聖誕節變得比聖週的復活奧蹟更為普及的現象。作為一個消極的影響，必須注意到，通常這些歌曲和流行習俗與很多的感傷情懷和感情主義相關，我們的心很容易被打動，但卻沒有深深的感動。

## 第三節 聖誕節禮儀

### 一、三台彌撒

聖誕日的一個特別之處，在於這一天可以舉行三台彌撒：子夜彌撒、黎明彌撒、天明彌撒。這一慣例源自羅馬的教宗禮儀。當時的牧靈原因和責任使然，教宗必須在聖誕日舉行三台彌撒。主曆第四世紀，在由君士坦丁大帝興建、由他的兒子君士坦提烏斯完成的聖伯多祿大殿（大約 354 年）裏，白日只有一台常規彌撒。主曆第五世紀在聖母大堂加上了子夜彌撒，這座教堂由教宗西克斯圖斯三世（Sixtus III, 432~440）於主曆 431 年的厄弗所大公會議之後建造，此次大公會議宣佈「瑪利亞為天主之母」。該教堂本是要建成一座「羅馬的白冷城」，像存放著主受難遺跡的耶路撒冷（Gerusalemme）聖十字教堂一樣，成為「羅馬的白冷城」。這座教堂有個岩穴，是白冷那個岩穴的複製品，因此，聖母大堂又被賦予「馬槽中的聖母」（Sancta Maria ad Praesepem）這個名稱。自七世紀以來，那裏的五塊木板也受到了敬禮，據說是耶穌馬槽的殘骸。聖母大堂因此成為羅馬的聖誕教堂，很自然地，羅馬主教在聖誕節要拜訪這座教堂，在夜間主持夜禱和感恩祭。

主曆第六世紀在聖亞納大西亞教堂，加上了由教宗舉行的第三台彌撒。當時這是羅馬的希臘教堂，他們在 12 月 25 日慶祝其主保節日。作為羅馬主教的教宗需要對此表示尊重，因此在聖誕節的早上，會拜訪羅馬的希臘僑民，並在他們的聖堂裏

與他們一起舉行感恩祭。這之後，他繼續前往聖伯多祿大殿舉行常規的節日聖祭。因此，羅馬的主教出於牧靈的原因（在聖亞納大西亞教堂的希臘移民）和羅馬的特殊情況（作為聖誕節教堂和小白冷的聖母大堂），需要在聖誕節舉行三台彌撒。教宗的這一做法，後來為其它教會所仿效，儘管他們並沒有羅馬所具備的那些特別緣由。

三台彌撒的傳統沿襲至今，《聖事手冊》和讀經本中也都有了這三台彌撒的內容。《天主教法典》第 905 號 § 1 和 951 號 § 1 都提到且允許了聖誕節的這三台彌撒。舉行三台聖誕彌撒是一項特恩，但不是必須的。神父可以根據牧靈需要而慶祝一台或兩台彌撒。彌撒規程必須合乎當日的時間，即子夜彌撒必須在半夜時分，第二台彌撒在黎明時分，第三台在天明以後。《天主教法典》還允許了一項奇怪的特權，即神父在聖誕節的每台彌撒都可以收取獻儀，這是聖誕紅包！這令不少人倍感遺憾。但願這樣一個法律上的例外，不會演變成一個只是為了獻儀而舉行彌撒的誘惑！

## 二、讀經

讀經不是三年一循環的，而是每年都重複。

### 子夜彌撒

讀經一（依九 1~6），開篇非常貼切：「在黑暗中行走的百姓」。這是半夜的彌撒，人們來到教堂，從而可以真實地體會到在黑暗中行走的滋味。他們從外在的表徵上，也可等同當日

的以色列了，或許這可以作為聖誕節反省的一個起點。在我們這個時代，靈性的黑暗與依撒意亞先知的時代很相似：許多人背負重軛，受苦良多（參：3 節），軍靴在戰場上蹂躪，戰袍染滿了血跡（參：4 節）。而在這所有的悲哀畫面中，先知聽到「有一個嬰孩為我們誕生了，有一個兒子賜給了我們」的喜訊，這嬰孩的名字是「和平之王」，他將建立「正義與公平的王國」。這個在苦難和困境中傳來的偉大和平訊息，是所有聖誕節反省的中心，將來也依然如此。那麼，這一切將如何發生？在如此騷亂的世界上，是什麼賦予我們勇氣，來培育這樣一個夢想和希望？關鍵字在「萬軍上主的熱誠必要完成這事」（6 節）。人類歷史上的這個轉折，將是天主的作為，而不是我們的活動。

福音（路二 1~14）中，基督的誕生補充說明了讀經一。「和平之王」被託付給地位卑下的父母，在貧苦中降生。他是軟弱的、無助的，預示著他將不會以政治權力或武力革命來改變這個世界。他帶來改變的方式將是召集門徒、教給他們另外一種生活方式。他將創建一個門徒團體，這個團體以上主的力量為依託，不依賴自己的成就；這個團體的人彼此幫助，並走近困境中的人們。通過這個方式，耶穌將成為「救世主」（福音前歡呼詞、答唱詠）。

讀經二來自《弟鐸書》（鐸二 11~14），從那為今日帶來如此喜慶和歡樂的事實開始：「天主的恩寵已經出現」。天主的仁慈和溫良曾經藉著一個新生兒展示給我們，今日依舊如此。祂教給我們如何生活得節制、正義、熱誠，使我們能滿懷希望

地，期待祂的第二次來臨。有時候我們會忘記這個重要的三角關係：基督事件，在今天是祂的誕生影響、並改變我們的生命，以使我們能期待祂光榮歸來。

總結下來，可以說今天的讀經非常切合子夜彌撒的主題。我們都在這世界上和個人的生活中體驗著黑暗，在這黑暗中進來了一道先知性的遠景：一個孩子為我們誕生了，祂將帶來和平與正義（依撒意亞先知書）。這個預言在基督的誕生紀（福音）中得以應驗，這個預言也幫助我們的生活，改變我們的世界（弟鐸書）。這對所有在深夜的黑暗中聚到一起慶祝基督誕生的人，都是一個挑戰性的訊息：由於天主的作為，由於我們的生活，這黑暗會轉變為光明。

### 黎明彌撒

福音（路二 25-20）是子夜彌撒福音的一個延續。它以簡單動人的方式，描述了牧羊人遇見新生嬰孩的過程。如牧羊人這等地位卑下的人們，卻被揀選成為第一批尋找並發現這孩子的人。「他們急忙去了……他們一見，就明白了」。這就是救恩的計畫：每個人都知道、都有機會，但只有卑微的人才能以開放的心，認出它並全心接受。牧羊人是瑪利亞在〈謝主曲〉中，清楚道出的真諦之明證：「他驅散了那些心高氣傲的人。他從高位上退下權貴，卻舉揚了卑微貧困的人」（參：路一 51-52）。

讀經一（依六二 11-12）簡潔有力。這是天主對猶太人的愛的邀請，邀請他們從流散之地回到熙雍。救主來了，祂隨身帶了禮物：他們將成為聖潔的民族，是上主所贖回的，熙雍將被稱

為「受寵愛的城」、「不被遺棄的城」，因為天主揀選了她，並將與她同在。先知的預言，如今已藉基督的誕生完成，並被賦予更深的意義。祂給予祂子民的聖誕禮物，便是使我們成為聖潔的民族，由祂所救贖，並時常伴隨祂左右。

讀經二（鐸三 4~7）強調依撒意亞先知預言的最後面向：我們真正地被拯救了（在基督的誕生中開始了這個救恩過程），但不是因為我們的任何功德，這救恩是白白賜給我們的禮物。在洗禮中，我們接受了這救恩，天主的神擁有了我們。如此，我們便成為天主的兒女和天國的繼承人。

總結：黎明彌撒的讀經，更多地顯示了救恩的禮物特徵。救恩是天主送給卑微牧羊人的聖誕禮物，是送給熙雍的不相稱的禮物，也是我們受洗時所領受的禮物。這禮物不是因為人的任何功德，而是全部來自天主的仁慈和愛，透過降生於白冷城的嬰兒而彰顯於世。兩篇讀經中，有不少詞彙可以讓我們反省我們所收到的聖誕禮物：「聖潔的子民」、「上主所贖回的」、「受寵愛的」、「不被遺棄的」、「重生」、「由聖神所施行的更新」、「成義」、「繼承永生」。一個真正蒙祝福的聖誕節，會給我們帶來這眾多的恩許。

### 天明彌撒

在聖誕節的前兩台彌撒中，路加以故事的形式向我們展示了道成肉身的事實：歷史在故事中被放大和闡釋。在第三台彌撒的福音中，我們聽到了福音（若一 1~18）作者神學家若望的聲音，他透過手法嫺熟而又抽象的寫作方式，向我們介紹了聖子

降生的奧蹟：「聖言成了血肉」（14節）。那從起初就有的聖言、那就是天主的聖言來到這個世界上，居住在我們中間。從祂的滿盈中，我們優先領受了恩寵，「而且是恩寵上加恩寵」（16節）。在成了血肉的聖言中，一切黑暗勢力都被打破。這篇福音意義緊湊，促使人從中選出一兩個思想作為一次默想或講道的主題。它表明了降孕奧蹟的兩極化與弔詭性（paradoxicality）：天主成了人；光明驅走了黑暗；血肉中注入了新精神；那不可見的天主向人顯示了自己。

讀經二（希一 1-6）在救恩史的框架下，展現了道成肉身的奧蹟。在過去，天主通過眾多不同的方式與人講話；但是現在，通過天主降生成人，最完美的啓示已經來到。從現在開始，天主通過他的兒子與我們講話，「祂是天主光榮的反映，是天主本體的眞像」（3節）。成了人的天主，作為天父最完美的啓示者而介紹給我們，透過言語、行爲和存在而顯示出來。那些看到祂的人，就看到了父（參：若十四9）。

讀經一（依五二 7-10），是對耶路撒冷的慰藉訊息。這訊息的安慰和力量，以非常優美的語句表達出來：「耶路撒冷的廢墟啊！你們要興高采烈，一起歡呼」（9節）。那麼，是什麼在流徙和廢墟的困境下，帶來如此歡樂？是上主將光復熙雍、將安慰祂的子民、將救贖耶路撒冷。這對所有的國家，都將是一個強有力的標記，它所彰顯的也不止是天主的力量，而特別是天主對祂的子民以色列的愛。在基督的出生事件中，天主的救贖工程業已開始，這工程將延續至所有時代，並到達所有民族。

因此我們才可以在今天高唱：「全球看見了我們天主的救恩」  
（答唱詠）。

總結：第三台彌撒的讀經告訴我們聖誕奧蹟的偉大和影響力。它是普世的救恩（依撒意亞先知書），是完美的啓示（希伯來書），它顯示了父的光榮並把恩寵賜予所有人（福音）。

根據各自的福音內容，這三台彌撒也有了不同的名字。子夜彌撒稱爲「天使彌撒」，因爲是天使向牧羊人宣報了救主的降生並唱起光榮天主的歌。黎明彌撒稱爲「牧羊人彌撒」，因爲牧羊人尋找那孩子，並在找到後爲他們所聽所見的一切而光榮讚頌天主。日間彌撒稱爲「聖言彌撒」，因爲聖若望在他福音書的引言中，把新生的嬰孩介紹爲變成血肉的永生聖言。

另一個根據福音，將聖誕節三台彌撒系統化的嘗試，使得天主呈現於世的誕生，有了三重性的解釋：「子夜彌撒」慶祝的是《路加福音》所描述的降孕與誕生；「黎明彌撒」描述的是由人們心中的信德和愛而誕生的基督，那些牧羊人就是第一批在心中迎接基督降生的人；「日間彌撒」尊崇的是自父而來的永生之子、與天主同在且在天主內的聖言。

所有的這些分類，都是人爲的、虔誠的、很不錯的界定，但卻沒有歷史實情的依據。這三台彌撒的引入，其實並不是爲了表明天主誕生奧蹟的不同面向，更不是三個不同的降生，而是源自於羅馬當地的牧靈和特殊地區情形而已（參：上文）。

### 三、禱文

聖誕日的「光榮頌」和「信經」，有特別的意義和重要性。將臨期主日不唱「光榮頌」，目的是在「讓它在聖誕節時獲得一種新鮮感」（《羅馬年曆》，注解 II、2）。在這段時期，只在節日和慶日時才唱光榮頌，實際上也就是只有在 12 月 8 日聖母始胎無原罪節上。在闊別幾乎一個月之後，這首天使之歌在聖誕節彌撒裏回歸了。因此光榮頌要帶著特別的莊嚴來歌唱，或許聖誕節是向教友們解釋這首令人肅然起敬的讚美詩的好機會。因為我們有太多機會聽到它、並用它祈禱，但什麼時候聽過關於它的解釋，或默想過裏面的內容？每個文化都可以找到屬於自己的方式，來接回久違了四個禮拜的光榮頌：或許只是唱得莊嚴一點而已，或許是像復活之夜一樣以響鈴的方式，或其它方式。重要的是，這首聖誕讚美詩在誕生之夜，被賦予特別的意義。

這個節日彌撒中的「信經」，同樣也得到特別的強調。在梵二的禮儀改革之前，念到信經中的聖誕奧蹟時，是要跪下或屈膝的。禮儀改革簡化了這一點，以鞠躬代替了下來和屈膝。但在聖誕日以及聖母領報日，仍然保留了屈膝或下跪的動作。這是為了表明我們不止用語言贊同聖誕的奧蹟，也通過肢體語言來表達我們的敬畏和謙遜。希望這一禮儀在聖誕節，是在完全的意識下進行的，心中明白屈膝是為在降生成人的天主面前成為渺小的。面對這樣一個奧蹟，又有誰不會感到渺小呢？

禱文中貫穿了黑暗和光明的主題，尤其是子夜彌撒和黎明

彌撒。基督光芒的照耀，使黑夜光輝燦爛（子夜彌撒集禱經），我們沐浴在降生成人的聖言所帶來的新光之中（黎明彌撒集禱經）。我們祈禱這光能進入我們的生活（黎明彌撒集禱經：「照耀……在我們的言行上」；子夜彌撒獻禮經：「使我們與基督更加相似」；子夜彌撒領聖體後經：「求使我們能師法他度聖善的生活」；黎明彌撒獻禮經：「使我們能跟隨降生成人並居住在我們中間的基督的榜樣」）。最後的「隆重祝福禮」，重拾此主題，即願基督的誕生驅走這個世界上的黑暗，並祈求也驅散我們生命中的罪惡之夜。

僅存的另外一個主題，是圍繞著救主誕生的喜樂，以及因祂所給我們帶來的平安和恩寵的喜樂。天使把好消息和極為歡樂的音訊帶給牧羊人，我們則祈求自己能將這個喜樂傳遞給他人。黎明彌撒的領主詠總結了這個主題：「熙雍的婦女，請踴躍；耶路撒冷的婦女，請歌頌；請看，你的聖者、君王、世界的救主就要駕臨」。

天明彌撒的側重點稍有不同。它頌揚了新生嬰孩的權威和大能：他肩上擔負著王國（進堂詠），「上主宣佈了他的救恩，將他的正義顯示給萬民」（領主詠）。祂是全世界的救主，使人與天主之間重歸於好，並使我們成為天主的兒女。馬槽裏那個無助軟弱的嬰兒，的的確確是強大有力的。

禮儀經本上有三個聖誕節頌謝詞，分別用於耶穌誕生慶典、八日慶期，以及聖誕期內沒有適當頌謝詞的日子。

第一個頌謝詞的主題是「基督是光」。它在聖誕節所帶來的新景象下，描述了聖誕奧蹟。這景象就是天主成為我們中的

一員，是和平與公義的景象，是復興世界和人性的景象。在聖誕節天主使自己顯於世人眼中，使我們「被捆綁在那不可見的天主的愛中」。

第二個頌謝詞的主題，是「降生的聖子重整萬有」。這首頌謝詞很好地表述了聖誕奧蹟的兩極性：「沒有肉眼能看到作為天主的基督，現在他卻以我們的模樣顯示於人間。基督是永恆的，他原生於萬世之前，現在卻開始了時間之下的生活」。他是天主愛的啓示，並來到世界上，以徹底改變人類的處境。

第三個頌謝詞的主題，發生於聖誕節的天人間的奇妙交換：天主成了人，使人能夠再次與天主合一；祂成了有死的人，我們才可以獲得祂的不朽；祂成了軟弱的，好讓我們成為強大的。這是我們在這一天所慶祝的奇妙的「天人同一性體」。

這三個可以在聖誕期任意使用的頌謝詞，可以增加這期間感恩祭慶祝的主題性。但選擇頌謝詞重要的是，要仔細選擇最切合當日讀經主題的那一個。

## 第二章

### 聖誕八日慶期內的慶節

#### 第一節 聖斯德望慶日（12月26日）

12月25日聖誕節與第二天的聖斯德望殉道紀念，兩者反差之大，幾乎絕無僅有。在聖誕節，我們慶祝一位嬰孩的誕生；在隔天的26日，我們就紀念那位嬰孩的一位見證者的死亡。在聖誕節，我們慶祝天主的愛在耶穌基督身上的彰顯；隔天就要看到天主的這個仁慈，也有很高的要求，甚至要付出我們生命的代價。聖誕節充滿了歡樂節日的氣氛；第二天就是普通的工作日了，或者在有些國家26日仍然是假日，以便讓人們在聖誕節的眾多活動之後可以稍獲喘息。

的確，這是個很大的對比，很自然地就引起了這個問題：爲什麼教會允許在聖誕節後慶祝一個聖人的常規節日呢？聖誕節之後的整個星期繼續默想和反省基督誕生的奧蹟，不是更好和更恰當嗎？我們的復活週中間，可沒有任何聖人慶節的「打擾」，而是全部獻於對復活了的那位的慶祝。教會是不是在聖誕節也該這樣做呢？

聖斯德望的慶日定在 12 月 26 日，應當有其歷史方面的原因。這個慶節和聖誕節一樣古老，甚至比聖誕節的年代還更久遠。主曆第四世紀，古敘利亞的日課以及第五世紀熱羅尼莫的《殉道者列傳》，都將聖斯德望的慶節定在了 12 月 26 日。從神學和靈修的角度來看，在聖誕節之後馬上就慶祝聖人慶節也是很好的。這些節日是聖誕節一個很好的平衡點，免得人們太過沉浸其中，而過度浪漫化這個節日。馬槽中那個嬰孩的無助、無辜和軟弱，只是這個節日的一方面；但嚴肅地將祂作為成爲人的天主，會對我們的生活產生危險和脅迫感。聖斯德望和諸聖嬰孩的慶日在這方面就是很好的例子。

聖斯德望的故事可在《宗徒大事錄》（宗六~七）中找到。他是被選爲第一個基督徒團體執事的七人之一。他的特徵是「有聲望的人，充滿了聖神、信德與智慧的人」（宗六 3~5）。他憑藉這些品質，爲他的基督徒同胞服務，並以奇蹟和大徵兆爲信仰做證（宗六 8），直到被石頭砸死的最後時刻。很多圖像都描述聖斯德望的頭上有一副花冠，這其實是指向他的名字，因爲希臘語中他的名字 Stephanos，意思是「花環」，但這花冠也同時意指他因著對天主和人的忠誠服務，而領受的勝利冠冕（參：本台彌撒的進堂詠「他在天上領受了勝利的冠冕」）。

聖斯德望慶日的讀經，選自《宗徒大事錄》（宗六 8~10、七 54~59），描述了這位聖人的教會職務以及他的殉道。重要的是，注意到斯德望本人如何被描述爲「一位充滿恩寵和能力、在民間顯大奇蹟和大徵兆的人」。他用智慧和聖神說話，沒人能抵

擋他。《宗徒大事錄》上那幾句簡單的敘述，值得花點時間去思考：即證人們脫下自己的衣服，放在一位名叫掃祿的青年人腳前。這裏，我們可以看到真見證和殉道者的血如何為他人帶來祝福：在聖斯德望慶日過後僅僅一個月，就到了慶祝掃祿皈依為保祿的日子（1月25日），而斯德望和他的死亡，肯定在其中發揮了作用。

通常讓人感到可惜的是，這篇讀經並沒有描述全部的殉道經過，而是停在 59 節，省略了斯德望為他的敵人們所做的祈禱：「主，不要向他們算這罪債」。但是集禱經提到了這句話：「他……傾流自己的熱血時，曾為迫害他的人祈禱」。但這句話與耶穌之死的遙相呼應，也就因此被忽略了：耶穌死時也為他的敵人祈禱（路廿三 34）。

在福音裏，耶穌告訴門徒，他們將因祂的緣故而遭受痛苦和迫害，因此這篇福音，與前一天的聖誕節有很好的關聯。因基督的降生，平安被宣報給世上所有善良的人們，但是這平安得來並不容易，這是一個需要奮鬥才能得來的平安。「不要以為我來，是為把平安帶到地上；我來不是為帶平安，而是帶刀劍」（瑪十 34）。斯德望在他的生活和死亡中，體驗到了這句話，因此他的慶日，對於有時被浪漫化和感性化的聖誕慶節，是個很好的平衡。在集禱經中，我們祈求也能有勇氣，接受聖誕以及斯德望慶日所帶來的挑戰，即仿效這兩個節日所展現出的仁善，也準備好去面對迫害、去愛我們的仇敵，並為他們祈禱。

## 第二節 聖史若望宗徒慶日（12月27日）

和聖斯德望慶日一樣，聖史若望宗徒的慶日在主曆第四、五世紀時，就在教會年曆中提到了，且定於12月27日。這位聖人的慶日，十分適合聖誕節之後的時日，因為他就是寫出「聖言成爲血肉」的那位聖史，同時是以愛爲大主旨的那些書信的作者。由於天主愛了我們，這份愛在主降生成人和被釘十字架的事蹟上顯示給人，所以我們必須彼此相愛。

載伯德的兒子、雅各伯的弟弟若望，是十二宗徒之一，也被耶穌稱爲「雷霆之子」（谷三17），這個別號或許來自他急躁的個性。他是來自貝特賽達的漁夫，與伯多祿、雅各伯一起，是與耶穌關係較親近的幾個人。他在好幾個特別的時刻，都陪伴著耶穌，而十二人中的其他人卻沒有：比如在耶穌顯聖容的時候、在革責瑪尼，以及復活雅依洛的女兒時。若望的身分是主喜愛的門徒，在最後晚餐時，靠在祂胸前的那個。教會傳統認爲，他最後死在厄弗所，壽數很高。若望作爲福音作者和主的愛徒的重要性，在本台彌撒的進堂詠中有最好的總結：「最後晚餐時偎依主懷的，就是這位若望；得到天國隱秘的，就是這位宗徒，他曾把生命之言傳遍了全球！」

在這位聖人的慶日，彌撒讀經來自《若望壹書》（若壹一1~4），其中所展現的若望，是一個真正的見證人，因為他宣佈的是「我們親耳聽過，親眼看過，瞻仰過，也親手摸過的」。通過接受這一見證，我們成爲分享天主生命的人。這篇讀經中

的聖誕思想，非常清晰，不容忽視，即天主的愛在耶穌基督身上讓我們看見。這一思想使聖史若望宗徒的慶日，與該時期的奧蹟聯繫起來。福音（若廿 2-8）描述若望是基督復活後的首批見證人之一。他與伯多祿一起發現了主所在的墳墓空了，「他看見，就相信了」。本台彌撒中所有的禱詞，都將若望描述為揭示了永生天主聖言成為血肉之奧秘的聖史。

關於聖若望本人，有很多傳奇故事。這些故事都試圖教給人們這位聖人某些特徵性的方面，或是抓住他個性上的屬靈特徵。按照《若望大事錄》這部偽經（約寫成於主曆 150 年）的記述，這位使徒曾受到雅典娜神廟的高級司祭阿裏斯托德謨（Aristodemus）的挑釁，讓他飲下一杯毒酒。若望喝了卻毫髮無傷。這就是阿裏斯托德謨放棄自己原來的異教信仰，成為虔誠的基督徒的轉捩點。

從這個傳奇故事，發展出了在聖若望慶日祝福葡萄酒的習俗。這個習俗很可能與世界上很多地方的外教習慣有關係，因為人們也會分享一杯酒，來向神表示敬意。基督徒們接受了這些異教習俗，並通過在一些聖人的慶日上祝福葡萄酒來賦予這些習俗以基督信仰的涵義，其中就包括聖若望慶日<sup>1</sup>。在聖若望慶日祝福、並分發葡萄酒的作法，在產酒國家大得民心，人們把祝福過的酒拿回家中，整年保存。當有人生病或感到軟弱時

---

<sup>1</sup> 發展出祝福葡萄酒傳統的其它聖人慶節有：大天使彌額爾、圖爾的聖馬丁、洗者若翰、聖斯德望。如今最流行的祝福葡萄酒日，是聖史若望的慶日。

拿出來飲用，以得到力量。或者在長途旅行前喝一杯，作為旅行庇護和安全返回的象徵。往年時候，婚禮上的新郎、新娘從教堂回來時，以及病重垂死之人在領受傅油聖事之後，也會喝這祝福過的葡萄酒。聖若望慶日祝福葡萄酒的儀式，在講德語的國家裏新版的《祝福手冊》中有個特別的禮節，因為在這些國家，這個傳統在民間仍然很活躍。

### 第三節 諸聖嬰孩慶日（12月28日）

這個慶日和聖斯德望慶日一樣，是殉道慶日，看起來似乎不太合乎聖誕期的氣氛。的確，它關乎基督的出生要以這些小生命為代價，他們要為新生的嬰孩耶穌放棄生命。但在天主的仁慈於耶穌身上彰顯的聖誕期，處處洋溢著喜樂和歡笑的時候，這個慶日是殘酷的打擊聲。尤其在這個時代，我們都知道針對兒童的犯罪，那麼在這裏，教會禮儀所慶祝的就是被殘殺的孩子們的紀念。

作為信徒，我們腦海裏有所有那些關於天主神妙莫測計畫的經書記載：「他的決斷是多麼不可測量！他的道路是多麼不可探察！」（羅十一33）。「誰曾指揮過上主的心靈；或做過他的參謀，教導過他呢？」（依四十13）。但儘管如此，天主的仁慈和美善如何能容忍並允許這麼多無辜嬰孩的犧牲，來掩護這位降生成人的天主呢？難道沒有別的辦法嗎？「為什麼，天主，為什麼？」這是在諸聖嬰孩慶日我們無論如何都要面對的一個

問題。

黑落德統治時期殺戮嬰兒這一幕，在聖經之外的文獻中並沒有記載。但學者們一致認為：這一行爲確實符合一向殘忍多疑的黑落德（主前 73 年～主前 4 年）的作風。他在任期中，不僅以清除所有政治對手爲代價，而且也毫不猶豫地迫害了他的兄弟、他的妻子和他的兩個兒子。早在聖依勒內（St. Irenaeus，約 140~202）和聖西彼廉（St. Cyprian，約 210~258）時代的教父們，就寫過有關諸聖嬰孩的著述，並確認他們確實爲基督而死，配得上「殉道者」的尊榮和名銜。

主曆 505 年起，迦太基的教會年曆第一次提到了紀念諸聖嬰孩的慶日。這個慶日蒙上了一層悲傷的格調。慶祝的時候，使用紫色祭衣，沒有光榮頌，沒有「阿肋路亞」，沒有「讚美天主」的拉丁讚美詩。在早期的幾百年裏，這一天甚至是羅馬教會的齋戒日。基督徒團體體認這一天爲那些失去孩子的母親們的哀悼日。1960 年的《禮儀規程法案》中，所有這些內容都改變了，這個慶日變成了和所有殉道者慶日一樣的慶祝，即使用紅色祭衣，並加上了光榮頌。

彌撒經文更多強調的是：諸聖嬰孩都是殉道者，因他們是爲基督而受苦，並因爲基督的緣故而被殺戮（進堂詠、集禱經）。我們懇求自己也能成爲基督真正的見證人（集禱經）。讀經選自《若望壹書》（若壹一 5~二 2）。這封書信在前一天的讀經中就開始了，並在聖誕期的平日彌撒讀經中延續。這篇讀經談論的是「天主是光」，以及我們與天主和與人之間彼此相通的關係。

我們不必為我們的罪感到絕望，因為我們在天主前有一個強大的轉求者，就是耶穌基督，祂已為我們的過犯奉獻了自己。人們一定覺得遺憾，因為沒能找到更好和更足夠表達這一慶日的讀經。天主為基督的緣故，而「許可」這些無辜兒童的犧牲，這個事實在今天的人們心中，會引起諸多疑問。如果我們的禮儀能夠對此有所表達，可能會好些。

福音（瑪二 13~18）是關於黑落德殺害嬰孩的記述。很難把這樣一件事當作好消息來宣讀。由於福音的書寫，是在復活信德和復活經驗的光照下進行，所以要記得聖史這樣寫，是為了強調耶穌從生命的一開始就遭到了壓迫。這些無辜嬰孩的死亡，是因為黑落德想要殺死耶穌。但是耶穌的地位當然在黑落德的計畫之上，並在世上所有的邪惡計畫之上，這一點在這裏再鮮明不過。這個超然的地位，稍後在祂的復活中再次彰顯：他們殺了祂，但即便如此，祂還是回歸了生命，並征服了這個世界。在信德的光照下，最後的結語是生命和勝利，而不是死亡和失敗。就這一點來說，諸聖嬰孩們是一個榜樣。

從牧靈的角度來看，好好準備這個慶日也很重要。天主如何能許可這樣一個殺戮孩童事件的發生，這個問題仍需面對。誠實地說，從人性的角度來看，我們得承認我們找不到答案。只有在信德的光照下，我們才能認出這些孩童與基督之間的聯繫是如何緊密。正如他們參與了祂所遭受的迫害及死亡，他們也將參與祂的勝利。也要好好想想，是否要把這個慶日延伸一下，讓它成為對今日眾多被害的兒童的一個紀念日。在世界各

地的戰爭中，孩子是最容易遭受苦難並死去的人群。在城市裏，每天都有幾百名兒童死於粗心駕駛員的車輪下。還有成千上萬死於墮胎的孩童，生命權利被無情地否認。所以諸聖嬰孩的慶日，應當奉獻於所有這些無辜的兒童。這樣，該慶日與我們的時代也有了關係。

這麼多世紀以來，諸聖嬰孩慶日已經發展成為孩子們的節日。許多的活動、習俗和傳統，都與這一天產生了聯繫，有的還一直持續到今天。這個慶日與 12 月 6 日的聖尼各老（聖誕老人）分享的是對孩子們愛的關懷。所以諸聖嬰孩的慶日，可以成為一個特別祝福小孩和嬰兒的日子。一些修道團體和修會仍保留著這個特別的祝福禮，在這一天，團體裏最小的那個會接管團體，做一天的會長，發放平時會長不會發放的特恩。

## 第四節 聖家節（聖誕八日慶期內的主日）

### 一、歷史

對聖家的特別敬禮，發展於十七世紀，尤其是在法國和比利時。加拿大魁北克的主教、法國人方濟蒙莫朗西（François de Laval de Montmorency）把這個敬禮從法國帶到了加拿大，慢慢發展並推廣。作為魁北克的第一任主教，他建立了一所大修院，他的主要考慮是，在不久的將來為他的教區培養很多神父。由於他很清楚良好的家庭才是聖召種子的培育地，他開始普及基督

徒的家庭價值觀，使納匝肋的聖家作為信徒的模範和嚮導。在他的宣導下，聖家會成立了，聖家節的慶日也開始作為地方的慶節建立起來。在美洲的法屬地（新法蘭西），這個敬禮傳播得很迅速，很快就到了美國，並遍及整個美洲。

十九世紀的歐洲，有些運動的發起威脅到了基督徒家庭。在德國，教會與國家政府之間曾有過衝突，尤其是在教育的控制權和教會聖職任命權的問題上。在馬克思主義的影響下，也有一些集體傾向威脅到了家庭結構。教宗良十三世針對這些威脅作出了積極的抗爭，他在 *Neminem fugit* 簡報（1892年6月14日）及《萬王之王》（*Graves de communi re*）通諭（1908年1月18日）中，提到並批評了這些錯誤的發展，捍衛了教會的訓導，並將聖家作為所有基督徒家庭的榜樣。「推出納匝肋聖家的光輝榜樣並祈求它的保護，是大有裨益的」（*Graves de communi re*，25）。

1893年7月14日，他建立了聖家節慶日的禮儀（*Congregatio Rituum*，d. 3802），定於主顯節之後的第三個主日舉行。這個慶節開始是選擇性的，而且當初的設定，僅僅是為了那些有此要求的教區和修會團體。在教宗碧岳十世1911年的禮儀改革中，這個慶節被取消。但1921年10月21日，教宗本篤十五世重新引入了這個慶日，將它挪至主顯節後的第一個主日，收錄入教會的通用年曆。從那以後，世界各地都要慶祝這個節日了。1969年的羅馬年曆，又將它移至更接近聖誕慶典的日子，即聖誕八日慶期內的主日。1970年的《羅馬彌撒經書》（感恩祭典）又說明，如果聖誕節和它的八日慶期落在主日，聖家節就定在12

月 30 日舉行。

對這個加拿大教會貢獻於普世教會禮儀年度的節日，我們應當感到高興。毫無疑問，這個節日背後的想法是值得稱許的，也就是為今日的家庭推舉納匝肋聖家的傑出榜樣。另一方面，我們也得承認這個節日稍嫌重複，因為在聖誕期內，幾乎所有的注意力都放在了聖家上：誕生慶典、馬槽、瑪利亞天主之母節、主顯節，尤其是 2 月 2 日的獻耶穌於聖殿，無一不隱含對聖家的慶祝。這是一個典型的理念性慶節，對於它在梵二禮儀改革之後仍被保留的事實，並不是所有人都贊同<sup>2</sup>。

## 二、禮儀

全部的彌撒經文，都將聖家作為基督徒家庭的偉大榜樣。團結、尊重、平安與愛，都是強調的重點。在過去，三年的讀經都是一樣的，只有福音有所不同。自 1981 年 1 月 21 日起，啓用的修訂版讀經本中，該慶日的讀經便有了三年的循環。但是，乙年和丙年的新讀經是任選的，甲年的讀經仍然可以每年使用。

---

<sup>2</sup> Auf der Mauer，在他對主的慶節所做的傑出學術研究中，對於聖家節卻是百般挑剔，附和他的，或許還有其他幾名歐美的禮儀專家。他對於教會沒有勇氣去廢除「這個浪漫田園詩般的慶祝」這一點而備感遺憾。「儘管這個慶節有著高尚且重要的意圖，卻不是教會普世年曆中的節日，而是為特定的年曆和小群體」（Auf der Mauer，164、176 頁，英文譯文出自本書原作者）。

## 甲年

福音（瑪二 13~15, 19~23）描述的是聖家逃往埃及，因為黑落德在尋找這個孩子，要把他殺掉。瑪竇非常強調的一點，是在耶穌身上所有的舊約預言都應驗了。對於以色列人來說，埃及是奴役之地，是天主藉梅瑟之手將他們救了出來。耶穌是新梅瑟，祂把我們從奴役之中解救出來。在聖家節的背景下，重要的是要反省：理想的家庭並不是沒有苦難的。事實上，納匝肋的家庭恰恰是由於耶穌是其一分子而受到了如此迫害。

讀經一來自《德訓篇》（德三 2~6, 12~14）。這是對聖經十誡中孝敬父母（出廿 12）這一命令的評論。父母的權威來自天主，因此值得我們尊敬和順從。尤其在他們年老衰弱時，更應得到特別的關心和注意。這是建樹良好家庭的有效原則，說起來容易，但有時很難做到。在這方面，對主的敬畏和對其道路的遵行，可以幫助我們（參：答唱詠）。

讀經二來自《哥羅森書》（哥三 12~21），這是一個行為準則，針對在基督信仰光照下的家庭生活，是什麼樣子的。最具決定性的，是將一切都建基於天主的話語之上，這樣，我們才可能在行為上更相似基督。在有些國家的文化中，18 節會比較難懂，因為要求「妻子要服從丈夫」。所以對這一節要小心地解釋清楚；也要強調另一個方面：「丈夫要愛妻子」，以保持適當的平衡。

總結甲年的讀經，我們會發現，它們提供了保持健康良好家庭的原則。或許會給人感覺太理想化、不夠現實。但福音卻

幫助人們瞭解，最理想的基督徒家庭也是要經歷許多磨難的。

## 乙年

福音（路二 22~40）是關於獻耶穌於聖殿的記述。它展現了聖家是如何忠於自己的信仰傳統、完成法律要求的。聖家其實是個貧窮的家庭（參考他們的祭獻是窮人的標準：兩隻斑鳩或兩隻鴿子），但也是很虔誠的家庭。在與西默盎的會面中，耶穌被體認為全人類的救主，並預言了他母親將要承受的痛苦。福音的結尾，是今日禮儀的一個重要方面，提到他們在聖殿儀式結束之後回到納匝肋，開始了他們貧窮家庭的隱居和謙遜生活。

讀經一來自《創世紀》（創十五 1~6、廿一 1~3），是關於天主許諾亞巴郎，將由撒辣為他生一個兒子，這個許諾因著依撒格的出生而實現。這是舊約所記述的一個聖家形像。與納匝肋聖家的類似之處，在於孩子的出生都同樣來自天主的特別介入。正如自亞巴郎的唯一愛子依撒格而衍生出了舊約中的天主子民，因此由耶穌，聖父的唯一愛子，衍生出了新約中的天主子民。

讀經二（希十一 8, 11~12, 17~19）這篇讀經，是在新約的光照下反省讀經一告訴我們的舊約聖家的故事。其中更多強調的，是信德和對天主及祂的話的完全信任：正是這兩者，引領著亞巴郎的家庭。在這一點上，他們也一直是所有基督徒家庭的表率。

結語：這兩個聖家，一個來自舊約，一個來自新約，對這兩個家庭的默想，將是涵義豐富而富有啟發性的。這兩個家庭

對天主的信德、信賴和信心，都是幫助他們度過艱難時光和面對危急情況的聖德。我們也可以看到這一點為我們這個時代所帶來的訊息和挑戰。

## 丙年

福音（路二 41~52），講述了十二歲的耶穌在耶路撒冷聖殿的故事，揭示了耶穌與父母的關係，以及祂是如何理解天主的意願的。耶穌的整個生命，都集中在天父那裏，祂的父母則需要尊重這個奧秘。福音的最後一部分很重要，講的是耶穌與他們一起回到納匝肋，並服從他們管轄。這篇讀經再次告訴我們，在聖家，問題仍然會出現，仍然需要面對和解決。

讀經一來自《撒慕爾紀上》（撒上一 20~22, 24~28），告訴我們舊約中的另一個家庭：亞納、厄耳卡納和他們的兒子撒慕爾。這個孩子小的時候，就被完全奉獻給了上主，並「終生」住在聖所（28節）。我們立時可以看出，撒慕爾和留在聖殿裏的十二歲耶穌之間的類比。撒慕爾與耶穌，兩者都是完全服務天主的人。

讀經二（若壹三 1~2, 21~24）將讀經一應用在我們身上：天主的愛使我們也成為祂的子女。因此，我們也當像撒慕爾一樣，一生服務上主，並且像耶穌基督一樣，專務天父的事情。

結語：撒慕爾和耶穌都將一生完全奉獻於天主，完全投身於為祂服務。我們不應把他們看作生活在遙遠過去的、和我們風馬牛不相及的人物。我們也是天主的子女，因此對我們的要求，便是跟隨他們的榜樣，並力行他們的生活態度。只有這樣，

我們才能成爲我們各自家庭的祝福，成爲這個世界的祝福。

### 三、牧靈觀察

毫無疑問，聖家節所傳遞的資訊，對我們所生活的時代具有重要意義。家庭結構的解體和傳統家庭價值觀的腐化，已不僅僅是教會擔憂的問題了，也是各個國家和整個國際社會的憂慮所在。家庭問題的基礎地位，在聯合國把 1994 年定爲國際家庭年這一舉動上，表露無遺。

教會一向對家庭問題有特別的關注。這一點上有很多事例爲證。梵二大公會議在《教友傳教法令》第 11 號、《論教會在現代世界牧靈憲章》47~52 號中，提出很多關於基督徒家庭的富有挑戰性的訓導。1980 年 9 月 26 日至 10 月 25 日，在羅馬舉行的主教會議反思了「基督徒家庭在現代社會中的角色」這一議題。僅僅在一年之後，便有了名爲《家庭團體》（*familiaris consortio*）的教宗通諭（1981 年 11 月 22 日），內容就是在這多變世界中的基督徒家庭生活。另有數不清的來自教宗及主教和主教團的其它聲明、訓導、演說、牧函，都說明了教會對於家庭愛的關懷和濃厚的興趣。因此也就毫不奇怪，教會會如此樂意地參與了聯合國對國際家庭年的紀念活動，「教會很高興地致意這個宣導，並帶著她對所有家庭的愛全力參與」<sup>3</sup>。

1993 年 6 月 6 日，教宗若望保祿二世宣佈整個天主教會將

---

<sup>3</sup> 教宗若望保祿二世於《羅馬觀察報》（1993 年 6 月 9 日），1 頁。

從 1993 年的聖家節（12 月 26 日）開始，直到 1994 年的同一節日（12 月 30 日）之間的一年，作為「國際家庭年」。1994 年 2 月 2 日，教宗若望保祿二世寫了一封《致家庭的信》，在信中，他請人們好好地利用這特別的一年，來改善祈禱生活，改善家庭成員之間「愛的文明化」，以及婚姻生活的神聖化。1994 年 10 月 9 日，在主教團會議期間，舉行了由教宗參與的世界家庭會議。

教會的這些動作，表明聖家節及其禮儀慶祝對教會和當今的世界，是何等重要和符合實際。基督徒團體對聖家的景仰和年度的慶祝，將大有助於今日的家庭，成為「福音傳播和閃耀」的地方<sup>4</sup>。

---

<sup>4</sup> 教宗保祿六世，《在新世界中傳福音》宗座勸諭（1975 年 12 月 8 日），71 號。

## 第三章

### 天主之母節 (1月1日)

#### 第一節 歷史

用幾句話來追溯今天禮儀慶祝的歷史，絕非易事。有衆多不同的線路匯聚，教會也一直要適應不同的牧靈情況。最初是在新年伊始，有很多歡樂慶祝的活動。凱撒蓋烏斯·尤利烏斯 (Gaius Julius Caesar) 在主前 46 年的曆法改革中，把新年從 3 月 1 日移至 1 月 1 日，因此所有的狂歡、迷信活動以及異教習俗，均在這一天上演。在此情況下，基督徒做出了反應，他們把這一天作為齋戒和懺悔日。有很多見證證實，早期的教父告誡基督徒遠離這類新年活動。

聖奧思定在其講道集 198 篇告訴教友們：

「不要因著模仿異教人的習俗和行為，而與他們混雜一起。他們獻禮的時候，你們要獻儀；他們沉醉於靡靡之音的時候，你們要跟隨經書上的訓誨。他們奔向戲院，你們去教堂；他們迷醉，你們守齋。如果今天不能守齋，至少要飲食節制得當。」

在新年日所做的同一篇講道中，他描述當天的異教慶祝活動，多是「世俗和肉身的喜樂，有著無意義且低俗的歌唱，伴隨著宴席和不雅的舞蹈」。聖金口伯多祿（Peter Chrysologus）在其講道集 155 篇，描述了新年日的慶祝活動說：「只願這些基督徒不會被這些異教的狂歡所玷污，或因著與他們的接觸而敗壞！只願他們遠離，免得他們對這些行為表現出贊同，因為贊同往往等於行為本身」。亞爾的主教該撒留（Caesarius of Arles）在講道集 192 篇中，反對了 1 月 1 日進行的狂歡活動，並繼續講：「如果有人願意在這些天遵守來自異教習俗的任何習慣，恐怕基督徒的名字為他們也幫不上忙了……整個教會推行了公共齋戒，以使這些可憐的人們能意識到他們已犯下如此大惡，需要整個教會來為他們的罪過守齋做補贖。為了這個緣故，最親愛的弟兄們，讓我們在這些天守齋，並以真正且成全的愛德，讓我們為這些可憐人的愚蠢行為而悲傷哀痛」。

當時的狂歡活動不只是在羅馬，而且遍及整個帝國。這就是為什麼主曆 567 年圖爾第二屆主教會議（second council of Tours，法國）和 633 年托萊多第四屆主教會議（fourth council of Toledo，西班牙）建議教友們在這一天齋戒，並奉獻於特別的祈禱。

比較今日的新年活動，及教會的立場和反應，這是一個很大的區別。當時教會不願使 1 月 1 日成爲一個很隆重的慶節，免得助長教友們的假期情緒。但，似乎教會當局的勸誡並不是太成功。在八世紀羅馬完全成爲基督教世界時，「羅馬人在新年夜狂歡，在街頭跳舞，並因此使來自北部國家的朝聖者的虔

誠蒙羞」。

看來，是羅馬教會對待外教人慶祝新年的嚴格立場發生了改變，同樣改變的是，在當天低調慶祝的政策主張。在七世紀時，聖誕節之後的第八天，對新年的慶祝有了一定的隆重性，不復以往的悔罪味道。當天的彌撒經文也不再以懺悔為特徵，而是更強調聖母。

這樣的改變，背後有很多原因。首先，這是聖誕節後第八天，在這個時候給耶穌的母親一個節日，是情理使然。降生成人的天主聖言是 12 月 25 日禮儀慶祝的中心，那麼在一週之後的今天，該紀念祂的母親了。第二個原因是教宗舉行禮儀的教堂，是聖母與諸殉道者教堂。這原本是外教人奉獻給諸神的一座廟宇，後來拜占庭皇帝福卡將這座教堂贈給羅馬主教，即教宗波尼法爵四世，後者在主曆 609 年祝聖了這座教堂，並將它奉獻給童貞瑪利亞及所有的殉道者<sup>1</sup>。自然地，這座聖母聖殿使彌撒經文有了不少關於瑪利亞的內容。第三個原因是，羅馬教會會有個瑪利亞的慶節叫做「聖母誕辰」，可能是 1 月 1 日慶祝的。這個名稱從字面上翻譯為「聖瑪利亞的生日」，但是必須從一個慶節，而非簡單的生日方面來理解這個日子。按照

---

<sup>1</sup> 聖母與諸殉道者教堂通常被稱為「萬神廟」，也是羅馬市最有名的旅遊景點之一。這不僅僅是因為它的古老，也是因為其美妙絕倫的建築。萬神廟於主前 27~25 年由阿格裏巴 (Agrippa) 所建，奉獻給羅馬帝國的眾神。後來由哈德良皇帝 (Emperor Hadrian) 在主曆 128 年重新翻修。

Chavasse 的假設，這個聖母慶節是羅馬教會最古老的聖母節日。可能它出現於主曆 431 年的厄弗所大公會議之後（或許比這更早），這次大公會議宣佈「瑪利亞為天主之母」<sup>2</sup>。

在七世紀，羅馬教會從東方教會吸收了三個瑪利亞的節日，即聖母領報（3月25日）、聖母升天（8月15日）和聖母誕辰（9月8日）。隨著這幾個節日被普遍接受，原來羅馬教會1月1日的聖母誕辰慶祝就消失了，不過在彌撒經文中，還是留下了它的痕跡。七世紀的教會年曆和聖禮書，都沒有把1月1日冠以瑪利亞的名號，只是給了它 *Octava Domini* 這個名字，即主的第八日慶節。

在西班牙和高盧（法國）教會，一月的第一天有另一個意思。它紀念的是主的割損慶節。根據《路加福音》（路二21），在第八天「孩子受了割損，遂給他起名叫耶穌，這是他降孕母胎前，由天使所起的」。在割損的奧蹟中，有兩個層面的慶祝：降生成人的天主對祂子民的律法的順從和臣服，以及這個名字的授予。在十三、十四世紀，羅馬教會接受了對割損禮的紀念。1570年的《羅馬彌撒經書》給1月1日的慶節，冠名「主受割損及

---

<sup>2</sup> 厄弗所大公會議的主旨是反對聶斯多略異端，確認了基督為真天主亦真人的基督信仰。結論就是瑪利亞真正是天主之母。厄弗所大公會議宣佈：「如果任何人不明認那厄瑪奴耳為真天主，並因此拒絕承認神聖童貞女因其肉身生育了道成肉身的天主聖言而成為天主之母（Theotokos），當受絕罰」（*Neuner-Dupuis* 606）。Chavasse 的理論是：「聖母誕辰」為羅馬教會最古老的瑪利亞節日，後來因為從東方教會引入了其它的瑪利亞慶節，就沒再加以紀念。

出生八日慶節」 (*In circumcissione Domini et octava Nativitatis*)，但一點都沒有提到瑪利亞的節日。1721年，教宗英諾森十三世建立了耶穌聖名節，並推廣到普世教會。這樣一來，原本在一天慶祝的一個奧蹟，被分到了兩天。

1969年的《羅馬年曆》給1月1日的禮儀慶祝，帶來了一些變化。它使這一天明確地成為瑪利亞母親身分的紀念，並正式稱之為「瑪利亞天主之母節」。如前所述，這一天的彌撒經文，早就有很多強調瑪利亞的內容。只不過之前不明朗的，現在成了顯明的慶祝。這一改動，也改變了割損慶日，敬禮聖母的羅馬老傳統又活躍了起來。該節日的福音包含了對割損的紀念。而耶穌聖名的慶節，則受到了壓縮，因為它與1月1日合為一體，這個名字的授予在這天的福音中也有所追溯。

## 第二節 禮儀

### 一、讀經

讀經沒有三年的循環，每年都是一樣的。福音（路二16-21）與聖誕節天明彌撒的福音基本相同。只是在聖誕節，重點是在牧羊人尋找並看見那嬰孩，今日天主之母節暨聖誕慶期第八日則強調瑪利亞和「第八天」。瑪利亞被描述為與耶穌在一起、照顧祂的那位（「牧羊人找到了瑪利亞和若瑟，並那躺在馬槽中的嬰兒」）。她也被描述為沉思關於耶穌的奧蹟的人（參：19節，她「把這一切事默存在自己心中，反覆思想」）。在第八天，瑪利亞和若瑟履行了

法律的要求（肋十二 3），把孩子帶去行割損禮，並按照天使告訴他們的，給孩子起名叫耶穌。瑪利亞和若瑟給我們的印象是：他們生活在對天主的敬畏中，遵行祂的法律，聽從祂的話。這段福音有很多思想，引人反省和默想。我們可以關注瑪利亞，因為這是天主之母節，也可以關注這「第八天」，因為這是聖誕慶期第八日，以往也是割損慶節。或者我們可以想想「耶穌」這個名字，它的意思是「天主拯救」（或更廣義地譯為「天主降福我們」），因為這是新年第一天。天主在耶穌身上祝福了我們，如果我們因祂的名開始並度過這未來一年的話，祂也會祝福我們的新年。

讀經一來自《戶籍紀》（戶六 22-27），提醒我們今天禮儀的不同方面。這是來自舊約的所謂「亞郎的祝福」，這個祝福引發了天主對祂子民的仁慈和保護。這篇讀經的最後，非常重要：「這樣，他們將以色列子民歸我名下，我必祝福他們」（27節）。該節讓我們看到整個讀經的關鍵字，以及第一篇讀經與福音之間的聯繫：天主的名。在聖經中，天主有很多名字，新約中天主最美和最具權能的名字是「耶穌」。在耶穌內，天主的很多祝福獲得豐富而滿全。由於本篇讀經的禮儀背景是瑪利亞天主之母節，因此可以從瑪利亞的視角來解讀它。瑪利亞是來自位格化了的天主祝福，她在所有人中是最蒙受天主祝福的，因為她被揀選做天主的母親，她自身就是天主的祝福，這一點也體現在天使的問候語中：「萬福！充滿恩寵者」（路一 28）。依撒伯爾的問安，也同樣表達了這一點：「在女人中你

是蒙祝福的」(路一42)。

讀經一也可以從新年的角度來看待和解釋，亞郎的祝福告訴我們在新年什麼才是最重要的。對於一個教友來說，最重要的不是金錢，也不是物質上的財富，而是生活在天主的羽翼庇護之下。願祂對我們含著父愛包容的微笑(「願他的慈顏光照你」)，願祂寬恕我們，吸引我們歸向祂(「願上主轉面垂顧你」)。最後的要點是，願祂賜給我們和平的祝福：與天主的和平，及與人的和平。這個關於和平的祈禱，把今日的禮儀慶祝與聖誕節(路二14：「天主在天受享光榮，主愛的人在世享平安」)，並定於1月1日的世界和平日聯繫了起來(參閱下文)。

讀經二(迦四4-7)用簡單的慣用語，總結了聖誕節的奧蹟，及其對基督徒生活的重要性。「天主就派遣了自己的兒子生於女人」是再清楚不過的保祿式宣言，證實瑪利亞天主之母的身分。「生於法律之下」可聯繫到第八天與割損。降生成人的天主將自己置於其子民的法律之下，為把我們從法律、罪和死亡中拯救出來。基督奧蹟在我們身上產生的效果，以美妙的方式表述出來，即我們在聖子中成為義子，我們是領受聖神的人，我們是承繼者，而所有這些身分都是「由天主預定的」。這些話在新年的第一天宣告，使其含義尤為深遠。這些話提醒我們自身的偉大、我們的自由，和我們在未來的希望。我們並不確切知道新的一年為我們預備了什麼，但是作為自由的天主之子和天國的繼承人，我們可以滿懷信心地邁入新的光輝歲月。

必須承認，今天的讀經選得非常好，能使人想到今日紀念

的不同方面。問題就在於從這些不同的想法中，選擇最恰當的那個。1月1日滿載著豐富的意義和內容，今日的讀經也具有同樣的特點。

## 二、禱文

禱文所展現的瑪利亞，是童貞女和母親。生命與救恩經由她而來到這個世界上。我們祈求通過她的祈禱和轉求，能得到助佑，而達至救恩的完滿和永生。領聖體後經稱瑪利亞為「基督和教會的母親」，她為我們帶來了教會的頭—耶穌基督，所以她完全配得上「教會的母親」這一名號。頌謝詞稱揚瑪利亞的母親身分，用頌謝詞一貫的簡潔語言，系統地闡述了我們所慶祝的奧蹟。「通過聖神的德能，她成為你永為世界之光的聖子、我們的主耶穌基督的童貞之母」。

## 第三節 牧靈觀察

### 一、耶穌聖名的慶節和敬禮

對於有些人來說，壓縮耶穌聖名的慶節是非常震驚的一件事。聖名協會的成員尤其深受影響，其中不太瞭解情況的人認為隨著禮儀慶節的壓縮，對聖名的敬禮也不復存在了。

其實，就如在本日禮儀的發展史中提及的一樣，對耶穌聖名的慶祝本來是涵蓋於割損慶節中的。按照《路加福音》（路二21）的記述，耶穌在受割損的同一天，正式得到了他的名字。

耶穌的聖名在教會內一直受到尊崇，因為這個名字代表了我們的信仰和宗教的核心人物。早已在地下墓穴中被發現的魚的象徵（耶穌魚）、HIS（希臘文耶穌名字的前三個字母）的交織圖案，以及《斐理伯書》（斐二 10）都證明，在最初幾個世紀裏，耶穌這個名字對於基督徒來說，已是何等的重要和神聖<sup>3</sup>。而後在中世紀期間開始了一個運動，開始明確傳播對耶穌聖名的敬禮。在方濟會士、希耶納的聖伯爾納定（St. Bernardine of Siena, 1380~1444）領導下，對耶穌聖名的敬禮，開始廣為傳播且迅速發展。

敬禮耶穌聖名的第一個禮儀慶節，於 1528 年在 Camaiore（義大利）舉行。1530 年教宗克萊孟七世給予方濟會士慶祝此日的特權，作為該會的特別慶祝。1721 年教宗英諾森三世將此慶節推廣至整個教會。梵二的禮儀改革，壓縮了這個慶節，但也只是將它回歸到耶穌誕生後第八天，作為新生兒接受自己名字的古老慶祝方式而已。1 月 1 日的福音也追溯了這一點。

---

<sup>3</sup> 魚的象徵是信耶穌為天主子和救世主的小小的信仰宣認。「魚」這個詞在希臘語中是 Ichthys，其中每個字母都有宗教上的含義：I = Iesus（耶穌）；CH = Christos（基督、默西亞、受傅者）；TH = Theou（天主的）；Y = Hyios（兒子）；S = Soter（救世主）。魚的象徵代表著：我相信耶穌是默西亞和天主所派遣的那一位。他是天主子、救世主，是世界的拯救者。斐二 10ff 的內容，來自所謂的「無我聖詠」，很可能是一種用於早期基督徒禮儀的讚美詩，為聖保祿所用。聖詠的結尾，以耶穌聖名的威能為中心：「為此，天主極其舉揚他，賜給了他一個名字，超越其它所有的名字，致使上天、地上和地下的一切，一聽到耶穌的名字，無不屈膝叩拜；一切唇舌無不承認耶穌基督是主，以光榮天主聖父。」

儘管耶穌聖名的禮儀慶節被取消，聖禮書所提供的任選彌撒中仍然有一台是紀念耶穌聖名的。讀經本為本台彌撒提供了一套讀經，在禮儀規程允許的日子都可以舉行這個慶祝，尤其在與聖名協會成員聚會或與其他奉獻於耶穌聖名者聚會時。

## 二、作為新年日的 1 月 1 日

非常可悲的是，教會禮儀沒有為新年的開始準備一台特別的彌撒。世界上幾乎所有國家都以 1 月 1 日為每年的隆重開端，這一天意味著充滿了期望、喜悅，以及對於新年所帶來的未來懷有的思慮。如果禮儀是為人而設，那麼教會的正式朝拜，不應對這一天的特殊意義緘口不言。

這樣的沉默，或許可以從歷史方面來解釋，因為古羅馬的教會，如上面所解釋的，對於發生於當時 1 月 1 日的狂歡和慶祝持批判態度。但是時代已經改變，今日的禮儀改革應當為這個時刻，提供一台特別的彌撒，而不是建立一個新的瑪利亞慶節。當然，在新年伊始做特別彌撒的想法，在教會內也有相當時日了。舊的西班牙禮儀，即莫紮拉布禮（Mozarabic Liturgy），在 1 月 1 日有一台叫做 *caput anni*（意為「一年的開始」）的彌撒。彌撒主題是：基督一時間的主宰。

在聖禮書中，有一台為新年的彌撒（見《為公共需要的彌撒》），讀經本也為這個時刻提供了一套讀經。但奇怪的是，此處的禮儀規程說「本台彌撒可以不在 1 月 1 日慶祝」。這條規程與《羅馬彌撒經書》的總原則不完全一致，即任選彌撒不能在教會節

日舉行。那麼這台彌撒又是爲什麼呢？又要在什麼時候舉行呢？是否在年中或中國農曆年？這裏有一台爲新年伊始的重要時刻舉行的彌撒，但是禮儀說明卻說它不可以在一年的開始舉行。這個情況非常令人費解，所以建議主教團會議可以做出一個適合他們所負責的信徒的牧靈需求的決定，並把該決定呈遞羅馬批准。目前的情形給人的印象是教會及其禮儀並不親民。

### 三、世界和平日

1月1日作爲世界和平日的傳統，始於1968年。1967年12月8日，教宗保祿六世給所有的善意人士發出了一則資訊，宣佈1月1日爲世界和平日。他表達了這一天能成爲每年慣例的願望，以使對和平的渴望，尤其在每年的開始，能在人們的心靈中活躍起來。在他的訊息裏，教宗非常強調真正的和平，必須建基於新的思考方式、新的精神和新的心靈。這一訊息引起了巨大的迴響。世界各地的政治領袖和各階層、各行業的人們都給予了支持，並允諾了他們的合作。

受到這個積極回應的鼓舞，教宗開始在每年都爲善意人士發出和平的訊息。這些訊息讀來都很使人感動且備受啓發，尤其是義大利原文。這些訊息彰顯著教宗是一個有深刻洞察力、內心真正爲和平而燃燒著的人。保祿六世教宗後來的繼承人們也都秉承了這一和平祈願，每年的1月1日都會發出主題訊息。這些主題值得一覽，因爲它們不僅僅是對和平與達到和平的積極程式的描述，同時也爲個人的反省、爲訓導和宣講提供了很

多的思考。

### 世界和平日的主題<sup>4</sup>：

- 1968 和平需要新的精神和新的心靈
- 1969 促進人權，邁向和平之路
- 1970 藉著修好學習和平
- 1971 四海之內皆兄弟
- 1972 欲要和平，力行正義
- 1973 和平可期
- 1974 締造和平，人人有責
- 1975 修好是和平之路
- 1976 和平的真正武器
- 1977 欲要和平，維護生命
- 1978 謝絕暴力，附和和平
- 1979 達到和平，教導和平
- 1980 真理乃和平的力量
- 1981 尊重自由，服務和平
- 1982 和平乃天主託付人的恩賜
- 1983 為和平而對話是我們今日面對的挑戰
- 1984 和平出自一顆新心
- 1985 和平與青年人同步
- 1986 和平無價，東西南北只有一個和平
- 1987 發展與團結—和平之雙鑰

---

<sup>4</sup> 1986年（含）以前的中文主題乃本書中譯者所譯；1987年（含）以後的中文主題，來自天主教台灣地區主教團的官方中文譯本。

- 1988 自由敬主、和平生活
- 1989 建立和平、尊重少數
- 1990 與造物主和好，與受造界共存
- 1991 若你希望和平，請尊重每一個人的良心
- 1992 信友聯合締造和平
- 1993 要享和平，該對窮人伸援手
- 1994 家庭締造人類大家庭的和平
- 1995 婦女：和平的導師
- 1996 讓兒童的未來充滿和平
- 1997 寬恕他人、樂享和平
- 1998 人人行正義、世界享和平
- 1999 和平的秘訣：尊重人權
- 2000 主愛的人在世享平安！
- 2001 文化交談，建立愛與和平的文明
- 2002 沒有寬恕就沒有正義...沒有正義就沒有和平
- 2003 和平於世：永久的承諾
- 2004 永遠迫切的一項使命：教導和平
- 2005 勿為惡所勝，應以善制惡
- 2006 真理中的和平
- 2007 人，和平的核心
- 2008 人類家庭，一個和平的團體
- 2009 對抗貧窮，以締造和平
- 2010 若要建立和平，就要保護萬物
- 2011 宗教自由，和平之路
- 2012 以正義與和平教育青年

總之，必須說，世界和平日以及與之相連的教宗文告，是教會為世界的福祉所做的貢獻。但不盡如人意的情况是，因為1月1日總是填滿了很多其它的內容，這一項主題並沒有得到足夠的關注。因為還處於聖誕期，這也是耶穌聖名的慶節，還是瑪利亞的節日，更是新年日、世界和平日，有些主題會被削弱，不能好好地紀念也毫不奇怪。需要花一番力氣才能保持對世界和平的紀念，並使和平的訊息在今日能活躍起來。當然，這個任務也不是很難，因為和平的主題與聖誕主題和新年是息息相關的。

#### 四、割損慶節的改變

割損在猶太人的生活中，是很重要的一件事。根據《創世紀》（創十七10），這是出於天主的要求，而且是天主與亞巴郎之間盟約的一部分。如果不能完成割損的命令，便意味著與天主子民之間的隔離。「凡未割去包皮，未受割損的男子，應由民間剷除；因他違犯了我的約」（創十七14）。耶穌在出生後第八天，按照法律也接受了割損，通過這個禮節，祂成為真正的猶太人、天主子民中的一員。考慮到舊約割損所具有的重大神學和靈修意義，我們就能夠理解為什麼基督教會要以特別的慶節來紀念這件事。基督的跟隨者慶祝他們的主和老師因道成肉身而成為天主子民中的一員，且使自己居於法律之下。

也許有人會因為割損慶節不再那麼明顯而感到遺憾（在1月1日的福音中還是隱約地提到了）。但從牧靈角度來看，這樣一個改

變當然是合理的。在很多文化中，割損已不再是社會慣例了，人們也不清楚割損到底是什麼內容。教理講授的教師和講道者從生理的角度，解釋割損時通常會感到尷尬。即使在還舉行割損禮的國家中，人們都知道這是怎麼回事，但這個禮節也失去了宗教意義。隨著教會年曆的這一改變，很多有時候會使人尷尬的解釋，也就可以省略了。

## 第四章

### 主顯節（1月6日）

這個看起來名字有點奇特的節日，是聖誕節的雙胞胎節日。它是第二個、或者是「小聖誕」，補足並豐富了12月25日的聖誕節。「這兩者從不同的角度來慶祝道成肉身的奧蹟，即基督降臨並顯示在這個世界上。聖誕節偏重來臨，主顯節偏重顯示」。或者用聖若望的話來說，12月25日的聖誕節更強調「聖言成了血肉」（若一14），而主顯節則更側重「我們見了他的光榮，正如父獨生者的光榮，滿溢恩寵和真理」（若一14）。同樣的奧蹟，即天主在耶穌基督身上顯示了自己，但採用了不同的面向。主顯節是禮儀年節日中最古老、也是最重要的一個，在有些地方是作為官方假日來慶賀的。這個詞本身來自希臘語，意思是「顯現」、「啓示」（希臘語詞彙為 *epiphaneia*），表明該節起源於東方教會，後來為羅馬及其它西方教會所接受。

#### 第一節 歷史

「在禮儀年的眾多節日中，還沒有哪個節日像主顯節一樣，在歷史發展方面讓人們提出如此多的問題。這些問題困難

複雜，很容易讓人覺得永遠也找不到答案」。這就是 Franz Nikolasch 在總結我們對主顯節歷史起源的知識狀況時所說的話。很多事情至今尚不明瞭，但在過去五十年中，很多新的史料被展示出來，使這個節日的日期乃至內容，都看起來像是由埃及的兩個異教節日發展而來。

1 月 5 或 6 日，埃及亞歷山大城的異教人口，都慶祝生於處女（Kore）的時間及永恆之神 Aion 的誕生（拉丁語 aevum：英文 aeon）。這天按照埃及曆法是冬至日，比凱撒曆晚 12 天。基督徒們反對這個異教節日，就將其基督信仰化，用以紀念天主藉著耶穌基督的誕生而顯示自己。影響到 1 月 6 日的另外一個節日是某個水節。在 Tubi 月的第 11 天（1 月的第六天），很多埃及人都前往水泉、尤其是尼羅河邊汲水，並存放在家中。在這對水的崇拜背後，很可能是一個神靈從天降下、變水為酒的古老神話。這樣一個水崇拜對於基督徒來說，是紀念耶穌在約旦河受洗和迦納婚宴所顯奇蹟的好機會，因而受到歡迎。

對 1 月 6 日所慶祝的基督徒節日的最古老描述，出現在亞歷山大的聖克萊孟的寫作中（St. Clement of Alexandria，約 150~215）。他記述了早在主曆第二世紀，有個諾斯派部族，是巴西裏德斯（Basilides）的追隨者，即巴西裏德斯派，在 1 月 6 日慶祝耶穌約旦河受洗節<sup>1</sup>。根據他們的信念，僅僅是在約旦河受洗時，天

---

<sup>1</sup> 關於巴西裏德斯的生平所知甚少。他生活在主曆第二世紀，在亞歷山大教課。按照依肋內的說法（*Adversus haereses* 1 24），他是諾斯派的首領之一。他曾寫了他個人版本的福音。

主聖言才降在納匝肋的耶穌身上，在那之前，耶穌只是個普通人而已。因此，天主僅僅是在受洗的那一刻，聖言才降生成人，這也是爲什麼他們會在1月6日舉行如此隆重的慶祝。在這個早在主曆第二世紀諾斯派的節日中，就已經體現出了主顯節的不同主題：這是對主在約旦河受洗的紀念，這個主題源自埃及異教徒的水崇拜；這是對聖言降生成人的紀念，而這主題也是由諾斯派認爲僅在受洗中耶穌才有了天主性的信念所致。

此外，這也是對迦納婚宴神蹟的紀念，這主題的根源是異教的水崇拜，以及在諾斯派的信仰中，認爲在耶穌受洗時，天主性和人性、天主和人，如婚姻般結合在一起的信念。那麼，主顯節到底是來自異教信仰，由諾斯派基督化，後來又爲教會所採用，並淨化了其中的派別信條，是這樣的嗎？這個節日的很多方面仍有待研究，以能爲這個假設提供支援，並得到其歷史根源的更清晰認識。但有一件事是確定的，且已由可靠的論證所證明：即主顯節根源於亞歷山大，並且比12月25日的西方聖誕節更古老。

從四世紀開始，我們就有了關於1月6日的慶祝，並且是作爲整個東方最重要的節日來慶祝的證明。比如主曆第四世紀所謂的《亞歷山大亞大納修準則》(*canons of Athanasius of Alexandria*)中，僅有三個教會年大節日得到承認：復活節、聖神降臨和主顯節。這些準則，指導著這位亞歷山大城的主教在這三個節日，將窮人聚到一起，表達對他們的關懷和照顧。

主顯節的內容，到今天爲止，算是比較複雜和全面的。它

是主的幾個大顯現的節日。東方三賢士找到嬰孩，是天主顯現自己不僅是以色列的救主，更是全人類的救主；約旦河受洗事件顯示祂為天父的愛子；迦納婚宴的神蹟顯示祂為擁有神力的那位，如若望所說：「這是耶穌所行的第一個神蹟，是在加里肋亞迦納行的；他顯示了自己的光榮，他的門徒們就信從了他」（若二 11）。謝主曲的對經，概括了這個節日的綜合特徵：

「我們慶祝由三個奧蹟所裝飾的聖日：今天異星引導賢士們來到馬槽前；今天在婚宴中，水變成了酒；今天基督為了拯救我們，願在約旦河中接受若翰的洗禮。」

作為對主受洗的紀念，1月6日（有些地方是7日）成為東方教會重要的洗禮日，被稱為「光明節」（*ta phota*），因為洗禮被理解為基督光明下的開悟。這就是為什麼形容洗禮時，人們最愛用的詞是「光照」或「啓蒙」（*photisma* 或 *photizesthai*）<sup>2</sup>。

自第四世紀中葉，羅馬教會也開始慶祝這個節日。且在西方教會中該節日有個重點上的轉換，因為已經有了12月25日的誕生紀念，因此該節日的誕生主題被賢士朝拜所取代。朝拜

---

<sup>2</sup> 在西方教會，主顯節從來沒有發展成為重要的受洗日，受洗的大日子是復活節。按照洗禮慶祝的不同禮儀背景，發展出了一套不同的洗禮神學。在西方，洗禮被看作與基督的死亡和復活相關，而不是一種啓蒙。結果就是更多地強調洗滌（*Baptizesthai*）。原本它不只是和今天一樣的一個局部洗禮（注入方式的洗禮），而是一個全面洗滌（浸沒方式的洗禮）。至於1月6日作為洗禮日和基督內的啓蒙，這一點上額我略·納齊安和額我略·尼撒的講道很值得一讀，也會非常有意思。他們都很好地描述了主顯節上的洗禮慶典，並給出了神學上的闡釋。

一幕也讓人們看到異民也受到耶穌基督的教會的召叫、耶穌是全人類的救主。福音中僅僅記述「有賢士從東方來到耶路撒冷」（瑪二 1），這幾句話構成的簡單故事很快有了發展，內容也豐富起來。主曆第二～三世紀教會的大學者奧力振（Origenes）就已確定賢士的數目，並因為他們獻上的三種禮物，即黃金、乳香、沒藥，而認為是三名。

三賢士很早就被掛上了「國王」的頭銜，且從第六世紀開始這個傳統變得更加普遍。這一點也是基於聖經的記載，比如在詠七二 10：「塔爾史士和群島的眾王將獻上禮品」，依六十三~6 預言說：「萬民要奔赴你的光明，眾王要投奔你升起的光輝……成群結隊的駱駝，以及米德楊和厄法的獨峰駝要遮蔽你，它們都是由舍巴滿載黃金和乳香而來，宣揚上主的榮耀」。在主曆八、九世紀間的聖經抄本中首次發現了傳說中三位國王的名字：Bithisarea、Melichior 和 Gathaspa。在十二世紀，對三位國王的敬禮遍及歐洲，主要原因是當時三位國王的「遺骸」（三王聖龕）從米蘭運到了科隆，是神聖羅馬帝國腓特烈·巴巴羅薩皇帝（Frederick Barbarossa, 1123~1190）的宰相、科隆的達索雷諾主教，從米蘭大主教手中獲得的。1248 年科隆人民開始建造一座美麗的教堂，其中心是以精美的寶石和珠寶裝飾的金色大棺材，裏面一般認為是三賢士的遺骸。

隨著禮儀重點從主顯節轉移到「三王日」，人們普遍虔敬朝拜的物件出現了可悲的發展趨勢，即主顯節不再是關於主的幾大重要顯現和啓示的節日了，而是被限制在一個顯示上：天

主面向非以色列人的顯示。甚至更糟的是，這個偉大的節日被普遍理解成聖人的慶節，是三位國王而不再是主的節日。慶祝主顯節並解釋其內容，需要花費特別的努力，才能展示出它背後的神學和靈修含義，而不是關注三賢士本身。他們的故事，無非就是爲了表明救恩的普世特徵、展現耶穌爲全人類的救主。

1960年的《禮儀規程》決定，這個節日不必一定在1月6日慶祝，而是可以挪至主日。1969年的《羅馬年曆》進一步規定：「在沒有法定慶祝該節的地方，主顯節將在1月2日至8日之間的主日慶祝」（37條）。

## 第二節 禮儀

在關於該日的歷史發展介紹中，已很清楚主顯節是個綜合性的節日。在這個節日的發源地東方教會，這一天是天主顯示自己的重要紀念日：基督的誕生，爲三賢士所認出；約旦河受洗及迦納婚宴的神蹟。在西方教會，這個節日發展爲三賢士找到並認出這位嬰孩的紀念日。很自然地，彌撒經文反映了這樣一個過程，所說的主要就是異民受到天主召選，進入耶穌基督的救恩中。

### 一、讀經

本節日的讀經沒有三年週期，每年都相同。

福音（瑪二1-12）講述了東方的星象家尋找、並發現嬰孩的

故事。瑪竇是唯一一位對賢士有所記載的福音作者，他非常強調舊約預言在耶穌身上的實現，即以以色列的牧者要來自白冷：「你猶大地白冷啊！你在猶大的郡邑中，絕不是最小的，因為將由你出來一位領袖，他將牧養我的百姓以色列」（6節）。他也想表明耶穌是真正的梅瑟，正如天主子民的那位偉大領袖，差點被法郎殺死、在天主的干預下才逃離追殺而出生，這位「新約梅瑟」也逃過了黑落德的追殺。但主要的訊息，當然是遠在天邊的人們找到了馬槽中的嬰兒，並認出祂是他們的主：是天主自己藉著無數的工具，將自己顯示給他們：異星（自然界）、舊約經書（預言），乃至世上敵對天主的王權（黑落德）。所有這一切，都為這個偉大的啓示而服務：耶穌不僅僅是以色列人的救主，更是所有善心人的救主。

讀經一（依六十一~6）已成為主顯事件的經典篇章，在這個節日的教父注解中，也起非常重要的作用。這篇經文面對的是從流徙之地回來的猶太人，並將此回歸看作天主光榮的一個啓示（1節：「你的光明已經來到，上主的榮耀已經照耀在你身上」）。但先知對於未來，還有更光明的預見，以後不再只是成群結隊的人從流徙之地回到耶路撒冷，甚至遠方的萬民和衆王也來投奔。這是耶路撒冷（天主之城）的壯麗前景：成為宇宙的中心、世界的光明。瑪竇以及每一位信友，都在三賢士身上看到了這個預言的應驗。

讀經二（弗三二~3, 5~6）是段簡單但卻力透紙背的讀經，描述天主拆除猶太人與外邦人之間的牆，使他們在基督內成為一體

的計畫。保祿的使命就是為這項普世救恩計畫服務，把各行各業的人們聚集在耶穌基督內和祂的周圍，這將一直是教會的使命：主顯節也是基督徒團體的使命節日。

結語：這幾篇讀經很好地切合了我們在主顯節所慶祝的奧蹟，它們使我們意識到天主的計畫，就是透過自己的聖子耶穌基督，為所有人帶來救恩。在這樣的思想下，我們將會為自己蒙召成為基督徒而感懷萬分。我們也能意識到自己的使命，以及教會的使命，就是要走向那些還不認識基督的人們。

## 二、禱文

集禱經用簡單的話道出了這一天的奧蹟，並請求希望我們也能得到跟賢士們受異星指引一樣的恩寵，而在信仰的光明指導下行走。我們就是那些賢士，我們作為基督徒的生命，也無非就是走向基督的一段旅程。不同的是，我們的旅程不是為了遇見嬰孩耶穌，而是在光榮中第二次降來的基督。這是兩千年前的賢士與作為今日賢士的我們之間，很美的一個對比。

獻禮經又將賢士的禮品（黃金、乳香和沒藥）和今天我們的禮品之間，作了另外一個對比：賢士們的禮物很貴重，但是我們的卻尤為貴重，因為是感恩聖祭的禮品。值得注意的是，這段經文描述了感恩祭的雙重層面：既是犧牲，又是神糧。

領聖體後經，祈求感恩祭的慶祝成為我們領悟基督的啓示。願我們能像賢士們一樣作出回應，體認基督並以愛來歡迎祂。隆重的祝福禮，重拾光明與黑暗的主題，暗中指向那顆異

星：它引領了賢士到世界之光、耶穌基督的跟前。這提醒我們自己已然在光明中，做了基督的追隨者。我們祈求天主的祝福，使我們真實地活出我們的聖召，將來有一天能發現天主並永遠與祂在一起。

頌謝詞一如既往地言簡意賅，甚至對於主顯節這樣一個節日是太過簡陋了。它扼要地重述了我們所慶祝的奧蹟：天主使基督成為所有民族的光明的永恆計畫。在這個計畫的實施當中，救恩被賦予所有人，這個世界和人類也得到更新。

### 第三節 牧靈觀察

#### 一、對主顯節事件的正確理解和解釋

新約中幾乎沒有哪個故事像東方賢士的故事一樣，引發了人類如此的想像。對於這個故事的各樣細節，也發展出了空前的好奇心，通常都讓人遺忘了這段故事背後的真正意義和神學。福音對故事細節吝於描述，表明作者對此並不感興趣，沒有寫他們到底有幾個、沒有說明他們來自什麼國家、也沒有顯示他們的名字，這些對於福音作者來說都是次要的。但令人費解的是，傳統開始對細節有了興趣。人們的意見紛繁不一，這是很自然的，因為人類的想像力沒有邊界。

人們反省過這些賢士的身分，有人認為他們是司祭，屬於古波斯世襲的司祭階層。也有人聲稱他們是星象家、國王，或

者就是智者。至於人數，更有許多不同意見。有些傳統認為只有兩個，其它認為是三個、四個、八個乃至十二個，三個的說法更為盛行。關於他們的國籍，傳統說法中又有很多不同意見：福音上只說他們來自東方，但人類的想像力在他們身上看到了：阿拉伯、伊拉克、伊朗、阿富汗，甚至還有印度。關於指引他們的那顆星星，也有很多著述：爲了證明這是一個尋常或不尋常的自然現象，人們做出的嘗試可謂五花八門，還有人將其看作奇蹟，也有人認為它只有象徵性的價值。

賢士們所獻上的禮品（黃金、乳香和沒藥）也出現了各種解釋：或許其中最古老的解釋來自聖依肋內（Irenaeus, 130~200），他在沒藥上看到即將到來的耶穌死亡與埋葬（參：若十九 39），黃金代表承認祂爲君王，乳香則宣認了祂的神性<sup>3</sup>；其他人從字面意義上解釋說，這會使貧窮的聖家時不時地過點好日子；又或者，福音中提及的禮物被解釋爲象徵性的，意思只是說賢士們帶來了他們本地出產的最名貴的物品。對這些禮物一個非常社會化和實用性的解釋，是聖伯爾納德（St. Bernard of Clairvaux, 1090~1153）所認爲的，他猜測贈予黃金是因爲聖家很貧窮，乳香是爲了給馬廄消毒滅菌，沒藥是防止兒童寄生蟲的藥草。

從人性的角度來看，這樣對細節的愛好與好奇無可厚非，但卻不能因而忘記這個故事的主要訊息。東方賢士這一幕是一個解經型的故事，它是對舊約經書記載的一個反省和默想。借

---

<sup>3</sup> 依肋內（Irenaeus），《駁斥異端》（*Adversus Haereses*）III, 9, 2。

用根源於某個歷史事件的富有啓迪性的故事，福音作者要表現的是萬民都受召尋找基督並追隨祂。耶穌所帶來的救恩不只是爲以色列人，也是爲全人類。細節問題無關緊要，且應完全爲故事的主旨服務。要默想東方賢士這段故事，或做相關的講道，就必須將這一點銘記於心，不然就會有丟失福音訊息及主顯節靈修內容的危險。

## 二、作為教會使命節日的主顯節

在這個節日慶祝萬民蒙召進入救恩，我們內心需要並且應該產生兩個態度：對我們蒙召進入信仰的感恩，並更多地意識到教會的使命工作。在賢士故事的光照下，我們明白，信仰的聖召也是一個恩寵。這絕不是理所當然的，卻是來自我們天主仁慈與良善的特恩，數億計的人們沒有我們這樣的福氣。很多人從東西方前來追隨那顆星，真實而又真誠地去找，卻沒有找到那孩子，沒能認出祂並獻上他們的朝拜。我們屬於那蒙恩的少數人，爲此我們該感恩，我們要懂得感謝。

看看那些仍在尋找的人們，我們就能明白擺在我們面前、要把所有人帶向基督的龐大任務。每位教友都蒙召擔負起這個使命。通過話語、通過我們的生活方式，我們要做出見證，以使那些還沒有相信的人能夠看見光明、找到路徑。梵二大公會議的《教會傳教工作法令》用有力的話語描述了教會傳教工作之廣之大：

「教會受到基督派遣，向全人類和各民族揭示並輸送

天主的仁愛，自知應作的傳教事業仍甚艱鉅。世界上二十萬萬多人（其數目且與日俱增），靠著穩固的文化聯繫、古老的宗教傳統，以及堅強的社會關係，聯合成若干廣大的集團，他們完全沒有或者僅僅偶爾聽到過福音。他們中有的人信奉某一大宗教，有的人對天主的觀念甚為陌生，有的人則公開否認天主的存在，甚至反對天主的存在。教會爲了給所有的人介紹得救的奧蹟，以及天主賜給的生命，應該打入所有的這類集團，其所根據的動機，完全是基督親自降生取人性的榜樣，祂把自己和所接觸的那些人的社會文化環境聯繫在一起。<sup>4</sup>」

直接參與到教會的傳教工作中，比如離開自己的家鄉、前往異域傳教，並不是每個人都能做到。但大家都可以通過自己的祈禱和奉獻，支持傳教工作。

在主顯節的傳教向度上，歐洲許多國家發展出了一個非常值得稱道的流行傳統，名爲「異星歌唱運動」（Sternsinger Aktion）。每年的1月6日，兒童和年輕人（有時是在成人的帶領下），裝扮成「三王」的樣子，在前面一顆發光的星星帶領下挨家挨戶地唱歌（這也是異星歌唱名稱的由來）。他們吟詩詠唱，將主顯節的訊息帶給各家各戶，並爲傳教募捐。這些捐款不會進入他們自己的口袋，而是會解釋清楚。這一切都是冒著冬季的嚴寒進行的，有時還會碰到冰雪或下雨天。大人們自然會爲這些年輕人的奉

---

<sup>4</sup> 梵二《教會傳教工作法令》（*Ad Gentes Divinitus*，1965年12月7日，10號）。

獻精神所感動，他們的捐款也就很慷慨。

看到這個「異星歌唱運動」逐年發展，是一件鼓舞人心的樂事。僅在 1986 年，德國就有 9126 個堂區加入了這個運動，這些年輕人爲傳教募捐了兩千多萬德國馬克。1992 年涉及的堂區之多，超過一萬個，募捐金額幾近三千萬馬克。但是比金錢數額更有價值的，是人們在信仰和靈性上的收穫。在很多堂區，這些異星歌手都接受了完善的靈修預備。在主顯節，他們被介紹給教友們，在彌撒中以隆重的禮儀接受他們的正式使命。諸如「異星歌唱」的運動是主顯節傳教向度的一個顯示和美好果實，值得各地仿效。

### 三、祝福家庭

新版《祝聖儀式手冊》已經納入的宗教傳統，有「祝福聖水」和「祝福家庭」，兩者之間彼此聯繫。祝福聖水起源於主顯節，是對主約旦河受洗的紀念、而後在東方教會成爲受洗的大節日。在巴勒斯坦，約旦河的河水於這一天在五彩繽紛的典禮中被祝福，幾千名朝聖者參加這個儀式，並在儀式結束後進入祝福了的河水中沐浴。在教堂裏，他們也開始祝福主顯節聖水，據說會保鮮一整年。人們把水帶到家中，以求祝福和治癒的功效。今日祝福儀式中的祈禱明顯指向受洗。禱詞祈求的是，爲那些將在家中使用這聖水的人，願他們能體驗到天主的能力和親近，因爲他們已經在洗禮中成爲天主的兒女了。裏面還有一個爲水加鹽的祝福禱詞。此外，還有對粉筆和薰香的祝福，

以便在祝福家庭時使用。

對家庭的祝福，是由主顯節聖水被帶回家的傳統發展而來的：一家之主用這聖水祝福房屋。在中世紀，這個禮節，連同許多其它的祝福禮一起，被神職化了，只有神父才可以行此祝福禮。後來按照《祝福手冊》的改革原則，在主顯節舉行的年度房屋祝福，被歸還給了平信徒（「禮儀的去神職化」）。德語國家中的《祝福儀式手冊》，將祝福執行權分給了家庭中的任何一名成員，通常是父親或母親。在很多堂區，這個祝福禮都是與「異星歌唱」一起完成的。小歌唱家們帶著堂區神父祝福過的主顯節聖水和粉筆，在用詩歌或歌曲或讀聖經宣告了主顯節訊息之後，他們便祝福這個家庭。祝福禮是用祝聖過的粉筆在這家房屋上作標記，字母 C+M+B 被寫在門上或閘柱上，用該年的年份框起來（比如 19+C+M+B+94）。這幾個字母出自拉丁文，意思是「願基督降福這座房屋」（*Christus Mansionem Benedicat*）。在中世紀，當主顯節發展成爲「三賢士節」時，這三個字母則解釋爲這三個人名字的首字母（C = Caspar, M = Melchior, B = Balthasar）。

在主顯節祝福家庭，與房子建好後的祝福禮是不一樣的。這是由家中父親或母親主持的年度禮節。這樣，它就成爲一個非常不錯的機會，讓家庭有特別的祈禱時刻，尤其是在新年伊始。這個禮節也顯示了家長在家庭中普通司祭的職責和宗教向度，並讓人們真正看到基督徒家庭確實是家庭教會。這個年度的祝福禮，也通過其禮儀設定及與主顯節的關係，而獲得了特

別的概念，它顯示家庭為人們尋找基督的地方，像賢士們一樣尋找、找到並朝拜祂的地方。而主顯節作為受洗的大節，也使家庭成員們更意識到自己在洗禮中所領受的尊位。

從牧靈和禮儀的角度來看，很值得反省的是，這樣一個每年祝福家庭的普遍做法，是否該挪到復活節去。在羅馬及其它西方教會裏，主顯節從來沒有成為過很重要的洗禮節日，受洗日一直都是復活節前夜。復活節夜晚的禮儀，有很隆重的聖水祝福禮（復活節聖水），人們將這水帶回家中使用。在羅馬各教會的復活節禮儀中，引入並遵行祝福家庭的禮節，是否更有意義呢？

# 第五章

## 主受洗節

### 第一節 歷史

主受洗節是個非常古老的慶節，同時大概是教會禮儀年度中最年輕的節日（除了一些聖人節日外）。它尤其在東方教會一直是教會在主顯節慶祝的奧蹟之一。紀念耶穌受洗的這一禮儀慶祝，可追溯到主曆第四世紀乃至更早。在羅馬教會及其它西方教會中，由於在中世紀主顯節演變為三王來朝瞻禮，所以對主受洗的紀念從未得到過很多重視。1960年的《禮儀規程》試圖改變這一狀況，遂建立了主受洗的特別慶節，定於1月13日，即主顯節後的第八天，以表達這兩個慶節之間的密切關聯。

這二者都是對主的啓示的節日慶祝：主顯節顯示耶穌為所有人的救主；在約旦河受洗則顯示祂為天父的愛子。1969年的《羅馬年曆》改變了這個慶節的日期，定在了主顯節之後的主日。在有些國家主顯節不是1月6日，而是調至某個主日，這樣，主顯節和主受洗節就有可能重合。在2012、2017、2018等年份，主顯節落在了7日或8日時，就發生了重合現象。在

這種情況下，主受洗節會挪至主日後的星期一慶祝，聖道禮儀中也只取一篇讀經<sup>1</sup>，主禮人視情況自舊約或新約中選擇一篇。考慮其歷史發展時，我們能再次注意到主受洗的慶節是很古老的，起源於主曆第四世紀，甚至三世紀，因為它與主顯節相關。在教會中它卻是個非常年輕的慶日，因為它在 1960 年才有了一個特別的節日慶祝。

隨著主受洗的慶祝，聖誕期也到了末尾。因此這個慶節是天主顯示自己的時期的一個美麗終結。這個時期始於 12 月 25 日我們慶祝天主仁慈和美善的顯示：祂成爲人，在除了罪之外的各方面都相似我們；1 月 1 日對祂啓示自己爲瑪利亞之子，生於母胎的紀念使這個時期得到特別的強調；之後以主顯節，祂顯示自己爲全人類的救主而繼續，並以約旦河受洗顯示祂爲天父的愛子和僕役的啓示，爲這段時期劃上了句號。

## 第二節 禮儀

### 一、讀經

在 1970 年啓用的梵二讀經本第一版（出版於 1969 年，1969 年 11 月 30 日將臨期第一主日，即教會禮儀年的開始，正式投入使用）中，主受洗節的讀經有一個週期，但其中只是福音有三年的週期變

---

<sup>1</sup> 1981 年讀經本修訂版，21 條。

化。在 1981 年的修訂版中，這一情況得到了改善，讀經有了完整的三年週期。但和聖家節一樣，新的讀經是選擇性的，也可以按照以前的安排進行。

### 甲年的讀經

福音（瑪三 13~17）給我們描述了瑪竇所記載的耶穌受洗。關於耶穌受洗，瑪竇、馬爾谷、路加的版本都不一樣。瑪竇告訴我們，洗者若翰看見耶穌與悔改的罪人一樣來要求受洗時，表現出驚訝：「我本來需要受你的洗，而你卻來就我嗎？」若翰的抗議得到的是耶穌典型的回答：「你暫且容許吧！因為我們應當這樣，以完成全義」（三 15）。承行天主的旨意，是耶穌的使命，就是這句話讓人見到了約旦受洗這一幕。這是天父的旨意，這樣，祂才能顯示耶穌是祂的愛子，且充滿了天主的聖神。

讀經一（依四二 1~4, 6~7）預言上主的僕人將以特別的方式被選立，且擁有天主的喜愛（參：1 節）。他充滿了上主的神，並將好消息帶給萬民。他將是列邦的光明。信的人在約旦河受洗的啓示中，看見了這個預言的完成。耶穌、天父的僕人和兒子，是天主與祂的子民之間的盟約和祝福。在答唱詠中，我們默想那句「上主把平安賜予他的民眾」，即耶穌本身。

讀經二（宗十 34~38）是伯多祿對科爾乃略的談話。科爾乃略是第一個被接納進入教會的外邦人，在他受洗之前，伯多祿先給他講了一段簡短的道理。早期的使徒要理，把耶穌受洗一事描述為「以聖神和大能給耶穌傅油」（38 節：「天主以聖神和大

能傾注在納匝肋人耶穌身上」)。這一點，與依撒意亞先知的預言及福音有了關聯。依撒意亞展示上主의 僕人就是「天主傾注了祂的神的那一位」，瑪竇則描述聖神如鴿子一般落在耶穌身上。在聖神的能力下，耶穌完成了祂的使命，行善、治癒，並解救罪惡統治下的人們。

結語：甲年的讀經更多集中在耶穌身上，講祂如何忠實於自己的使命，完成天父的旨意，並屈就於若翰的洗禮。我們看到祂是天父的僕人和兒子，充滿了天主的神。在這個聖神的能力下，祂開始了自己的公開傳教生活、講道，並把救恩帶給所有人。儘管讀經中沒有明確表達，但我們還是禁不住將此精神用在自己身上，因我們是作為受過洗的人而存在。

## 乙年的讀經

福音（谷一 7~11）分為兩部分。第一部分是若翰關於耶穌這個人所做的見證（「我連俯身解他的鞋帶也不配」）和耶穌所施與的洗禮（「他卻要以聖神洗你們」）。第二部分描述了耶穌受洗，祂看見聖神降下，聽見天上的聲音宣告祂為受喜愛的兒子，擁有父的一切慈愛（「你是我的愛子，我因你而喜悅」）。我們不能不看見這一段與耶穌顯聖容以及與亞巴郎的唯一愛子依撒格（創廿二）之間的關係。福音的兩個部分形成了一個很大的反差：若翰介紹自己為最卑微的一個僕人，耶穌卻由天上的聲音宣告為天主子；若翰的洗禮只是水的洗禮，耶穌將要給予的卻是在聖神內的洗禮。

讀經一（依五 1~11）也是復活節守夜禮所用的讀經。天主

通過先知邀請人們到水泉來。天主邀請窮人所顯出的美善讓人動容：「那沒有錢的，也請來罷……請來買不花錢，不索值的酒和奶吃」。經文中很重要的一句是「你們如側耳，走近我前來聽，你們必將獲得生命」（3節）：來到水泉並聆聽，是我們在主受洗日聽到的邀請。在水泉旁繼續顯示耶穌為父的愛子，比若翰有更多的能力。祂接受了水的洗禮，但祂將授予在聖神內的洗禮。這一句也很重要：「不能空空地回到我這裏來；反之，它必實行我的旨意，完成我派遣它的使命」（11節），這也恰恰是耶穌在聖神的能力下所做的：祂完成了祂的使命，為天主征服了世界，沒有空空地回到父那裏。

讀經二（若壹五 1-9）不太容易理解，默想和講道上也有難度。這段聖經以若望作品慣有的豐富和深刻，寫出了信德與愛、天主聖子、水和聖神。「誰是得勝世界的呢？不是那信耶穌為天主子的人嗎？這位就是經過水及血而來的耶穌基督……並且有聖神作證。」在主受洗慶日聽到的這些話，使我們認出在約旦河旁所發生的事。而我們這些聚到一起來慶祝這個公開宣報的人，也在信德內接受了這一見證，並因此而征服了世界。

結語：乙年的讀經把我們的注意力引至天父的愛子耶穌，同時也提醒我們自己的洗禮。在我們生命中那個最偉大的時刻，我們接受了天主的邀請，就是在讀經一中聽到的邀請。我們已經來到水泉，已經在信德內接受耶穌為天主子並征服了世界。因此在答唱詠中，我們通過這樣的祈禱來明認自己的基督徒身分：「你們要從救恩的源泉中，興高采烈地汲水」，這也

正是我們在洗禮中所做的。

### 丙年的讀經

福音（路三 15~16, 21~22）與乙年的《馬爾谷福音》非常相似。它有兩個部分：洗者若翰的見證，及對耶穌受洗的描述。路加此外還為天父的啓示加上另外一個強調，即按一些經書的記載，有天上的聲音宣佈說：「你是我的兒子；我今日生了你」（而不是「你是我的愛子，我因你喜悅」）。這句話引自《聖詠》（詠二七）默西亞加冕的描述。因此耶穌的受洗，可以看作祂進入祂公開使命的引言，也可以看作祂的默西亞登基儀式。

讀經一（依四十一 5, 9~11）也是乙年將臨期第二主日的讀經。只不過，將臨期第二主日讀經的重點放在那句「準備上主的道路」上，而在主受洗節重點是「上主的光榮要顯示出來，凡有血肉的都會看見」（5節）。應用於耶穌的受洗，就意味著在那個地方、那個時刻，耶穌的光榮得彰顯：作為天父愛子的光榮，作為威能（10節）同時又充滿關懷和愛護（11節）的默西亞的光榮。福音中，耶穌的受洗是作為祂進入公開使命的引言而寫；在讀經一，我們看到了關於耶穌使命的描寫，尤其是在第二部分（參：9~11節），也描述了那些渴望成為這使命的一部分的人應有的態度（參：1~5節），即為天主準備道路，使所有人都能認識祂，並看見祂的啓示。

讀經二，是聖保祿《弟鐸書》的兩篇節選（鐸二 11~14；三 4~7），是把耶穌的受洗應用到我們作為受洗者的生活中。天主的恩寵、仁慈和愛出現在我們的洗禮中。在這項聖事中，我們得到

新生，領受了聖神；我們成爲天主的孩子，在永生中誕生；我們成爲正義的，被樹立爲天國的承繼人。天主聖神的降臨和「你是我的愛子，我因你而喜悅」這句話，不僅是對耶穌所說，在洗禮的功效中，這對我們也是真實而有效的。這篇讀經也是聖誕節的讀經之一（子夜彌撒、天明彌撒），因此它也把基督的誕生與主受洗，和我們的洗禮聯繫起來。在所有這些事件中，天主在耶穌身上顯示了對我們的恩寵和愛。

結語：丙年的讀經，展示主受洗節爲耶穌公開使命的隆重開幕，從而給此慶節一個特別的強調。天主的仁慈與愛在耶穌的出生，尤其在祂的使命中彰顯給世人。這幾篇讀經表明：因著受洗，我們也分享了主的使命和尊嚴。因此，主的慶節也成了我們的慶節。

## 二、禱文

祈禱詞展示主受洗爲耶穌作爲天父鍾愛之子的隆重啓示（集禱經、獻禮經）。它是發生了的主顯節，是納匝肋低微的木匠之子真實身分的顯示。我們祈禱能夠與祂成爲一體：成爲一體忠於我們受洗的召叫（集禱經），在祂的犧牲中與祂成爲一體（獻禮經）。領聖體後經中有個特別有意義的祈禱意向，即願我們能在信德內永遠聆聽基督，以便成爲「你名副其實的兒女」。

這個慶日也有一個特別的頌謝詞，總結了當日禮儀的內容。它追憶來自天上的聲音和降在耶穌身上的聖神，以及爲祂的使命給祂傅油以「向貧窮人宣講福音」。這頌謝詞也指向我

們的受洗，稱之為天主給我們的新禮物。因此，這個頌謝詞讓我們看到耶穌的受洗和我們的洗禮之間的直接關係。耶穌約旦河受洗時發生的天主顯現，也在我們的受洗日同樣發生過。正如祂被顯示為充滿聖神的那一位，我們也在洗禮中領受了聖神；正如祂藉洗禮進入了公開的傳教生活，我們也在受洗時獲得了進入基督徒使命的授權；正如祂被宣認為天父的鍾愛之子，我們也成為了天主的養子。為了所有這些恩惠，我們在這一天向祂獻上讚頌。

### 第三節 牧靈觀察

毫無異議，主在約旦河受洗是很重要的一件事。它是耶穌作為充滿聖神的天父愛子的啓示。在這個聖神的能力下，祂開始了公開的傳教並征服了世界。該慶節的重要性，不僅在於更好地瞭解基督，對我們瞭解自己作為受過洗的基督徒身分，也有重要意義。

由於這個慶日相對年輕，而且幾個世紀的時間都活在「三王來朝」的陰影下，所以在教友心中紮根並不深，因此更要格外努力地去普及這個慶節。一個方法是透徹的要理講授，和妥善準備的道理。但很可能最有效的方式，是建立特殊的禮節，以使這個慶節更有吸引力。朝拜和禮儀，首先不是頭腦和智力的問題，而是心靈的問題，是使人全身心投入的一件事。這就是為什麼要使這個慶節更受歡迎，特別的禮節會比要理和教育

來得有效。

在這方面，我們要學習中世紀的一些牧靈慣例。那時候，人們發明了各種各樣的禮節，後來演變為普遍的習俗和傳統，這樣一個禮儀上的慶節，就變成了眾信友所十分欣賞和珍愛的事情。單是想想聖誕慶節的相關傳統，使耶穌誕生的紀念如此熱鬧，或者在一些國家和文化中的聖週傳統，讓人們更活躍地參與進來，就給我們足夠的啓示了。主受洗節由於太過「年輕」，還沒有機會發展出特別的禮節，而這正是我們牧靈設想上的挑戰所在。當然，也毋庸置疑，任何特別的禮節設定都應不止讓人們關注耶穌在約旦河的受洗，而是更能關注作為受洗者的我們自身。

## 第六章

### 獻耶穌於聖殿慶日（2月2日） （聖誕期外、與聖誕主題有關的慶節之一）

#### 第一節 各種不同的名稱

隨著時代演變，以及在不同文化的影響下，這個節日獲得了許多不同的名稱，這些名稱凸顯了該節日內涵的豐富性。簡單地看一下這些名稱，會對我們有所啟發和幫助。

這個慶節的一個流行名稱是「蠟燭節」，來自古英語中的 *candlemaesse*，意為「用蠟燭慶祝的彌撒」。人們一下就可以認出這是個描述性的名稱，說的是教會禮儀如何慶祝這個節日，即祝聖蠟燭和燭光遊行。這個節日立2月2日為「光明節」，是因為西默盎宣告耶穌為「異邦的光明」。這個名稱也能引發人們對聖誕節的聯想（蠟燭節、聖誕節），而且這兩個節日也確實是密切相關的。許多語言都給了2月2日的節日慶祝一個表達「光明」思想的名稱。由於禮儀運動的巨大影響，這類名字逐漸消失，取而代之的是「獻耶穌於聖殿」這一正式名稱。

*Hypapante* 是東方教會給這個慶日起的名字。這是個希臘語單詞，意思是「會面、遇見」。這個名字強調的是耶穌與西

默盎、亞納之間的會面。這兩個人代表了那些長久渴望默西亞和以色列的拯救者的人。由於聖神的感動，西默盎認出耶穌是異邦的光明、以色列子民的光榮。

「獻耶穌於聖殿」是 1969 年的《羅馬年曆》給予這個節日的正式名稱，該名稱顯示的是禮儀慶祝的中心，即出生 40 天之後，耶穌被帶到耶路撒冷，「去獻給天主」（路二 23），意思是被聖化。這個名字本身，就顯示獻耶穌於聖殿是主的慶節。

「聖母取潔」這個名字，源自主曆第九～十世紀間，是該慶節在 1969 年之前的正式名稱。這個名字建基於《肋未紀》（肋十二 1~8）的記述，那裏提到生產後的婦女是不潔的，因此需要取潔，這個取潔禮要在聖殿的禮儀中完成。這個名字其實把重心從孩子移到了母親那裏，從基督到了瑪利亞。梵二之後的禮儀改革糾正了這一點，原因是：「這個慶節的名稱改成獻耶穌於聖殿，這樣我們才能更清楚地知道這是主的慶節」（《羅馬年曆》，注解，《羅馬年曆》的變更，2 月 2 日）。

2 月 2 日這一天的慶節，還有很多其它的名字，不過並未廣為人知。古老的資料和禮儀本中可以找到如下名稱：「主顯節後第 40 天」、「主進聖殿慶日」、「聖西默盎慶日」。

觀察這些名字，我們可以注意到它們很好地總結了這個慶日的豐富內涵。這是聖誕節後的第四十天，是耶穌被帶到聖殿獻於天主的日子（獻耶穌於聖殿），其父母的這一舉動完成了天主的法律，且讓瑪利亞得到了「潔淨」（聖母取潔日）。這也是與西默盎的難忘會面日，他得到啓示，知道這個孩子是世界的

光明，這也是爲什麼這個慶日的禮儀慶祝中，有許多蠟燭（蠟燭節）。

## 第二節 歷史

按照梅瑟的法律（肋十二 1~8），瑪利亞和若瑟在耶穌誕生後四十天，帶他去了耶路撒冷的聖殿，這樣司祭才能爲母親舉行贖罪和取潔禮。根據《路加福音》（路二 22~39）的記載，這也是西默盎和亞納見到這個孩子及他父母的時候，西默盎並認出耶穌就是默西亞。由於這些事件都發生在耶路撒冷，這個城市的基督徒團體就開始以禮儀慶祝，來紀念這值得回憶的一幕。對這樣一個紀念性節日的最早記述，發現於厄得利亞的日記（Diary of Aetheria）中，她在主曆第四世紀時前往聖地朝聖，並把她所見所聞的一切，尤其是禮儀慶祝，都記錄了下來<sup>1</sup>：

「主顯節後第 40 天，在這裏的慶祝無疑是有最高規格的，因爲在那天有個遊行，所有人都參與到這阿納斯塔西（anastasis，意爲「復活」），所有的事情都有序完成，洋溢著最喜慶的氣氛，跟復活節一樣。所有的神父都講道，之後是主教，內容也總以若瑟和瑪利亞在第四十天將主獻於聖

---

<sup>1</sup> 《厄得利亞朝聖記》cap. 27。厄得利亞（Egeria of Eucheria）是一位來自高盧的修女，她於主曆 393/394 年間前往聖地做了一次朝聖。她的日記中，關於聖地禮儀慶祝的記述是禮儀史上非常寶貴且獨特的資料。

殿、與西默盎和法奴耳的女兒、女先知亞納會面的那段福音為主題：談論兩位聖人見到主時所說的話，以及祂父母所做的祭獻。」

這篇記述中值得注意的是，當時這個慶節還沒有取得它的名字，只是簡單地叫做「主顯節後第四十天」，而不是聖誕節後第四十天。那個時候，這節日是在 2 月 14 日舉行的，因為基督的誕生定於 1 月 6 日。當時這個節日肯定是相當隆重而喜慶的，因為「所有的事情都有序完成，洋溢著最喜慶的氣氛，跟復活節一樣」。當時慶祝的內容和今天一樣，即聖殿獻禮、與西默盎及亞納的會面。禮儀慶祝不可或缺的部分，是一個所有人都參加的遊行，但沒有提到今天作為該慶日慶祝特色的蠟燭。

這個慶節從耶路撒冷傳到其它教會。大約在主曆 540（534 或 542）年，東羅馬帝國皇帝查士丁尼（Justinian）將這個節日引入整個帝國，作為公共假日，以表達對結束黑死病之殤的感恩之情。主曆第七世紀，這個節日為教會所採納，但是日期作了變更，因為羅馬教會在 12 月 25 日慶祝主的誕生，而不是耶路撒冷教會的 1 月 6 日。因此這個節日也挪到了 2 月 2 日，而不是耶路撒冷教會的 2 月 14 日了。後來這個慶節的名稱也變了。在羅馬，該慶節演變為「聖母取潔」的慶日。

根據《教宗名錄》(I, 376)，是教宗塞爾吉烏斯一世 (Pope Sergius I, 687~701) 訂立了 2 月 2 日持蠟燭遊行的慶祝典禮。很多學者認為燭光遊行比這個禮儀慶節更古老，並且起初二者並無關係。燭光慶祝很可能來源於古羅馬人稱之為 *Amburbale* 的異教遊行

禮，這個遊行也有贖罪和取潔的意義。基督徒接納了這個異教遊行禮，並賦予它基督信仰的意義。教宗塞爾吉烏斯一世進一步將它銜接到獻耶穌於聖殿的禮儀中。祝聖蠟燭是後來，大約在主曆 1000 年左右加上去的。

特利騰大公會議的禮儀改革，對這個慶日的禮儀除了祈禱詞的一些小變化之外，並未做改動。1960 年的《禮儀規程》提到 2 月 2 日的節日慶祝當是基督，而非瑪利亞的慶節。1969 年的《羅馬年曆》執行了這項命令，廢除了先前的「瑪利亞取潔日」這個名稱，以「獻耶穌於聖殿」代之。

## 第三節 禮儀

### 一、燭光禮儀

該慶日禮儀的特徵是燭光禮，也曾因此使這一天有了「蠟燭節」的名字。燭光禮在彌撒之前舉行，因此就省略了懺悔禮。

《聖事手冊》中，提供了兩個可能的慶祝形式：一是隆重的遊行，一是較簡單的隆重進堂禮。第一式有隆重遊行，結構如下：

開場式：教友集合

點燃蠟燭，同時唱符合「基督是光」主題的聖歌

致候詞

祝福蠟燭：祈禱

灑聖水

遊行邀請

遊行

這一儀式在教堂外開始，可在附近的小聖堂或其它合適的地方。教友們手持未點燃的蠟燭集合。當人們都聚到一起時，點燃蠟燭，同時唱聖歌或禮儀書中所提供的經文。仔細選擇開場聖歌是很重要的一環，這樣光明的主題從一開始就得到突顯。由司祭或其他合適的聖職人員簡單介紹今日禮儀慶祝的意義。這個介紹不是講道，所以要極盡簡短。聖事書中有個很好的樣本，可供參考啓發。裏面用四個關鍵字描述了這個慶日的奧蹟：獻於聖殿（意思是奉獻於天父、完全為祂服務）、服從上主、與西默盎和亞納的會面、認出基督為主（我們需加上：作為世界的光明）。

至於祝福蠟燭，也有兩個祈禱詞。一個是祝福蠟燭：「我們懇切求你，以你的降福聖化這些蠟燭」，一個是祝福人群：「使所有在你的聖殿裏受到燭光照耀的人，都能快樂地進入你榮耀的光明中」。可以根據牧靈需求和教友的心靈狀況任選這兩者中的一個。祝福禮以靜默和灑聖水作為結束。司祭或執事邀請大家開始遊行，可這樣說或唱：「請大家平安前進，迎接救主」。這話表明耶穌並不是只在遙遠的幾千年之前在耶路撒冷的聖殿裏見了祂的子民，而是在每個禮儀慶祝中都有這樣的會面在進行。我們就是西默盎和亞納，見到了祂，滿懷希望地認出祂為我們的主和我們生命中的光明。在遊行中可以唱聖歌或讚美詩，以引領人們進入對這個光明的默想中。進入聖堂，人們就位之後，司祭向祭台致敬奉香，然後以光榮頌繼續彌撒禮儀。

在第二式的隆重進堂禮中，人們在聖堂內集合，祝福禮在教堂門口或堂裏面完成。根據當地的情況，司祭和輔祭人員，或者司祭和教友唱著對經，走向他們各自的位置：「基督是光」，這個對經可由其它聖歌來代替，但須以光為主旨。

燭光禮操作的自由度很大，這樣，主禮便能根據當地和教友的具體情況而作出改動。神父可以選擇隆重的遊行或隆重進堂禮，可以選擇祝聖蠟燭或祝福人群，可以宣讀禮儀本提供的致候詞或者自由發揮。此外，也可自由選擇遊行時所用的經文（禮儀書中所提供的，或合適的聖歌），對所穿祭衣也無嚴格規定，可以是大圓衣或祭披。為將各種可能性儘量利用好，需要提前計畫這些儀式，也需要主祭與其輔助人員之間的良好配合。

## 二、讀經

福音（路二 22-40）給我們描述了獻耶穌於聖殿的故事。當時該禮節的意義是把新生兒獻給天主，並用羔羊和斑鳩或鴿子的祭獻作為他的贖價（肋十二 6）。負擔不起的人可以用兩隻鴿子或斑鳩來代替。瑪利亞和若瑟屬於窮人，因此他們奉獻的是「一對斑鳩或兩隻雛鴿」（路二 23）。司祭需要為母親舉行一個贖罪禮，這樣她就潔淨了。福音很好地展現了該慶節的意義：它同時是瑪利亞的取潔禮和耶穌的奉獻禮。獻耶穌於聖殿的奉獻，在西默盎和亞納與嬰孩耶穌及其父母的見面中又得到了一層意義：這兩個人都是等待默西亞的人，並且得到了看見祂的

特恩。

西默盎認出了默西亞，將祂描述為異邦的光明和以色列子民的光榮。祂是使許多以色列人跌倒和復起的同一原因，同時是一個遭受反對的記號。瑪利亞、祂的母親，將參與到祂被捨棄的過程，與祂一同受苦（「要有一把利劍刺透你的心靈」）。福音的記述表明獻耶穌於聖殿有很多不同的方面：是把嬰孩耶穌奉獻給祂的在天之父；是瑪利亞的取潔禮，也慶祝耶穌的父母對法律的遵守；它完成了西默盎與亞納的期待；它紀念西默盎的預言，紀念耶穌作為世界之光明和以色列之光榮的啓示。這個慶日的多重意義，使人不可能同時去深入思考它的每一個方面。比較可行的是選取其中一個方面，然後每年變化。按照禮儀的程式和對「光明」的強調，西默盎的預言當是最為主要的內容之一。

讀經一來自《瑪拉基亞先知書》（拉三 1~4），描寫上主的來臨和顯現。那將是一個令人畏懼的時刻，他將帶來一個淨化，這樣那些有價值的犧牲才能奉獻給上主。瑪拉基亞先知給這來臨設定的背景是聖殿。所以在禮儀中，就看到舊約預言在獻耶穌於聖殿中應驗。耶穌被帶到聖殿，西默盎認出祂就是要淨化人們的那一位，因為祂將成為很多人的跌倒、很多人的復起和救恩。在奉獻耶穌的典禮中，第一個潔淨的犧牲被獻給了天主，這個奉獻在如今每天的聖祭中仍然繼續著。

讀經二（希二 14~18）把耶穌描述為能夠奉上成全的犧牲而「補贖人民罪惡」的大司祭（17節），從而承接了讀經一的思想。

因祂空虛了自己，在各方面都與我們相似（參：斐二 5~11），耶穌成爲了世界的和平並使世界重修舊好。主的犧牲性奉獻在祂的十字架上達到高峰，但這過程的開端，卻是在聖殿裏的這個奉獻。

結語：答唱詠中的問題「誰是這位光榮的君王？」（詠廿四 8）可以看作這幾篇讀經的連接點。瑪拉基亞先知說「他」是即將來臨的萬軍的上主，要將祂的人民投入到一個熔化煉淨的程式（精煉他們像精煉金銀一樣），先知以這番話回答了答唱詠中的問題。《希伯來書》中說「他」除了罪之外在各方面都相似我們，正因爲這一點，祂成爲成全的大司祭，除免了這個世界的罪，這句話也回應了答唱詠中的問題。而福音對這個問題的回答，則是「他」是服從法律、完全奉獻給天主的那一位，是異邦的光明、以色列子民的光榮。多少世紀以來，祂都是一個反對的記號。我們在獻耶穌於聖殿慶典中所慶祝的，就是這位光榮的君王。

### 三、禱文

在禮儀第一部分的燭光禮中，大的主題是「光」。在慶典最開始的致候詞中，耶穌被宣佈爲「燭照他僕人們眼睛的光明」。祝福蠟燭時，仍是光明的主題貫穿始終：祈求天主爲「永恆光輝的源頭」，耶穌被稱爲「所有民族的啓示之光」。我們祈禱自己也能夠「進入永存不滅的光明中」，到達「榮耀的光明」。

彌撒經文明顯轉換了強調的重點。奉獻（獻耶穌於聖殿）的主題完全取代了光明的主題。「基督，你的聖子，為我們而取了人形並被獻於聖殿」，以及「他作為無玷的羔羊而自作犧牲呈獻給你，為拯救世人的生命」。我們祈禱自己也能被帶入天主的臨在中（集禱經），並能「在基督來臨將我們帶入永生時」配得「遇見他」。

頌謝詞的第一部分，是對今日所慶祝的奧蹟的一個簡潔介紹，即耶穌「被獻於聖殿，並由聖神啓示為以色列的光榮和世人的光明」。在第二部分，我們因自己也如西默盎一樣「看見了你的救恩」而歡喜踴躍。我們慶祝感恩祭（教會的大感恩）的動機，即在於基督被啓示給我們，我們也領受了在信德中接受這個啓示的恩寵。

## 第四節 牧靈觀察

### 一、在感恩祭中使用點燃了的蠟燭

根據禮儀經書的規定，在前往教堂的遊行中使用燃著的蠟燭。把蠟燭的使用延伸到聖祭慶典中是頗有深意的。這樣彌撒中的重要時刻得到強調，蠟燭則成為這一強調的可視助手。比如在宣讀福音時點亮蠟燭，能加重西默盎宣認基督為異邦光明的語氣。祝福禮提供了另一個點燃蠟燭的可能性，這幫助我們在被舉揚的禮品中，認出並朝拜作為世界之光的基督。領聖體

後的謝恩，是感恩祭慶祝中深具意義的另一個點蠟時分，尤其是這個感恩以聖歌或帶領教友默想基督光明這個主題的形式下而延續較長時間時。當然無需多言，我們需要小心處理對蠟燭的附加使用。如果做法不當或解釋不夠，蠟燭也有可能成爲干擾，或者引人分心，而不幫助人對禮儀的投入。

## 二、復活節蠟燭作為光明之源

在教會禮儀中，復活蠟是受到光榮的主的突出象徵。由於這一特別意義，復活蠟在復活期的聖所，及復活期之後在洗禮池中，都處於特別的尊位。如果在獻耶穌於聖殿慶日的燭光禮中有復活蠟的位置，那麼燭光禮將獲得意義上及象徵性的價值。教友手中的蠟燭可以用復活蠟點燃，而不是用火柴。這樣做，可使獻耶穌於聖殿與復活慶節產生直接的聯繫，教友手中的蠟燭也成爲洗禮蠟燭的提醒。畢竟我們都是在聖洗聖事中，才如西默盎一樣體認基督爲這個世界和我們生命中的光明。

如果在復活和洗禮的光照下看本慶節的燭光禮，在儀式過後，我們就能很好地利用手中的聖蠟了。不是簡單地把它們收集起來或通過某個方式處理掉，而是把這些象徵基督的光帶到墓地，分享給那些已離開我們的親人，這不是最有意義的嗎？我們通過這些親人而領受了自己的信仰，天主藉著他們使基督成爲我們的生命之光，因此，與他們分享這束光，也是表達我們的感恩之情。同時這個舉動也認可他們在信德中活出了自己的生命，表示他們現在已分享基督的永恆之光。

使用聖蠟的另一個很有意義的方式，是將它作為家庭聚會的中心，比如在用餐時，或在家庭祈禱時。這些用法也提醒我們：基督是家庭的光明，祂凝聚了其中的每位成員，並為他們指明道路。

### 三、解釋光明的象徵意義

獻耶穌於聖殿的慶日是主的慶節，它以一個特別的燭光禮來慶祝。因此這是通過解釋燭光的象徵意義，來默想基督的意義和重要性的大好機會。光，首先是驅逐黑暗，藉著光我們才找到路、才能在黑暗的種種危險之中得以保全。光，還給予安全感，尤其是在還沒有電或者經常停電的地方，人們能夠很容易經驗到光，是多麼偉大的禮物和恩惠，以及它是如何地讓人感到安全和舒適。這些也是基督在所有祂的跟隨者的生活中所做的：祂驅散了罪過和邪惡的黑暗，指出了走向完滿和福樂的路，祂使我們感到安全和放鬆。

光，蠟燭的生活之光，也散發溫暖。它使我們不至於流落在寒冷中，而是讓我們有回家的感覺。這也是基督在信者的生命中所做的：祂的仁慈，祂的友善，祂對我們人性需要的理解，都是福音中所描述的耶穌的特徵。以「在旅途中」為主題的感恩經第四式「耶穌到處施恩行善」的頌謝詞，用很恰當的語言總結了這一點：「你派遣聖子耶穌基督降來人間，作我們的主和救贖者。他常憐憫弱小和貧困的人、罪人和病患。他又關愛受壓迫和遭難者，他以言、以行向世界啓示你是人類的慈父，

眷顧你所有的子女。」因此，耶穌作為一個真正的人，用他的溫暖給予他人被接納的感覺。

蠟燭的溫暖和活動的光，則是這一點的出色表達。燭光還有第三個意義，表明了耶穌很特別的一面：燭光是自我消耗的光，它「吃」了蠟燭上的蠟，直到消耗殆盡。基督的整個生命也是自我消耗的過程；祂各處行善、講道、幫助人、安慰人。祂這自我消耗的愛，最偉大的表現方式是祂在十字架上的死亡，以這樣的話完結：「完成了」（若十九 30），這句拉丁話 *consummatum est*，也可以自由地翻譯成爲「我被耗盡了」。

燭光是基督的恰當表徵，也很好地象徵了祂的使命，以及祂在信徒生命中的重要。我們經常看見這個象徵，卻沒有意識到它帶給我們的美妙訊息。獻耶穌於聖殿的慶日，可以作爲解釋此表徵的一個機會，也可表明西默盎預言這孩子將成爲異邦之光明這句話的意義。

# 第七章

## 預報救主降生節（3月25日） （聖誕期外、與聖誕主題有關的慶節之二）

### 第一節 本節日的歷史及內容

這個節日歷史發展上的很多方面，至今仍不爲人所知，且研究調查的力度不足。確定的是，這個慶節約在主曆第六世紀中期起源於東方。這個節日存在的最早書面證據，是厄弗所的亞巴辣罕（Abraham of Ephesus）於530~550年間在君士坦丁堡所做的一篇講道。在東方教會，該節日的名稱曾經並且現在依然是「聖母領報」。在西方這個節日是主曆第七世紀時引入的。根據《教宗名錄》的記載，其名稱爲「預報救主降生」。教宗塞爾吉烏斯一世（Pope Sergius, 687~701）在羅馬以大遊行慶祝了這一節日，當時的遊行是從教會法庭到大聖母教堂（這樣的遊行在8月15日聖母升天節、9月8日聖母誕辰慶日、2月2日獻耶穌於聖殿也同樣舉行）。

中世紀，這個基督意義上的節日越來越有瑪利亞節日的意味。這也是爲什麼特利騰大公會議的彌撒經書對這個節日正式的稱呼，不再是「預報救主降生」，而是「聖母領報」（*in annuntiatione*

*Beatae Mariae Virginis*)。在 1969 年的《羅馬年曆》中，這一過程又顛倒過來，再度恢復到這個節日一開始所擁有的基督意義的名稱：「為更清楚地指出這個宣報節日首先是主的慶節，因此將其名稱改回『預報救主降生』」(《新年曆注解》，II，《羅馬年曆》的變更，3 月 25 日)。

節日日期是根據它與 12 月 25 日基督降生的關係而選擇的：基督出生前的九個月，是其在聖神能力下受孕的日子。預報救主降生節是如此重要，註定它從來不應被省略。如果這個節日落在聖週或復活週之內，那麼它將在復活期第二主日後的星期一來慶祝。

這個節日的內容在其名稱中可以看得很明白。我們慶祝的是救恩史上的偉大事蹟：天使加俾額爾向瑪利亞宣報她將生一個兒子。而瑪利亞則按照上主的話，因聖神的能力懷孕了耶穌。因此，這個節日同時是基督的節日(耶穌受孕：祂人性存在的開始)和瑪利亞的節日(瑪利亞母親身分的開始；聖神的配偶；天主聖言忠實和順從的僕人)。教宗保祿六世在《聖母瑪利亞的敬禮》勸諭第六條中，很好地總結了預報救主降生節日的內容和重要性：

「這個慶祝真正同時是基督的節日和童貞女的節日：它尊崇的是那成為『瑪利亞之子』的天主聖言(谷六 3)和那成為天主之母的童貞女。至於基督，東方和西方教會的禮儀以其取之不竭的豐富性，追憶降生成人的天主聖言來到世界上時所說出的那句話，來慶祝這個節日：『天主，我來為承行你的旨意』(希十 7；詠卅九 8~9)。因此，這是

在紀念救恩的開始，也是在紀念那在聖言身上神性和人性婚姻般的且不可分割的結合。至於瑪利亞，這個慶祝就是新厄娃的慶節，就是那忠信而順從的少女，以她慷慨的回應而藉由聖神成爲天主之母，並也真正成爲所有生者的母親、承載盟約的真正方舟，她是天主的聖殿，因爲她的身體領受了那天人之間的中保（見：弟前二5）。因此預報救主降生的節日，也是及時地回憶由天主所發起的、與我們之間關於我們的救恩的對話的高峰；今天也紀念童貞女自由地給出她的答覆，並與天主合作執行了救贖人類的神聖計畫。」

## 第二節 禮儀

### 一、讀經

福音（路一 26~38）告訴我們天主派遣祂的兒子到這個世界的計畫，在這個計畫中，瑪利亞被選做祂的母親。預報救主降生的福音與乙年將臨期第四主日的福音是同一篇，但著重點不同。是禮儀背景使其中心思想發生了移動。在將臨期，我們等待的是基督這個人，預備慶祝的是祂的誕生。在預報救主降生節，福音所強調的是天主與瑪利亞之間的合作，因此中心句是這句：「聖神要臨於你，至高者的能力要庇蔭你，因此，那要誕生的聖者，將稱爲天主的兒子」。來自天主的宣報和邀請，加上瑪利亞對這個邀請的接受和對天主的話的服從，一起爲這

個世界帶來了救恩。在這個故事中，我們可以看到所有救恩事件的一個模式：宣報總是來自天主，但是祂邀請人類與祂合作。而瑪利亞是無私且謙遜地與天主合作的一個表率。聆聽這段福音，會把每個人都帶向一個挑戰：對天主的計畫開放自己，並時刻準備去合作。

讀經一（依七 10~14）說的是天主給阿哈次的一個預言。救恩的徵兆將是：「有位貞女要懷孕生子，給他起名叫厄瑪奴耳」。在救主降生的預報中，我們看到了這個預言的實現。藉著道成肉身，天主真正成爲我們當中的一員，與我們在一起（厄瑪奴耳），沒有比這更徹底的方式了。除了罪，祂在各方面都和我們一樣。

讀經二（希十 4~10）介紹「聖言降生成人」，即耶穌進入這個世界，來承行天父的旨意。「給我預備了一個身體……我來是爲承行你的旨意」。承行天父旨意的高峰就是在十字架上，這個身體爲了全世界的罪惡作爲犧牲奉獻了出來。因此這篇讀經同時闡述了道成肉身和逾越奧蹟，也幫助我們將「聖言降生成人」的奧蹟與復活節聯繫起來，也可好好反省，基督的身體從一開始被保護於母胎，到後來在十字架上的傷痕累累，終成爲全世界的救恩。從起始至終點的指導原則，就是在痛苦中的祈禱：「父啊！你如果願意，請給我免去這杯吧！但不要隨我的意願，惟照你的意願成就吧」（路廿二 42）。這篇讀經也可以看作反省我們自己人性存在的機會。我們的態度也必須是：「天主，我已來到，爲承行你的旨意」（答唱詠）。

## 二、禱文

這台彌撒所有的祈禱詞，都強調今天是慶祝天主子和天父的永生聖言降生成人的日子，因此，它們與聖誕節，尤其是與子夜彌撒的禱詞很接近。我們祈禱自己能更加相似耶穌基督（集禱經），並能在將來獲享永遠的喜樂（領聖體後經）。特別的頌謝詞，則用語言系統陳述了該節日的內容：「童貞女以信心接受了這項喜訊，她藉聖神德能的庇蔭，以自己的淨血孕育了你的聖子」。頌謝詞的其它內容，全都是關於那實現了「上主對以色列的許諾」的基督，藉此我們回溯第一篇讀經中天主給阿哈次的許諾，在基督內「實現了萬民的期待」。而且，當我們在救主降生的預報日紀念全能天主成爲我們中的一員、把自己關在納匝肋一個地位卑微的年輕女人的子宮中這一事實時，又有誰對此沒有特別的體會呢？確實是實現了萬民的期待！

### 第三節 一般的習俗和傳統

在中世紀，很多壯觀的場面和民間傳說與預報救主降生節聯繫了起來。宗座教廷的文件中，每年的3月25日是一年的開始，這是一項古老的慣例（被很多民間政府仿效）。在中歐，這一天是「燕子節」，關於這一天有很多鄉間生活的智慧之言。在其它地方，這個節日是舉行遊行的日子，也是上演「神秘劇」，或用戲劇呈現聖母領報的故事。但是所有這些習俗都消失了，在今天，這個耶穌受孕的大節日，成了普通的工作日。

# 第八章

## 聖誕期的精神和內容

### 第一節 慶祝天主的仁慈

天主成爲人，那萬能全能的天主，居然成了一個完全依賴人母照顧和幫助的柔弱嬰兒，這是一個「令人難以置信的事實」。聖保祿宗徒所說的基督，被釘而死以及十字架的道理，在世人眼中是愚妄（參：格前一 17~25），這話同樣適用於「聖言降生成人」的奧蹟。我們人又有誰能夠想到這樣一個可能呢？天主這一奇妙計畫背後的最終及唯一動機，是祂的良善和愛。「天主竟這樣愛了世界，甚至賜下了自己的獨生子」（若三 16）。12 月 25 日的禮儀經文，尤其描述了在耶穌誕生一事上所顯示出來的天主之大仁慈。

在這個時期內，在我們個人的生活中，能對天主的這一大愛有新的體驗是很重要的。只是回頭看看兩千年以前所發生的事，在內心感動一會兒是不夠的。我們必須發現天主的這一仁慈和良善在我們這個時代，尤其在我們自己的生活中，仍然在工作。因此這裏，也蘊含了聖誕節給予基督徒的挑戰，即讓我

們成爲天主這份愛的工具，爲這個世界的黑暗處帶來更多的光明和喜樂。這也是本時期很多普遍習俗和傳統背後的意義，比如聖誕樹上的燈、馬槽、寫聖誕卡、唱聖誕歌、互贈禮物：所有這些，都是要推動我們去傳遞在耶穌的誕生中所體驗到的這份喜樂和愛。

## 第二節 一個有著兩極與和反差的時期

聖誕期像是一個有兩個圓心的橢圓：一個圓心是謙卑和貧窮，一個是力量和光輝；一個是天主的仁慈所給予的喜樂和幸福，一個是體驗到天主給我們的嚴苛要求。這是一個各種矛盾共存的時期，這些矛盾聯合起來，一起進入那是天主亦是人的那位奧蹟之中。

謙卑和貧窮在很多時刻都表現了出來。在聖誕節，我們紀念祂出生於一個馬廄，因爲旅館裏沒有他們的地方了；祂的出生，也被啓示給了卑微的牧羊人。聖家節和諸聖嬰孩的慶日都提醒我們，祂曾受到黑落德的迫害，不得不逃到埃及過難民的生活。主受洗節讓我們回想起那位聖者落到罪人中間，一起領受若翰的悔改的洗禮。不用說若翰是非常吃驚的：「我本來需要受你的洗，而你卻來就我」（瑪三 14）。

與這謙卑和貧窮形成反差的，是在基督的誕生中所顯示出的光輝與榮耀。在主顯節，我們追溯從東方來的賢士尋找這個孩子，並在找到祂之後獻上禮品，朝拜了祂。其實早在誕生時，

當天上的天使把這好消息告訴牧羊人、大隊的天使唱著天主的頌歌時，這光榮就顯於世間了（路二 13）。在主受洗日，我們聽到天開了，天主的神落在耶穌身上，並宣佈祂為被喜愛的孩子。在聖誕節期間，確實是有謙卑貧窮的一面與權能、光輝和榮耀一面的獨特結合。

這個時期還有一種兩極可感受到：我們看到天主的慈愛以如此多的方式來接近我們；另一方面，我們也看到天主是一個要求嚴苛甚至是威脅性的現實。天主的仁慈在主的各種顯示中讓我們得以體驗：出生為一個無助的嬰兒（耶穌誕生）；生於女人之腹，並在除了罪以外的各方面都相似人（瑪利亞天主之母節）；來到世界上召叫人走向救恩（東方來的賢士）；領受悔改的洗禮，顯示了無罪的那位願與我們罪人有何等親近的關係（主受洗節）。對於這樣一個向我們伸出手、與我們建立如此密切關係的天主，誰能不為之動容呢！

但是，還有硬幣的另一面讓我們在這一時期內體驗，即仁慈的天主對人也有很高的要求，甚至要求我們的生命！聖斯德望的慶日在聖誕節後第二天，就是任何時代裏一個很好的例子，說明馬槽中的那個嬰兒並不只是甜蜜和柔弱，也是我們每一個人的巨大挑戰。聖斯德望受召叫成為祂的見證人，結果就是受到試探、遭到反對、最終被亂石砸死。還有諸聖嬰孩的故事，也證明馬槽中的嬰孩對人類生活和歷史有著洪流般的考驗。誰能夠解釋並且懂得，救世主的道路需要無辜兒童的生命為代價才能鋪就？

我們的天主，以一個軟弱無助嬰兒的形象，是有著絕對權威的天主，做祂願意做的事。祂不需要人類的建議，更不需要人來批准或認可祂的方式。儘管人類有限的智力不能完全抓住並理解，但信者明白天主做的事永遠都是為了人的好處。考慮到這些，我們就能明白聖誕節及聖誕期絕不僅僅是個浪漫和情感化的節日，同時也使我們面對在基督徒生活中和世事中有時會變得艱難的現實。馬槽中的嬰孩不僅僅是溫和、甜蜜、柔弱的（這僅僅是一個方面），嚴肅一點說，祂會挑戰我們、危及我們，甚至會成為我們生命中的危險。

所以，意識到聖誕期的兩極意義並將其保留在我們的信仰中、我們的講道和要理中，這很重要。我們慶祝的不是一個普通小孩的誕生，而是成為人的天主誕生了；作為天主，祂要求我們的生活；作為人，祂邀請我們接受這個挑戰。如果我們不好好分辨這神性和人性，我們丟棄的，不僅僅是信仰的真理，還虛度了整個的聖誕慶祝。聖誕節即生長於這個極性的分化，並使得這個耶穌誕生的節日和慶期，成為一個如此多面的慶祝活動。

### 第三節 慶祝天主與人之間的「神聖交換」

「神聖交換」(*sacrum commercium*) 這個詞，是教父們試圖捕捉聖誕期的屬靈現實時，所做的著作和講道中的一個關鍵字。他們用這個詞表達的意思是：通過「聖言降生成人」的現實，

整個受造世界，特別是人類，得到了聖化，被提到了更尊貴的位置。世界作為天主的創造，曾經擁有它的尊位，如今因著道成肉身的事實而進一步成為天主的居所；人作為天主最傑出的創造物、因著相似造物主而擁有其尊位，如今因著道成肉身的奧蹟，天主成為人類的一員。

金言聖伯多祿（Peter Chrysologus, 380~約450）在其一講道中，對「神聖交換」之意做了最好的歸納：「在地上看到了天，在天上看到了地，人在天主內，天主在人內，整個大地都無法容納的那一位，卻被關在一個弱小的身體裏」<sup>1</sup>。又或者如聖額我略·納齊盎（Gregory of Nazianz, 330~389）在他的一篇講道中所描述的：「那使他人富有的，自己卻做了窮人；祂接受了我肉軀的貧窮，好使我獲得祂天主性的富有。祂原是圓滿無缺的，卻空虛了自己。祂暫時脫去自己的榮耀，好使我分享祂的圓滿」<sup>2</sup>。

下面的話很容易被曲解，但卻是真實的，即天主選擇成為人，人因而成為天主；而由於人的天主化，不管在他內，因為人性的罪惡和缺點而模糊了多少神性的向度，他都是可愛的。人的如此偉大尊位，給每位基督徒的挑戰，就是要維護人的權利，並置身於反對罪惡的鬥爭中。「基督徒啊，你要記得你的地位！你既分享天主的性體，就不該再犯罪重返舊日卑下的境

---

<sup>1</sup> 金言·聖伯多祿，《講道集》160頁；此處譯文來自大日課中的誦讀日課，主顯節後的星期一。

<sup>2</sup> 額我略·納齊盎，《祈禱詞》45頁；此處譯文來自大日課中的誦讀日課，將臨期第一週星期二。

地。你要記住，誰是你的頭，你是誰的肢體！不要忘記，基督已把你救出黑暗的權勢，而移至天主的光中、天主的國裏了」<sup>3</sup>。偉大的聖誕傳道者教宗良一世用這些話，美妙地重現了聖誕奧蹟帶給每位基督徒的挑戰。

基督的誕生，對於恰當理解人類並勇敢參與到為其自身尊嚴的努力中是很基本的，且對於正確理解這個世界也是起決定性作用的。因著道成肉身，我們的大地成為天主與人類相遇的聖地，在這裏，我們與祂的會面仍在繼續。這就是為什麼《羅馬殉道聖人錄》在12月25日提到基督變成人「以聖化這個世界」。這個基本的尊嚴不能丟失，儘管在很多地方有這麼多的褻瀆行為在上演。人們，尤其是基督徒所面臨的挑戰，就是要更多地參與其中，為這個世界的改善而做更多的工作。在這些思想的光照下，我們就能看到世界和平日的紀念（1月1日）與聖誕期精神的吻合：當然不能只把它看作一個祈禱日，而是導向行動和參與的祈禱日。

#### 第四節 意識到教會的使命向度的時期

隨著基督的誕生，救恩來到世界上。天主把祂的兒子派遣到世界上來，目的無它，就是要光照那些生活在黑暗中的人，使他們成為光明之子。這一點很好地體現在聖誕樹的傳統上，

---

<sup>3</sup> 教宗良一世，《主的誕生講道》I：此處譯文來自聖誕節日課中的誦讀。

這個傳統意義豐富，意味著一次「黑暗中的光明爆發」。這也是主顯節的訊息，即基督不僅僅為以色列人帶來了救恩，也是為所有向善之人。獻耶穌於聖殿的慶日曾經是聖誕期的結尾，如今已在聖誕期之外了，但是仍與聖誕主題相關：它告訴我們的是同一個事實，即基督是世界的光明和救恩。

因此，慶祝聖誕節的意義，就是體認並尊崇天主派遣其聖子到世界上來的計畫，來邀請所有人進入救恩。基督的追隨者，勢必要繼續這項使命，走到全世界去，用語言和榜樣來證明救恩已藉著耶穌基督來臨了。

聖誕節和聖誕期的使命向度在我們的默想、教義和講道中，有時會被忘記或忽視，儘管這是「聖言降生成人」的核心所在。「聖言就是那普照每人的真光」，且這聖言成了血肉（若一9, 14）。聖誕期可以是教會年中，重喚傳教決心的時期，且讓我們都明白基督教會的福傳工作是多麼重要。

## 第五節 瑪利亞的重要性

在默想聖誕的時候，不可能不一次次地想到那成為人的天主有一個母親瑪利亞。將臨期最後一週的禮儀，將她作為一個偉大而理想的人類榜樣而展示給我們：一直在等待、在渴望主的來臨。12月25日耶穌誕生的福音中提到了她；1月1日在天主之母名稱下的節日，是她的特別節日；在主顯節，當我們紀念東方來的三位賢士在看到嬰孩及他母親的歡欣場面時，也有

瑪利亞在場。在整個聖誕期，耶穌與瑪利亞總是密不可分。事實上，她對天主話語的聆聽和服從、甘願作為卑微的婢女來服務上主的態度，才使得聖誕節成為可能。因此，瑪利亞理當在聖誕期的禮儀和這段時期的通俗敬拜和民俗中，佔據一個特別的位置。

儘管瑪利亞在天主降生成人一事上有著不凡的角色，但永遠不要忘記她的神聖和受祝福，都是來自馬槽中的那個嬰兒。所有把瑪利亞在耶穌誕生中放得太過中心的講道和熱心敬拜都是不恰當的，且與我們的信仰矛盾。這也與瑪利亞自視為天主卑微使女的現實態度相反。如果我們認為她是神聖的，那只是因為天主在她身上行了偉大的事而已。

## 總 結

總結起來，可以說聖誕期是教會年中，令人振奮的一段時期。我們應該更加意識到天主那不可思議的美善，祂成為我們中的一員，也因此把世界和人類提升到了一個從未期望過的尊位（神聖交換）。這也是充滿了強烈對比和兩極分化的時期：富有/貧窮；困頓/光輝；天/地；天主/人；光明/黑暗；無助/權能；天主的仁慈/天主的尊威；和平/迫害；嬌弱的嬰兒/危險的嬰兒。這是一個顯示教會生活中非常本質的福傳向度的時期，並顯示了瑪利亞被天主揀選，而為世界帶來救恩這一決定性但從屬性的角色。

# 第九章

## 一般的習俗和傳統

本章我們要介紹一下流傳了較長時間、並決定了部分乃至整個聖誕期的習俗和傳統。與某個慶節有關的習俗，僅在其標題下有所描述和解釋。

### 第一節 馬槽（食槽；belen）

#### 一、歷史

人們所知最早的耶穌誕生場景，可追溯到主曆第四世紀，大約是主曆 343 年。這一幕被刻在石頭上，並於 1877 年在羅馬聖塞巴斯蒂安的地下墓穴（catacombs of San Sebastiano）中被發現。在同一城市的大聖母教堂中，有個白冷山洞的複製品在主曆第五世紀建造。自第八世紀以來，人們開始敬禮耶穌馬槽的遺跡，這些遺物被認為是從白冷運來的。馬槽普遍流行的關鍵一記推動力，來自亞西西聖方濟（1181~1226），他於 1223 年在 Greccio

地方（義大利）公開展現了耶穌誕生的情景<sup>1</sup>：

「聖方濟在榮歸天鄉前三年的主誕生節日，在 Greccio 鎮附近所做的事情，應當被記錄下來且保留為敬意的追念。在那個鎮上住著一名叫做若望的人……真福方濟經常看見他。他在聖誕節前兩週，叫了那個人並對他說：『如果你願意今年一起在格熱橋慶祝聖誕節的話，請儘快去按照我告訴你的準備；因為我想要重演在白冷誕生的那個嬰孩的記憶：他是如何被剝奪了一個嬰兒該享有的舒適待遇；他如何在馬槽中躺在乾草鋪成的床上，在一頭驢和一頭牛之間。因為這一切我曾親眼見過。』那個善良忠信的人聽到這話後立刻離開，然後按照聖人告訴他的在上述地區備妥了一切。那歡樂的日子一天天近了。他們從好多修會叫來了弟兄們。附近的男男女女也根據各自的情況，準備了最好的蠟燭、火炬，來照亮那個夜晚。最後天主的聖者來到，發現一切準備就緒，就很高興。食槽準備好了，草是乾的，牛和驢被牽到了各自的位置……格熱橋成了新白冷。那個光輝閃耀的黑夜宛若白晝，人和動物都歡喜雀躍。人群逐漸靠近，為這慶祝的新穎而喜樂不已。」

從上面引用的塞拉諾的湯瑪斯（Thomas de Celano）的描述中，

---

<sup>1</sup> 塞拉諾的湯瑪斯（Thomas de Celano），《亞西西聖方濟的生平與奇蹟》。英文版本來自方濟·韋澤的《基督徒節日與習俗手冊》94ff 頁。塞拉諾的湯瑪斯乃聖方濟同時代的人物，在聖人去世約兩年後，他為其寫了傳記。

可以發現聖方濟的聖誕馬槽，和我們如今所通行的樣式很不一樣。那時的馬槽，並沒有瑪利亞或若瑟的人像，也沒有嬰孩耶穌。而是只包括一個裝滿了乾草的食槽，和真正的牛和驢。慶祝完全是在夜晚的森林中舉行的，修士和附近的男女群眾手持火炬和蠟燭來參與。

方濟會的會士們，以及後來的耶穌會士們，開始使聖誕馬槽得以傳播，而且很快就征服了整個世界。製作馬槽的藝術，在十七世紀末達到了高峰，尤其是那不勒斯（Naples）的馬槽工匠舉世聞名，但是德國、奧地利和南提洛爾地區的教堂和博物館裏都有很著名的馬槽。馬槽的種類多樣，從最簡單的樣式到帶有幾百個貴重木雕人像的精美馬槽。還有些馬槽中的人和物是動態的，包括了舊約中的人物和場面，最後還有植入現代背景下的聖誕場景。

## 二、不同的場景

每個馬棚的中心，都一如既往地，是那個與瑪利亞和若瑟在一起的食槽中的小孩。搭就馬棚的每樣東西，都輔助人們把注意力轉向那個中心。早些時候我們也能在馬棚中發現牛和驢這兩種動物。關於這兩種動物是如何取得牠們在主的馬棚中的位置，有很多假設：

第一個理論相信舊約中的兩個段落，是造就這一傳統的關鍵，即《依撒意亞先知書》（依一2）記載的雅威天主的話：「我把孩子撫養長大，他們竟背叛了我！牛認識自己的主人，驢也

認識自己主人的槽，以色列卻毫不知情，我的百姓卻一點不懂」。《七十賢士譯本》聖經則成就了《哈巴谷先知書》（哈三2）的話：「你將在兩隻動物間顯示自己」。這兩段都講天主向祂的子民顯示自己，但是根據依撒意亞的話，以色列並沒有認出祂，反而是牛和驢知道那是牠們的主。這些動物是提醒我們以色列之無信的象徵性形象。

另一個理論則把這兩種動物，看作整個受造世界的代表，因為根據《羅馬書》，凡受造之物「都熱切地等待著救贖」（羅八19）。這就是為什麼動物會出現在馬棚中，因為牠們也在渴望著基督。另外還有人作出了寓意解讀：牛是祭祀中的奉獻品，驢子是用來負重的，而這兩者都是耶穌為我們所做的：祂成了人，來分擔我們生命中的重負，並被獻做犧牲，來補贖我們的罪。在這個理論中，兩個動物都是象徵性的形象，暗示那將要發生在這個新生兒身上的事，以及祂要完成的使命。那些首先得到默西亞誕生喜訊的牧羊人，也屬馬棚裏的人。在比較精緻的馬棚裏，往往還加上東方來的三國王/賢士。

按照禮儀年曆的進展逐漸搭建一個馬棚，稱為「動態馬槽過程」，是件很有意義的事。在將臨期最後的幾天裏，只有空空的馬槽，預表著我們的期待和對那嬰孩降生的渴望。在平安夜，我們可以把小耶穌、瑪利亞、若瑟的塑像放進去，在聖誕節加上牧羊人，而後主顯節的三國王和星星會完成這個馬棚。這樣一個逐漸完成的過程，對於教授聖誕期重大節日的教理有很大幫助。也能推動教友們一次次拜訪馬槽，來看看新增的場

景，並希望能引發他們去反思和默想擺放面前的一切。

### 三、評估

馬棚很重要，因為它是聖誕節奧蹟的一個寶貴的視聽輔助，也很容易用於要理和講道中。我們應毫不遲疑地，把聖誕節期間的講道地點，挪到馬棚附近，這樣才能容易指認並解釋那些不同的場景。

馬棚的兩個「危險」也勢必一提。首先是馬棚，通常都太過浪漫了。主誕生的展現方式，讓我們有了去看一看並研究各種細節的興趣。這些細節喚醒喜樂和幸福的情感，對於觀者來說，每件事都那麼「美」，但奧蹟與敬畏的層面卻常常缺失，人們通常也感覺不到第一個聖誕發生時的無情現實。第二個危險是馬棚淪為兩千年前遙遠異國某件事情的再現，和我們的文化也迥然不同。這類馬槽不能引領我們意識到在我們的時代裏，基督尤其在窮人與邊緣人身上與我們相遇。刻畫在馬棚中的兩千年前的聖誕場景，應該打開我們的眼，使我們在城市的街頭和寮屋區發現「聖誕」每天都在繼續：無辜的嬰兒誕生於赤貧中，挑戰我們在他們身上看見基督，並走近他們<sup>2</sup>。

---

<sup>2</sup> 本書作者在 1981 年度過了一次最有意義、且最令人震撼的聖誕慶祝。在 12 月 24 日晚上他在馬尼拉 Roxas 大道上漫步，為預備自己過聖誕節。在美國大使館附近的一顆樹下，他看見了一個三口之家：父親、母親和他們的嬰兒。他們是從一處寮屋區被驅逐出來的，無處安身，也沒有食物。在樹下「慶祝」了聖誕節之後，他們都想前往 Ermita 教堂參與子時彌撒，他們穿著破舊的拖鞋、

馬棚的意義在於達到心靈的皈依，而不只是凝視著多年前發生的一個場景。一位德國的神秘主義者用這樣的話道出了這一點：「哪怕基督誕生過兩千次，但如果祂今天沒有誕生在我們心中的話，祂的誕生都毫無價值。」

## 第二節 「平安夜，聖善夜」的故事

這首歌，恐怕是迄今為止世界各地最為流行的聖誕頌歌了，並且已被譯成一百多種語言。這首歌起源於一個名叫 Arnsdorf 的村莊，在薩爾茨堡（Salzburg，奧地利）市區西北 20 公里處，薩爾茨堡因為著名作曲家莫札特的原因而聞名於世。

出生於德國上巴伐利亞柏格豪森（Burghausen in Upper Bavaria）的弗蘭茨·葛魯柏（Franz Xaver Gruber，1787~1863）是名教師，是這個小村莊的教堂看守人和風琴手。同時他還在鄰村奧本多夫（Oberndorf）擔任風琴手和領唱，這個村莊正是約瑟夫·莫爾（Josef Mohr）做助理本堂神父的地方。

1818 年 12 月 24 日早上，莫爾走近弗蘭茨，告訴他教堂的

---

髒兮兮的衣服，散發著馬尼拉灣的渾濁水氣，在充滿了節日氛圍、紀念我們的主和導師在白冷一個骯髒的馬棚中誕生的團體中，他們都不敢找個位子坐下。在那個時刻，這位作者突然明白，在一般的基督徒團體中，仍然沒有邊緣人的位置，哪怕在聖誕節也沒有。如果真是這樣，我們是否還有慶祝聖誕節的權利？我們的基督徒團體樂意拿出獻儀，為我們巨大財富中的一個小小表示，只是為了避免與窮人有任何的個人接觸，是這樣的嗎？

風琴出了毛病，因此當晚的子時彌撒可能就沒有莊嚴的風琴音樂了。爲了克服這個困境，他遞給弗蘭茨一首自己做的詩，並請他作出吉他伴奏的旋律。莫爾的詩，描述耶穌誕生的情景，共有六節，每節都以「平安夜、聖善夜」開始。由於所剩時間不多，弗蘭茨迅速跑回 Arnsdorf，把自己鎖在簡樸的小屋裏，作出了吉他伴奏曲及兩個獨唱聲部：男高音和低音。在奧本多夫的子時彌撒中，人們首次唱了這首歌，助理本堂神父莫爾唱男高音的部分並彈奏吉他，沒有了風琴的風琴手弗蘭茨唱低音部分。有幾年的時間，這首歌只在奧本多夫的小堂區傳唱，每年聖誕節都如此。1825年，它爲外面的人所發現，並繼而傳遍世界各地。

令人感動的是，這兩個成就如此著名的聖誕頌歌的人，都來自貧苦家庭：作詞的助理本堂神父—約瑟夫·莫爾的父親，是軍隊的逃兵，因而遭到唾棄。他的母親安娜有四個私生子女，在薩爾茨堡所謂的通姦協定裏，她被公開定罪爲一個蕩婦。約瑟夫是她的第三個孩子，因此也毫不奇怪，當初爲這孩子的洗禮找個代父也極其艱難。唯一一個願意接受這個責任的是約瑟夫·烏爾格姆（Joseph Wohlgemuth），是個負責處決罪犯的劊子手。

譜曲的樂手—弗蘭茨·葛魯柏，來自一個貧窮的紡織工人家庭。他們窮得供不起孩子讀書，弗蘭茨不得不依靠一位家庭朋友的資助。他結了三次婚，有12個小孩，其中8個夭折。可以想像這個兩次喪妻、八次喪子的人生命中的悲傷和痛苦。似乎那以「平安夜、聖善夜」開頭的聖誕頌歌就是證明：聖誕奧

蹟以特別的方式為這世上卑微貧苦的人而準備。弗蘭茨死後，葬於哈萊茵（Hallein，奧地利）的墓地，每年聖誕節都會有一列儀仗隊駐守。

首唱「平安夜、聖善夜」的奧本多夫教堂，在 1905 年毀於大火，後來在原地建起了一所紀念小聖堂，現在已成為每年迎接幾百名朝聖者的朝聖地。

值得注意的是，在薩爾茨堡市成立了一個「平安夜、聖善夜」的協會，其主要目的就是恢復或保存這首聖誕頌歌的宗教性質。已經有很多的百貨商場和商業設施加入了這個協會，他們一致通過在商店裏不播放這首歌，也不因商業利益而濫用這首歌。這個協會也直接導致「把《平安夜》的紀念聖堂改造成婚禮教堂，來賺大錢的計畫」流產。相關的團體寧願甘受貧窮、以其它的方式營生，也不要將《平安夜》商業化。或許，這首著名聖誕頌歌誕生地周圍的事態發展，也給我們傳達了一個訊息，即保護這首歌不因商業或娛樂目的而濫用，並還原其本來的神聖意義和地位。

### 第三節 聖誕樹

追溯聖誕樹的歷史根源，是極為困難的事。有人認為這項傳統起源於前基督徒時代的 Yule tree 傳統。在冬至日前後，古代日耳曼人有在家裏放置常青樹的傳統，通常都是松樹，在處處冰雪覆蓋的嚴冬作為自然生命不滅的象徵。這是重返生命的

希望之象徵。其他人認為，聖誕樹起源於中世紀時期的神秘劇，神秘劇表現的是聖誕奧蹟的各個方面。這些神秘劇通常以樂園的場景起始，然後是亞當和厄娃出場，最後是他們被逐出樂園。結尾是默西亞來臨以及他降生成人的安慰式許諾。這些宗教劇的一個突出象徵，就是所謂的「樂園樹」，樹的常青枝被裝飾得非常美麗，到處懸掛著蘋果、堅果和其它果實。這是為了象徵罪惡之樹，正由於這個原因，樹上結的是蘋果（禁果）；它同時也是生命樹的象徵（創二 9），為此樹上裝飾了麵餅，代表著聖體麵餅。後來這些麵餅為甜餅、糖果和巧克力所取代。

在十五世紀，神秘劇由於其中慢慢滲入的濫用成分，而被淘汰或禁止。但是「樂園樹」仍然成為聖誕節期間的一個重要象徵。今天普遍的觀點，仍認為聖誕樹的起源，很可能與 Yule tree 和樂園樹的傳統有關，但是它的意義如此獨特，與這兩個傳統也很不一樣，因此應當認為這是個自身的創造。它的意義是完全基督徒式的，歷史學家們還沒有發現它與哪個異教傳統相關的證據。

我們能夠發現的最早的裝飾，彩燈和星星的現代聖誕樹圖片是在 1509 年的一個銅盤上，是德國畫家和雕刻家 Lukas Cranach 的作品。從 1605 年開始，有好多證據證明各自的家庭裏豎起了裝飾好的聖誕樹。開始的時候，這個習俗遭遇了來自部分新教首領的諸多抵制。他們批評人們現在花太多的時間來裝飾一顆樹，而不是用來誦讀和默想聖經裏的聖誕奧蹟。儘管有這些反對，聖誕樹的習俗仍然越來越多地流傳和發展下來。

自十八世紀中期，又開始了用蠟燭裝飾聖誕樹，使其真正成爲「光明樹」的慣例。爲了增加亮度，人們把銀球放在聖誕樹上，來反射蠟燭的光。聖誕樹的傳統不僅征服了歐洲，連日耳曼的移民都把它帶到所到之處，因此也到了美國。查理斯·狄更斯（Charles Dickens）戲謔地稱之爲「新的德國玩偶」，表明這被認爲是德國本源和遺產。在公共場所放置點亮的聖誕樹的習俗，是在美國發展起來的。第一次發生於 1912 年的波士頓，並從那裏迅速遍及全美，乃至歐洲。

今天聖誕樹的意義，可以用「生命」和「光明」這兩個詞來描述。它意在成爲光明之源，考慮到十幾個銀球所反射的光，或許我們甚至可以稱之爲「光明的爆發」。這是聖誕奧蹟的一個美麗象徵。在基督的降生中，有束光爆發在世界的黑暗中。如果用真的蠟燭光，散發出的不僅有光，還有熱，那聖誕樹的象徵會更強烈。通過蠟燭的光和熱，外面黑暗和寒冷的冬夜，與房間裏溫暖明亮的聖誕光明，所形成的對比更加明顯了。

聖誕樹的第二個意義是生命。正當冬季的歐洲，其它樹木都枯萎敗亡之際，只有松樹仍保持著蒼翠，因此它成爲生命與活力的象徵。這也是基督降生意義的一個可見的表達：正當萬物死亡、乾枯、寒冷的時刻，生命，那真正、真實而永恆的生命進入這世界，恢復了它的生機。在亞洲和非洲國家，聖誕樹可能永遠比不上在美國和歐洲的普遍性。在一個過度採伐森林的國家，對聖誕樹的推介是沒有意義的。此外還有氣候環境與歐美大不相同的原因。因爲歐美國家都有嚴寒的冬季，萬物失

去了生機，只有這種樹木，也就是松樹，看起來還在生長。

現代社會中出現了一些塑膠聖誕樹，且愈加流行，這種樹可以折疊，也可以重複使用。雖然比起真正的聖誕樹來既經濟又實用，但卻完全失去了作為一個生命和象徵生命的意義。

## 第四節 寫聖誕卡

寫聖誕寄語，似乎從來都是聖誕傳統的一部分，但事實上，它只有約 150 年的歷史。這項傳統始於 1843 年的英國。那一年，時任倫敦的維多利亞和亞伯特博物館（London's Victoria and Albert Museum）第一任館長的亨利·科爾爵士（Sir Henry Cole），請他的藝術家朋友，皇家學院成員之一的約翰·霍斯利（John Calcott Horsley）為他設計一張卡片，卡片上的情景是一個幸福的家庭聚在一起享受聖誕盛宴。在圖片上方有個橫幅印著「聖誕問安」。這個歡樂家庭畫的兩側有兩個較小的圖片，一個是給饑餓的人餵飯的場景，另一個是給赤身的人穿衣。不清楚當時科爾爵士印了多少張這種卡片，有的說是一千份，有的說比這個少，不過這批卡片中的 14 份被保存下來，今天仍在博物館裏。第一批聖誕卡所傳遞的資訊非常明確：要快樂地慶祝，但是也不要忘記那些需要幫助的人。

1856 年，移居美國的德國人路易士·普朗（Louis Prang）開始了聖誕卡的大批生產。他是佈雷斯勞（Breslau）本地人，1848 年移民美國，並在波士頓附近建立了平版印刷的生意。1874

年，他開始向歐洲各國出口他的聖誕卡，取得了巨大的成功。普朗的聖誕卡有很高的藝術價值，因此也較為昂貴。所以當印刷社開始生產平價、但品質較次等的聖誕卡時，普朗就失去了競爭力，不得不於 1890 年放棄聖誕卡的製作。

在聖誕卡的歷史演變中，有兩件事值得在今天借鑒：

其一，是在今天仍然有低質廉價與品質好但價格較高的季節問候之爭，且競爭相當激烈。由於聖誕卡是我們對他人的愛與感謝的表達，我們難道不是更喜歡那些在內容和形式上顯示真正品質的問候嗎？我們是否該多花點錢，來買那些能夠支援藝術家、殘障人士、慈善工作或其它任何服務於良好意願的卡片呢？

其二，第一張聖誕卡問世的意義是快樂喜悅的祝願，但同時也提醒人們不要忘記窮人。這一點，如今很不幸地已消失於今日聖誕卡的商業洪流之中。其實不必做什麼冗長的道德說教，這在聖誕問安中也不適宜，但是可以用間接的方式，比如購買能夠支援某個良好的意願的卡片，或只是按照這個理念寫我們的祝語。這樣做，可以把已經淹沒在商業運作中的聖誕問安，變成真正的使徒工作，並使人們更加意識到聖誕節的真正意義，也就是，正如基督與我們分享了祂自己，我們也當與他人分享。

## 第五節 互贈禮物

在聖誕節贈送禮物的傳統，源自將臨期聖尼各老（聖誕老人）的節日和傳統（12月6日）。米拉城的主教尼各老，是知名度很廣的人物，並且因為他對窮人和兒童的慈善行為而廣受尊敬。為了展現這位聖人的態度並仿效他的榜樣，聖尼各老的慶日成爲一個贈送禮物的日子。

在禮儀改革時期，由於中世紀流行的對聖人的過度敬拜，曾經掀起過一陣對聖人敬禮的排斥。在新教教會中，取消了尼各老的慶節和對他的敬禮，贈送禮物這一環被挪到了聖誕節。在這個過程中，這項傳統被賦予新的意義和動機。現在不再是因著聖尼各老的榜樣了，也不是他對兒童和窮人的愛在背後驅動，現在是天主的愛成爲這個傳統的因由。由於天主藉著基督把自己給了我們，所以我們也以禮物的形式，把自己分施給別人；由於天主藉著攝取人的本性而向所有人顯示了祂的愛，因此我們也在聖誕節贈送禮物，以表達我們對他人的愛。

曾經在聖尼各老慶日贈送禮物是針對窮人的，如今已轉爲普遍。在以前，甚至在今天的某些地方，捐贈特別而又個人化的東西是很重要的。將臨期曾是秘密準備手工禮物的時間，這些禮物在聖誕節當天，會是一個大大的驚喜。在聖誕夜，這些禮物被放在聖誕樹下，或整齊地擺放在馬棚周圍，在耶穌誕生的福音之後分給家庭成員。這種方式，使互贈禮物的傳統有了宗教的框架（馬棚和福音），且每個人都會想起這項傳統的精神

意義。

很不幸，今天互贈禮物的傳統也丟失了其大部分的本源意義。每件事都摻雜了不少商業因素，常常缺乏點人情味。通常這些禮物奢侈昂貴，卻沒什麼意義。因此，擔任使徒責任的基督徒家庭，就要努力找到一些方式方法，重新發掘聖誕節贈送禮物的真正含義，把這項美麗的傳統從商業的盤剝和濫用中拯救出來。如果這項傳統起始的社會向度能夠得到重新發現和引入，贈送禮物的意義及其聖誕精神當然能夠增加。如果窮困孤獨的人在聖誕節不只是接受到一些金錢，而是被基督徒家庭邀請至家中共同過節，這個世界將會多麼不同？！從這裏，可以與這些特別的聖誕客人發展出很個人的關係，這種友誼持續的時間，比一個聖誕節乃至整個聖誕期都要長久得多。

## 第六節 唱聖誕頌歌

「頌歌」（carol）這個詞來自希臘語的 *choraulein*：其中的 *chorus* 是一種圓舞或合唱的意思，*aulein* 的意思是吹笛。因此「頌歌」就是一支伴有笛聲的圓舞，或一首喜樂的節日之歌。

唱頌歌的習俗始於中世紀的歐洲。從 12 月 25 日（主誕生日）傍晚開始，直到 1 月 6 日（主顯節），歌手們挨家挨戶唱聖誕頌歌來娛樂大家，並上演聖誕劇碼。這樣做的目的，是為傳播聖誕的訊息，並為他人帶來歡樂（必須記得在那個時代，大部分人都是沒有讀寫能力的文盲，因此這樣挨家挨戶地歌唱，是向那些樸實的教友們講

解這個時期所紀念奧蹟的好辦法)。這個習俗傳播到很多國家，傳教士們在他們所傳教的土地上也將其引入。我們有來自耶穌會士的感人報告，描述了十七世紀在美國和加拿大的印第安人中間，當地的基督徒對聖誕頌歌的熱情和投入。他們不畏懼嚴酷的寒冷天氣和雪霜，通過齋戒和祈禱，在靈修上準備自己的「歌唱服務」。有些地方還發展出了唱歌後為鎮上的窮人收集禮物的傳統。十九世紀末、廿世紀初，發展出了一項傳教運動和一個年輕人運動，使唱聖誕歌的傳統得到了極大的復興。一群群的年輕人走訪各個家庭，傳遞聖誕的好消息，並為良好的意圖而收集禮物，通常是為福傳事業。

近些年來，有些地方發展出了一些並不符合這項美好而深具意義的傳統的頌歌。通常這些歌手唱得並不好，他們的表演常常是聽覺上的痛苦，而不是快樂的傳遞。因為這些人缺乏對這項傳統所蘊含的屬靈層面的理解，所收集的禮物也常是為個人目的。如果能夠把這寶貴的「音樂服務」恢復到其本源意義，將大大有助於聖誕節和聖誕期的靈修。



## 第參部分 聖誕節與四旬期之間的重要慶節

# 第一章

## 基督徒合一祈禱週

(1月18~25日)

「推進所有基督徒之間的重新合一，乃梵蒂岡第二屆大公會議主要目的之一。由主基督所創立的教會是至一而且唯一的，可是有許多的基督徒集團，都向人推薦自己是基督的真正遺產；他們都承認自己是主的門徒，但意見分歧，道途各異，一若基督本身分裂了似的。此種分歧，確實而明顯的違反基督的旨意，令世人困惑，使向萬民宣傳福音的神聖事業遭受損害。

萬世之主，原對我們罪人，明智而容忍的進行其恩寵的計畫，近來卻對彼此分離的基督徒，更大量的開始灌輸愧悔之情與合一的渴望。

世界各地有許多人受到了這一恩寵的激動，在我們的分離弟兄們中間，因聖神的感化，也興起了一項逐日在擴大的、重建所有基督徒合一的運動。這個合一運動，又稱為大公運動，參加的人都呼求三位一體的天主，並承認耶穌為主和救世者。他們不僅是以個人的名義，而是以團體的名義參加合一運動，他們是在這些團體中接受了福音，

他們每人都稱這些團體就是自己的教會，亦即天主的教會。幾乎所有的這些人，雖然方式容有不同，都期望一個統一而有形的天主的教會、真正的至公教會、為全世界所遣發的教會，如此好能使世界皈依福音，並為天主的光榮而得救。」（梵二《大公主義法令》1號）

上述的話為梵二大公會議《大公主義法令》做了開宗明義。來自世界各地的主教們將基督徒之間的合一，看作大公會議的「主要目的之一」。他們承認，基督信仰四分五裂的現況使這個世界蒙羞，並明顯地相悖於基督的意願。與會的教長們明白，我們這個時代的大公主義運動是天主之神的作工，祂正指引著基督的追隨者們，更新對合一重要性的意識，喚醒他們對分裂的悔過意識。

要推廣基督徒的合一，最高尚和有效的方法之一，就是共同的祈禱，因為我們渴望的合一，將是天主賜予祂的教會的一個禮物，而不是人力拼搏的結果。這樣一個合一祈禱運動，大約在一百年前已經在美國開始了，今天幾乎在所有教會中推行。這個先前被稱為「合一宗座祈禱八日」的運動，如今的名稱是「基督徒合一祈禱週」。

這個非同凡響的祈禱運動，創立人是沃森神父（Fr. Paul James Francis Wattson）。他於 1863 年 1 月 16 日生於一個美國聖公會家庭，通過受洗而得名 Lewis Thomas。完成神學的學習後，他被祝聖為聖公會的神職人員。基督徒的合一是沃森神父最關注的問題，這就是為什麼 1898 年他在紐約州成立了一個修道團體（在

Graymoor, Garrison)，其宗旨就是為基督徒之間的合一而工作、祈禱。他稱他的團體為「贖罪會」(Society of Atonement)，以表明如果要達成所有基督徒成為一體的宏偉目標，該需要做多少的修和、彌補以及償還工作<sup>1</sup>。在那個團體發了願之後，他將名字從 Lewis Thomas 改成了 Paul James Francis。1909 年 10 月 30 日，他和團體的弟兄們一起改宗，皈依了天主教。1940 年 2 月 8 日，在他為基督徒合一所做的努力得到極大認可之後，沃森神父離開了人世。

在 1908 年，沃森神父建立了他所稱的「合一宗座祈禱八日」，就是八天的時間裏，集中為基督徒的合一祈禱，1 月 18 日開始，25 日結束。這個日期的選擇有著特別的意義：1 月 18 日在當時是「建立伯多祿宗座日」（現在已改為 2 月 22 日），而 1 月 25 日是「聖保祿的歸化日」。伯多祿宗徒是羅馬天主教會的象徵，而保祿宗徒則是天主聖言的偉大宣講者和辯護導師，是基督新教的象徵。這個八日祈禱建立一年後，教宗比約十世（1903~1914）正式認可，並祝福了沃森神父發起的這個八日祈禱，並加以推薦（1909 年 12 月 27 日）。他的繼任者教宗本篤十五世（1914~1922）也為天主教會規定了祈禱，並發放大赦（1916 年 2 月 25 日）。更為近期的教宗們都很稱許和推薦這個為基督徒合

---

<sup>1</sup> 贖罪修會 (the Society of Atonement) 隸屬方濟會的第三會，遵守亞西西聖方濟的會規。這就是為什麼沃森神父在發願後，取了 Paul James Francis 這名字。沃森神父的團體因其誕生地，常被稱為「Graymoor 的神父和修士們」，而不是他們的正式名稱「贖罪修會」。

一的祈禱週。在今天，特別是普世教會協會（wcc）在為合一的八日祈禱禮儀做準備，每年都有不同的主題。只有天主才知道，每年這一來自不同教派的基督徒所做的年度公共祈禱週，會產生多少恩寵和祝福！

沃森神父對基督徒合一的理解，非常合乎他所生活的時代。看他給他所發起的八日祈禱取的名字：合一宗座祈禱八日。他一定是將基督徒的合一，看作所有基督徒向著羅馬的回歸。伯多祿的座位對他來說，是合一的象徵和保證。今天，我們對基督徒合一的理解就不同了。我們已經意識到，天主教會在過去也有種種不公和錯誤的做法，我們和其他教會一樣，都需要懺悔。我們也明白，由於歷史不盡人意的發展，真理常常被掩蓋：外圍的理念被堅持作為最重要的，核心的理念反而被忽視了。真正的合一，只有在所有的基督徒都皈依、並歸向耶穌基督及聖經的情況下才能發生。

基督信仰合一，該是什麼樣的狀況？沒有人能夠預測。它將是天主給予祂教會的一個驚喜和禮物。我們能夠、而且必須要做的，就是祈禱，以能開放自己去認出並接納來自天主的這個恩賜。基督徒合一祈禱週的目的和意義是：呼求聖神，願祂能在自己的時間、以自己的方式，為世界帶來合一；願我們也因此而變得心靈足夠開放，在聖神帶來的合一並非我們所願時，能夠去順從、接納它。

## 第二章

### 聖母淨配大聖若瑟節

(3月19日)

#### 第一節 歷史

在福音中，若瑟一直是沉默的。我們沒有他說的哪怕一句話的記錄，對於這位大聖人，僅僅有些許提示：他的職業是木匠，並將他的手藝教給了耶穌，因此耶穌被稱為「木匠的兒子」（瑪十三 55；谷六 3）。

聖經記載中，描述他為一個很有信德的人，殷切聆聽天主的誠命、順從天主的旨意。福音沒有花多少筆墨來寫若瑟，但當稱他為「一個義人」時，其實已說明了一切（瑪一 19）：一個講信義的人、正直的人。聖經上這樣講，意思是若瑟是一位完全向天主的意願開放的人。基於聖經中的點滴資訊，我們可以反省並默想這位聖人的個性與性格特徵。有人或許會沉思他對耶穌和瑪利亞的愛、在耶穌童年和青少年時期所起的作用，又或者，他為耶穌公開使命的準備和形成過程所施加的影響，乃至他對養育作為天主的小孩的責任感。

相對於聖經中的寥寥數語，一些偽經倒是有詳盡的記述<sup>1</sup>。它們記載了很多事件，對於若瑟生活的幾個片段，描述得尤其周詳。比如，《原始雅各伯福音》就描述了若瑟與瑪利亞的訂婚禮，並宣佈若瑟其實是個有子女的鰥夫，而這就是為什麼福音中可以說耶穌有兄弟（瑪十二 47；谷三 32；路八 20）。《多默福音》描寫了若瑟因為小耶穌犯了錯誤而責備祂的話語。《木匠若瑟的阿拉伯故事》中，更是有關於聖若瑟的各種故事，似乎這部偽經的寫作目的就是光榮耶穌的這位養父，提倡對他的尊崇和敬禮。這部書記載了耶穌的出生和童年，並描述了聖若瑟的疾病、死亡和埋葬。

恭敬瑪利亞的淨配若瑟的禮儀慶節，很可能來自東方。在科普特教會（埃及）來自第八、九世紀的曆法中，可以找到裏面提到 7 月 20 日有這樣一個節日。3 月 19 日恭敬若瑟的慶節，第一次出現於來自匈牙利的一本聖事手冊中，該聖事手冊的日

---

<sup>1</sup> 描述聖若瑟生平細節的偽經著作，主要有下面幾部：(1)《伯多祿福音》：約寫於主曆 150 年，於 1886 年發現於埃及北部一位隱修士的墓中。(2)《雅各伯福音》，也稱作《原始雅各伯福音》，大約與《伯多祿福音》成書於同一時期，都在主曆第二世紀中葉。(3)《多默福音》：寫作日期不確定，主要描述的是耶穌的孩童時期，以及若瑟在此期間所扮演的角色。其中有些故事相當幼稚和令人反感。男孩耶穌被描寫成一個運用神力報復其他小孩甚至成人的人。(4)《木匠若瑟的阿拉伯故事》：大約寫於主曆第四、五世紀，是偽經著作中，對若瑟的描述最為詳盡的一部。

期，可追溯至主曆十二世紀<sup>2</sup>。中世紀的宗教作家和偉大的傳道者們開始通過寫作和演說，將人們的注意力引到聖若瑟身上。聖伯爾納鐸（St. Bernard of Clairvaux, 1090~1153）、聖女日多達（St. Gertrude of Helfta, 1256~1301）、聖伯爾納定（St. Bernardine of Siena, 1380~1444）、亞剛大辣的聖伯多祿（St. Peter of Alcantara, 1499~1562）、聖女大德蘭（St. Therese of Avila, 1515~1582）等，這些名字是曾經宣講或寫過大聖若瑟的尊位、提倡對他的敬禮的著名人物中的一部分而已。

其中尤其是歐洲著名神學家、巴黎聖母院及巴黎大學的校長讓·傑爾森（Jean Gerson, 1363~1429），在建立尊崇大聖若瑟的禮儀慶節上，做了不知疲倦的工作。在普世教會的層面上，他的努力並不太成功，但是在地方上，有許多教會開始慶祝這樣一個禮儀節日。羅馬僅僅在 1479 年才接受了這個慶節，並在 1481 年由教宗西斯督四世（Pope Sixtus IV, 1471~1484）將其推廣至整個教會。1621 年教宗額我略十五世將其定為法定的聖日。羅馬教會花了很長一段時間，才引入了對耶穌的養父、聖母瑪利亞的淨配的敬禮節日。大約有 1500 年的時間，這位偉大的聖人

---

<sup>2</sup> 究竟為什麼選擇 3 月 19 日來紀念聖若瑟的理由，並不是很明確。有些看法認為這與一個異教節日有關：Quinquatria 節就是在這一天慶祝的。這是為工人、木匠和裁縫的一個節日。為了使這個異教節日基督化，木工若瑟的節日慶祝就落到了這一天，但這僅僅是一個假設。本書作者認為這個觀點太牽強，因為這個日期作為節日，出現在主曆十二世紀，當時歐洲已是相當地基督信仰化了。

在西方教會都沒有正式的節日慶祝。

自十八世紀以來，我們可以注意到對若瑟重要性的強調，有很多進展，幾乎讓人覺得教會是要賠補以前的疏漏。這些進展如下簡單列出，細節毋庸陳述：

- ◆ 1726 年聖若瑟的名字被列入諸聖禱文。關於其在諸聖禱文中的位置，有過很長時間的討論。後來決定將他的名字置於洗者若翰之後、諸宗徒之前。
- ◆ 1870 年 12 月 8 日，教宗比約九世（1846~1878）宣佈聖若瑟為「普世教會的中保」。
- ◆ 1889 年 8 月 15 日，教宗良十三世發佈了關於玫瑰經的通諭（名為 *quamquam pluries*），光榮了聖若瑟的傑出聖德，並為尊敬他而制定了一個特別的祈禱，加入 10 月份的玫瑰經祈禱中。
- ◆ 1909 年 3 月 18 日，教宗比約十世（1903~1914）批准了恭敬聖若瑟的聖若瑟禱文。這個禱文在 1903 年就已經等待批准，但是當時羅馬拒絕了這一提議。教宗的這一行動是出於個人對若瑟的敬禮也不無可能，因為他受洗的聖名就是若瑟。
- ◆ 1920 年版本的彌撒經書（感恩祭典）引進了一段敬禮聖若瑟的頌謝詞，這段頌謝詞在 1970 年的《聖事手冊》中也保留了下來。
- ◆ 1955 年 5 月 1 日，教宗比約十二世在對義大利工人的天主教行動的演講中，宣佈要建立一個光榮聖若瑟勞工的

新的禮儀節日：「我們很高興宣佈我們決定建立，並且我們在事實上確實要建立關於聖若瑟勞工的禮儀慶節，它即將在五月的第一天慶祝。親愛的工人們，你們對我們的這個禮物感到高興嗎？我們確信你們會很高興，因為納匝肋的謙遜勞動者，不僅代表了勞工在天主和教會面前的尊嚴，他也是永遠顧念你們及你們家庭的守護者」。藉著 5 月 1 日的新禮儀慶節，教宗比約十二世意在為勞動節的活動增添基督信仰的層面，承認工作的尊嚴，支援改善社會生活及立法。

- ◆ 1962 年，教宗若望廿三世將若瑟的名字加入了《彌撒常典》。同年 11 月 13 日，他在參與梵二大公會議的主教們面前宣佈了他的決定，即從 12 月 8 日開始，這個做法就要實行。對於這樣一個決定，並沒有相關的理由出來。或許有個人的原因，因為教宗若望廿三世的聖名就是若瑟。

按照梵二大公會議禮儀改革的原則，對聖人的禮儀慶祝不應模糊重大的禮儀節期，因此 1969 年的《羅馬年曆》聲明：「由於聖若瑟的節日總是發生在四旬期，因此主教團會議獲准將這個節日挪至四旬期以外的日子」<sup>3</sup>。

---

<sup>3</sup> 《羅馬年曆》，「新日曆注解」，3 月 19 日。禮儀年度的改革原則在《禮儀憲章》102~111 條中有所描述。其中 108 條和 111 條提到了禮儀節期對聖人節日的優先性。

回看這段聖若瑟禮儀慶節的發展史簡述，我們不禁為教會禮儀在好多世紀裏忽略這位聖人而驚異不已。但似乎聖若瑟還想繼續沉默下去，在教會的禮儀生活中，繼續做個隱藏的謙遜僕人。而天主的這位偉大子民在過去幾個世紀所得到的巨大關注，又讓人更加欣喜。

## 第二節 禮儀

### 一、讀經

3月19日的聖若瑟節日，有兩篇福音供主禮選擇。但是總要記得《聖事手冊》中，關於選擇彌撒經文的重要原則<sup>4</sup>：

「在計畫彌撒慶祝的時候，神父應當考慮會眾的靈性益處，而不是他自己的願望。彌撒經文的選擇應該諮詢與之相關的聖職人員及其他協助慶祝的人，包括教友，因為彌撒禮儀也有屬於他們的一部分。由於所提供的眾多選項，執事、讀經員、唱經班領唱、釋經員及唱經班，都有必要提前知曉他們負有責任的那部分經文，以保證慶祝中不出現瑕疵。仔細周詳的計畫和實行，將有助於安置人心，以恰當地參與聖祭。」

可選讀的第一篇，是《瑪竇福音》（瑪一 16, 18-21, 24），描

---

<sup>4</sup> 《聖事手冊》，《羅馬彌撒經書總論》，313條。

述若瑟生命中的危急時刻，即當他發現瑪利亞在他們同居之前即懷孕的事實。大家都能想像這是一個多麼令人痛苦的發現，尤其是對於若瑟這樣一個正直的人。但是他得到了來自天主的確認（「不要害怕娶瑪利亞作你的妻子」），並聽到瑪利亞所懷的孩子為天主所應許的默西亞的好消息。這段福音很好地描述了若瑟的性格和我們所慶祝的奧秘。

這是瑪利亞的淨配若瑟的節日，在福音中首先就提到了這一點（「雅各伯生若瑟、瑪利亞的丈夫」），並且再次宣告：「她的丈夫若瑟，因是義人，不願公開羞辱她，有意暗暗地休退她」（19節）。福音表明瑪利亞的丈夫若瑟是個義人，忠於天主的法律，但同時也是位真正的「紳士」。

這篇福音的最後一部分，若瑟得到的夢中顯現，表明瑪利亞的丈夫是個遵行天主旨意的人：「若瑟從睡夢中醒來，就照上主的天使所囑咐的辦了」。《瑪竇福音》為我們提供了許多可以講道、默想的素材。但就如在其它的聖人慶節一樣，我們要小心，不能脫離救恩歷史的背景來看待若瑟。若瑟的偉大之處在於他被揀選、在天主的計畫中有特別的任務，並且以模範而傑出的方式完成了它。在聖若瑟的節日，我們的注意力也要首先放在天主的奇妙計畫上，而若瑟必須被看作並敬禮為這個計畫的忠實僕人。

可供選擇的另一篇，是《路加福音》（路二 41~51），它描述了 12 歲的耶穌被留在耶路撒冷聖殿的故事，也描述了若瑟和瑪利亞發現丟了耶穌之後的茫然和尋找。若瑟的形象是一個模

範的丈夫，分擔了瑪利亞的焦慮和悲傷，更是一個關心耶穌的養父（「孩子，為什麼你這樣對待我們？看，你的父親和我，一直痛苦的找你」）。福音的最後一段，表明了若瑟的父親權威：耶穌「屬他們管轄」。在反省或講道時，上述的原則一定要遵循，也就是將關注點放在若瑟身上、而置救恩史的背景於不顧是不對的。任何對若瑟的孤立展現，對這個偉大的人都是不公平的，因為他唯一的考慮，就是要成為天主計畫的忠實僕人。

讀經一來自《撒慕爾紀下》（撒下七 4-5, 12-24, 16）。它講述了天主對達味的許諾，許他的王國永無止境。預許的默西亞將出自他的王朝（「我必在你以後興起一個後裔，即你所生的兒子」），且要鞏固他的王位直到永遠。這個預言在若瑟身上實現了，因為他是出自達味後裔，並成為耶穌基督法律上的父親。讀經一很容易聯繫到《瑪竇福音》中天使對若瑟的稱呼：「達味之子若瑟，請不要害怕」。在答唱詠中，我們默想耶穌：「他的後裔必要萬世興隆」，耶穌是因著若瑟才成為達味之子。

讀經二來自《羅馬書》（羅四 13, 16-18, 22），保祿在其中對我們的信仰之父亞巴郎做了一些反省：他在絕望中懷著希望，相信了天主的話，他因此成為萬民之父，而天主就以他的相信「而算為他的正義」（22 節）。通過這篇讀經，我們受到提醒，想起天主的許諾其實延伸至達味之前的亞巴郎。我們受邀去看亞巴郎和若瑟之間的類比：正如亞巴郎接納了天主的許諾、服從祂的話，若瑟也是這樣做的；正如亞巴郎是個正義的人，若瑟也是；作為舊約的家長，亞巴郎成為眾人之父，若瑟因著他

的養子耶穌也成為許多人的父親。

結語：聖若瑟節日的讀經，打開了救恩史的廣闊空間。亞巴郎（讀經二）、達味（讀經一）和若瑟（福音），是天主對人類計畫的三個支柱。這也邀請人們去默想這三人之間的關係，去看到他們的類似之處，也注意到不同點。當然，若瑟作為道成肉身的天主的合法父親，在這三人中地位卓然。

## 二、禱文

集禱經讚揚了聖若瑟給予耶穌基督的關愛和服侍，我們且祈求我們的教會能為祂、並通過祂，給予這世界同樣的服務。獻禮經也提到了「無私的愛」，聖若瑟就是用這樣的愛照顧耶穌的。因此這祈禱不止是停留在作為瑪利亞淨配的若瑟，而更是作為耶穌養父的若瑟。

頌謝詞以若瑟的特點開始了一段禱文：他是「義人，明智的忠僕」，是聖家之長，他因著對瑪利亞的愛（「他以丈夫的愛呵護了瑪利亞」）和對耶穌的父愛而備受稱許。這個頌謝詞，是對聖若瑟的偉大之處的美好而簡單的總結。

## 第三節 對聖若瑟的敬禮

對聖若瑟的特別敬禮也為數眾多。在短暫的和屬靈的需求中，他是人們祈求的特別主保。舊約中法老關於若瑟所說的話，也常常用在新約若瑟的身上：「你們到若瑟那裏去，照他對你

們所說的做」(創四一55)。而且他也是木匠、旅行者、難民、基督徒家庭和家鄉、窮人、老人和垂死之人的主保。不幸的是，法老的那句話，通常只有第一部分得到了重視，也就是「到若瑟那裏去」，後面那句「照他對你們所說的做」時而被忽略。但恰恰就是在這第二部分，才有若瑟給那些呼求他轉禱的人的訊息。「照他對你們所說的做」，意思是有勇氣去聽天主的聖言、奉行天主的意願。它意味著勇於面對生命中的危急與困難，它還有在困境來臨時信賴天主、耐心等待的訊息。這些就是新約中的若瑟透過他的榜樣、他的生活方式，所要告訴我們的。

## 輔大神學叢書

1 耶穌基督史實與宣道	樂英祺 譯
2 第二依撒意亞	詹德隆、張雪珠合著
3 福音新論 (併入本叢書 68 號)	張春申 著
4 耶肋米亞先知	劉家正等 編著
5 保祿使徒的生活、書信及神學	房志榮 編著
6 神學：得救的學問	王秀谷等 譯
7 約伯面對朋友及天主	劉家正等 編著
8 性愛、婚姻、獨身	金象達 著
9 絕妙禱詞：聖詠	房志榮、于士錚合譯
10 創新生活的心理基礎 (絕版)	朱蒙泉 著
11 聖事神學 (絕版)	劉賽眉 編著
12 箴言一簡介與詮釋	胡國楨等 著
13 生命的流溢—牧民心理學 (絕版)	朱蒙泉 著
14 教會本位化之探討	張春申等 著
15 原罪新論	溫保祿 講述
16 聖詠心得	黃懷秋 譯
17 與天主和好—談告解聖事	詹德隆 著
18 病痛者聖事	溫保祿講述
19 救恩論入門	溫保祿講述
20 基本倫理神學	詹德隆 著
21 白首共此心—靈修心理尋根十二講	徐可之 著
22 基督的啓示—啓示論簡介	張春申 著
23 天主教基本靈修學	陳文裕 著
24 宗徒書信主題介紹	穆宏志 編著

25 神學中的人學—天地人合一 (改版本叢書 84 號)	谷寒松 著
26 天主恩寵的福音	溫保祿講述
27 基督的教會 (改版本叢書 59 號)	張春申 著
28 天主論、上帝觀 (改版本叢書 56 號)	谷寒松、趙松喬合著
29 耶穌的名號	張春申 著
30 耶穌的奧蹟	張春申 著
31 解放神學：脈絡中的詮釋 (改版本叢書 87 號)	武金正 著
32 重讀天主教社會訓導	李燕鵬 譯
33 神學簡史	張春申 著
34-35 做基督徒 (上、下)	楊德友 譯
36 落實教會的屬靈觀 (絕版)	蘇立忠 著
37 基督信仰中的生態神學—天地人合一	谷寒松、廖湧祥合著
38 教會的使命與福傳—梵二後卅年思想發展	張春申 著
39 舊約導讀 (上)	房志榮 著
40 舊約導讀 (下)	房志榮 著
41 中華靈修未來 (上)(下)	徐可之 著
42 主愛之宴—感恩聖事神學	溫保祿 講述
43 道教與基督宗教靈修	楊信實 著
44 十字架下的新人—厄弗所書導論和默想	黃懷秋 著
45 中國大陸天主教—牧靈與神學反省	張春申 著
45A 神恩與教會—從格林多前書十二章談起	王敬弘 著
46 可親的天主—清初基督徒論「帝」談「天」	鐘鳴旦著、何麗霞譯
47 當代女性獨身教友—時代意義及聖召分享	張瑞雲 著
48 若望著作導論 (上)(下)	穆宏志 著
49 傳報喜訊—天主教彌撒禮儀中的講經	王春新 著

50 人與神會晤—拉內的神學人觀	武金正 著
51 基督啓示的傳遞	朱修德 著
52 信神的理由—基本神學之宗教論證	溫保祿 著
53 基督信仰中的末世論	張春申 著
54 衝突與融合—佛教與天主教的中國本地化	金秉洙 著
55 維護人性尊嚴（修訂版）—天主教生命倫理觀	艾立勤 著
56 天主論、上帝觀（增修版）—天地人合一	谷寒松 著
57 救主耶穌的母親—聖母論	張春申著述；李柔靜編寫
58 廿一世紀基督新畫像	房志榮等 著
59 基督的教會（增修版）	張春申 著
60 從現代女性看聖母	胡國楨 主編
61 女性神學與靈修	胡國楨 主編
62 對觀福音導論—附宗徒大事錄	穆宏志 著
63 耶穌智慧導師—智慧基督論初探	張春申 著
64 天人相遇—聖事神學論文集	胡國楨 主編
65 張春申神學論文選輯	張春申 著
66 拉內的基督論及神學人觀	胡國楨 主編
67 傳教神學	柯博識著述；呂慈涵編寫
68 聖經的寫作靈感	張春申 著
69 榮格宗教心理學與聖三靈修	盧德 著
70 感恩聖事：禮儀與神學	潘家駿 著
71 拉內思想與中國神學	胡國楨 主編
72 創世紀研究—增訂第五版	房志榮 著
73 普世價值與本土關懷—天主教社會思想論文集	胡國楨 主編
74 吳經熊·中國人亦基督徒	郭果七 著

75 天主子—救世主：聖經中基督天主性之研究	張春申、王敬弘合譯
76 新約中的耶穌圖像	穆宏志 著
77 拉內神學的靈修觀	吳伯仁 著
78 傳道員的故事：中國大陸及台灣	林淑理 著
79 天地人共舞：基督徒談宇宙性靈修	李碧圓 著
80 谷寒松神學論文選輯	谷寒松 著
81 原住民巫術與基督宗教	胡國楨、丁立偉、詹嫦慧合編
82 生活品質之泉源—天主教社會思想論文集續篇	胡國楨 主編
83 聖事禮儀神學導論	潘家駿 著
84 神學中的人學（增修版）—天地人合一	谷寒松 著
85 耶穌基督普遍救恩—基督徒倫理本地化探索	吳智勳 著
86 修行默觀祈禱	加爾默羅聖衣會 譯
87 正教導師談祈禱	愛西里爾 譯
88 解放神學（上）：時代脈絡的詮釋	武金正 著
89 解放神學（下）：相關議題的申論	武金正 著
90 隨著教會禮儀讀福音：從聖誕期到復活期	活水編譯小組 編譯
91 夢與神話的靈修旅程	盧德 著
92 五旬節與聖神：復活期讀宗徒大事錄	活水編譯小組 編譯
93 若望福音及書信詮釋—簡要本	活水編譯小組 編譯
94 聖經學導論	活水編譯小組 編譯
95 路加福音詮釋—附研經指南	活水編譯小組 編譯
96 宗徒大事錄詮釋—附研經指南	活水編譯小組 編譯
97 瑪竇福音詮釋—附研經指南	活水編譯小組 編譯
98 馬爾谷福音詮釋—附研經指南	活水編譯小組 編譯
99-100 教會禮儀年度（上冊、下冊）	B. Raas, SVD 著；韓麗譯

訂購請洽：光啓文化事業 電話 (02)2740-2022 郵撥 07689991

## 潘家駿神父 相關好書推介

### 《聖事禮儀神學導論》

本書從「聖事是什麼」談起，聖事是「復活基督臨在」的象徵標記。禮儀是「聖事的慶祝」，將天主的救恩工程藉復活基督的臨在而實現在團體當中。禮儀若顯不出其救恩性的生命力，這個禮儀只是死的儀節，透顯不出其聖事性的幅度。

本書以梵二禮儀神學為中心，把禮儀的聖三論向度、救恩論向度、教會論向度、末世論向度都發揮得深入淺出，也把禮儀年度及禮儀本地化的神學基礎敘說得恰如其分。

### 《感恩聖事：禮儀與神學》

當代所有禮儀革新中，感恩聖事可說是影響教會生活最巨的一項革新，也是所有基督徒慶祝中最受關注的禮儀，因它在禮儀慶祝中最明顯可見，且伴隨信友們日常生活的節奏，與信仰一起舞蹈，是所有教會禮儀和聖事的極峰。

本書以「新約中的感恩禮」、「感恩禮的歷史傳統」、「感恩禮的聖事神學」、「感恩禮的禮儀神學」、「感恩禮的慶祝」及「感恩禮的大公合一」六個論題幫助讀者跨入感恩聖事的核心。希望藉由這些論題的探討，我們都能向感恩聖事的根源邁進，並抵達如同正在爆發中的感恩禮火山的核心，如此我們也會著火燃燒，像西乃山被點燃一般。

教會禮儀年度 (上冊) / Bernhard Raas, SVD 著；韓麗 譯

——台北：光啓文化，2012.02

面： 公分·——（輔大神學叢書 99）

譯自 Liturgical Year (vol.1)

ISBN 978-957-546-716-6（平裝）

1.天主教 2.禮儀 3.宗教節日

244.8

101000793

輔大神學叢書 99

## 教會禮儀年度 (上冊)

2012 年 2 月

◆ 版權所有 翻印必究 ◆

著 者： Bernhard Raas, SVD

譯 者： 韓麗

編 輯 者： 天主教輔仁大學神學院神學叢書編輯委員會

編委：曾慶導、張春申、房志榮、谷寒松、胡國楨

執行主編：楊素娥

電話：(02) 29017270 轉 510 傳真：886-2-22092010

Email: ruth0010@gmail.com

准 印 者： 台北總教區總主教 洪山川

出 版 者： 光啓文化事業

〔10688〕台北市敦化南路一段 233 巷 20 號 A 棟

電話：(02) 27402022 傳真：(02) 27401314

郵政劃撥：0768999-1 光啓文化事業

發 行 人： 胡國楨

光啓文化事業網址：<http://www.kcg.org.tw>; Email: [keg@keg.org.tw](mailto:keg@keg.org.tw)

承 印 者： 永望文化事業有限公司

定 價： NTS310.

教會實行禮儀年度，是為讓教友在生命旅程中，能藉規劃好的年度計畫，逐步深入體驗天主救恩史的意義，幫助教友活出更有深度的基督生命。這是梵二禮儀革新的重點之一，藉著禮儀靈修，把基督救恩貫徹進日常生活中。因為在教會禮儀中所展開的，是基督奧秘的不同面向，它顯示並告訴了我們，如何才能夠更加相似祂曾經生活過的樣子。

為此，本書上冊，包含總體介紹，以及有關主日、將臨期、聖誕期的反省。每單元均由「歷史背景」開始，以期正確理解該節期或慶節；其次是「禮儀經文」，亦是我們發掘靈修精神的所在；最後是牧靈上的可行性。本書下冊，則針對四旬期、復活三日慶典、復活期、每年不固定日期的節日，和一些聖人慶節，一一加以解釋。

ISBN 978-957-546-716-6 \$310



9 789575 467166 00310

光啓書號 108045

定價 310元

 光啟文化事業  
Kuangchi Cultural Group